

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Eva Kuijken

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

195e ANNEE



N. 106

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Eva Kuijken

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

195e JAARGANG

MARDI 6 MAI 2025

DINSDAG 6 MEI 2025

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 38/2025 du 27 février 2025, p. 46307.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 38/2025 vom 27. Februar 2025, S. 46309.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 46/2025 du 20 mars 2025, p. 46316.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 46/2025 vom 20. März 2025, S. 46321.

Service public fédéral Finances

27 AVRIL 2025. — Loi portant approbation de la résolution n° 696 de la BIRD, des résolutions n°s 259 et 260 de la BERD et de la modification de l'accord portant création de la Banque asiatique de développement, p. 46327.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 38/2025 van 27 februari 2025, bl. 46306.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 46/2025 van 20 maart 2025, bl. 46310.

Federale Overheidsdienst Financiën

27 APRIL 2025. — Wet houdende goedkeuring van IBRD Resolutie nr. 696, EBRD-Resoluties nrs. 259 en 260 en wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank, bl. 46327.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AVRIL 2025. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 décembre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances, en exécution de la convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail fixant, du 1^{er} juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l'adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, p. 46327.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 AVRIL 2025. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2024, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la création d'un nouveau "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne", p. 46329.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 AVRIL 2025. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux conditions de travail et de rémunération, aux accords pour l'emploi et la formation et aux autres modalités de travail dans le sous-secteur de la miroiterie et de la fabrication de vitraux d'art en 2023 et 2024, p. 46331.

Service public fédéral Stratégie et Appui

9 AVRIL 2024. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives aux accidents du travail dans le secteur public. — Traduction allemande, p. 46343.

Föderaler Öffentlicher Dienst Politik und Unterstützung

9. APRIL 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Arbeitsunfälle im öffentlichen Sektor. — Deutsche Übersetzung, S. 46343.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

3 MAI 2024. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 27 novembre 2016 relatif à l'identification de l'utilisateur final de services de communications électroniques publics mobiles fournis sur la base d'une carte prépayée. — Traduction allemande, p. 46351.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

3. MAI 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 2016 über die Identifizierung des Endnutzers öffentlich zugänglicher elektronischer Mobilfunkdienste, die über eine Guthabekarte abgerechnet werden — Deutsche Übersetzung, S. 46351.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 MARS 2025. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables, p. 46355.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 APRIL 2025. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, bl. 46327.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 APRIL 2025. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2024, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de oprichting van een nieuw "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen", bl. 46329.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 APRIL 2025. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2023, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, akkoorden voor de werkgelegenheid en de vorming en andere arbeidsmodaliteiten in de subsector van de spiegelmakerij en van de fabricage van kunstramen in 2023 en 2024, bl. 46331.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

9 APRIL 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse bepalingen betreffende arbeidsongevallen in de overheidssector. — Duitse vertaling, bl. 46343.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

3 MEI 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 2016 betreffende de identificatie van de eindgebruiker van mobiele openbare elektronische-communicatiediensten die worden geleverd op basis van een voorafbetaalde kaart. — Duitse vertaling, bl. 46351.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 MAART 2025. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, bl. 46355.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté française**Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Technicien/ne chimiste » (code 200214S20D3) classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré, p. 46368.

11 APRIL 2025. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling «Scheikundig technicus» (code 200214S20D3) gerangschikt op het gebied van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad, bl. 46368.

*Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Technicien/technicienne en comptabilité » (code 711113S20D3) classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré, p. 46369.

11 APRIL 2025. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling «Boekhoudingstechnicus» (code 711113S20D3) gerangschikt op het niveau van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad, bl. 46369.

*Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Certificat d'enseignement supérieur de promotion sociale en communication professionnelle » (code 035038S30D1) classée dans le domaine des sciences de l'information et de la communication de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 46370.

11 APRIL 2025. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling «Getuigschrift voor hoger secundair onderwijs voor sociale promotie in beroepscommunicatie» (code 035038S30D1) gerangschikt op het gebied van de informatie- en communicatiewetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 46371.

Autres arrêtés**Andere besluiten***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre**Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

27 AVRIL 2025. — Arrêté royal portant nomination des membres effectifs et suppléants de la Commission des Entreprises publiques, visée à l'article 31, § 6, alinéas 3 et 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, p. 46371.

27 APRIL 2025. — Koninklijk besluit tot benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van het Comité overheidsbedrijven, bedoeld in artikel 31, § 6, derde en vierde lid, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bl. 46371.

*Service public fédéral Justice**Federale Overheidsdienst Justitie*

Ordre judiciaire, p. 46373.

Rechterlijke Orde, bl. 46373.

*Service public fédéral Intérieur**Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personnel. — Nomination, p. 46374.

Personeel. — Benoeming, bl. 46374.

*Service public fédéral Intérieur**Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personnel. — Nomination, p. 46375.

Personeel. — Benoeming, bl. 46375.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté française**Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

18 AVRIL 2025. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant constitution du Conseil supérieur de l'éducation aux médias, p. 46375.

18 APRIL 2025. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot samenstelling van de Hoge Raad voor media-educatie, bl. 46378.

<i>Ministère de la Communauté française</i> 31 MARS 2025. — Arrêté ministériel portant sur l’octroi du renouvellement d’agrément de Centres de validation des compétences dans le cadre de l’accord de coopération du 21 mars 2019 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences, p. 46380. <i>Ministère de la Communauté française</i> 9 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel autorisant l’enregistrement d’armoiries de personne physique en Communauté française. — Extrait, p. 46382. <i>Région wallonne</i>	<i>Ministerie van de Franse Gemeenschap</i> 31 MAART 2025. — Ministerieel besluit tot toekenning van de verlenging van de erkenning voor Centra voor de erkenning van competenties in het kader van het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning van competenties, bl. 46381. <i>Ministerie van de Franse Gemeenschap</i> 9 APRIL 2025. — Ministerieel besluit waarbij de registratie van wapenschilden van natuurlijke personen in de Franse Gemeenschap wordt toegelaten. — Uittreksel, bl. 46382. <i>Waals Gewest</i>
<i>Wallonische Region</i>	
<i>Service public de Wallonie</i> 24 AVRIL 2025. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l’octroi, au gestionnaire de réseau de distribution RESA, d’une prolongation du délai de mise en conformité à l’interdiction de l’exercice d’autres activités que celles relevant de la mission de service public du gestionnaire de réseau. — Extrait, p. 46382.	
Avis officiels <i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l’arrêt n° 112/2024 du 24 octobre 2024, p. 46387.	Officiële berichten <i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 112/2024 van 24 oktober 2024, bl. 46383.
<i>Verfassungsgerichtshof</i> Auszug aus dem Entscheid Nr. 112/2024 vom 24. Oktober 2024, S. 46391.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l’arrêt n° 138/2024 du 21 novembre 2024, p. 46395.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 138/2024 van 21 november 2024, bl. 46398.
<i>Verfassungsgerichtshof</i> Auszug aus dem Entscheid Nr. 138/2024 vom 21. November 2024, S. 46401.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Extrait de l’arrêt n° 139/2024 du 21 novembre 2024, p. 46405.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Uittreksel uit arrest nr. 139/2024 van 21 november 2024, bl. 46409.
<i>Verfassungsgerichtshof</i> Auszug aus dem Entscheid Nr. 139/2024 vom 21. November 2024, S. 46414.	
<i>Cour constitutionnelle</i> Avis prescrit par l’article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 46419.	<i>Grondwettelijk Hof</i> Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 46419.
<i>Verfassungsgerichtshof</i> Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 46419.	

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Ingénieur électricité Louvain/Hasselt (m/f/x) (niveau A2) néerlandophones pour la Régie des Bâtiments. — Numéro de sélection : ANG25099, p. 46420.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Approbaton de guides, p. 46420.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 46421 à 46428.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Ingenieur elektriciteit Leuven/Hasselt (m/v/x) (niveau A2) voor de Regie der Gebouwen. — Selectienummer: ANG25099, bl. 46420.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Goedkeuring van gidsen, bl. 46420.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 46421 tot 46428.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/003443]

Uittreksel uit arrest nr. 38/2025 van 27 februari 2025

Rolnummer 8401

In zake : de vordering tot schorsing van artikel 30, vierde lid, van de wet van 18 mei 2024 « tot regeling van de private opsporing », ingesteld door Filip Scheemaker.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters Luc Lavrysen en Pierre Nihoul, en de rechters Thierry Giet, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune en Magali Plovie, bijgestaan door griffier Frank Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter Luc Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de vordering en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 20 december 2024 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 december 2024, heeft Filip Scheemaker, bijgestaan en vertegenwoordigd door mr. Johan Vande Lanotte, advocaat bij de balie te Gent, een vordering tot schorsing ingesteld van artikel 30, vierde lid, van de wet van 18 mei 2024 « tot regeling van de private opsporing » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 december 2024).

Bij afzonderlijk verzoekschrift vordert de verzoekende partij eveneens de vernietiging van dezelfde wetsbepaling.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1.1. De verzoekende partij vordert de schorsing van artikel 30, vierde lid, van de wet van 18 mei 2024 « tot regeling van de private opsporing » (hierna : de wet van 18 mei 2024).

B.1.2. De wet van 18 mei 2024 regelt de sector van de private opsporing en vervangt de wet van 19 juli 1991 « tot regeling van het beroep van privé-detective ».

Krachtens artikel 3 van de wet van 18 mei 2024 wordt de activiteit van private opsporing uitgeoefend door een natuurlijke persoon in opdracht van een opdrachtgever en bestaat die activiteit uit het verzamelen van inlichtingen verkregen door de verwerking van informatie over natuurlijke of rechtspersonen of aangaande de toedracht van door hen begane feiten. Die activiteit heeft als doel de verzamelde inlichtingen te verschaffen aan de opdrachtgever om diens belangen in het kader van een effectief conflict of een mogelijk conflict te vrijwaren of om verdwenen personen of verloren of gestolen goederen op te sporen.

B.1.3. Artikel 30 van de wet van 18 mei 2024 bevat de voorwaarden waaraan de in artikel 29 vermelde personen, onder wie de opdrachthouders, de private onderzoekers en de lesgevers van de opleidingsinstellingen die een opleiding aanbieden met betrekking tot activiteiten van private opsporing, moeten voldoen. Krachtens die bepaling mag een lid van een politiedienst of een inlichtingen- of veiligheidsdienst niet tegelijkertijd een functie in de sector van de private opsporing uitoefenen (artikel 30, eerste lid, 3°, a)). Voorts mogen de in artikel 29 vermelde personen « in de afgelopen drie jaar geen lid geweest zijn van een politiedienst of een inlichtingen- of veiligheidsdienst » (artikel 30, eerste lid, 6°). Krachtens artikel 30, vierde lid, van de wet van 18 mei 2024 « [geldt de] in het eerste lid, 3°, a), bepaalde onverenigbaarheid [...] niet voor de leden van de politiediensten die een functie uitoefenen van lesgever in een opleidingsinstelling ».

B.2. De verzoekende partij bekritiseert het feit dat de in het bestreden artikel 30, vierde lid, van de wet van 18 mei 2024 vermelde uitzondering op de onverenigbaarheid voor de leden van een politiedienst om les te geven aan een opleidingsinstelling, niet geldt voor de in artikel 30, eerste lid, 6°, vermelde personen die in de afgelopen drie jaar lid geweest zijn van een politiedienst. Bijgevolg zouden de actieve leden van een politiedienst les mogen geven aan een opleidingsinstelling die een opleiding aanbiedt met betrekking tot activiteiten van private opsporing, terwijl zulks niet toegestaan is voor een gewezen lid van een politiedienst.

De verzoekende partij voert aan dat de bestreden bepaling daardoor afbreuk doet aan het gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel.

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.3.1. De Ministerraad voert aan dat de verzoekende partij niet beschikt over het vereiste belang en dat het beroep daarom onontvankelijk is.

B.3.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.3.3. Uit het beperkte onderzoek van de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging waartoe het Hof in het kader van de vordering tot schorsing is kunnen overgaan, blijkt niet dat het beroep tot vernietiging – en dus de vordering tot schorsing – onontvankelijk moet worden geacht wegens gebrek aan belang.

De verzoekende partij gaf tot op het ogenblik van de inwerkingtreding van de bestreden bepaling les in de sector van de private opsporing aan een erkende opleidingsinstelling. Zij wordt rechtstreeks en ongunstig geraakt door de bestreden bepaling, die enkel voor een actief lid van een politiedienst voorziet in een uitzondering op de onverenigbaarheid om les te geven aan een opleidingsinstelling, en niet voor de personen die in de afgelopen drie jaar lid geweest zijn van een politiedienst. De verzoekende partij getuigt bijgevolg van een afdoende belang bij de schorsing en de vernietiging van de bestreden bepaling, in zoverre die bepaling niet voorziet in een uitzondering op de onverenigbaarheid om les te geven aan een erkende opleidingsinstelling voor de gewezen leden van de politiediensten.

Ten aanzien van de schorsingsvoorwaarden

B.4. Naar luid van artikel 20, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 dient aan twee voorwaarden te zijn voldaan opdat tot schorsing kan worden besloten :

- de middelen die worden aangevoerd moeten ernstig zijn;
- de onmiddellijke uitvoering van de bestreden maatregel moet een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kunnen berokkenen.

Daar de twee voorwaarden cumulatief zijn, leidt de vaststelling dat één van die voorwaarden niet is vervuld tot verwerping van de vordering tot schorsing.

B.5. De verzoekende partij is een gepensioneerde politiecommissaris die tot op heden les gaf in de sector van de private opsporing aan een erkende opleidingsinstelling.

Wat de voorwaarde van het risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel betreft, voert de verzoekende partij aan dat de onmiddellijke toepassing van de bestreden bepaling ertoe leidt dat zij geen les meer mag geven in de sector van de private opsporing. Als gevolg daarvan zou zij een financieel en een moreel nadeel ondergaan, zowel op korte als op lange termijn. Ingevolge de onmiddellijke invoering van de bestreden maatregel zou de opleidingsinstelling immers een andere lesgever moeten aanwijzen. Zelfs indien de bestreden bepaling later zou worden vernietigd, zou die lesgever mogelijk in dienst worden gehouden indien die persoon voldoet en zou de terugkeer van de verzoekende partij naar de onderwijsmarkt nagenoeg onmogelijk zijn.

B.6. Het Hof heeft reeds geoordeeld dat een bepaling die aan een natuurlijke persoon zijn beroepsactiviteit ontzegt, een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan uitmaken (zie onder meer arrest nr. 183/2018, ECLI:BE:GHCC:2018:ARR.183, B.14, en arrest nr. 60/2022, ECLI:BE:GHCC:2022:ARR.060, B.14.3).

Te dezen is de verzoekende partij een gepensioneerde politiecommissaris. Uit de stukken in de bijlage bij het verzoekschrift blijkt dat de omvang van de geplande lessen van de verzoekende partij in de sector van de private opsporing beperkt is en dat de verzoekende partij eveneens les geeft in de sector van de private veiligheid. De verzoekende partij toont aldus niet aan dat haar lesactiviteit in de sector van de private opsporing meer dan louter aanvullend is ten aanzien van haar pensioen en haar andere lesactiviteiten en dat de onmogelijkheid om les te geven in de sector van de private opsporing haar bijgevolg een ernstig en moeilijk te herstellen financieel en moreel nadeel berokkent. In zoverre zij gewag maakt van de mogelijkheid dat de betrokken opleidingsinstelling een andere lesgever aanwijst en in dienst houdt, zelfs in geval van een latere vernietiging van de bestreden bepaling, is het aangevoerde nadeel te hypothetisch om in aanmerking te worden genomen in het kader van het onderzoek van een vordering tot schorsing.

B.7. Uit hetgeen voorafgaat, blijkt dat het risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel niet is aangetoond. Aangezien een van de grondvoorwaarden om tot schorsing te kunnen besluiten niet is vervuld, dient de vordering tot schorsing te worden verworpen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de vordering tot schorsing.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 27 februari 2025.

De griffier,

Frank Meersschaut

De voorzitter,

Luc Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/003443]

Extrait de l'arrêt n° 38/2025 du 27 février 2025

Numéro du rôle : 8401

En cause : la demande de suspension de l'article 30, alinéa 4, de la loi du 18 mai 2024 « réglementant la recherche privée », introduite par Filip Scheemaker.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents Luc Lavrysen et Pierre Nihoul, et des juges Thierry Giet, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune et Magali Plovie, assistée du greffier Frank Meersschaut, présidée par le président Luc Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la demande et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 20 décembre 2024 et parvenue au greffe le 23 décembre 2024, Filip Scheemaker, assisté et représenté par Me Johan Vande Lanotte, avocat au barreau de Gand, a introduit une demande de suspension de l'article 30, alinéa 4, de la loi du 18 mai 2024 « réglementant la recherche privée » (publiée au *Moniteur belge* du 6 décembre 2024).

Par requête séparée, la partie requérante demande également l'annulation de la même disposition légale.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1.1. La partie requérante demande la suspension de l'article 30, alinéa 4, de la loi du 18 mai 2024 « réglementant la recherche privée » (ci-après : la loi du 18 mai 2024).

B.1.2. La loi du 18 mai 2024 réglemente le secteur de la recherche privée et remplace la loi du 19 juillet 1991 « organisant la profession de détective privé ».

En vertu de l'article 3 de la loi du 18 mai 2024, l'activité de recherche privée est exercée par une personne physique sur mission d'un mandant et consiste à collecter des renseignements obtenus par le traitement d'informations relatives à des personnes physiques ou morales ou concernant les circonstances précises des faits commis par ces personnes. Ladite activité vise à fournir les renseignements obtenus au mandant afin de préserver les intérêts de celui-ci dans le cadre d'un conflit effectif ou d'un conflit potentiel ou à rechercher des personnes disparues ou des biens perdus ou volés.

B.1.3. L'article 30 de la loi du 18 mai 2024 contient les conditions auxquelles doivent satisfaire les personnes visées à l'article 29, à savoir, notamment, les mandataires, les enquêteurs privés et les chargés de cours des organismes de formation qui proposent une formation en matière d'activités de recherche privée. En vertu de cette disposition, un membre d'un service de police ou d'un service de renseignement ou de sécurité ne peut pas simultanément exercer une fonction dans le secteur de la recherche privée (article 30, alinéa 1er, 3°, a)). Les personnes visées à l'article 29 ne peuvent en outre « pas avoir été, au cours des trois années qui précèdent, membre d'un service de police ou d'un service de renseignement ou de sécurité » (article 30, alinéa 1er, 6°). En vertu de l'article 30, alinéa 4, de la loi du 18 mai 2024, « [l']incompatibilité prévue à l'alinéa 1er, 3°, a), ne s'applique pas aux membres des services de police, qui exercent une fonction de chargé de cours dans un organisme de formation ».

B.2. La partie requérante critique le fait que l'exception, mentionnée dans l'article 30, alinéa 4, attaqué, de la loi du 18 mai 2024 et qui vise les membres d'un service de police pour ce qui est de donner des cours dans un organisme de formation, à l'incompatibilité ne s'applique pas aux personnes visées à l'article 30, alinéa 1er, 6°, qui ont été membres d'un service de police au cours des trois années qui précèdent. Par conséquent, les membres actifs d'un service de police pourraient donner des cours dans un organisme de formation qui propose une formation en matière d'activités de recherche privée, alors que tel n'est pas permis à un ancien membre d'un service de police.

La partie requérante allègue que la disposition attaquée viole de ce fait le principe d'égalité et de non-discrimination.

Quant à la recevabilité

B.3.1. Le Conseil des ministres soutient que la partie requérante ne dispose pas de l'intérêt requis et que le recours est dès lors irrecevable.

B.3.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.3.3. L'examen limité de la recevabilité du recours en annulation auquel la Cour a pu procéder dans le cadre de la demande de suspension ne fait pas apparaître que le recours en annulation – et donc la demande de suspension – doive être considéré comme irrecevable à défaut d'intérêt.

Jusqu'à l'entrée en vigueur de la disposition attaquée, la partie requérante donnait cours dans le secteur de la recherche privée dans un organisme de formation agréé. Elle est affectée directement et défavorablement par la disposition attaquée, qui ne prévoit une exception à l'incompatibilité de donner des cours dans un organisme de formation que pour un membre actif d'un service de police et non pour les personnes qui ont été membres d'un service de police au cours des trois années qui précèdent. Par conséquent, la partie requérante justifie dûment d'un intérêt à la suspension et à l'annulation de la disposition attaquée, en ce que celle-ci ne prévoit pas d'exception à l'incompatibilité de donner des cours dans un organisme de formation agréé pour les anciens membres des services de police.

Quant aux conditions de la suspension

B.4. Aux termes de l'article 20, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, deux conditions doivent être remplies pour que la suspension puisse être décidée :

- des moyens sérieux doivent être invoqués;
- l'exécution immédiate de la règle attaquée doit risquer de causer un préjudice grave difficilement réparable.

Les deux conditions étant cumulatives, la constatation que l'une de ces deux conditions n'est pas remplie entraîne le rejet de la demande de suspension.

B.5. La partie requérante est un commissaire de police à la retraite qui, jusqu'à ce jour, donnait des cours dans le secteur de la recherche privée dans un organisme de formation agréé.

En ce qui concerne la condition du risque de préjudice grave difficilement réparable, la partie requérante allègue que l'application immédiate de la disposition attaquée a pour effet qu'elle n'est plus autorisée à donner des cours dans le secteur de la recherche privée. Elle subirait en conséquence un préjudice moral et financier, à court comme à long terme. En raison de l'instauration immédiate de la mesure attaquée, l'organisme de formation devrait en effet désigner un autre chargé de cours. Même si la disposition attaquée était ultérieurement annulée, ce chargé de cours pourrait être maintenu en service s'il donnait satisfaction, et le retour de la partie requérante sur le marché de l'enseignement serait pratiquement impossible.

B.6. La Cour a déjà jugé qu'une disposition qui prive une personne physique de son activité professionnelle peut constituer un préjudice grave difficilement réparable (voy. notamment les arrêts n^{os} 183/2018, ECLI:BE:GHCC:2018:ARR.183, B.14, et 60/2022, ECLI:BE:GHCC:2022:ARR.060, B.14.3).

En l'espèce, la partie requérante est un commissaire de police à la retraite. Il ressort des pièces annexées à la requête que les cours qu'il est prévu qu'elle donne dans le secteur de la recherche privée sont d'une ampleur limitée et qu'elle donne également des cours dans le secteur de la sécurité privée. Ainsi, la partie requérante ne démontre pas que son activité de chargé de cours dans le secteur de la recherche privée constitue davantage qu'une activité purement complémentaire au regard de sa pension et de ses autres activités de chargé de cours, ni que l'impossibilité de donner des cours dans le secteur de la recherche privée lui occasionne, partant, un préjudice moral et financier qui s'avère grave et difficilement réparable. En ce que la partie requérante évoque la possibilité que l'organisme de formation concerné désigne un autre chargé de cours et maintienne celui-ci en service, même dans le cas d'une annulation ultérieure de la disposition attaquée, le préjudice allégué est trop hypothétique pour être pris en considération dans le cadre de l'examen d'une demande de suspension.

B.7. Il ressort de ce qui précède que le risque de préjudice grave et difficilement réparable n'est pas démontré. Dès lors qu'une des conditions de fond pour que la suspension puisse être décidée n'est pas remplie, il y a lieu de rejeter la demande de suspension.

Par ces motifs,

la Cour

rejette la demande de suspension.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 27 février 2025.

Le greffier,
Frank Meersschant

Le président,
Luc Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2025/003443]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 38/2025 vom 27. Februar 2025

Geschäftsverzeichnisnummer 8401

In Sachen: Klage auf einstweilige Aufhebung von Artikel 30 Absatz 4 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 « zur Regelung der privaten Ermittlungen », erhoben von Filip Scheemaker.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten Luc Lavrysen und Pierre Nihoul, und den Richtern Thierry Giet, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune und Magali Plovie, unter Assistenz des Kanzlers Frank Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten Luc Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 20. Dezember 2024 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Dezember 2024 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Filip Scheemaker, unterstützt und vertreten durch RA Johan Vande Lanotte, in Gent zugelassen, Klage auf einstweilige Aufhebung von Artikel 30 Absatz 4 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 « zur Regelung der privaten Ermittlungen » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 6. Dezember 2024).

Mit separater Klageschrift beantragt die klagende Partei ebenfalls die Nichtigerklärung derselben Gesetzesbestimmung.

(…)

II. Rechtliche Würdigung

(…)

B.1.1. Die klagende Partei beantragt die einstweilige Aufhebung von Artikel 30 Absatz 4 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 « zur Regelung der privaten Ermittlungen » (nachstehend: Gesetz vom 18. Mai 2024).

B.1.2. Das Gesetz vom 18. Mai 2024 regelt den Sektor der privaten Ermittlungen und ersetzt das Gesetz vom 19. Juli 1991 « zur Regelung des Berufs des Privatdetektivs ».

Aufgrund von Artikel 3 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 wird die Tätigkeit der privaten Ermittlungen durch eine natürliche Person im Auftrag eines Auftraggebers ausgeübt und besteht diese Tätigkeit im Sammeln von Informationen, die durch die Verarbeitung von Auskünften über natürliche oder juristische Personen eingeholt werden, oder in Bezug auf die genauen Umstände der von diesen Personen begangenen Taten. Diese Tätigkeit hat zum Zweck, dem Auftraggeber die gesammelten Informationen zu beschaffen, um seine Interessen im Rahmen eines effektiven oder potenziellen Konfliktes zu wahren oder um verschwundene Personen oder verlorene oder gestohlene Güter aufzuspüren.

B.1.3. In Artikel 30 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 sind die Bedingungen festgelegt, die die in Artikel 29 erwähnten Personen, darunter die Beauftragten, die privaten Ermittler und die Lehrbeauftragten der Ausbildungsanstalten, die eine Ausbildung im Bereich der Tätigkeiten der privaten Ermittlungen anbieten, erfüllen müssen. Aufgrund dieser Bestimmung darf ein Angehöriger eines Polizeidienstes oder eines Nachrichten- oder Sicherheitsdienstes nicht gleichzeitig eine Funktion im Sektor der privaten Ermittlungen ausüben (Artikel 30 Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe *a*). Ferner dürfen die in Artikel 29 erwähnten Personen « in den vergangenen drei Jahren keine Angehörigen eines Polizeidienstes oder eines Nachrichten- oder Sicherheitsdienstes gewesen sein » (Artikel 30 Absatz 1 Nr. 6). Aufgrund von Artikel 30 Absatz 4 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 « [gilt die] in Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe *a*) festgelegte Unvereinbarkeit [...] nicht für die Angehörigen der Polizeidienste, die eine Funktion als Lehrbeauftragter in einer Ausbildungsanstalt ausüben ».

B.2. Die klagende Partei beanstandet die Tatsache, dass die im angefochtenen Artikel 30 Absatz 4 des Gesetzes vom 18. Mai 2024 erwähnte Ausnahme von der Unvereinbarkeit des Unterrichtens in einer Ausbildungsanstalt für Angehörige eines Polizeidienstes nicht für die in Artikel 30 Absatz 1 Nr. 6 erwähnten Personen gilt, die in den vergangenen drei Jahren einem Polizeidienst angehört haben. Demzufolge wäre es den aktiven Angehörigen eines Polizeidienstes erlaubt, in einer Ausbildungsanstalt, die eine Ausbildung im Bereich der Tätigkeiten der privaten Ermittlungen anbietet, zu unterrichten, während es einem ehemaligen Angehörigen eines Polizeidienstes nicht erlaubt wäre.

Die klagende Partei macht geltend, dass die angefochtene Bestimmung dadurch dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung Abbruch tue.

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.3.1. Der Ministerrat führt an, dass die klagende Partei nicht über das erforderliche Interesse verfüge und dass die Klage deshalb unzulässig sei.

B.3.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.3.3. Aus der beschränkten Prüfung der Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage, die der Gerichtshof im Rahmen der Klage auf einstweilige Aufhebung hat durchführen können, geht nicht hervor, dass die Nichtigkeitsklage - und somit die Klage auf einstweilige Aufhebung - wegen fehlenden Interesses als unzulässig zu betrachten ist.

Bis zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der angefochtenen Bestimmung unterrichtete die klagende Partei im Sektor der privaten Ermittlungen in einer zugelassenen Ausbildungsanstalt. Sie ist unmittelbar und in ungünstigem Sinne von der angefochtenen Bestimmung betroffen, die nur für einen aktiven Angehörigen eines Polizeidienstes eine Ausnahme von der Unvereinbarkeit des Unterrichtens in einer Ausbildungsanstalt vorsieht, nicht aber für Personen, die in den vergangenen drei Jahren einem Polizeidienst angehört haben. Die klagende Partei weist demzufolge ein ausreichendes Interesse an der einstweiligen Aufhebung und der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung nach, insofern diese Bestimmung keine Ausnahme von der Unvereinbarkeit des Unterrichtens in einer zugelassenen Ausbildungsanstalt für die ehemaligen Angehörigen der Polizeidienste vorsieht.

In Bezug auf die Voraussetzungen für die einstweilige Aufhebung

B.4. Laut Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 sind zwei Grundbedingungen zu erfüllen, damit auf einstweilige Aufhebung erkannt werden kann:

- Die vorgebrachten Klagegründe müssen ernsthaft sein.

- Die unmittelbare Durchführung der angefochtenen Maßnahme muss die Gefahr eines schwer wiedergutmachenden ernsthaften Nachteils in sich bergen.

Da die beiden Bedingungen kumulativ sind, führt die Feststellung der Nichterfüllung einer dieser Bedingungen zur Zurückweisung der Klage auf einstweilige Aufhebung.

B.5. Die klagende Partei ist ein pensionierter Polizeikommissar, der bisher im Sektor der privaten Ermittlungen in einer zugelassenen Ausbildungsanstalt unterrichtete.

Was die Voraussetzung der Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils betrifft, bringt die klagende Partei vor, dass die unmittelbare Anwendung der angefochtenen Bestimmung dazu führe, dass sie nicht mehr im Sektor der privaten Ermittlungen unterrichten dürfe. Infolgedessen erleide sie sowohl kurz- als auch langfristig einen finanziellen und immateriellen Nachteil. Infolge der unmittelbaren Einführung der angefochtenen Bestimmung müsste die die Ausbildungsanstalt nämlich einen anderen Lehrbeauftragten bestimmen. Auch wenn die angefochtene Bestimmung später für nichtig erklärt werden würde, würde dieser Lehrbeauftragte möglicherweise im Dienst belassen werden, wenn diese Person den gestellten Anforderungen Genüge leistet, und wäre die Rückkehr der klagenden Partei auf den Unterrichtsmarkt nahezu unmöglich.

B.6. Der Gerichtshof hat bereits geurteilt, dass eine Bestimmung, die einer natürlichen Person ihre Berufstätigkeit entzieht, einen schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil verursachen kann (siehe u.a. Entscheidung Nr. 183/2018, ECLI:BE:GHCC:2018:ARR.183, B.14, und Entscheidung Nr. 60/2022, ECLI:BE:GHCC:2022:ARR.060, B.14.3).

Im vorliegenden Fall ist die klagende Partei ein pensionierter Polizeikommissar. Aus den der Klageschrift beiliegenden Schriftstücken geht hervor, dass der Umfang der geplanten Unterrichtsstunden der klagenden Partei im Sektor der privaten Ermittlungen beschränkt ist und dass die klagende Partei ebenfalls im Sektor der privaten Sicherheit unterrichtet. Die klagende Partei weist also nicht nach, dass ihre Unterrichtstätigkeit im Sektor der privaten Ermittlungen mehr als nur eine Ergänzung zu ihrer Pension und ihren anderen Unterrichtstätigkeiten darstellt und dass die Unmöglichkeit, im Sektor der privaten Ermittlungen zu unterrichten, ihr demzufolge einen ernsthaften und schwer wiedergutzumachenden finanziellen und immateriellen Nachteil zufügt. Insofern sie auf die Möglichkeit hinweist, dass die betreffende Ausbildungsanstalt einen anderen Lehrbeauftragten bestimmt und im Dienst belässt, auch im Falle einer späteren Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung, ist der angeführte Nachteil zu hypothetisch, als dass er im Rahmen der Prüfung einer Klage auf einstweilige Aufhebung berücksichtigt werden könnte.

B.7. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils nicht nachgewiesen ist. Da eine der Grundbedingungen, damit auf einstweilige Aufhebung erkannt werden kann, nicht erfüllt ist, ist die Klage auf einstweilige Aufhebung zurückzuweisen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage auf einstweilige Aufhebung zurück.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 27. Februar 2025.

Der Kanzler,
(gez.) Frank Meersschaut

Der Präsident,
(gez.) Luc Lavrysen

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/002814]

Uittreksel uit arrest nr. 46/2025 van 20 maart 2025

Rolnummer 8152

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 11 en 12 van de wet van 11 juli 2023 « tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 », ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters Luc Lavrysen en Pierre Nihoul, en de rechters Thierry Giet, Joséphine Moerman, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt, Katrin Jadin en Magali Plovie, bijgestaan door griffier Nicolas Dupont, onder voorzitterschap van voorzitter Luc Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 januari 2024 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 januari 2024, is beroep tot vernietiging van de artikelen 11 en 12 van de wet van 11 juli 2023 « tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2023) ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen », Geert Lambrechts, Dirk Bus, Jean de Ghellinck d'Elseghem Vaernewyck, Pascal Malumgré, Jan Creve en Annick Meurant, bijgestaan en vertegenwoordigd door mr. Philippe Vande Castele, advocaat bij de balie van Antwerpen.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1.1. Het beroep tot vernietiging is gericht tegen de artikelen 11 en 12 van de wet van 11 juli 2023 « tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 » (hierna : de wet van 11 juli 2023 en de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Die bepalingen voorzien in de mogelijkheid voor de Raad van State om bij tussenarrest de verwerende partij toe te laten een beslissing tot herstel te nemen wanneer hij in de bestreden akte of het bestreden reglement een gebrek heeft vastgesteld dat tot een nietigverklaring aanleiding kan geven. Als de Raad van State vervolgens oordeelt dat het gebrek is hersteld en geen nieuwe onwettigheid is begaan, verworpt hij het beroep en kunnen de partijen bij het geschil geen afzonderlijk beroep tot vernietiging instellen tegen de beslissing tot herstel.

Die regeling vervangt de bestuurlijke lus, die werd ingevoerd bij artikel 13 van de wet van 20 januari 2014 « houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State » en werd vernietigd bij het arrest van het Hof nr. 103/2015 van 16 juli 2015 (ECLI:BE:GHCC:2015:ARR.103).

B.1.2. De parlementaire voorbereiding stelt dat de nieuwe regeling « een oplossing [wil] bieden voor zogenaamde 'pingpongberoepen', waarbij partijen mekaar over en weer bestoken met nieuwe beslissingen en nieuwe beroepen » (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 25).

De wetgever beoogt met die regeling « zowel het algemeen belang dat door het bestuur wordt behartigd, als het belang van de verzoekende partij die er in de regel baat bij heeft dat het geschil wordt beslecht en dat er geen nieuwe ronde van besluitvorming en beroep moet volgen » (*ibid.*).

B.2.1. Het bestreden artikel 11 van de wet van 11 juli 2023 voegt in titel V (« Rechtspleging ») van de gecoördineerde wetten op de Raad van State een nieuw hoofdstuk V in, met als opschrift « De beslissing tot herstel ». Dat hoofdstuk vervangt hoofdstuk V (« De bestuurlijke lus »), vernietigd bij het voormelde arrest nr. 103/2015.

B.2.2. Het bestreden artikel 12 van de wet van 11 juli 2023 voegt in hoofdstuk V van titel V van de gecoördineerde wetten op de Raad van State een nieuw artikel 38 in :

« § 1. In geval van een beroep tot nietigverklaring bedoeld in artikel 14, § 1, kan de afdeling bestuursrechtspraak, wanneer zij in de bestreden akte of het bestreden reglement een gebrek heeft vastgesteld dat tot een nietigverklaring aanleiding kan geven, een verwerende partij in de gelegenheid stellen om dit gebrek te herstellen door de akte of het reglement in te trekken en een beslissing tot herstel te nemen.

§ 2. De toelating bedoeld in paragraaf 1 wordt verleend bij tussenarrest, uitsluitend op verzoek van de verwerende partij, en nadat de andere partijen over minstens vijftien dagen konden beschikken om over dit verzoek schriftelijk hun opmerkingen mee te delen.

Het tussenarrest bepaalt de termijn waarbinnen de beslissing tot herstel mag worden genomen en in voorkomend geval aan de afdeling bestuursrechtspraak ter kennis moet worden gebracht. Die termijn kan worden verlengd op met redenen omkleed verzoek van de verwerende partij. De totale duur van de termijn mag zes maanden niet overschrijden.

De beslissing die niet binnen de gestelde termijn genomen en ter kennis van de afdeling bestuursrechtspraak gebracht is, is geen beslissing tot herstel in de zin van dit artikel.

§ 3. De afdeling bestuursrechtspraak maakt pas na onderzoek van alle middelen toepassing van paragraaf 1.

§ 4. De beslissing tot herstel blijft ertoe beperkt het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld te herstellen.

Met het oog op het herstel in de beslissing tot herstel mag de verwerende partij, na de intrekking van de bestreden akte of het bestreden reglement naar aanleiding van het tussenarrest, de besluitvorming hernemen of laten hernemen vanaf het punt waarop het vastgestelde gebrek zich voordeed.

§ 5. De verwerende partij geeft zo spoedig mogelijk en uiterlijk voor het verstrijken van de termijn bedoeld in paragraaf 2 kennis aan de afdeling bestuursrechtspraak van de beslissingen tot intrekking en tot herstel.

De beslissing tot herstel wordt van rechtswege toegevoegd aan het voorwerp van het beroep tot nietigverklaring.

§ 6. De andere partijen kunnen binnen dertig dagen na de mededeling aan hen door de afdeling bestuursrechtspraak van de beslissing tot herstel, schriftelijk hun opmerkingen doen gelden over de wijze en de wettigheid van het herstel van het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld. De schriftelijke opmerkingen of nieuwe middelen kunnen zich uitstrekken tot alle nieuwe onwettigheden die aan de beslissing tot herstel kleven. Zij kunnen daarbij niet op ontvankelijke wijze andere gebreken tegen de beslissing tot herstel inbrengen.

§ 7. Indien de afdeling bestuursrechtspraak oordeelt dat het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld, is hersteld en dat daarbij geen nieuwe onwettigheid is begaan, verwerpt zij het beroep zowel wat de oorspronkelijk bestreden en ingetrokken akte of het oorspronkelijk bestreden en ingetrokken reglement betreft, als wat de beslissing tot herstel betreft.

Tegen de beslissing tot herstel staat voor de partijen bij het geschil geen ander beroep, overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure, open.

§ 8. Is volgens de afdeling bestuursrechtspraak het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld niet of niet zonder het begaan van een nieuwe onwettigheid hersteld, en maakt zij niet opnieuw toepassing van paragraaf 1, dan wordt het beroep tegen de oorspronkelijk bestreden en ingetrokken akte of het oorspronkelijk bestreden en ingetrokken reglement verworpen en wordt de beslissing tot herstel vernietigd.

§ 9. Is de afdeling bestuursrechtspraak niet binnen de gestelde termijn van een beslissing tot herstel in kennis gesteld, dan wordt de bestreden akte of het bestreden reglement, indien niet ingetrokken, bij arrest vernietigd.

§ 10. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de geschillen waarop dit artikel van toepassing is ».

B.3. De afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State doet, bij wijze van arresten, uitspraak over de beroepen tot nietigverklaring wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht, ingesteld tegen akten en reglementen (artikel 14, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

De Raad van State vernietigt in de regel een bestreden bestuurshandeling wanneer zij onregelmatig is. Dat is echter niet het geval wanneer de onregelmatigheid geen invloed kon uitoefenen op de draagwijdte van de genomen beslissing, wanneer zij aan de betrokkenen geen waarborg heeft ontnomen of wanneer zij niet als gevolg heeft de bevoegdheid van de steller van de handeling te beïnvloeden (artikel 14, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

B.4. Krachtens het nieuwe artikel 38 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 12, kan de afdeling bestuursrechtspraak in geval van een beroep tot nietigverklaring bedoeld in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, « wanneer zij in de bestreden akte of het bestreden reglement een gebrek heeft vastgesteld dat tot een nietigverklaring aanleiding kan geven, een verwerende partij in de gelegenheid stellen om dit gebrek te herstellen door de akte of het reglement in te trekken en een beslissing tot herstel te nemen » (artikel 38, § 1). De Koning bepaalt de geschillen waarop dat artikel van toepassing is (artikel 38, § 10).

De toelating om een beslissing tot herstel te nemen, wordt verleend bij tussenarrest, uitsluitend op verzoek van de verwerende partij. Dat tussenarrest bepaalt de termijn waarbinnen de beslissing tot herstel mag worden genomen (artikel 38, § 2). Indien de verwerende partij tijdig gebruikmaakt van die toelating, wordt de beslissing tot herstel van rechtswege toegevoegd aan het voorwerp van het beroep tot nietigverklaring (artikel 38, § 5, tweede lid). De andere partijen kunnen schriftelijk hun opmerkingen doen gelden over de wijze en de wettigheid van het herstel van het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld. Zij kunnen daarbij niet op ontvankelijke wijze andere gebreken tegen de beslissing tot herstel inbrengen (artikel 38, § 6). Indien de Raad van State oordeelt dat het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld, is hersteld en dat daarbij geen nieuwe onwettigheid is begaan, verwerpt hij het beroep zowel wat de oorspronkelijk bestreden en ingetrokken akte of het oorspronkelijk bestreden en ingetrokken reglement betreft, als wat de beslissing tot herstel betreft. Tegen de beslissing tot herstel staat voor de partijen bij het geschil geen ander beroep, overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure, open (artikel 38, § 7).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.5.1. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging in zoverre het gericht is tegen artikel 11 van de wet van 11 juli 2023, aangezien die bepaling geen normatieve inhoud zou hebben.

B.5.2. Het bestreden artikel 11 voegt in titel V van de gecoördineerde wetten op de Raad van State een nieuw hoofdstuk V in, met als opschrift « De beslissing tot herstel ». Artikel 11 is dan ook onlosmakelijk verbonden met artikel 12 van dezelfde wet, dat in dat hoofdstuk een nieuw artikel invoegt waarin de procedure wordt uitgewerkt.

B.6.1. Daarnaast betwist de Ministerraad het belang van de verzoekende partijen.

B.6.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.6.3. De verzoekende partijen hebben in het verleden reeds beroepen tot vernietiging bij de Raad van State ingesteld en maken aannemelijk dat zij dat in de toekomst opnieuw zullen doen. Zij doen derhalve blijken van het rechts vereiste belang.

B.7. De excepties worden verworpen.

Ten gronde

B.8. De diverse onderdelen van het enige middel worden als volgt onderzocht :

- 1) de mogelijkheid tot het nemen van een beslissing tot herstel met terugwerkende kracht (eerste onderdeel);
- 2) de gevolgen van het tussenarrest (tweede en derde onderdeel);
- 3) de bekendmaking van de beslissing tot intrekking en de beslissing tot herstel (vierde onderdeel);
- 4) het auditorsverslag in het kader van de procedure inzake de beslissing tot herstel (zesde onderdeel);
- 5) de grieven en beroepsmogelijkheden tegen een beslissing tot herstel (vijfde en zevende onderdeel).

B.9. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Het Hof onderzoekt de middelonderdelen in zoverre ze aan die vereisten voldoen.

1. Wat betreft de mogelijkheid tot het nemen van een beslissing tot herstel met terugwerkende kracht (eerste onderdeel)

B.10. Het eerste onderdeel van het enige middel is afgeleid uit de schending, door artikel 38, §§ 1 tot 4, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 11 juli 2023, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 159 en 160 ervan, met de artikelen 6 en 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met het algemeen beginsel van het verbod van retroactiviteit, doordat de ruime herstelbevoegdheid zou toelaten om de beslissing tot herstel met terugwerkende kracht te nemen.

B.11. Het beginsel van de niet-terugwerkende kracht van akten en reglementen is een waarborg die tot doel heeft rechtsonzekerheid te voorkomen. Dat beginsel is niet absoluut, maar kan onder bepaalde voorwaarden of in bepaalde omstandigheden worden getemperd. Dat is onder meer het geval wanneer de retroactiviteit noodzakelijk is met het oog op de goede werking van de dienst of ter regularisatie van een feitelijke of rechtstoestand, in het bijzonder wanneer ter uitvoering van een arrest van de Raad van State de wettelijkheid moet worden hersteld. De terugwerking moet evenwel het vereiste van de rechtszekerheid eerbiedigen en mag, in beginsel, geen verworven rechten aantasten (zie RvSt, 21 november 2013, nr. 225.552, ECLI:BE:RVSC:2013:ARR.225.552, punt 15.4; 19 april 2010, nr. 203.043, ECLI:BE:RVSC:2010:ARR.203.043, punt 60; 13 juni 2005, nr. 145.836, ECLI:BE:RVSC:2005:ARR.145.836, punt 4.2.1).

De intrekking van een voor de Raad van State bestreden rechtshandeling heeft oorzaken en gevolgen die vergelijkbaar zijn met die van de nietigverklaring van die rechtshandeling door de Raad van State. De vervanging met terugwerkende kracht van een ingetrokken akte of reglement kan derhalve gemotiveerd worden door de goede werking van de openbare dienst en ter regularisatie van een feitelijke toestand. De overheid dient evenwel binnen de voormelde grenzen te handelen (zie RvSt, 13 juni 2005, nr. 145.836, voormeld, punt 4.2.2).

B.12.1. De beslissing tot herstel blijft ertoe beperkt het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld, te herstellen (artikel 38, § 4, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State). De bestreden bepalingen kennen in beginsel geen terugwerkende kracht toe aan de beslissing tot herstel. Wel duidt de parlementaire voorbereiding dat « niet *a priori* [valt] uit te sluiten dat, in bepaalde omstandigheden, terugwerkende kracht kan worden gegeven aan de beslissing tot herstel » (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 29).

B.12.2. Het komt toe aan de Raad van State te beoordelen of een beslissing tot herstel in overeenstemming is met de vereisten die voortvloeien uit het beginsel van de niet-terugwerkende kracht van een akte of reglement.

B.12.3. De andere partijen kunnen schriftelijk hun opmerkingen doen gelden over de wijze en de wettigheid van het herstel van het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld. De schriftelijke opmerkingen of nieuwe middelen kunnen zich uitstrekken tot alle nieuwe onwettigheden die aan de beslissing tot herstel kleven (artikel 38, § 6). Wanneer de verwerende partij de beslissing tot herstel met terugwerkende kracht neemt, kunnen de andere partijen dan ook de eventuele onwettigheid van die terugwerkende kracht aanvoeren.

B.12.4. Als de Raad van State oordeelt dat bij het herstel van het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld, een nieuwe onwettigheid is begaan, met name door de terugwerking van de beslissing tot herstel, kan hij ofwel de verwerende partij in de gelegenheid stellen om een nieuwe beslissing tot herstel te nemen ofwel de beslissing tot herstel vernietigen (artikel 38, § 8).

B.13. Het eerste onderdeel van het enige middel is niet gegrond.

2. Wat betreft de gevolgen van het tussenarrest (tweede en derde onderdeel)

B.14. Het tweede en het derde onderdeel van het enige middel zijn afgeleid uit de schending, door artikel 38 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 11 juli 2023, van de artikelen 10, 11, 13 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 160 ervan, met de artikelen 6, 13 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met verscheidene algemene beginselen, doordat de bestreden regeling zou toelaten dat de intrekking of de vernietiging van akten of reglementen die bij een tussenarrest van de Raad van State onwettig zijn bevonden, wordt uitgesteld en dat de intrekking ervan vrijblijvend is. Hierdoor zouden de rechtsonderhorigen na het tussenarrest onderworpen blijven aan de gevolgen van een onwettig bevonden akte of reglement en niet onmiddellijk rechtsherstel kunnen genieten.

B.15. De verzoekende partijen zetten niet uiteen in welke zin de bestreden bepaling afbreuk zou doen aan het eigendomsrecht zoals gewaarborgd door artikel 16 van de Grondwet, aan het discriminatieverbod zoals gewaarborgd door artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en aan de verscheidene algemene beginselen.

In zoverre het tweede en het derde middelonderdeel zijn afgeleid uit de schending van die bepalingen, zijn ze niet ontvankelijk.

B.16.1. Artikel 13 van de Grondwet houdt een recht in op toegang tot de bevoegde rechter. Dat recht wordt eveneens gewaarborgd bij artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en bij een algemeen rechtsbeginsel.

Artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt voor personen van wie de rechten en vrijheden vermeld in dat Verdrag zijn geschonden, een recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel voor een nationale instantie. Om daadwerkelijk te zijn moet het rechtsmiddel kunnen leiden tot gepast en tijdig rechtsherstel.

Het recht op toegang tot de rechter, dat een wezenlijk aspect van het recht op een eerlijk proces vormt, vereist dat een administratieve beslissing kan worden onderworpen aan de controle *a posteriori* van een rechtscollege met volle rechtsmacht.

B.16.2. Artikel 160 van de Grondwet bepaalt dat « er [...] voor geheel België een Raad van State [bestaat], waarvan de samenstelling, de bevoegdheid en de werking door de wet worden bepaald » en dat die Raad « bij wege van arrest uitspraak [doet] als administratief rechtscollege en [...] advies [geeft] in de door de wet bepaalde gevallen ». Met die bepaling beoogde de Grondwetgever de objectieve wettigheidscontrole van bestuurshandelingen te verankeren.

B.17.1. In geval van een beroep tot nietigverklaring kan de Raad van State, wanneer hij in de bestreden akte of het bestreden reglement een gebrek heeft vastgesteld dat tot een nietigverklaring aanleiding kan geven, een verwerende partij in de gelegenheid stellen om dat gebrek te herstellen door de akte of het reglement in te trekken en een beslissing tot herstel te nemen (artikel 38, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Die toelating wordt verleend bij tussenarrest na onderzoek van alle middelen. Dat tussenarrest bepaalt de termijn waarbinnen de beslissing tot herstel mag worden genomen. De totale duur van de termijn mag zes maanden niet overschrijden (artikel 38, §§ 2 en 3). De verwerende partij dient zo spoedig mogelijk en uiterlijk vóór het verstrijken van de termijn kennis te geven aan de Raad van State van de beslissingen tot intrekking en tot herstel (artikel 38, § 5). Is de Raad van State niet binnen de gestelde termijn van een beslissing tot herstel in kennis gesteld, dan wordt de bestreden akte of het bestreden reglement, indien niet ingetrokken, bij arrest vernietigd (artikel 38, § 9).

B.17.2. De wetgever heeft met die regeling willen voorkomen dat de termijn voor het nemen van een beslissing tot herstel te lang zou zijn en in de parlementaire voorbereiding werd benadrukt dat de procedure er in wezen is voor onwettigheden waarvan het herstel niet al te complex en langdurig is (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 28).

B.18.1. De procedure van de beslissing tot herstel is dan ook gericht op het bieden van gepast en tijdig rechtsherstel overeenkomstig de in B.16.1 vermelde vereisten. Het komt toe aan de Raad van State te beoordelen of een eventuele toepassing van de procedure inzake de beslissing tot herstel bijdraagt aan een efficiënte en finale geschillenbeslechting binnen een redelijke termijn. De Raad van State kan ook een verzoek van de verwerende partij tot toepassing van die procedure afwijzen als hij van oordeel is dat dit niet het geval is.

Uit de in B.16.1 vermelde vereisten kan geen voorwaarde worden afgeleid dat de vaststelling van een gebrek in de bestreden akte of het bestreden reglement door de Raad van State bij tussenarrest onmiddellijk zou moeten leiden tot de vernietiging van de bestreden akte of het bestreden reglement. Overigens kan een vernietiging of intrekking van de bestreden akte of het bestreden reglement onvoldoende zijn om gepast rechtsherstel te bieden en kan het noodzakelijk zijn om een nieuwe beslissing te nemen die het vastgestelde gebrek herstelt. Bovendien kunnen de verzoekende partijen een verzoek tot schadevergoeding tot herstel indienen na een verwerping van het beroep ten gevolge van het herstel (artikel 11bis, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

B.18.2. De bestreden bepaling doet evenmin afbreuk aan de in B.16.2 vermelde waarborgen over de bevoegdheid van de Raad van State. De bestreden akte of het bestreden reglement wordt bij arrest vernietigd als de verwerende partij de termijn en de voorwaarden die zijn vooropgesteld in het tussenarrest niet naleeft (artikel 38, § 9).

B.19. Het tweede en het derde onderdeel van het enige middel zijn niet gegrond.

3. Wat betreft de bekendmaking van de beslissing tot intrekking en de beslissing tot herstel (vierde onderdeel)

B.20. Het vierde onderdeel van het enige middel is afgeleid uit de schending, door artikel 38 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 11 juli 2023, van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 190 ervan en met het legaliteitsbeginsel en het beginsel van het gezag van gewijsde van de arresten van de Raad van State, doordat de beslissing tot intrekking en de beslissing tot herstel niet moeten worden gepubliceerd.

B.21.1. Artikel 190 van de Grondwet bepaalt :

« Geen wet, geen besluit of verordening van algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur is verbindend dan na te zijn bekendgemaakt in de vorm bij de wet bepaald ».

De bekendmaking is een noodzakelijke voorwaarde om officiële teksten verbindend te maken. Artikel 190 van de Grondwet waarborgt het recht voor rechtsonderhorigen om te allen tijde kennis te kunnen nemen van die officiële teksten vooraleer die hun kunnen worden tegengeworpen. Bovendien is dat recht inherent aan de rechtsstaat omdat het die kennisneming is die iedereen in staat stelt zich naar die teksten te gedragen.

B.21.2. Een administratieve handeling met individuele strekking moet in beginsel niet op algemene wijze worden bekendgemaakt. Het is echter een algemeen beginsel dat een administratieve handeling met individuele strekking individueel dient te worden meegedeeld aan de betrokken personen.

B.22. De bestreden bepaling doet op geen enkele wijze afbreuk aan de voormelde waarborgen, die steeds moeten worden nageleefd bij het nemen van een beslissing tot intrekking en een beslissing tot herstel.

B.23. Het vierde onderdeel van het enige middel berust op een verkeerd uitgangspunt en is derhalve niet gegrond.

4. Wat betreft het auditorsverslag in het kader van de procedure inzake de beslissing tot herstel (zesde onderdeel)

B.24. Het zesde onderdeel van het enige middel is afgeleid uit de schending, door artikel 38, §§ 7 tot 9, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 11 juli 2023, van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 160 ervan en met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat de procedure inzake de beslissing tot herstel niet voorziet in een auditorsverslag.

B.25.1. De toepassing van artikel 38, § 1, vereist een verslag van de auditeur waarin alle middelen worden onderzocht (artikel 24, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 11 juli 2023).

B.25.2. Als de verwerende partij een beslissing tot herstel neemt binnen de gestelde termijn, stelt vervolgens het aangewezen lid van het auditoraat over het herstel in de beslissing tot herstel een verslag op, waarna de kamervoorzitter een zittingsdag bepaalt (artikel 65/2, § 2, laatste lid, van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 « tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State » (hierna : het procedurereglement van de Raad van State), zoals ingevoegd bij artikel 16 van het koninklijk besluit van 21 juli 2023 « tot wijziging van diverse besluiten betreffende de procedure voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State »).

B.25.3. De procedure inzake de beslissing tot herstel voorziet derhalve in twee auditoraatsverslagen. Een eerste auditoraatsverslag is vereist vooraleer toepassing kan worden gemaakt van die procedure. Na de toepassing ervan, wordt over het herstel in de beslissing tot herstel eveneens een auditoraatsverslag opgesteld.

B.26. Het zesde onderdeel van het enige middel berust op een verkeerd uitgangspunt en is derhalve niet gegrond.

5. Wat betreft de grieven en beroepsmogelijkheden tegen een beslissing tot herstel (vijfde en zevende onderdeel)

B.27. Het vijfde en het zevende onderdeel van het enige middel zijn afgeleid uit de schending, door artikel 38, §§ 6 tot 8, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 11 juli 2023, van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 160 ervan, met de artikelen 6, 13 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met verscheidene algemene beginselen, doordat de partijen bij het geschil enkel nieuwe onwettigheden die aan de beslissing tot herstel kleven, kunnen aanvoeren en evenmin een ander beroep, overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure, kunnen instellen tegen de beslissing tot herstel, waardoor ook de verzoekende en de tussenkomende partijen onterecht identiek worden behandeld.

B.28. Het recht op toegang tot de rechter, dat met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens aan eenieder moet worden gewaarborgd, namelijk op een niet-discriminerende wijze, vormt een wezenlijk aspect van het recht op een eerlijk proces en is fundamenteel in een rechtsstaat. Het recht om zich tot een rechter te wenden, heeft bovendien zowel betrekking op het recht om in rechte op te treden als op het recht om zich te verdedigen.

De toegang tot de rechter kan worden onderworpen aan ontvankelijkheidsvoorwaarden. Die voorwaarden mogen echter niet ertoe leiden dat dit recht dermate wordt beperkt dat afbreuk wordt gedaan aan de essentie zelf ervan. Dat zou het geval zijn wanneer de beperkingen geen wettig doel nastreven en indien er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het nagestreefde doel. Het recht op toegang tot de rechter wordt geschonden wanneer een beperking ervan niet langer de doelstellingen van rechtszekerheid en een goede rechtsbedeling dient en een soort van belemmering vormt die de rechtzoekende belet dat de inhoud van diens geschil wordt beslecht door het bevoegde rechtscollege. De verenigbaarheid van een dergelijke beperking met het recht op toegang tot de rechter hangt af van de bijzonderheden van de in het geding zijnde procedure en wordt beoordeeld in het licht van het proces in zijn geheel (EHRM, 24 februari 2009, *L'Érablière A.S.B.L. t. België*, ECLI:CE:ECHR:2009:0224JUD004923007, §§ 35-36; 29 maart 2011, *RTBF t. België*, ECLI:CE:ECHR:2011:0329JUD005008406, §§ 69-70; 17 juli 2018, *Ronald Vermeulen t. België*, ECLI:CE:ECHR:2018:0717JUD000547506, § 43).

B.29. De beslissing tot herstel wordt van rechtswege toegevoegd aan het voorwerp van het beroep tot nietigverklaring (artikel 38, § 5, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

De andere partijen kunnen binnen 30 dagen na de mededeling aan hen door de Raad van State van de beslissing tot herstel, schriftelijk hun opmerkingen doen gelden over de wijze en de wettigheid van het herstel van het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld. De schriftelijke opmerkingen of nieuwe middelen kunnen zich uitstrekken tot alle nieuwe onwettigheden die aan de beslissing tot herstel kleven. De andere partijen kunnen daarbij niet op ontvankelijke wijze andere gebreken tegen de beslissing tot herstel inbrengen (artikel 38, § 6).

Tegen de beslissing tot herstel staat voor de partijen bij het geschil geen ander beroep, overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure, open (artikel 38, § 7).

B.30. De procedure inzake de beslissing tot herstel voorziet derhalve voor de partijen bij het geschil in ontvankelijkheidsvoorwaarden die een beperking inhouden van hun toegang tot de rechter. Ten eerste kunnen zij enkel op ontvankelijke wijze schriftelijke opmerkingen of middelen aanvoeren tegen nieuwe onwettigheden die aan de beslissing tot herstel kleven. Ten tweede kunnen zij tegen de beslissing tot herstel geen nieuw beroep, overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure, indienen.

B.31.1. Zoals vermeld in B.1.2, beoogt de wetgever met de invoering van de procedure inzake de beslissing tot herstel een oplossing aan te reiken voor zogenaamde « pingpongberoepen » :

« De ontworpen regeling wil een oplossing bieden voor zogenaamde ' pingpongberoepen ', waarbij partijen mekaar over en weer bestoken met nieuwe beslissingen en nieuwe beroepen. De regeling bestaat erin dat in een tussenarrest wordt aangegeven met welke onwettigheden een bestreden beslissing behept is, waarna de verwerende partij de kans krijgt die welbepaalde onwettigheden – en alleen die – te verhelpen in een nieuwe beslissing, die aan het voorwerp van het beroep wordt toegevoegd. Lukt de verwerende partij in dat herstel, dan wordt het beroep tegen de beslissing tot herstel verworpen en is het voor die andere partijen einde verhaal wat een beroep tot vernietiging van de beslissing tot herstel aangaat. Een ander, afzonderlijk beroep overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure is voor hen niet (meer) mogelijk.

De regeling beoogt zowel het algemeen belang dat door het bestuur wordt behartigd, als het belang van de verzoekende partij die er in de regel baat bij heeft dat het geschil wordt beslecht en dat er geen nieuwe ronde van besluitvorming en beroep moet volgen » (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 25).

B.31.2. De procedure inzake de beslissing tot herstel beoogt dus de definitieve geschillenbeslechting te bevorderen en zogenaamde procedurecarrousels tegen te gaan. Die doelstellingen, die gericht zijn op rechtszekerheid en een goede rechtsbedeling, zijn legitiem.

B.32. Vervolgens dient het Hof na te gaan of er een redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en de nagestreefde doelen. De beperkingen van het recht op toegang tot de rechter mogen geen belemmering vormen die de rechtzoekende belet dat de inhoud van diens geschil wordt beslecht door het bevoegde rechtscollege. Het Hof houdt hierbij rekening met de specifieke kenmerken van de betrokken procedure en met het proces in zijn geheel.

B.33. De bestreden regeling heeft tot doel het recht op tegenspraak ten aanzien van een onwettig bevonden akte of reglement en de beslissing tot herstel te organiseren in één procedure met verschillende fasen. De parlementaire voorbereiding stelt dan ook dat de specifieke ontvankelijkheidsvoorwaarden ten aanzien van de partijen bij het geschil – zijnde de beperking van de mogelijke beroepsgronden – tot de kern van de bestreden regeling behoren :

« De schriftelijke opmerkingen of nieuwe middelen moeten exclusief betrekking hebben op de wijze en de wettigheid van het herstel, met andere woorden op wat, vergeleken met de oorspronkelijke bestreden beslissing, nieuw is in de beslissing tot herstel. [...] Onwettigheden waarmee reeds de initieel bestreden beslissing behept zou zijn geweest en die nu ook de beslissing tot herstel zouden aantasten, maar die niet in het tussenarrest werden vastgesteld, kunnen niet ontvankelijk als een nieuw middel tegen de beslissing tot herstel worden ingebracht. Die 'vertrechtering' van de beroepsgronden behoort tot de kern van de besproken regeling » (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 30).

En :

« De verwerping van het beroep tegen de beslissing tot herstel sluit tussen de betrokken partijen het geschil over de vernietiging ervan af. Er staat voor hen tegen de beslissing tot herstel, waarover zij al schriftelijk hun opmerkingen hebben kunnen geven, geen afzonderlijk beroep overeenkomstig de gewone vernietigingsprocedure open. Ook dat maakt deel uit van de essentie van de ontworpen regeling » (*ibid.*).

B.34. Het verloop van de procedure inzake de beslissing tot herstel verschilt van dat van een gewone vernietigingsprocedure, met specifieke waarborgen en kenmerken.

B.35.1. Alvorens toepassing te kunnen maken van de procedure inzake de beslissing tot herstel, is een dubbel onderzoek vereist van alle middelen van het beroep tot nietigverklaring door het aangewezen lid van het auditoraat en de betrokken kamer (artikelen 24, tweede lid, en 38, § 3, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Met het dubbel onderzoek van alle middelen wenst de wetgever « te vermijden dat nadien moet worden vastgesteld dat de bestreden beslissing ook nog met andere gebreken behept was, die de verwerende partij had dienen te herstellen » (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, pp. 28-29). Dat onderzoek strekt zich uit tot « de eventueel ambtshalve aan te voeren onwettigheid » (*ibid.*, p. 28).

B.35.2. Vooraleer een toelating voor een beslissing tot herstel kan worden verleend bij tussenarrest, beschikken de andere partijen over vijftien dagen om over het verzoek van de verwerende partij schriftelijk hun opmerkingen mee te delen (artikel 38, § 2).

B.36.1. Indien de verwerende partij een beslissing tot herstel neemt, geeft die zo spoedig mogelijk en uiterlijk vóór het verstrijken van de termijn in het tussenarrest kennis aan de Raad van State van de beslissingen tot intrekking en tot herstel. De beslissing tot herstel wordt van rechtswege toegevoegd aan het voorwerp van het beroep tot nietigverklaring (artikel 38, § 5). De verwerende partij voegt aan de beslissing tot herstel die zij aan de Raad van State bezorgt, het betrokken administratief dossier toe (artikel 65/2, § 2, van het procedurereglement van de Raad van State).

Nadat de Raad van State de beslissing tot herstel aan hen heeft meegedeeld, beschikken de partijen bij het geschil over een termijn van 30 dagen om schriftelijk hun opmerkingen te doen gelden of nieuwe middelen aan te voeren (artikel 38, § 6).

Vervolgens beschikt de verwerende partij over 30 dagen om hierop te antwoorden (artikel 65/2, § 2, van het procedurereglement van de Raad van State).

B.36.2. Met het oog op het recht op toegang tot de rechter, in navolging van het advies nr. 72.602/AG van 25 januari 2023 van de afdeling wetgeving van de Raad van State (*Parl. St.*, Kamer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 84), is in de bestreden bepaling uitdrukkelijk opgenomen dat de mogelijkheid voor de andere partijen om opmerkingen te doen gelden, niet beperkt is tot de wijze en de wettigheid van herstel van het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld maar zich daarentegen uitstrekt tot alle nieuwe onwettigheden die aan de beslissing tot herstel zouden kleven (*ibid.*, p. 30). Het herstel kan immers met zich meebrengen dat de verwerende partij tot een andere beslissing komt. Zo dient de verwerende partij rekening te houden met de actuele feitelijke en juridische gegevens en kan die de besluitvorming hernemen of laten hernemen vanaf het punt waarop het vastgestelde gebrek zich voordeed (*ibid.*, p. 29).

B.36.3. Daarenboven is in die fase van de procedure opnieuw voorzien in een dubbel onderzoek. Het aangewezen lid van het auditoraat stelt over het herstel in de beslissing tot herstel een verslag op, waarna de kamervoorzitter een zittingsdag bepaalt (artikel 65/2, § 2, van het procedurereglement van de Raad van State). Enkel indien de Raad van State oordeelt dat het gebrek dat in het tussenarrest werd vastgesteld, is hersteld en dat daarbij geen nieuwe onwettigheid is begaan, verworpt hij het beroep zowel wat de oorspronkelijk bestreden en ingetrokken akte of het oorspronkelijk bestreden en ingetrokken reglement betreft, als wat de beslissing tot herstel betreft (artikel 38, § 7).

B.37.1. Uit het voorgaande volgt dat de partijen bij het geschil beschikken over de mogelijkheid om binnen een redelijke termijn al hun grieven aan te brengen ten aanzien van de beslissing tot herstel. De procedure inzake de beslissing tot herstel voorziet in specifieke waarborgen ter eerbiediging van de wapengelijkheid en het recht op tegenspraak, zodat elke partij de mogelijkheid heeft om haar argumentatie te doen gelden. Ook voorziet de procedure in een dubbel onderzoek, waarbij in elke fase een auditoraatsverslag vereist is. Bovendien kunnen de verzoekende partijen een verzoek tot schadevergoeding tot herstel indienen na een verwerping van het beroep ten gevolge van het herstel (artikel 11*bis*, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

B.37.2. Rekening houdend met de specifieke kenmerken van de betrokken procedure en met de procedure in haar geheel, vormen de gestelde ontvankelijkheidsvoorwaarden dan ook geen belemmering die de rechtzoekende belet dat de inhoud van diens geschil wordt beslecht door het bevoegde rechtscollege. De ontvankelijkheidsvoorwaarden zijn evenredig met het nagestreefde doel om een definitieve geschillenbeslechting te bevorderen.

B.38. Evenmin bevinden de verzoekende en de tussenkomende partijen zich in wezenlijk verschillende situaties die een identieke behandeling zouden verhinderen, daar ze beiden partijen bij het geschil zijn en op een gelijke wijze schriftelijke opmerkingen en nieuwe middelen kunnen aanbrengen ten aanzien van de beslissing tot herstel.

B.39. Het vijfde en het zevende onderdeel van het enige middel zijn niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 20 maart 2025.

De griffier,
Nicolas Dupont

De voorzitter,
Luc Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/002814]

Extrait de l'arrêt n° 46/2025 du 20 mars 2025

Numéro du rôle : 8152

En cause : le recours en annulation des articles 11 et 12 de la loi du 11 juillet 2023 « modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 », introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents Luc Lavrysen et Pierre Nihoul, et des juges Thierry Giet, Joséphine Moerman, Michel Pâques, Yasmine Kherbach, Danny Pieters, Sabine de Bethune, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt, Kattrin Jadin et Magali Plovie, assistée du greffier Nicolas Dupont, présidée par le président Luc Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 janvier 2024 et parvenue au greffe le 25 janvier 2024, un recours en annulation des articles 11 et 12 de la loi du 11 juillet 2023 « modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 » (publiée au *Moniteur belge* du 24 juillet 2023) a été introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen », Geert Lambrechts, Dirk Bus, Jean de Ghellinck d'Elseghem Vaernewyck, Pascal Malumgré, Jan Creve et Annick Meurant, assistés et représentés par Me Philippe Vande Castele, avocat au barreau d'Anvers.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1.1. Le recours en annulation est dirigé contre les articles 11 et 12 de la loi du 11 juillet 2023 « modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 » (ci-après : la loi du 11 juillet 2023 et les lois coordonnées sur le Conseil d'État).

Ces dispositions prévoient la possibilité pour le Conseil d'État d'autoriser, par arrêt interlocutoire, la partie adverse à prendre une décision réparatrice lorsqu'il a constaté dans l'acte ou le règlement attaqué un vice pouvant conduire à une annulation. Si le Conseil d'État juge ensuite que le vice est réparé et qu'aucune nouvelle irrégularité n'a été commise, il rejette le recours, et les parties au litige n'ont pas la possibilité d'introduire un recours en annulation distinct contre la décision réparatrice.

Ce dispositif remplace la boucle administrative, laquelle avait été instaurée par l'article 13 de la loi du 20 janvier 2014 « portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État », puis annulée par l'arrêt de la Cour n° 103/2015 du 16 juillet 2015 (ECLI:BE:GHCC:2015:ARR.103).

B.1.2. Les travaux préparatoires indiquent que ce nouveau dispositif « entend apporter une solution à ce que l'on peut appeler les 'recours ping pong', dans le cadre desquels les parties s'adressent de nouvelles décisions et de nouveaux recours » (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 25).

Par ce dispositif, le législateur vise « à la fois l'intérêt général, défendu par l'administration, et l'intérêt de la partie requérante qui, en règle générale, gagne à ce que le litige soit tranché et non à ce qu'un 'nouveau tour de carrousel' de décisions et de recours s'ensuive » (*ibid.*).

B.2.1. L'article 11, attaqué, de la loi du 11 juillet 2023 insère, dans le titre V (« De la procédure ») des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un nouveau chapitre V intitulé « La décision réparatrice ». Ce chapitre remplace le chapitre V (« De la boucle administrative »), qui a été annulé par l'arrêt n° 103/2015, précité.

B.2.2. L'article 12, attaqué, de la loi du 11 juillet 2023 insère dans le chapitre V du titre V des lois coordonnées sur le Conseil d'État un nouvel article 38, qui dispose :

« § 1er. En cas de recours en annulation visé à l'article 14, § 1er, la section du contentieux administratif peut, lorsqu'elle a constaté dans l'acte ou dans le règlement attaqué un vice qui peut conduire à une annulation, autoriser une partie adverse à corriger ce vice en retirant l'acte ou le règlement et en prenant une décision réparatrice.

§ 2. L'autorisation visée au paragraphe 1^{er} est accordée par arrêt interlocutoire, uniquement à la demande de la partie adverse, et après que les autres parties ont pu disposer d'au moins quinze jours pour communiquer leurs observations écrites sur cette demande.

L'arrêt interlocutoire fixe le délai dans lequel la décision réparatrice peut être prise et, le cas échéant, doit être notifiée à la section du contentieux administratif. Ce délai peut être prolongé à la demande motivée de la partie adverse. La durée totale du délai ne peut pas excéder six mois.

La décision qui n'a pas été prise et notifiée à la section du contentieux administratif dans le délai prescrit n'est pas une décision réparatrice au sens du présent article.

§ 3. La section du contentieux administratif ne fait application du paragraphe 1^{er} qu'après avoir examiné tous les moyens.

§ 4. La décision réparatrice reste limitée à la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire.

En vue de la réparation dans la décision réparatrice, la partie adverse peut, après le retrait de l'acte ou du règlement attaqué à la suite de l'arrêt interlocutoire, recommencer ou faire recommencer le processus décisionnel à partir du point affecté par le vice constaté.

§ 5. La partie adverse notifie la décision de retrait et la décision réparatrice à la section du contentieux administratif dans les meilleurs délais et au plus tard dans le délai visé au paragraphe 2.

La décision réparatrice est ajoutée de plein droit à l'objet du recours en annulation.

§ 6. Dans les trente jours de la notification de la décision réparatrice qui leur est adressée par la section du contentieux administratif, les autres parties peuvent faire valoir leurs observations par écrit sur les modalités et la légalité de la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire. Les observations écrites ou les nouveaux moyens peuvent s'étendre à toutes les nouvelles illégalités attachées à la décision réparatrice. A cet égard, elles ne sont pas recevables à invoquer d'autres vices contre la décision réparatrice.

§ 7. Si la section du contentieux administratif juge que le vice constaté dans l'arrêt interlocutoire est réparé et qu'aucune nouvelle irrégularité n'a été commise à cet égard, elle rejette le recours, tant en ce qui concerne l'acte ou le règlement initial attaqué et retiré, qu'en ce qui concerne la décision réparatrice.

Pour les parties au litige, aucun autre recours n'est ouvert contre la décision réparatrice sur la base de la procédure d'annulation ordinaire.

§ 8. Si la section du contentieux administratif juge que le vice constaté dans l'arrêt interlocutoire n'a pas été corrigé ou qu'une nouvelle irrégularité a été commise, et si elle ne fait pas à nouveau application du paragraphe 1er, le recours contre l'acte ou le règlement initial attaqué et retiré, est rejeté et la décision réparatrice est annulée.

§ 9. Si la section du contentieux administratif n'est pas informée d'une décision réparatrice dans le délai prescrit, l'acte ou le règlement attaqué, s'il n'est pas retiré, est annulé par voie d'arrêt.

§ 10. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les contentieux auxquels le présent article est applicable ».

B.3. La section du contentieux administratif du Conseil d'État statue par voie d'arrêts sur les recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, formés contre des actes et règlements (article 14, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

Le Conseil d'État annule en règle un acte administratif attaqué lorsque celui-ci est irrégulier. Tel n'est toutefois pas le cas lorsque l'irrégularité n'était pas susceptible d'exercer une influence sur le sens de la décision prise, lorsqu'elle n'a privé les intéressés d'aucune garantie ou n'a pas eu pour effet d'affecter la compétence de l'auteur de l'acte (article 14, § 1er, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

B.4. En vertu du nouvel article 38 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été inséré par l'article 12 attaqué, la section du contentieux administratif peut, en cas de recours en annulation visé à l'article 14, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, « lorsqu'elle a constaté dans l'acte ou dans le règlement attaqué un vice qui peut conduire à une annulation, autoriser une partie adverse à corriger ce vice en retirant l'acte ou le règlement et en prenant une décision réparatrice » (article 38, § 1er). Le Roi détermine les contentieux auxquels cet article est applicable (article 38, § 10).

L'autorisation de prendre une décision réparatrice est accordée par arrêt interlocutoire, uniquement à la demande de la partie adverse. Cet arrêt interlocutoire fixe le délai dans lequel la décision réparatrice peut être prise (article 38, § 2). Si la partie adverse fait usage de cette autorisation dans le délai prescrit, la décision réparatrice est ajoutée de plein droit à l'objet du recours en annulation (article 38, § 5, alinéa 2). Les autres parties peuvent faire valoir leurs observations par écrit sur les modalités et la légalité de la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire. Elles ne sont, à cet égard, pas recevables à invoquer d'autres vices contre la décision réparatrice (article 38, § 6). Si le Conseil d'État juge que le vice constaté dans l'arrêt interlocutoire est réparé et qu'aucune nouvelle irrégularité n'a été commise à cet égard, il rejette le recours, tant en ce qui concerne l'acte ou le règlement initial attaqué et retiré, qu'en ce qui concerne la décision réparatrice. Pour les parties au litige, aucun autre recours n'est ouvert contre la décision réparatrice sur la base de la procédure d'annulation ordinaire (article 38, § 7).

Quant à la recevabilité

B.5.1. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité du recours en annulation en ce qu'il est dirigé contre l'article 11 de la loi du 11 juillet 2023, dès lors que cette disposition n'aurait pas de contenu normatif.

B.5.2. L'article 11 attaqué insère dans le titre V des lois coordonnées sur le Conseil d'État un nouveau chapitre V intitulé « La décision réparatrice ». Partant, l'article 11 est indissociablement lié à l'article 12 de la même loi, qui insère dans ce chapitre un nouvel article décrivant la procédure.

B.6.1. Parallèlement, le Conseil des ministres conteste l'intérêt des parties requérantes.

B.6.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.6.3. Les parties requérantes ont déjà introduit des recours en annulation devant le Conseil d'État par le passé et le feront probablement encore à l'avenir. Elles justifient dès lors de l'intérêt requis.

B.7. Les exceptions sont rejetées.

Quant au fond

B.8. Les différentes branches du moyen unique sont examinées comme suit :

- 1) la possibilité de prendre une décision réparatrice avec effet rétroactif (première branche);
- 2) les effets de l'arrêt interlocutoire (deuxième et troisième branches);
- 3) la publication de la décision de retrait et de la décision réparatrice (quatrième branche);
- 4) le rapport de l'auditorat dans le cadre de la procédure relative à la décision réparatrice (sixième branche);
- 5) les griefs et les possibilités de recours contre une décision réparatrice (cinquième et septième branches).

B.9. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

La Cour examine les branches du moyen unique dans la mesure où elles répondent à ces exigences.

1. *En ce qui concerne la possibilité de prendre une décision réparatrice avec effet rétroactif (première branche)*

B.10. Le moyen unique, en sa première branche, est pris de la violation, par l'article 38, §§ 1^{er} à 4, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi du 11 juillet 2023, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec les articles 159 et 160 de celle-ci, avec les articles 6 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec le principe général de l'interdiction de la rétroactivité, en ce que l'ampleur du pouvoir réparateur permettrait de prendre une décision réparatrice avec effet rétroactif.

B.11. Le principe de la non-rétroactivité des actes et des règlements est une garantie qui a pour vocation de prévenir l'insécurité juridique. Ce principe n'est pas absolu mais peut être tempéré sous certaines conditions ou dans certaines circonstances. C'est notamment le cas lorsque la rétroactivité est nécessaire en vue du bon fonctionnement de l'administration ou de la régularisation d'une situation de fait ou de droit, en particulier lorsque la légalité doit être rétablie en exécution d'un arrêt du Conseil d'État. La rétroactivité doit cependant respecter les exigences de la sécurité juridique et ne peut, en principe, pas affecter des droits acquis (voy. CE, 21 novembre 2013, n° 225.552, ECLI:BE:RVSC:2013:ARR.225.552, point 15.4; 19 avril 2010, n° 203.043, ECLI:BE:RVSC:2010:ARR.203.043, point 60; 13 juin 2005, n° 145.836, ECLI:BE:RVSC:2005:ARR.145.836, point 4.2.1).

Le retrait d'un acte juridique attaqué devant le Conseil d'État a des causes et des effets comparables à ceux de l'annulation de cet acte par le Conseil d'État. Partant, le remplacement avec effet rétroactif d'un acte ou règlement retiré peut être motivé par le bon fonctionnement du service public et par la régularisation d'une situation de fait. L'autorité doit cependant agir dans les limites précitées (voy. CE, 13 juin 2005, n° 145.836, précité, point 4.2.2).

B.12.1. La décision réparatrice reste limitée à la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire (article 38, § 4, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État). En principe, les dispositions attaquées ne confèrent pas d'effet rétroactif à la décision réparatrice. Cependant, les travaux préparatoires précisent qu'« [i]l ne peut être exclu *a priori* que, dans certaines circonstances, un effet rétroactif puisse être donné à la décision réparatrice » (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 29).

B.12.2. Il revient au Conseil d'État de juger si une décision réparatrice est conforme aux exigences qui découlent du principe de la non-rétroactivité d'un acte ou d'un règlement.

B.12.3. Les autres parties peuvent faire valoir leurs observations par écrit sur les modalités et la légalité de la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire. Les observations écrites ou les nouveaux moyens peuvent s'étendre à toutes les nouvelles illégalités attachées à la décision réparatrice (article 38, § 6). Cela signifie que, lorsque la partie adverse prend la décision réparatrice avec effet rétroactif, les autres parties peuvent également invoquer l'éventuelle illégalité de cette rétroactivité.

B.12.4. Si le Conseil d'État juge que, lors de la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire, une nouvelle irrégularité a été commise, notamment en raison de la rétroactivité de la décision réparatrice, il peut soit autoriser la partie adverse à prendre une nouvelle décision réparatrice, soit annuler la décision réparatrice (article 38, § 8).

B.13. Le moyen unique, en sa première branche, n'est pas fondé.

2. *En ce qui concerne les effets de l'arrêt interlocutoire (deuxième et troisième branches)*

B.14. Le moyen unique, en ses deuxième et troisième branches, est pris de la violation, par l'article 38 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi du 11 juillet 2023, des articles 10, 11, 13 et 16 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 160 de celle-ci, avec les articles 6, 13 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme ainsi qu'avec divers principes généraux, en ce que le dispositif attaqué permettrait que soient suspendus le retrait ou l'annulation d'actes ou de règlements qui ont été jugés illégaux par arrêt interlocutoire du Conseil d'État et que leur retrait soit facultatif. Les justiciables demeureraient de la sorte soumis, après l'arrêt interlocutoire, aux effets d'un acte ou d'un règlement jugé illégal et ne pourraient pas immédiatement bénéficier d'une réparation.

B.15. Les parties requérantes n'exposent pas en quoi la disposition attaquée violerait le droit de propriété garanti par l'article 16 de la Constitution, l'interdiction de discrimination garantie par l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et les divers principes généraux.

En ce que les deuxième et troisième branches du moyen unique sont prises de la violation de ces dispositions, elles sont irrecevables.

B.16.1. L'article 13 de la Constitution implique un droit d'accès au juge compétent. Ce droit est également garanti par l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme et par un principe général de droit.

L'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit le droit à un recours effectif devant une instance nationale à toute personne dont les droits et libertés mentionnés dans cette Convention ont été violés. Pour être effectif, le recours doit pouvoir donner lieu à une réparation adéquate et en temps utile.

Le droit d'accès au juge, qui constitue un aspect essentiel du droit à un procès équitable, suppose qu'une décision administrative puisse être soumise au contrôle ultérieur d'un organe juridictionnel disposant d'une compétence de pleine juridiction.

B.16.2. L'article 160 de la Constitution dispose qu'« il y a pour toute la Belgique un Conseil d'État, dont la composition, la compétence et le fonctionnement sont déterminés par la loi », et que ce Conseil « statue par voie d'arrêt en tant que juridiction administrative et donne des avis dans les cas déterminés par la loi ». Par cette disposition, le Constituant a entendu consacrer le contrôle objectif de la légalité des actes administratifs.

B.17.1. En cas de recours en annulation, le Conseil d'État peut, lorsqu'il a constaté dans l'acte ou le règlement attaqué un vice qui peut conduire à une annulation, autoriser une partie adverse à corriger ce vice en retirant l'acte ou le règlement et en prenant une décision réparatrice (article 38, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

Cette autorisation est accordée par arrêt interlocutoire après examen de tous les moyens. Cet arrêt interlocutoire fixe le délai dans lequel la décision réparatrice peut être prise, la durée totale du délai ne pouvant excéder six mois (article 38, §§ 2 et 3). La partie adverse doit notifier la décision de retrait et la décision réparatrice au Conseil d'État dans les meilleurs délais et au plus tard avant l'expiration du délai précité (article 38, § 5). Si le Conseil d'État n'est pas informé d'une décision réparatrice dans le délai prescrit, l'acte ou le règlement attaqué, s'il n'est pas retiré, est annulé par voie d'arrêt (article 38, § 9).

B.17.2. Par ces règles, le législateur entendait éviter que le délai relatif à la prise d'une décision réparatrice soit trop long, et il a été souligné dans les travaux préparatoires que la procédure vise par essence des illégalités dont la réparation n'est ni trop complexe ni trop longue (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 28).

B.18.1. La procédure relative à la décision réparatrice vise dès lors à offrir une réparation adéquate et rapide conformément aux exigences mentionnées en B.16.1. Il appartient au Conseil d'État d'apprécier si l'application éventuelle de cette procédure contribuerait à un règlement efficace et définitif des litiges dans un délai raisonnable. Il peut aussi rejeter la demande de la partie adverse d'appliquer ladite procédure s'il estime que tel n'est pas le cas.

Il ne saurait être déduit des exigences mentionnées en B.16.1 une condition selon laquelle la constatation, par arrêt interlocutoire du Conseil d'État, d'un vice dans l'acte ou le règlement attaqué devrait immédiatement conduire à l'annulation de l'acte ou du règlement attaqué. Par ailleurs, l'annulation ou le retrait de l'acte ou du règlement attaqué peuvent s'avérer insuffisants pour offrir une réparation adéquate, et la prise d'une nouvelle décision réparatrice le vice constaté peut être nécessaire. Après le rejet du recours faisant suite à la réparation, les parties requérantes peuvent en outre introduire une demande d'indemnité réparatrice (article 11bis, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

B.18.2. La disposition attaquée ne viole pas non plus les garanties, mentionnées en B.16.2, relatives à la compétence du Conseil d'État. L'acte ou le règlement attaqué est annulé par voie d'arrêt si la partie adverse ne respecte pas le délai et les conditions établis dans l'arrêt interlocutoire (article 38, § 9).

B.19. Le moyen unique, en ses deuxième et troisième branches, n'est pas fondé.

3. *En ce qui concerne la publication de la décision de retrait et de la décision réparatrice (quatrième branche)*

B.20. Le moyen unique, en sa quatrième branche, est pris de la violation, par l'article 38 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi du 11 juillet 2023, des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 190 de la Constitution ainsi qu'avec le principe de légalité et le principe de l'autorité de chose jugée des arrêts du Conseil d'État, en ce que la décision de retrait et la décision réparatrice ne doivent pas être publiées.

B.21.1. L'article 190 de la Constitution dispose :

« Aucune loi, aucun arrêté ou règlement d'administration générale, provinciale ou communale, n'est obligatoire qu'après avoir été publié dans la forme déterminée par la loi ».

La publication est une condition essentielle de la force obligatoire des textes officiels. L'article 190 de la Constitution garantit le droit pour tous les justiciables de pouvoir prendre connaissance à tout moment de ces textes officiels avant que ceux-ci ne leur soient opposables. Ce droit est en outre inhérent à l'État de droit, puisque c'est cette connaissance qui permet à chacun de s'y conformer.

B.21.2. Un acte administratif à portée individuelle ne doit, en principe, pas être publié de manière générale. Cependant, le fait qu'un acte administratif à portée individuelle doive faire l'objet d'une communication individuelle aux personnes concernées constitue un principe général.

B.22. La disposition attaquée ne viole aucunement les garanties précitées, qui doivent toujours être respectées lors de la prise d'une décision de retrait et d'une décision réparatrice.

B.23. Le moyen unique, en sa quatrième branche, repose sur une prémisse erronée et n'est dès lors pas fondé.

4. *En ce qui concerne le rapport de l'auditorat dans le cadre de la procédure relative à la décision réparatrice (sixième branche)*

B.24. Le moyen unique, en sa sixième branche, est pris de la violation, par l'article 38, §§ 7 à 9, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi du 11 juillet 2023, des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 160 de celle-ci et avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que la procédure relative à la décision réparatrice ne prévoit pas un rapport de l'auditorat.

B.25.1. L'application de l'article 38, § 1er, requiert un rapport de l'auditeur dans lequel tous les moyens sont examinés (article 24, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été modifié par l'article 7 de la loi du 11 juillet 2023).

B.25.2. Si la partie adverse prend une décision réparatrice dans le délai établi, le membre de l'auditorat désigné rédige un rapport concernant la réparation dans la décision réparatrice, après quoi le président de chambre fixe une date d'audience (article 65/2, § 2, dernier alinéa, de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 « déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État » – ci-après : le règlement de procédure du Conseil d'État –, tel qu'il a été inséré par l'article 16 de l'arrêté royal du 21 juillet 2023 « modifiant divers arrêtés relatifs à la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État »).

B.25.3. Il en ressort que la procédure relative à la décision réparatrice prévoit deux rapports de l'auditorat. Un premier rapport doit être rédigé préalablement à l'application de la procédure. Une fois que celle-ci a été appliquée, un second rapport concernant la réparation dans la décision réparatrice est également rédigé.

B.26. Le moyen unique, en sa sixième branche, repose sur une prémisse erronée et n'est dès lors pas fondé.

5. *En ce qui concerne les griefs et les possibilités de recours contre une décision réparatrice (cinquième et septième branches)*

B.27. Le moyen unique, en ses cinquième et septième branches, est pris de la violation, par l'article 38, §§ 6 à 8, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi du 11 juillet 2023, des articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 160 de celle-ci, avec les articles 6, 13 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme ainsi qu'avec divers principes généraux, en ce que les parties au litige ne peuvent invoquer que des illégalités nouvelles attachées à la décision réparatrice et en ce qu'elles ne peuvent pas introduire un autre recours contre la décision réparatrice sur la base de la procédure d'annulation ordinaire, de sorte que les parties requérantes et intervenantes sont elles aussi indûment traitées de la même manière.

B.28. Le droit d'accès au juge, qui doit être garanti à chacun dans le respect des articles 10 et 11 de la Constitution et de l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, c'est-à-dire de manière non discriminatoire, constitue un aspect essentiel du droit à un procès équitable et est fondamental dans un État de droit. Le droit de s'adresser à un juge concerne tout autant la liberté d'agir en justice que celle de se défendre.

Le droit d'accès au juge peut être soumis à des conditions de recevabilité. Ces conditions ne peuvent cependant aboutir à restreindre ce droit de manière telle que celui-ci s'en trouve atteint dans sa substance même. Tel serait le cas si les restrictions imposées ne tendaient pas vers un but légitime et s'il n'existait pas un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé. Le droit d'accès au juge se trouve atteint lorsqu'une restriction de ce droit cesse de servir les buts de sécurité juridique et de bonne administration de la justice et constitue une sorte de barrière qui empêche le justiciable de voir son litige tranché au fond par la juridiction compétente. La compatibilité d'une telle restriction avec le droit d'accès au juge dépend des particularités de la procédure en cause et s'apprécie au regard de l'ensemble du procès (CEDH, 24 février 2009, *L'Érablière A.S.B.L. c. Belgique*, ECLI:CE:ECHR:2009:0224JUD004923007, §§ 35-36; 29 mars 2011, *RTBF c. Belgique*, ECLI:CE:ECHR:2011:0329JUD005008406, §§ 69-70; 17 juillet 2018, *Ronald Vermeulen c. Belgique*, ECLI:CE:ECHR:2018:0717JUD000547506, § 43).

B.29. La décision réparatrice est ajoutée de plein droit à l'objet du recours en annulation (article 38, § 5, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

Les autres parties peuvent, dans les 30 jours de la notification de la décision réparatrice qui leur est adressée par le Conseil d'État, faire valoir leurs observations par écrit sur les modalités et la légalité de la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire. Les observations écrites ou les nouveaux moyens peuvent s'étendre à toutes les nouvelles illégalités attachées à la décision réparatrice. À cet égard, ces autres parties ne sont pas recevables à invoquer d'autres vices contre la décision réparatrice (article 38, § 6).

Pour les parties au litige, aucun autre recours n'est ouvert contre la décision réparatrice sur la base de la procédure d'annulation ordinaire (article 38, § 7).

B.30. Il ressort de ce qui précède que la procédure relative à la décision réparatrice contient, pour les parties au litige, des conditions de recevabilité qui restreignent leur accès au juge. Premièrement, elles ne sont recevables à formuler des observations écrites ou à invoquer des moyens que contre de nouvelles illégalités attachées à la décision réparatrice. Deuxièmement, elles ne peuvent pas introduire un nouveau recours contre la décision réparatrice sur la base de la procédure d'annulation ordinaire.

B.31.1. Comme il est dit en B.1.2, le législateur, en instaurant la procédure relative à la décision réparatrice, entend apporter une solution aux « recours ping pong » :

« Le dispositif en projet entend apporter une solution à ce que l'on peut appeler les 'recours ping pong', dans le cadre desquels les parties s'adressent de nouvelles décisions et de nouveaux recours. Le dispositif s'appuie sur un arrêt interlocutoire, qui indique les illégalités qui entachent une décision attaquée, après quoi la partie adverse se voit offrir la possibilité de remédier à ces illégalités spécifiques – et uniquement celles-ci – dans une décision nouvelle, qui est jointe à l'objet du recours. Si la partie adverse parvient à opérer cette réparation avec succès, le recours contre la décision réparatrice est rejeté et les parties au litige n'ont plus accès à un recours en annulation contre cette décision. Un autre recours distinct, sur la base de la procédure d'annulation ordinaire n'est, en ce qui les concerne, pas (plus) possible.

Le dispositif vise à la fois l'intérêt général, défendu par l'administration, et l'intérêt de la partie requérante qui, en règle générale, gagne à ce que le litige soit tranché et non à ce qu'un 'nouveau tour de carrousel' de décisions et de recours s'ensuive » (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 25).

B.31.2. La procédure relative à la décision réparatrice vise donc à favoriser le règlement définitif des litiges et à lutter contre les carrousels de procédures. Ces objectifs, axés sur la sécurité juridique et sur la bonne administration de la justice, sont légitimes.

B.32. La Cour doit ensuite vérifier s'il existe un lien raisonnable de proportionnalité entre les moyens invoqués et les buts poursuivis. Les restrictions au droit d'accès au juge ne peuvent constituer une barrière qui empêche le justiciable de voir son litige tranché au fond par la juridiction compétente. La Cour tient compte à cet égard des particularités de la procédure concernée ainsi que de l'ensemble de cette procédure.

B.33. Le dispositif attaqué a pour vocation d'organiser, en une procédure comportant plusieurs phases, le droit au contradictoire à l'égard d'un acte ou règlement jugé illégal ainsi que de la décision réparatrice. Aussi les travaux préparatoires indiquent-ils que les conditions de recevabilité spécifiques pour les parties au litige – soit la limitation des motifs de recours possibles – participent de l'essence du dispositif attaqué :

« Les observations écrites ou les nouveaux moyens doivent porter exclusivement sur les modalités et la légalité de la réparation, c'est-à-dire sur ce qui est nouveau dans la décision réparatrice, par rapport à la décision initiale attaquée. [...] Les illégalités qui auraient déjà entaché la décision initialement attaquée et qui, à présent, affecteraient également la décision réparatrice, mais qui n'ont pas été constatées dans l'arrêt interlocutoire, ne peuvent pas être recevables en tant que nouveau moyen contre la décision réparatrice. Ce 'rétrécissement' des motifs de recours participe de l'essence du dispositif examiné » (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 30).

Et :

« Le rejet du recours formé contre la décision réparatrice met fin au litige entre les parties en ce qui concerne la procédure en annulation. Elles ne pourront pas former un recours séparé selon la procédure d'annulation ordinaire contre la décision réparatrice sur laquelle elles ont déjà eu l'occasion d'exprimer leurs observations par écrit. Il s'agit là également d'un élément essentiel du dispositif en projet » (*ibid.*).

B.34. La procédure relative à la décision réparatrice connaît un déroulement différent de celui de la procédure d'annulation ordinaire et présente des garanties et des caractéristiques spécifiques.

B.35.1. Avant que la procédure relative à la décision réparatrice puisse être appliquée, un double examen de tous les moyens du recours en annulation doit être effectué par le membre désigné de l'auditorat et par la chambre concernée (articles 24, alinéa 2, et 38, § 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

Par ce double examen de tous les moyens, le législateur entend « éviter de devoir constater par la suite que la décision attaquée était encore entachée d'autres vices que la partie adverse aurait dû réparer » (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 28). Cet examen s'étend à « l'illégalité qui pourrait éventuellement être soulevée d'office » (*ibid.*).

B.35.2. Avant que l'autorisation de prendre une décision réparatrice puisse être accordée par arrêt interlocutoire, les autres parties disposent de quinze jours pour communiquer leurs observations écrites sur la demande de la partie adverse (article 38, § 2).

B.36.1. Si la partie adverse prend une décision réparatrice, elle notifie la décision de retrait et la décision réparatrice au Conseil d'État dans les meilleurs délais et au plus tard dans le délai mentionné dans l'arrêt interlocutoire. La décision réparatrice est ajoutée de plein droit à l'objet du recours en annulation (article 38, § 5). La partie adverse joint le dossier administratif concerné à la décision réparatrice qu'elle communique au Conseil d'État (article 65/2, § 2, du règlement de procédure du Conseil d'État).

Après que le Conseil d'État leur a communiqué la décision réparatrice, les parties au litige disposent d'un délai de 30 jours pour faire valoir leurs observations par écrit ou pour invoquer de nouveaux moyens (article 38, § 6).

La partie adverse dispose ensuite d'un délai de 30 jours pour y répondre (article 65/2, § 2, du règlement de procédure du Conseil d'État).

B.36.2. Afin de garantir le droit d'accès au juge, à la suite de l'avis n° 72.602/AG du 25 janvier 2023 de la section de législation du Conseil d'État (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, DOC 55-3220/001, p. 84), il a été clairement précisé dans la disposition attaquée que la possibilité pour les autres parties de faire valoir des observations ne se limite pas aux modalités et à la légalité de la réparation du vice constaté dans l'arrêt interlocutoire, mais s'étend au contraire à toutes les nouvelles illégalités qui affecteraient la décision réparatrice (*ibid.*, p. 30). La réparation peut en effet impliquer que la partie adverse parvienne à une autre décision. Ainsi, la partie adverse doit tenir compte des données factuelles et juridiques actuelles, et elle peut recommencer ou faire recommencer le processus décisionnel à partir du point affecté par le vice constaté (*ibid.*, p. 29).

B.36.3. En outre, cette phase de la procédure prévoit à nouveau un double examen. Le membre de l'auditorat désigné rédige un rapport concernant la réparation dans la décision réparatrice, après quoi le président de chambre fixe une date d'audience (article 65/2, § 2, du règlement de procédure du Conseil d'État). Ce n'est que si le Conseil d'État juge que le vice constaté dans l'arrêt interlocutoire est réparé et qu'aucune nouvelle irrégularité n'a été commise à cet égard qu'il rejette le recours, tant en ce qui concerne l'acte ou le règlement initial attaqué et retiré qu'en ce qui concerne la décision réparatrice (article 38, § 7).

B.37.1. Il découle de ce qui précède que les parties au litige disposent de la possibilité, dans un délai raisonnable, d'invoquer tous leurs griefs à l'égard de la décision réparatrice. La procédure relative à la décision réparatrice prévoit des garanties spécifiques visant au respect de l'égalité des armes et du droit au contradictoire, de sorte que chacune des parties a la possibilité de faire valoir ses arguments. La procédure prévoit un double examen, chaque phase exigeant un rapport de l'auditorat. Par ailleurs, les parties requérantes peuvent introduire une demande d'indemnité réparatrice après le rejet du recours faisant suite à la réparation (article 11*bis*, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État).

B.37.2. Compte tenu des particularités de la procédure concernée et de l'ensemble de celle-ci, les conditions de recevabilité prévues ne constituent pas une barrière empêchant le justiciable de voir son litige tranché au fond par la juridiction compétente. Les conditions de recevabilité sont proportionnées à l'objectif poursuivi consistant à favoriser un règlement définitif des litiges.

B.38. Les parties requérantes et intervenantes ne se trouvent pas non plus dans des situations essentiellement différentes qui empêcheraient une identité de traitement, dès lors qu'elles sont toutes deux des parties au litige et qu'elles peuvent, chacune de la même manière, formuler des observations écrites et invoquer de nouveaux moyens à l'égard de la décision réparatrice.

B.39. Le moyen unique, en ses cinquième et septième branches, n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 20 mars 2025.

Le greffier,
Nicolas Dupont

Le président,
Luc Lavrysen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2025/002814]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 46/2025 vom 20. März 2025

Geschäftsverzeichnisnummer 8152

In *Sachen*: Klage auf Nichtigkeitserklärung der Artikel 11 und 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023 « zur Abänderung der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat », erhoben von der VoG « Aktiekomitee Red de Voorkempen » und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten Luc Lavrysen und Pierre Nihoul, und den Richtern Thierry Giet, Joséphine Moerman, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt, Kattrin Jadin und Magali Plovie, unter Assistenz des Kanzlers Nicolas Dupont, unter dem Vorsitz des Präsidenten Luc Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 24. Januar 2024 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. Januar 2024 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigkeitserklärung der Artikel 11 und 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023 « zur Abänderung der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. Juli 2023): die VoG « Aktiekomitee Red de Voorkempen », Geert Lambrechts, Dirk Bus, Jean de Ghellinck d'Elseghem Vaernewyck, Pascal Malumgré, Jan Creve und Annick Meurant, unterstützt und vertreten durch RA Philippe Vande Castele, in Antwerpen zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Die Klage auf Nichtigkeitserklärung richtet sich gegen die Artikel 11 und 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023 « zur Abänderung der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat » (nachstehend: Gesetz vom 11. Juli 2023 bzw. koordinierte Gesetze über den Staatsrat).

Diese Bestimmungen sehen die Möglichkeit für den Staatsrat vor, durch Zwischenentscheid der beklagten Partei zu erlauben, einen Berichtigungsbeschluss zu fassen, wenn er in dem angefochtenen Akt beziehungsweise der angefochtenen Verordnung einen Mangel festgestellt hat, der zu einer Nichtigkeitserklärung führen kann. Wenn der Staatsrat anschließend zu dem Schluss kommt, dass der Mangel behoben ist und keine neue Unregelmäßigkeit vorliegt, weist er die Klage ab und können die Parteien des Rechtsstreits keine gesonderte Nichtigkeitsklage gegen den Berichtigungsbeschluss einreichen.

Diese Regelung ersetzt die Verwaltungsschleife, die durch Artikel 13 des Gesetzes vom 20. Januar 2014 « zur Reform der Zuständigkeit, der Verfahrensordnung und der Organisation des Staatsrates » eingeführt und durch den Entscheid des Gerichtshofes Nr. 103/2015 vom 16. Juli 2015 (ECLI:BE:GHCC:2015:ARR.103) für nichtig erklärt wurde.

B.1.2. In den Vorarbeiten heißt es, dass die neue Regelung « eine Lösung für sogenannte ' Pingpongbeschwerden ' bieten [möchte], bei denen die Parteien einander immer wieder mit neuen Entscheidungen und neuen Beschwerden belästigen » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, S. 25).

Der Gesetzgeber hat mit dieser Regelung « sowohl das Allgemeininteresse, das von der Verwaltung vertreten wird, als auch das Interesse der klagenden Partei, für die es in der Regel vorteilhaft ist, dass der Rechtsstreit beigelegt wird und dass keine neue Runde mit einem Beschluss und einer Beschwerde folgen muss », vor Augen (ebenda).

B.2.1. Der angefochtene Artikel 11 des Gesetzes vom 11. Juli 2023 fügt in Titel V (« Verfahren ») der koordinierten Gesetze über den Staatsrat ein neues Kapitel V mit der Überschrift « Berichtigungsbeschluss » ein. Dieses Kapitel ersetzt Kapitel V (« Verwaltungsschleife »), das durch den vorerwähnten Entscheid Nr. 103/2015 für nichtig erklärt worden ist.

B.2.2. Durch den angefochtenen Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023 wird ein neuer Artikel 38 in Kapitel V des Titels V der koordinierten Gesetze über den Staatsrat eingefügt:

« § 1. Im Falle einer in Artikel 14 § 1 erwähnten Nichtigkeitsklage kann die Verwaltungsstreitsachenabteilung, wenn sie in dem angefochtenen Akt beziehungsweise der angefochtenen Verordnung einen Mangel festgestellt hat, der zu einer Nichtigkeitserklärung führen kann, einer beklagten Partei erlauben, diesen Mangel zu beheben, indem sie den Akt beziehungsweise die Verordnung zurücknimmt und einen Berichtigungsbeschluss fasst.

§ 2. Die in § 1 erwähnte Erlaubnis wird ausschließlich auf Antrag der beklagten Partei durch Zwischenentscheid gewährt, nachdem die anderen Parteien mindestens fünfzehn Tage Zeit hatten, ihre Bemerkungen zu diesem Antrag schriftlich mitzuteilen.

Im Zwischenentscheid wird die Frist festgelegt, innerhalb deren der Berichtigungsbeschluss gefasst werden darf und gegebenenfalls der Verwaltungsstreitsachenabteilung notifiziert werden muss. Diese Frist kann auf einen mit Gründen versehenen Antrag der beklagten Partei verlängert werden. Die Gesamtdauer der Frist darf sechs Monate nicht überschreiten.

Beschlüsse, die nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist gefasst und der Verwaltungsstreitsachenabteilung notifiziert worden sind, sind keine Berichtigungsbeschlüsse im Sinne des vorliegenden Artikels.

§ 3. Erst nach Untersuchung aller Klagegründe wendet die Verwaltungsstreitsachenabteilung § 1 an.

§ 4. Berichtigungsbeschlüsse bleiben auf die Behebung der im Zwischenentscheid festgestellten Mängel beschränkt.

Im Hinblick auf die Behebung im Berichtigungsbeschluss darf die beklagte Partei nach Rücknahme des angefochtenen Akts beziehungsweise der angefochtenen Verordnung infolge des Zwischenentscheids das Beschlussverfahren ab dem Punkt, an dem der festgestellte Mangel aufgetreten ist, wieder aufnehmen oder wieder aufnehmen lassen.

§ 5. Die beklagte Partei notifiziert der Verwaltungsstreitsachenabteilung schnellstmöglich und spätestens vor Ablauf der in § 2 erwähnten Frist die Beschlüsse in Bezug auf Rücknahme und Berichtigung.

Berichtigungsbeschlüsse werden dem Gegenstand der Nichtigkeitsklage von Rechts wegen hinzugefügt.

§ 6. Die anderen Parteien können binnen dreißig Tagen, nachdem ihnen die Verwaltungsstreitsachenabteilung den Berichtigungsbeschluss notifiziert hat, schriftlich ihre Bemerkungen zu den Modalitäten und der Gesetzmäßigkeit der Behebung des im Zwischenentscheid festgestellten Mangels geltend machen. Die schriftlichen Bemerkungen beziehungsweise neuen Klagegründe können sich auf alle neuen mit dem Berichtigungsbeschluss verbundenen Rechtswidrigkeiten erstrecken. In diesem Zusammenhang ist es nicht zulässig, dass sie andere Mängel gegen den Berichtigungsbeschluss vorbringen.

§ 7. Kommt die Verwaltungsstreitsachenabteilung zu dem Schluss, dass der im Zwischenentscheid festgestellte Mangel behoben ist und diesbezüglich keine neue Unregelmäßigkeit vorliegt, weist sie die Beschwerde ab, sowohl in Bezug auf den ursprünglich angefochtenen und zurückgenommenen Akt beziehungsweise die ursprünglich angefochtene und zurückgenommene Verordnung als auch in Bezug auf den Berichtigungsbeschluss.

Für die Parteien des Rechtsstreits ist keine weitere Beschwerde auf der Grundlage des gewöhnlichen Nichtigkeitsverfahrens gegen den Berichtigungsbeschluss möglich.

§ 8. Wenn die Verwaltungsstreitsachenabteilung der Ansicht ist, dass der im Zwischenentscheid festgestellte Mangel nicht behoben worden ist oder eine neue Unregelmäßigkeit vorliegt, und sie nicht wieder § 1 anwendet, werden die Beschwerde gegen den ursprünglichen angefochtenen und zurückgenommenen Akt beziehungsweise die ursprünglich angefochtene und zurückgenommene Verordnung abgewiesen und der Berichtigungsbeschluss für nichtig erklärt.

§ 9. Wird die Verwaltungsstreitsachenabteilung nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist über einen Berichtigungsbeschluss informiert, wird der angefochtene Akt beziehungsweise die angefochtene Verordnung, sofern dieser Akt beziehungsweise diese Verordnung nicht zurückgenommen wird, im Wege eines Entscheids für nichtig erklärt.

§ 10. Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Streitsachen, auf die vorliegender Artikel Anwendung findet ».

B.3. Die Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates befindet im Wege von Entscheiden über Nichtigkeitsklagen wegen Verletzung entweder wesentlicher oder unter Androhung der Nichtigkeit auferlegter Formvorschriften, wegen Befugnisüberschreitung oder wegen Befugnismissbrauch, die gegen Akte und Verordnungen eingeleitet werden (Artikel 14 § 1 Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

Der Staatsrat erklärt einen angefochtenen Verwaltungsakt in der Regel für nichtig, wenn er unregelmäßig ist. Dies ist jedoch nicht der Fall, wenn durch die Unregelmäßigkeit die Tragweite der getroffenen Entscheidung nicht beeinflusst, den Interessenthabenden keine Garantie entzogen oder die Befugnis des erlassenden Organs nicht beeinflusst werden kann (Artikel 14 § 1 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

B.4. Aufgrund des neuen Artikels 38 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 12, kann die Verwaltungsstreitsachenabteilung im Falle einer in Artikel 14 § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat erwähnten Nichtigkeitsklage, « wenn sie in dem angefochtenen Akt beziehungsweise der angefochtenen Verordnung einen Mangel festgestellt hat, der zu einer Nichtigerklärung führen kann, einer beklagten Partei erlauben, diesen Mangel zu beheben, indem sie den Akt beziehungsweise die Verordnung zurücknimmt und einen Berichtigungsbeschluss fasst » (Artikel 38 § 1). Der König bestimmt die Streitsachen, auf die dieser Artikel Anwendung findet (Artikel 38 § 10).

Die Erlaubnis, einen Berichtigungsbeschluss zu fassen, wird ausschließlich auf Antrag der beklagten Partei durch Zwischenentscheid gewährt. In diesem Zwischenentscheid wird die Frist festgelegt, innerhalb deren der Berichtigungsbeschluss gefasst werden darf (Artikel 38 § 2). Wenn die beklagte Partei von dieser Erlaubnis rechtzeitig Gebrauch macht, wird der Berichtigungsbeschluss von Rechts wegen dem Gegenstand der Nichtigkeitsklage hinzugefügt (Artikel 38 § 5 Absatz 2). Die anderen Parteien können schriftlich ihre Bemerkungen zu den Modalitäten und der Gesetzmäßigkeit der Behebung des im Zwischenentscheid festgestellten Mangels geltend machen. In diesem Zusammenhang ist es nicht zulässig, dass sie andere Mängel gegen den Berichtigungsbeschluss vorbringen (Artikel 38 § 6). Kommt der Staatsrat zu dem Schluss, dass der im Zwischenentscheid festgestellte Mangel behoben ist und diesbezüglich keine neue Unregelmäßigkeit vorliegt, weist er die Klage ab, sowohl in Bezug auf den ursprünglich angefochtenen und zurückgenommenen Akt beziehungsweise die ursprünglich angefochtene und zurückgenommene Verordnung als auch in Bezug auf den Berichtigungsbeschluss. Für die Parteien des Rechtsstreits ist keine weitere Beschwerde auf der Grundlage des gewöhnlichen Nichtigkeitsverfahrens gegen den Berichtigungsbeschluss möglich (Artikel 38 § 7).

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.5.1. Der Ministerrat stellt die Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage in Abrede, insofern sie gegen Artikel 11 des Gesetzes vom 11. Juli 2023 gerichtet ist, da diese Bestimmung keinen normativen Inhalt habe.

B.5.2. Der angefochtene Artikel 11 fügt in Titel V der koordinierten Gesetze über den Staatsrat ein neues Kapitel V mit der Überschrift « Berichtigungsbeschluss » ein. Artikel 11 ist daher mit Artikel 12 desselben Gesetzes untrennbar verbunden, der in dieses Kapitel einen neuen Artikel einfügt, in dem das Verfahren geregelt ist.

B.6.1. Außerdem stellt der Ministerrat das Interesse der klagenden Parteien in Abrede.

B.6.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.6.3. Die klagenden Parteien haben bereits in der Vergangenheit Nichtigkeitsklagen beim Staatsrat eingereicht und machen glaubhaft, dass sie es in Zukunft erneut tun werden. Sie weisen daher das rechtlich erforderliche Interesse nach.

B.7. Die Einreden werden abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.8. Die verschiedenen Teile des einzigen Klagegrunds werden wie folgt geprüft:

- 1) Möglichkeit, rückwirkend einen Berichtigungsbeschluss zu fassen (erster Teil);
- 2) Folgen des Zwischenentscheids (zweiter und dritter Teil);
- 3) Bekanntmachung des Rücknahmebeschlusses und des Berichtigungsbeschlusses (vierter Teil);
- 4) Bericht des Auditorats im Rahmen des Verfahrens zum Berichtigungsbeschluss (sechster Teil);
- 5) Beschwerdegründe und Beschwerdemöglichkeiten gegen einen Berichtigungsbeschluss (fünfter und siebter Teil).

B.9. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Der Gerichtshof prüft die Teile des Klagegrunds, insofern sie diese Anforderungen erfüllen.

1. In Bezug auf die Möglichkeit, rückwirkend einen Berichtigungsbeschluss zu fassen (erster Teil)

B.10. Der erste Teil des einzigen Klagegrunds ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 38 §§ 1 bis 4 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikeln 159 und 160, mit den Artikeln 6 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit dem allgemeinen Grundsatz des Rückwirkungsverbots, weil die weite Berichtigungsbefugnis es erlaube, den Berichtigungsbeschluss rückwirkend zu fassen.

B.11. Der Grundsatz der Nichtrückwirkung von Akten und Verordnungen ist eine Garantie, die Rechtsunsicherheit verhindern soll. Dieser Grundsatz gilt nicht absolut, sondern kann unter bestimmten Voraussetzungen oder unter bestimmten Umständen durchbrochen werden. Dies ist unter anderem dann der Fall, wenn die Rückwirkung im Hinblick auf ein gutes Funktionieren des Dienstes oder zur Regulierung eines faktischen oder rechtlichen Zustands erforderlich ist, insbesondere wenn zur Ausführung eines Entscheids des Staatsrates der rechtmäßige Zustand wiederhergestellt werden muss. Die Rückwirkung muss gleichwohl unter Beachtung des Erfordernisses der Rechtssicherheit erfolgen und darf grundsätzlich keine erworbenen Rechte beeinträchtigen (siehe StR, 21. November 2013, Nr. 225.552, ECLI:BE:RVSC:2013:ARR.225.552, Randnr. 15.4; 19. April 2010, Nr. 203.043, ECLI:BE:RVSC:2010:ARR.203.043, Randnr. 60; 13. Juni 2005, Nr. 145.836, ECLI:BE:RVSC:2005:ARR.145.836, Randnr. 4.2.1).

Die Rücknahme eines vor dem Staatsrat angefochtenen Rechtsakts hat Ursachen und Folgen, die mit denen einer Nichtigkeitsklärung dieses Rechtsakts durch den Staatsrat vergleichbar sind. Die rückwirkende Ersetzung eines zurückgenommenen Akts oder einer zurückgenommenen Verordnung kann deshalb mit dem guten Funktionieren des öffentlichen Dienstes und der Regulierung eines faktischen Zustands begründet werden. Die Behörde muss allerdings innerhalb der vorerwähnten Grenzen handeln (siehe StR, 13. Juni 2005, Nr. 145.836, vorerwähnt, Randnr. 4.2.2).

B.12.1. Berichtigungsbeschlüsse bleiben auf die Behebung der im Zwischenentscheid festgestellten Mängel beschränkt (Artikel 38 § 4 Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat). Die angefochtenen Bestimmungen verleihen dem Berichtigungsbeschluss grundsätzlich keine rückwirkende Kraft. Allerdings heißt es in den Vorarbeiten, dass « nicht *a priori* ausgeschlossen werden [kann], dass unter bestimmten Umständen dem Berichtigungsbeschluss rückwirkende Kraft verliehen werden kann » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, S. 29).

B.12.2. Es ist Sache des Staatsrates, zu beurteilen, ob ein Berichtigungsbeschluss mit den Anforderungen übereinstimmt, die sich aus dem Grundsatz der verbotenen Rückwirkung eines Akts oder einer Verordnung ergeben.

B.12.3. Die anderen Parteien können schriftlich ihre Bemerkungen zu den Modalitäten und der Gesetzmäßigkeit der Behebung des im Zwischenentscheid festgestellten Mangels geltend machen. Die schriftlichen Bemerkungen beziehungsweise neuen Klagegründe können sich auf alle neuen mit dem Berichtigungsbeschluss verbundenen Rechtswidrigkeiten erstrecken (Artikel 38 § 6). Wenn die beklagte Partei einen rückwirkenden Berichtigungsbeschluss fasst, können die anderen Parteien daher die eventuelle Rechtswidrigkeit dieser Rückwirkung geltend machen.

B.12.4. Wenn der Staatsrat der Ansicht ist, dass bei der Behebung des im Zwischenentscheid festgestellten Mangels eine neue Unregelmäßigkeit stattgefunden hat, insbesondere aufgrund der Rückwirkung des Berichtigungsbeschlusses, kann er entweder der beklagten Partei die Möglichkeit geben, einen neuen Berichtigungsbeschluss zu fassen, oder den Berichtigungsbeschluss für nichtig erklären (Artikel 38 § 8).

B.13. Der erste Teil des einzigen Klagegrunds ist unbegründet.

2. *In Bezug auf die Folgen des Zwischenentscheids (zweiter und dritter Teil)*

B.14. Der zweite und der dritte Teil des einzigen Klagegrunds sind abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 38 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023, gegen die Artikel 10, 11, 13 und 16 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 160, mit den Artikeln 6, 13 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit verschiedenen allgemeinen Grundsätzen, weil die angefochtene Regelung er erlaube, dass die Rücknahme beziehungsweise die Nichtigkeitsklärung der Akte oder Verordnungen, die durch einen Zwischenentscheid des Staatsrates für rechtswidrig erklärt worden seien, aufgeschoben werde und dass ihre Rücknahme freiwillig erfolge. Hierdurch blieben die Rechtsunterworfenen nach dem Zwischenentscheid den Folgen eines für rechtswidrig erklärten Akts oder einer für rechtswidrig erklärten Verordnung unterworfen und kämen nicht sofort in den Genuss der rechtlichen Wiedergutmachung.

B.15. Die klagenden Parteien legen nicht dar, in welchem Sinne die angefochtene Bestimmung gegen das in Artikel 16 der Verfassung garantierte Eigentumsrecht, das in Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention garantierte Diskriminierungsverbot und die verschiedenen allgemeinen Grundsätze verstoßen würde.

Insofern der zweite und der dritte Teil des Klagegrunds aus einem Verstoß gegen diese Bestimmungen abgeleitet sind, sind sie unzulässig.

B.16.1. Artikel 13 der Verfassung beinhaltet ein Recht auf gerichtliches Gehör beim zuständigen Richter. Dieses Recht wird ebenfalls garantiert in Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und im Rahmen eines allgemeinen Rechtsgrundsatzes.

Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet für Personen, deren Rechte und Freiheiten im Sinne dieser Konvention verletzt wurden, ein Recht auf eine wirksame Beschwerde bei einer nationalen Instanz. Um wirksam zu sein, muss die Beschwerde zu einer geeigneten und rechtzeitigen rechtlichen Wiedergutmachung führen können.

Das Recht auf gerichtliches Gehör, das ein wesentlicher Aspekt des Rechts auf ein faires Verfahren ist, verlangt, dass eine administrative Entscheidung einer nachträglichen Kontrolle durch ein Rechtsprechungsorgan mit voller Rechtsprechungsbefugnis unterworfen werden kann.

B.16.2. Artikel 160 der Verfassung bestimmt, dass « es [...] für ganz Belgien einen Staatsrat [gibt], dessen Zusammensetzung, Zuständigkeit und Arbeitsweise durch Gesetz bestimmt werden », und dass dieser Rat « als Verwaltungsgerichtsbarkeit im Wege eines Entscheids [befindet] und [...] in den durch Gesetz bestimmten Fällen Gutachten abgibt ». Durch diese Bestimmung wollte der Verfassungsgeber die objektive Rechtmäßigkeitsprüfung der Verwaltungsakte verankern.

B.17.1. Im Falle einer Nichtigkeitsklage kann der Staatsrat, wenn er in dem angefochtenen Akt beziehungsweise der angefochtenen Verordnung einen Mangel festgestellt hat, der zu einer Nichtigkeitsklärung führen kann, einer beklagten Partei erlauben, diesen Mangel zu beheben, indem sie den Akt beziehungsweise die Verordnung zurücknimmt und einen Berichtigungsbeschluss fasst (Artikel 38 § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

Diese Erlaubnis wird nach Untersuchung aller Klagegründe durch Zwischenentscheid gewährt. Im Zwischenentscheid wird die Frist festgelegt, innerhalb deren der Berichtigungsbeschluss gefasst werden darf. Die Gesamtdauer der Frist darf sechs Monate nicht überschreiten (Artikel 38 §§ 2 und 3). Die beklagte Partei muss dem Staatsrat schnellstmöglich und spätestens vor Ablauf der Frist die Beschlüsse in Bezug auf Rücknahme und Berichtigung notifizieren (Artikel 38 § 5). Wird der Staatsrat nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist über einen Berichtigungsbeschluss informiert, wird der angefochtene Akt beziehungsweise die angefochtene Verordnung, sofern dieser Akt beziehungsweise diese Verordnung nicht zurückgenommen wird, im Wege eines Entscheids für nichtig erklärt (Artikel 38 § 9).

B.17.2. Der Gesetzgeber wollte mit dieser Regelung verhindern, dass die Frist für das Fassen eines Berichtigungsbeschlusses zu lang sein würde, wobei in den Vorarbeiten betont wurde, dass das Verfahren im Wesentlichen für Unregelmäßigkeiten gedacht ist, deren Berichtigung nicht zu komplex ist und nicht zu lange dauert (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, S. 28).

B.18.1. Das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss bezieht sich daher auf das Bieten einer geeigneten und rechtzeitigen rechtlichen Wiedergutmachung entsprechend den in B.16.1 erwähnten Anforderungen. Es ist Sache des Staatsrates, zu beurteilen, ob eine etwaige Anwendung des Verfahrens zum Berichtigungsbeschluss zu einer effizienten und endgültigen Streitbeilegung innerhalb angemessener Frist beiträgt. Der Staatsrat kann auch einen Antrag der klagenden Partei auf Anwendung dieses Verfahrens ablehnen, wenn er der Ansicht ist, dass dies nicht der Fall ist.

Aus den in B.16.1 erwähnten Anforderungen kann keine Voraussetzung abgeleitet werden, dass die Feststellung eines Mangels in dem angefochtenen Akt beziehungsweise der angefochtenen Verordnung durch den Staatsrat im Wege eines Zwischenentscheids sofort zur Nichtigserklärung dieses Akts beziehungsweise dieser Verordnung führen muss. Im Übrigen kann eine Nichtigserklärung oder Rücknahme des angefochtenen Akts beziehungsweise der angefochtenen Verordnung unzureichend sein, um eine geeignete rechtliche Wiedergutmachung zu bieten, und kann es erforderlich sein, einen neuen Beschluss zu fassen, der den festgestellten Mangel behebt. Außerdem können die klagenden Parteien einen Antrag auf Entschädigungsleistung einreichen, nachdem die Klage infolge der Behebung abgewiesen worden ist (Artikel 11bis Absatz 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

B.18.2. Die angefochtene Bestimmung beeinträchtigt ebenso wenig die in B.16.2 erwähnten Garantien zur Zuständigkeit des Staatsrates. Der angefochtene Akt beziehungsweise die angefochtene Verordnung wird im Wege eines Entscheids für nichtig erklärt, wenn die beklagte Partei die im Zwischenentscheid genannte Frist und die darin genannten Bedingungen nicht einhält (Artikel 38 § 9).

B.19. Der zweite und der dritte Teil des einzigen Klagegrunds sind unbegründet.

3. In Bezug auf die Bekanntmachung des Rücknahmebeschlusses und des Berichtigungsbeschlusses (vierter Teil)

B.20. Der vierte Teil des einzigen Klagegrunds ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 38 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023, gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 190 und mit dem Legalitätsprinzip sowie dem Grundsatz der materiellen Rechtskraft der Entscheide des Staatsrates, weil der Rücknahmebeschluss und der Berichtigungsbeschluss nicht veröffentlicht werden müssten.

B.21.1. Artikel 190 der Verfassung bestimmt:

« Gesetze sowie Erlasse und Verordnungen im Bereich der allgemeinen, provinzialen oder kommunalen Verwaltung werden erst verbindlich, nachdem sie in der durch Gesetz bestimmten Form veröffentlicht worden sind ».

Die Veröffentlichung ist eine wesentliche Bedingung der verbindlichen Kraft offizieller Texte. Artikel 190 der Verfassung garantiert das Recht von Rechtsunterworfenen, zu einem beliebigen Zeitpunkt diese offiziellen Texte zur Kenntnis nehmen zu können, bevor diese ihnen entgegengehalten werden können. Außerdem ist dieses Recht dem Rechtsstaat inhärent, weil es diese Kenntnisnahme ist, die jedermann in die Lage versetzt, sich entsprechend dem Wortlaut zu verhalten.

B.21.2. Ein Verwaltungsakt mit individueller Tragweite muss grundsätzlich nicht auf allgemeine Weise bekanntgemacht werden. Es ist jedoch ein allgemeiner Grundsatz, dass ein Verwaltungsakt mit individueller Tragweite den betreffenden Personen individuell mitgeteilt werden muss.

B.22. Die angefochtene Bestimmung beeinträchtigt auf keinerlei Weise die vorerwähnten Garantien, die beim Fassen eines Rücknahmebeschlusses und eines Berichtigungsbeschlusses immer beachtet werden müssen.

B.23. Der vierte Teil des einzigen Klagegrunds beruht auf einer falschen Prämisse und ist folglich unbegründet.

4. In Bezug auf den Bericht des Auditorats im Rahmen des Verfahrens zum Berichtigungsbeschluss (sechster Teil)

B.24. Der sechste Teil des einzigen Klagegrunds ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 38 §§ 7 bis 9 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023, gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 160 und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, weil das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss keinen Bericht des Auditorats vorsehe.

B.25.1. Die Anwendung von Artikel 38 § 1 setzt einen Bericht des Auditors voraus, in dem alle Klagegründe untersucht werden (Artikel 24 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, abgeändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 11. Juli 2023).

B.25.2. Wenn die beklagte Partei einen Berichtigungsbeschluss innerhalb der vorgeschriebenen Frist fasst, erstellt sodann das bestimmte Mitglied des Auditorats einen Bericht über die Behebung im Berichtigungsbeschluss, woraufhin der Kammerpräsident eine Sitzung anberaumt (Artikel 65/2 § 2 letzter Absatz des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 « zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates » (nachstehend: Verfahrensordnung des Staatsrates), eingefügt durch Artikel 16 des königlichen Erlasses vom 21. Juli 2023 « zur Abänderung verschiedener Erlasse über das Verfahren vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates »).

B.25.3. Das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss sieht daher zwei Berichte des Auditorats vor. Der erste Bericht ist vor Anwendung dieses Verfahrens zu erstellen. Nach dessen Anwendung wird über die Behebung im Berichtigungsbeschluss ebenfalls ein Bericht erstellt.

B.26. Der sechste Teil des einzigen Klagegrunds beruht auf einer falschen Prämisse und ist folglich unbegründet.

5. In Bezug auf die Beschwerdegründe und Beschwerdemöglichkeiten gegen einen Berichtigungsbeschluss (fünfter und siebter Teil)

B.27. Der fünfte und der siebte Teil des einzigen Klagegrunds sind abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 38 §§ 6 bis 8 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Juli 2023, gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 160, mit den Artikeln 6, 13 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit verschiedenen allgemeinen Grundsätzen, weil die Parteien des Rechtsstreits nur neue Unregelmäßigkeiten, mit denen der Berichtigungsbeschluss behaftet sei, anführen könnten und auch keine weitere Beschwerde auf der Grundlage des gewöhnlichen Nichtigkeitsverfahrens gegen den Berichtigungsbeschluss einlegen könnten, wodurch ebenso die klagenden und die intervenierenden Parteien zu Unrecht identisch behandelt würden.

B.28. Das Recht auf gerichtliches Gehör, das unter Einhaltung der Artikel 10 und 11 der Verfassung und Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention einem jeden auf nicht diskriminierende Weise gewährleistet werden muss, stellt einen wesentlichen Aspekt des Rechts auf ein faires Verfahren dar und ist ein grundlegendes Recht in einem Rechtsstaat. Das Recht, sich an ein Gericht zu wenden, umfasst außerdem sowohl das Recht, ein Gericht anzurufen, als auch das Recht, sich vor ihm zu verteidigen.

Das Recht auf gerichtliches Gehör kann Zulässigkeitsbedingungen unterliegen. Diese Bedingungen dürfen allerdings nicht dazu führen, dass dieses Recht dergestalt eingeschränkt wird, dass seine Substanz angetastet wird. Dies wäre der Fall, wenn die Einschränkungen kein rechtmäßiges Ziel verfolgen oder wenn es zwischen den eingesetzten Mitteln und dem angestrebten Ziel keinen vernünftigen Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit gibt. Das Recht auf gerichtliches Gehör ist verletzt, wenn dessen Einschränkung nicht mehr den Zielen der Rechtssicherheit und einer guten Rechtspflege dient und eine Art von Hindernis darstellt, das Rechtsuchende davon abhält, dass über den Gegenstand ihrer Streitigkeit vom zuständigen Rechtsprechungsorgan entschieden wird. Die Vereinbarkeit einer solchen Einschränkung mit dem Recht auf gerichtliches Gehör hängt von den besonderen Aspekten des fraglichen Verfahrens ab und wird im Lichte des Verfahrens insgesamt beurteilt (EuGHMR, 24. Februar 2009, *L'Erablière A.S.B.L. gegen Belgien*, ECLI:CE:ECHR:2009:0224JUD004923007, §§ 35 und 36; 29. März 2011, *R.T.B.F. gegen Belgien*, ECLI:CE:ECHR:2011:0329JUD005008406, §§ 69 und 70; 17. Juli 2018, *Vermeulen gegen Belgien*, ECLI:CE:ECHR:2018:0717JUD000547506, § 43).

B.29. Berichtigungsbeschlüsse werden dem Gegenstand der Nichtigkeitsklage von Rechts wegen hinzugefügt (Artikel 38 § 5 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

Die anderen Parteien können binnen 30 Tagen, nachdem ihnen der Staatsrat den Berichtigungsbeschluss notifiziert hat, schriftlich ihre Bemerkungen zu den Modalitäten und der Gesetzmäßigkeit der Behebung des im Zwischenentscheid festgestellten Mangels geltend machen. Die schriftlichen Bemerkungen beziehungsweise neuen Klagegründe können sich auf alle neuen mit dem Berichtigungsbeschluss verbundenen Rechtswidrigkeiten erstrecken. In diesem Zusammenhang ist es nicht zulässig, dass die anderen Parteien andere Mängel gegen den Berichtigungsbeschluss vorbringen (Artikel 38 § 6).

Für die Parteien des Rechtsstreits ist keine weitere Beschwerde auf der Grundlage des gewöhnlichen Nichtigkeitsverfahrens gegen den Berichtigungsbeschluss möglich (Artikel 38 § 7).

B.30. Das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss sieht deshalb für die Parteien des Rechtsstreits Zulässigkeitsbedingungen vor, die ihren Zugang zum Richter einschränken. Erstens können sie nur gegen neue mit dem Berichtigungsbeschluss verbundene Rechtswidrigkeiten auf zulässige Weise schriftliche Bemerkungen oder Klagegründe anführen. Zweitens können sie gegen den Berichtigungsbeschluss keine neue Beschwerde auf der Grundlage des gewöhnlichen Nichtigkeitsverfahrens einreichen.

B.31.1. Wie in B.1.2 erwähnt, wollte der Gesetzgeber mit der Einführung des Verfahrens zum Berichtigungsbeschluss eine Lösung für sogenannte « Pingpongbeschwerden » bieten:

« Le dispositif en projet entend apporter une solution à ce que l'on peut appeler les 'recours ping pong', dans le cadre desquels les parties s'adressent de nouvelles décisions et de nouveaux recours. Le dispositif s'appuie sur un arrêt interlocutoire, qui indique les illégalités qui entachent une décision attaquée, après quoi la partie adverse se voit offrir la possibilité de remédier à ces illégalités spécifiques – et uniquement celles-ci – dans une décision nouvelle, qui est jointe à l'objet du recours. Si la partie adverse parvient à opérer cette réparation avec succès, le recours contre la décision réparatrice est rejeté et les parties au litige n'ont plus accès à un recours en annulation contre cette décision. Un autre recours distinct, sur la base de la procédure d'annulation ordinaire n'est, en ce qui les concerne, pas (plus) possible.

Le dispositif vise à la fois l'intérêt général, défendu par l'administration, et l'intérêt de la partie requérante qui, en règle générale, gagne à ce que le litige soit tranché et non à ce qu'un 'nouveau tour de carrousel' de décisions et de recours s'ensuive » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, S. 25).

B.31.2. Das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss soll daher die endgültige Streitbeilegung fördern und sogenannten Verfahrenskarussells entgegenwirken. Diese Ziele, die sich auf die Rechtssicherheit und eine gute Rechtspflege beziehen, sind legitim.

B.32. Sodann muss der Gerichtshof prüfen, ob es zwischen den eingesetzten Mitteln und den angestrebten Zielen einen vernünftigen Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit gibt. Die Einschränkungen des Rechts auf gerichtliches Gehör dürfen kein Hindernis darstellen, das Rechtsuchende davon abhält, dass über den Gegenstand ihrer Streitigkeit vom zuständigen Rechtsprechungsorgan entschieden wird. Der Gerichtshof berücksichtigt dabei die spezifischen Eigenschaften des betreffenden Verfahrens und das Verfahren insgesamt.

B.33. Die angefochtene Regelung hat zum Ziel, das Recht auf ein kontradiktorisches Verfahren in Bezug auf einen für rechtswidrig eingestuften Akt beziehungsweise eine für rechtswidrig eingestufte Verordnung und den Berichtigungsbeschluss in einem einzigen Verfahren mit verschiedenen Phasen zu organisieren. In den Vorarbeiten heißt es dementsprechend, dass die spezifischen Zulässigkeitsbedingungen in Bezug auf die Parteien des Rechtsstreits – nämlich die Einschränkung der möglichen Klagegründe – zum Kern der angefochtenen Regelung gehören:

« Les observations écrites ou les nouveaux moyens doivent porter exclusivement sur les modalités et la légalité de la réparation, c'est-à-dire sur ce qui est nouveau dans la décision réparatrice, par rapport à la décision initiale attaquée. [...] Les illégalités qui auraient déjà entaché la décision initialement attaquée et qui, à présent, affecteraient également la décision réparatrice, mais qui n'ont pas été constatées dans l'arrêt interlocutoire, ne peuvent pas être recevables en tant que nouveau moyen contre la décision réparatrice. Ce 'rétrécissement' des motifs de recours participe de l'essence du dispositif examiné » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, S. 30).

Und:

« Le rejet du recours formé contre la décision réparatrice met fin au litige entre les parties en ce qui concerne la procédure en annulation. Elles ne pourront pas former un recours séparé selon la procédure d'annulation ordinaire contre la décision réparatrice sur laquelle elles ont déjà eu l'occasion d'exprimer leurs observations par écrit. Il s'agit là également d'un élément essentiel du dispositif en projet » (ebenda).

B.34. Das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss hat gegenüber einem gewöhnlichen Nichtigkeitsverfahren einen anderen Verfahrensablauf mit spezifischen Garantien und Eigenschaften.

B.35.1. Bevor das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss angewandt werden kann, ist eine doppelte Untersuchung aller Klagegründe der Nichtigkeitsklage notwendig, und zwar durch das bestimmte Mitglied des Auditorats und die betreffende Kammer (Artikel 24 Absatz 2 und 38 § 5 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

Mit der doppelten Untersuchung aller Klagegründe möchte der Gesetzgeber « vermeiden, dass nachträglich festgestellt werden muss, dass der angefochtene Beschluss auch noch mit anderen Mängeln behaftet war, die die beklagte Partei hätte beheben müssen » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, SS. 28 und 29). Diese Untersuchung erstreckt sich auf « die gegebenenfalls von Amts wegen zu berücksichtigende Rechtswidrigkeit » (ebenda, S. 28).

B.35.2. Bevor eine Erlaubnis für einen Berichtigungsbeschluss durch Zwischenentscheid gewährt werden kann, verfügen die anderen Parteien über fünfzehn Tage, ihre Bemerkungen zum Antrag der beklagten Partei schriftlich mitzuteilen (Artikel 38 § 2).

B.36.1. Wenn die beklagte Partei einen Berichtigungsbeschluss fasst, notifiziert sie dem Staatsrat schnellstmöglich und spätestens vor Ablauf der im Zwischenentscheid vorgesehenen Frist die Beschlüsse in Bezug auf Rücknahme und Berichtigung. Berichtigungsbeschlüsse werden dem Gegenstand der Nichtigkeitsklage von Rechts wegen hinzugefügt (Artikel 38 § 5). Die beklagte Partei fügt dem Berichtigungsbeschluss, den sie dem Staatsrat übermittelt, die betreffende Verwaltungsakte bei (Artikel 65/2 § 2 des Verfahrensordnung des Staatsrates).

Nachdem der Staatsrat den Parteien des Rechtsstreits den Berichtigungsbeschluss notifiziert hat, verfügen sie über eine Frist von 30 Tagen, um schriftlich ihre Bemerkungen geltend zu machen oder neue Klagegründe anzuführen (Artikel 38 § 6).

Anschließend verfügt die beklagte Partei über eine Frist von 30 Tagen, um darauf zu antworten (Artikel 65/2 § 2 des Verfahrensordnung des Staatsrates).

B.36.2. Im Hinblick auf das Recht auf gerichtliches Gehör ist, entsprechend dem Gutachten Nr. 72.602/AG vom 25. Januar 2023 der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates (*Parl. Dok.*, Kammer, 2022-2023, DOC 55-3220/001, S. 84), in der angefochtenen Bestimmung ausdrücklich festgelegt worden, dass die Möglichkeit für die anderen Parteien, Bemerkungen geltend zu machen, nicht auf die Modalitäten und die Gesetzmäßigkeit der Behebung des im Zwischenentscheid festgestellten Mangels beschränkt ist, sondern sich im Gegenteil auf alle neuen Rechtswidrigkeiten erstreckt, mit denen der Berichtigungsbeschluss behaftet sein sollte (ebenda, S. 30). Die Behebung kann nämlich dazu führen, dass die beklagte Partei zu einem anderen Ergebnis gelangt. So muss die beklagte Partei die aktuelle Sach- und Rechtslage berücksichtigen und kann sie die Beschlussfassung ab dem Zeitpunkt, an dem der festgestellte Mangel aufgetreten ist, wiederaufnehmen oder wiederaufnehmen lassen (ebenda, S. 29).

B.36.3. Außerdem ist in dieser Phase des Verfahrens wiederum eine doppelte Untersuchung vorgesehen. Das bestimmte Mitglied des Auditorats erstellt einen Bericht über die Behebung im Berichtigungsbeschluss, woraufhin der Kammerpräsident eine Sitzung anberaumt (Artikel 65/2 § 2 des Verfahrensordnung des Staatsrates). Nur wenn der Staatsrat zu dem Schluss gelangt, dass der im Zwischenentscheid festgestellte Mangel behoben ist und diesbezüglich keine neue Unregelmäßigkeit vorliegt, weist sie die Klage ab, sowohl in Bezug auf den ursprünglichen angefochtenen und zurückgenommenen Akt beziehungsweise die ursprüngliche angefochtene und zurückgenommene Verordnung als auch in Bezug auf den Berichtigungsbeschluss (Artikel 38 § 7).

B.37.1. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Parteien des Rechtsstreits über die Möglichkeit verfügen, alle ihre Beschwerdegründe gegen den Berichtigungsbeschluss innerhalb angemessener Frist vorzubringen. Das Verfahren zum Berichtigungsbeschluss sieht spezifische Garantien zur Beachtung der Waffengleichheit und des Rechts auf ein kontradiktorisches Verfahren vor, sodass jede Partei die Möglichkeit hat, ihre Argumente geltend zu machen. Auch sieht das Verfahren eine doppelte Untersuchung vor, bei der in jeder Phase ein Bericht des Auditorats verlangt wird. Außerdem können die klagenden Parteien einen Antrag auf Entschädigungsleistung einreichen, nachdem die Klage infolge der Behebung abgewiesen worden ist (Artikel 11*bis* Absatz 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat).

B.37.2. Unter Berücksichtigung der spezifischen Eigenschaften des betreffenden Verfahrens und des Verfahrens insgesamt stellen die vorgesehenen Zulässigkeitsbedingungen somit kein Hindernis dar, das Rechtsuchende davon abhält, dass über den Gegenstand ihrer Streitigkeit vom zuständigen Rechtssprechungsorgan entschieden wird. Die Zulässigkeitsbedingungen stehen in einem angemessenen Verhältnis zum angestrebten Ziel, eine endgültige Streitbeilegung zu fördern.

B.38. Ebenso wenig befinden sich die klagenden und die intervenierenden Parteien in wesentlich unterschiedlichen Situationen, die eine identische Behandlung ausschließen, da beide Parteien des Rechtsstreits sind und auf gleiche Weise schriftliche Bemerkungen und neue Klagegründe in Bezug auf den Berichtigungsbeschluss vorbringen können.

B.39. Der fünfte und der siebte Teil des einzigen Klagegrunds sind unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 20. März 2025.

Der Kanzler,
Nicolas Dupont

Der Präsident,
Luc Lavrysen

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/001268]

27 AVRIL 2025. — Loi portant approbation de la résolution n° 696 de la BIRD, des résolutions n°s 259 et 260 de la BERD et de la modification de l'accord portant création de la Banque asiatique de développement (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La résolution 696 de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement supprimant la limite de crédit, adoptée par le Conseil des gouverneurs le 10 juillet 2023, figurant en annexe 1, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. Les résolutions 259 et 260 modifiant respectivement les articles 1 et 12.1 des statuts de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, adoptées par le Conseil des gouverneurs le 18 mai 2023, figurant respectivement en annexes 2 et 3, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 4. La Belgique approuve la suppression de l'article 12, § 1 de l'Accord portant création de la Banque asiatique de développement, conclu à Manille le 4 décembre 1965.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

V. VAN PETEGHEM

Le Ministre de la Coopération au développement,

F. VANDENBROUCKE

Scellé du sceau de l'État :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

—
Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be)

Documents : K56-0518

Compte rendu intégral : 30 janvier 2025

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2025/001268]

27 APRIL 2025. — Wet houdende goedkeuring van IBRD Resolutie nr. 696, EBRD-Resoluties nrs. 259 en 260 en wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De resolutie 696 van de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling houdende schrapping van de kredietlimiet, aangenomen door de Raad van Gouverneurs op 10 juli 2023, opgenomen in bijlage 1, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3. De resoluties 259 en 260 houdende wijziging van respectievelijk artikel 1 en 12.1 van de statuten van de Europese Bank voor We-deropbouw en Ontwikkeling, aangenomen door de Raad van Gouverneurs op 18 mei 2023, opgenomen in respectievelijk bijlage 2 en bijlage 3, zullen volkomen gevolg hebben.

Art. 4. België keurt de schrapping goed van artikel 12, § 1, van de Overeenkomst tot oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank, opgemaakt te Manilla op 4 december 1965.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 april 2025.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

V. VAN PETEGHEM

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

F. VANDENBROUCKE

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Stukken: K56-0518

Integraal verslag: 30 januari 2025.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2025/200280]

10 AVRIL 2025. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 décembre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances, en exécution de la convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail fixant, du 1^{er} juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l'adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2025/200280]

10 APRIL 2025. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d’assurances;

Sur la proposition du Ministre de l’Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 décembre 2023, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d’assurances, en exécution de la convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail fixant, du 1^{er} juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l’adaptation à 55 ans de la limite d’âge en ce qui concerne l’accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 2. Le ministre qui a l’Emploi dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l’Emploi,
D. CLARINVAL

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour
les entreprises de courtage et agences d’assurances**

Convention collective de travail du 6 décembre 2023

Exécution de la convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail fixant, du 1^{er} juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l’adaptation à 55 ans de la limite d’âge en ce qui concerne l’accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (Convention enregistrée le 8 janvier 2024 sous le numéro 184987/CO/307)

Article 1^{er}. Champ d’application

La présente convention collective de travail s’applique aux employeurs et travailleuses et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d’assurances.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail fixant, du 1^{er} juillet 2023 au 30 juin 2025, le cadre interprofessionnel de l’adaptation à 55 ans de la limite d’âge en ce qui concerne l’accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 3. En application de l’article 3 de la convention collective de travail n° 170 du 30 mai 2023, conclue au sein du Conseil national du Travail, la limite d’âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d’1/5ème en application de l’article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 et qui remplissent les conditions définies à l’article 6, § 5, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o de l’arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l’article 4 de l’arrêté royal du 30 décembre 2014.

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagenschappen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagenschappen, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 april 2025.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*:
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagenschappen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2023

Uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (Overeenkomst geregistreerd op 8 januari 2024 onder het nummer 184987/CO/307)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers en werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagenschappen vallen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, die een zwaar beroep uitoefenen of tewerkgesteld zijn in een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 3. In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 170 van 30 mei 2023, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking, of met 1/5de, en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, lid 1, 2^o en 3^o van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} juillet 2023 pour se terminer le 30 juin 2025.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 avril 2025.

Le Ministre de l'Emploi,
D. CLARINVAL

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor bepaalde duur.

Ze treedt in werking op 1 juli 2023 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2025.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 2025.

De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2025/200203]

10 AVRIL 2025. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2024, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la création d'un nouveau "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2024, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la création d'un nouveau "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
D. CLARINVAL

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux

Convention collective de travail du 24 novembre 2024

Création d'un nouveau "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne" (Convention enregistrée le 5 décembre 2024 sous le numéro 190885/CO/130)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2025/200203]

10 APRIL 2025. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2024, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de oprichting van een nieuw "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen" (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2024, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de oprichting van een nieuw "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 april 2025.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2024

Oprichting van een nieuw "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen" (Overeenkomst geregistreerd op 5 december 2024 onder het nummer 190885/CO/130)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

Art. 2. Le fonds de sécurité d'existence des travailleurs relevant de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, appelé "Fonds Grafica", prévoit dans ses statuts et dans les conventions collectives de travail qui l'accompagnent que certaines tâches sont réparties vers l'organisation sans but lucratif "Fonds social intersyndical".

Art. 3. L'asbl "Fonds social intersyndical", numéro d'entreprise 0414.569.585, est remplacé par l'asbl "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne" avec numéro d'entreprise 1015.138.751.

Art. 4. Dans toutes les conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, les références à l'asbl "Fonds social intersyndical" doivent désormais être lues comme "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne".

Une liste des conventions collectives de travail concernées est jointe à l'annexe de la présente convention collective travail.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 20 novembre 2024.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties moyennant préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 avril 2025.

Le Ministre de l'Emploi,
D. CLARINVAL

Annexe à la convention collective de travail du 24 novembre 2024, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la création d'un nouveau "Fonds intersyndical de l'industrie graphique et de presse quotidienne"

Article 1^{er}. Les conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux qui font référence au "Fonds social intersyndical" sont les suivantes :

a) convention collective de travail du 19 octobre 2023 relative à la modification et coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence, "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux", dans le cadre de l'intégration des fonds sectoriels (numéro d'enregistrement 185340/CO/130, arrêté royal du 24 octobre 2024, pas encore publiée au *Moniteur belge*);

b) convention collective de travail du 21 décembre 2023 fixant le montant, les modalités d'octroi et de liquidation d'une indemnité syndicale annuelle (numéro d'enregistrement 184965/CO/130, arrêté royal du 1^{er} septembre 2024, *Moniteur belge* du 27 septembre 2024);

c) convention collective de travail du 15 février 2024 relative à la fixation du montant, des modalités d'octroi et de liquidation d'une indemnité de fermeture en faveur des travailleurs victimes d'une fermeture d'entreprise occupant moins de 20 travailleurs (moins de 5 en cas de faillite) au moment où celle-ci cesse ses activités (numéro d'enregistrement 186303/CO/130, arrêté royal du 1^{er} octobre 2024, pas encore publiée au *Moniteur belge*);

d) convention collective de travail du 18 avril 2024 relative à la fixation du montant, des modalités d'octroi et de liquidation d'une allocation de formation (numéro d'enregistrement 187718/CO/130, pas encore publié dans un arrêté royal, pas encore publiée au *Moniteur belge*).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 avril 2025.

Le Ministre de l'Emploi,
D. CLARINVAL

Art. 2. Het fonds voor bestaanszekerheid voor werknemers die onder het paritair comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf vallen, genaamd "Grafica Fonds", voorziet in haar statuten en de bijhorende collectieve arbeidsovereenkomsten, dat er taken verdeeld worden naar de vzw "Intersyndicaal Sociaal Fonds".

Art. 3. De vzw "Intersyndicaal Sociaal Fonds", met ondernemingsnummer 0414.569.585, wordt vervangen door de vzw "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen", met ondernemingsnummer 1015.138.751.

Art. 4. In alle collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, dienen verwijzingen naar de vzw "Intersyndicaal Sociaal Fonds", voortaan gelezen te worden als "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen".

Een lijst van de betreffende collectieve de arbeidsovereenkomsten is aangehecht als de bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 20 november 2024.

Zij wordt voor onbepaalde tijd gesloten en kan door één van de partijen met drie maanden worden opgezegd bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 2025.

De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2024, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de oprichting van een nieuw "Intersyndicaal Fonds van de grafische nijverheid en de dagbladen"

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf die naar : het "Intersyndicaal Sociaal Fonds" verwijzen, zijn de volgende :

a) collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2023 tot wijziging en coördinatie van het Fonds voor bestaanszekerheid, "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf", in het kader van de integratie van de sectorfondsen (registratienummer 185340/CO/130, koninklijk besluit van 24 oktober 2024, nog niet gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*);

b) collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2023 betreffende de bepaling van het bedrag; de wijzen van toekenning en vereffening van een jaarlijkse syndicale toelage (registratienummer 184965/CO/130, koninklijk besluit van 1 september 2024, *Belgisch Staatsblad* van 27 september 2024);

c) collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2024 betreffende de bepaling van het bedrag, de wijzen van toekenning en vereffening van een sluitingstoelage aan de werknemers getroffen door een sluiting van een onderneming waar minder dan 20 werknemers (minder dan 5 in geval van faillissement) zijn tewerkgesteld op het ogenblik dat de onderneming haar activiteit stilt (registratienummer 186303/CO/130, koninklijk besluit van 1 oktober 2024, nog niet gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*);

d) collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2024 tot bepaling van het bedrag, de wijzen van toekenning en vereffening van een opleidingstoelage (registratienummer 187718/CO/130, nog niet gepubliceerd in een koninklijk besluit, nog niet gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 2025.

De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2025/000887]

13 AVRIL 2025. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux conditions de travail et de rémunération, aux accords pour l'emploi et la formation et aux autres modalités de travail dans le sous-secteur de la miroiterie et de la fabrication de vitraux d'art en 2023 et 2024 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2023, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux conditions de travail et de rémunération, aux accords pour l'emploi et la formation et aux autres modalités de travail dans le sous-secteur de la miroiterie et de la fabrication de vitraux d'art en 2023 et 2024.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
D. CLARINVAL

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie verrière

Convention collective de travail du 10 novembre 2023

Conditions de travail et de rémunération, accords pour l'emploi et la formation et autres modalités de travail dans le sous-secteur de la miroiterie et de la fabrication de vitraux d'art en 2023 et 2024 (Convention enregistrée le 30 novembre 2023 sous le numéro 184268/CO/115)

Préambule

Les partenaires sociaux entendent conclure un accord supplétif concernant l'article 8 "La prime pouvoir d'achat" du titre IV "Conditions de rémunération" qui, d'une part, respecte la loi du 26 juillet 1996 concernant la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité, modifiée par la loi du 19 mars 2017 et l'arrêté royal du 13 mai 2023 portant exécution de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (*Moniteur belge* du 26 mai 2023) fixant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour la période 2023-2024 et l'arrêté royal du 23 avril 2023 concernant la prime pouvoir d'achat (*Moniteur belge* du 28 avril 2023), et les conventions collectives de travail conclues pour tout le secteur de l'industrie du verre et qui, d'autre part, tient compte de la réalité socio-économique qui préside dans le sous-secteur de la transformation du verre plat, autrement dit dans la miroiterie.

TITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des usines et entreprises des secteurs d'activité suivants, y compris le montage et la pose assumés par elles, à l'exception de la société anonyme AGC MIRODAN N.V., sise à 8501 Heule, Industrielaan 1 :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2025/000887]

13 APRIL 2025. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2023, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, akkoorden voor de werkgelegenheid en de vorming en andere arbeidsmodaliteiten in de subsector van de spiegelmakerij en van de fabricage van kunstramen in 2023 en 2024 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2023, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, akkoorden voor de werkgelegenheid en de vorming en andere arbeidsmodaliteiten in de subsector van de spiegelmakerij en van de fabricage van kunstramen in 2023 en 2024.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 2025.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het glasbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2023

Arbeids- en loonvoorwaarden, akkoorden voor de werkgelegenheid en de vorming en andere arbeids-modaliteiten in de subsector van de spiegelmakerij en van de fabricage van kunstramen in 2023 en 2024 (Overeenkomst geregistreerd op 30 november 2023 onder het nummer 184268/CO/115)

Voorwoord

De sociale partners willen een suppletief akkoord sluiten betreffende artikel 8 "De koopkrachtpremie" van titel IV "Loonvoorwaarden" dat enerzijds de wet van 26 juli 1996 betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen gewijzigd door de wet van 19 maart 2017 en het koninklijk besluit van 13 mei 2023 tot uitvoering van artikel 7, § 1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2023) tot vaststelling van de maximale marge voor loonkostontwikkeling voor de periode 2023-2024 en het koninklijk besluit van 23 april 2023 betreffende de koopkrachtpremie (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 2023) en de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten voor de ganse glassector respecteert, en anderzijds, rekening houdt met de socio-economische realiteit die leeft in de subsector van de verwerking van vlakglas, met andere woorden in de spiegelmakerij.

TITEL I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de fabrieken en ondernemingen van de volgende bedrijfssectoren, het door hen verrichte monteren en plaatsen inbegrepen, met uitzondering van de naamloze vennootschap AGC MIRODAN N.V. te 8501 Heule, Industrielaan 1 :

1° verres plats assemblés et/ou transformés et/ou façonnés, par exemple : vitrages isolants, verres à glaces, verres rodés, biseautés, argentés, gravés, décorés, bombés, matés, mousselines, d'une façon générale, la miroiterie, et autres;

2° fabrication de vitraux d'art.

Cependant les dispositions prévues aux articles 23 à 26 de la présente convention collective de travail s'appliquent aussi intégralement à la société anonyme AGC MIRODAN N.V. (Industrielaan 1 - 8501 Heule).

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

TITRE II. — Encadrement des négociations

Art. 2. Les parties signataires et leurs membres sont d'accord que, pendant la durée d'éventuelles négociations pour la période 2023-2024 le point suivant soit respecté : aucune revendication, qui est en contradiction avec le cadre légal prévu par la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, modifiée par la loi du 19 mars 2017 et par l'arrêté royal du 13 mai 2023 portant exécution de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (*Moniteur belge* du 26 mai 2023) fixant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour la période 2023-2024 et l'arrêté royal du 23 avril 2023 concernant la prime pouvoir d'achat (*Moniteur belge* du 28 avril 2023), ne sera introduite ou discutée au sein du secteur, au sein des sous-secteurs et des entreprises de l'industrie du verre.

TITRE III. — Conditions de travail

CHAPITRE I^{er}. — Durée hebdomadaire de travail

Art. 3. La durée hebdomadaire conventionnelle de travail ne peut dépasser 38 heures par semaine en moyenne calculée sur une base annuelle.

CHAPITRE II. — Congé d'ancienneté

Art. 4. Les ouvriers ont droit aux congés d'ancienneté conformément à ce qui suit :

- un jour de congé après 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- deux jours de congé après 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- trois jours de congé après 15 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

Ces jours sont accordés dès que l'ancienneté est atteinte.

Les dates de congé sont fixées en accord avec l'employeur, tenant compte de l'organisation du travail.

CHAPITRE III. — Classification des fonctions

A. Personnel de fabrication

Art. 5. Les fonctions des ouvriers occupés dans la fabrication sont classées en six groupes selon les critères généraux ci-après :

Groupe 1

Ne nécessite aucune formation scolaire préalable, formation professionnelle interne inférieure à une (1) semaine, exécution de simples tâches répétitives sur un poste de travail, savoir lire et écrire, qualité de travail et rendement suffisants, attention soutenue.

Groupe 2

Ne nécessite aucune formation scolaire spécifique préalable, formation professionnelle interne d'une (1) semaine maximum, exécution de simples tâches répétitives sur plusieurs postes de travail, savoir lire et écrire, qualité de travail et rendement suffisants, attention soutenue.

Groupe 3

Formation professionnelle interne d'une (1) semaine à moins d'un (1) mois, exécution de tâches plus difficiles qui nécessitent une formation plus longue sur plusieurs postes de travail, être capable d'exécuter les fonctions des groupes 1 et 2, niveau A3 ou équivalent. Les gardes et concierges sont également classés dans ce groupe. Qualité de travail et rendement suffisants.

1° samengevoegd en/of omgevormd en/of bewerkt vlak glas, bijvoorbeeld : isolerende beglazing, spiegelglas, geslepen spiegelglas, met geslepen rand, verzilverd, gegraveerd, versierd, gewelfd, dofge maakt, fijn glas, kortom de spiegelmakerij, en andere;

2° de fabricage van kunstramen.

De bepalingen voorzien in artikelen 23 tot 26 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst gelden echter ook integraal voor de naamloze vennootschap AGC MIRODAN N.V. (Industrielaan 1 - 8501 Heule).

Met "arbeiders" worden arbeiders en arbeidsters bedoeld.

TITEL II. — Onderhandelingskader

Art. 2. De ondertekenende partijen en hun leden zijn akkoord om volgend punt na te leven gedurende eventuele onderhandelingen voor de periode 2023-2024 : er zullen geen eisen ingediend of besproken worden in de sector, de subsectoren en de ondernemingen uit de glasindustrie die in tegenspraak of conflict zijn met het wettelijk kader voorzien door de wet van 26 juli 1996 tot de bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen gewijzigd door de wet van 19 maart 2017 en door het koninklijk besluit van 13 mei 2023 tot uitvoering van artikel 7, § 1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2023) tot vaststelling van de maximale marge voor loonkostontwikkeling voor de periode 2023-2024 en het koninklijk besluit van 23 april 2023 betreffende de koopkrachtpremie (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 2023).

TITEL III. — Arbeidsvoorwaarden

HOOFDSTUK I. — Wekelijkse arbeidsduur

Art. 3. De overeengekomen wekelijkse arbeidsduur mag op jaar-basis gemiddeld de 38 uur per week niet overschrijden.

HOOFDSTUK II. — Anciënniteitsverlof

Art. 4. De arbeiders hebben recht op anciënniteits-verlof conform het hierna bepaalde :

- één dag verlof na 5 jaar anciënniteit in de onderneming;
- twee dagen verlof na 10 jaar anciënniteit in de onderneming;
- drie dagen verlof na 15 jaar anciënniteit in de onderneming.

Deze dagen zijn verworven zodra de anciënniteit bereikt is.

De verlofdata worden vastgesteld in akkoord met de werkgever, rekening houdend met de werkorganisatie.

HOOFDSTUK III. — Functieclassificatie

A. Fabricagepersoneel

Art. 5. De functies van de arbeiders die tewerkgesteld zijn in de fabricage worden ingedeeld in zes groepen volgens de hierna vermelde algemene criteria :

Groep 1

Vergt geen enkele schoolse vooropleiding, interne beroepsopleiding van minder dan één (1) week, uitvoeren van eenvoudige repetitieve taken op één werkpost, kunnen lezen en schrijven, voldoende kwaliteit en rendement, aanhoudende aandacht.

Groep 2

Vergt geen specifieke schoolse vooropleiding, interne beroepsopleiding van maximum één (1) week, uitvoeren van eenvoudige repetitieve taken op meerdere werkposten, kunnen lezen en schrijven, voldoende kwaliteit en rendement, aanhoudende aandacht.

Groep 3

Interne opleiding van één (1) week tot minder dan één (1) maand, uitvoeren van taken die een langere scholing vereisen op meerdere werkposten, in staat zijn de functies van groepen 1 en 2 uit te oefenen, niveau A3 of gelijkgesteld. Bewakers en huisbewaarders vallen eveneens onder die categorie. Voldoende kwaliteit en rendement.

Groupe 4

Formation professionnelle interne d'un (1) mois à moins de trois (3) mois, exécution de tâches qui nécessitent une période d'adaptation et une connaissance spécifique sur plusieurs postes de travail, niveau A3 ou équivalent.

Groupe 5

Formation professionnelle interne de trois (3) à six (6) mois, exécution de tâches qui nécessitent une connaissance professionnelle (spécialisation), savoir travailler presque indépendamment (avec un soutien hiérarchique minimal), niveau A2 ou équivalent.

Groupe 6

Formation professionnelle interne de six (6) mois ou plus, exécution de plusieurs tâches sur plusieurs postes de travail qui nécessitent une connaissance du métier approfondie, savoir travailler de manière complètement autonome, niveau A2 ou équivalent.

B. Personnel d'entretien et des services auxiliaires

Art. 6. Les ouvriers occupés dans les services d'entretien et des services auxiliaires sont classés comme suit :

1° Les manœuvres spécialisés sont classés au minimum dans le groupe 5 prévu à l'article 5;

2° Les ouvriers qualifiés sont classés comme suit :

1) Catégorie A : nouveaux diplômés A4, A3, B2;

2) Catégorie B : nouveaux diplômés A4, A3, B2 après une période d'essai;

3) Catégorie C : diplômés A4 ou B6, ayant au moins deux ans d'expérience;

4) Catégorie D : diplômés A3, B2 ou B1, ayant au moins cinq ans d'expérience;

5) Brigadiers : diplômés comme prévu pour la catégorie D et exerçant un commandement.

L'accès aux catégories supérieures est prévu en cas de mérite exceptionnel ou d'ancienneté suffisante pour les ouvriers qui ne sont pas diplômés comme prévu à l'article 6, 2°.

Le passage d'une catégorie à une autre implique cependant, comme le passage d'un groupe de base à un autre, un rendement et une qualité de travail suffisants.

Art. 7. L'application objective des critères définis aux articles 5 et 6 fait l'objet d'un examen paritaire au sein de l'entreprise.

TITRE IV. — Conditions de rémunération

Art. 8. La prime pouvoir d'achat

Les partenaires sociaux ont la possibilité de négocier un accord d'entreprise sur la prime pouvoir d'achat jusqu'au 15 décembre 2023, conformément à l'arrêté royal du 23 avril 2023 concernant la prime pouvoir d'achat.

Pour les entreprises n'ayant pas d'accord d'entreprise au plus tard au 15 décembre 2023, une prime pouvoir d'achat sera octroyée aux ouvriers par les entreprises ayant réalisé des bénéfices élevés ou exceptionnellement élevés en 2022.

Par "bénéfice en 2022" on entend pour l'application de cette convention collective de travail : l'addition des codes suivants des comptes annuels de l'exercice comptable 2022 :

- Code 9901 (bénéfice/perte d'exploitation);

- Code 630 (amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles);

- Code 631/4 (réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales : dotations (reprises)).

Une entreprise a réalisé un "bénéfice élevé en 2022" si son "bénéfice en 2022" est positif.

Une entreprise a réalisé un "bénéfice exceptionnellement élevé" si son "bénéfice en 2022" est supérieur à au moins 1,15 x le bénéfice moyen des 3 exercices comptables clôturés qui précèdent. Seuls les exercices comptables avec "bénéfice" positif sont pris en compte pour le calcul de la moyenne.

Montant de la prime pouvoir d'achat :

Pour les entreprises qui n'ont pas conclu d'accord d'entreprise au plus tard le 15 décembre 2023 et ayant réalisé des bénéfices élevés en 2022, comme défini ci-dessus, est octroyée une prime pouvoir d'achat de 75 EUR.

Groep 4

Interne beroepsopleiding van één (1) maand tot minder dan drie (3) maanden, uitvoeren van taken die een aanpassingsperiode en een specifieke kennis vereisen op meerdere werkposten, niveau A3 of gelijkgesteld.

Groep 5

Interne beroepsopleiding van drie (3) tot zes (6) maanden, uitvoeren van taken die een vakkennis (specialisatie) vereisen, bijna zelfstandig kunnen werken (met minimale hiërarchische ondersteuning), niveau A2 of gelijkgesteld.

Groep 6

Interne beroepsopleiding van zes (6) maanden of meer, uitvoeren van meerdere taken op diverse werkposten die een volledige vakkennis vereisen, volledig zelfstandig kunnen werken, niveau A2 of gelijkgesteld.

B. Onderhoudspersoneel en aanvullende diensten

Art. 6. De arbeiders die tewerkgesteld zijn in de onderhouds- en aanvullende diensten worden als volgt ingedeeld :

1° De geoefende hulparbeiders worden ten minste gerangschikt in de in artikel 5 bepaalde groep 5;

2° De geschoolde arbeiders worden als volgt ingedeeld :

1) Categorie A : nieuw gediplomeerden A4, A3, B2;

2) Categorie B : nieuw gediplomeerden A4, A3, B2 na een proeftijd;

3) Categorie C : gediplomeerden A4 of B6, met ten minste twee jaar ervaring;

4) Categorie D : gediplomeerden A3, B2 of B1, met ten minste vijf jaar ervaring;

5) Brigadiers : gediplomeerden zoals bepaald voor categorie D en met uitoefening van gezag.

De toegang tot de hogere categorieën is mogelijk bij uitzonderlijke verdienste of voldoende anciënniteit voor de arbeiders die niet in het bezit zijn van een diploma overeenkomstig artikel 6, 2°.

De overgang van een categorie naar een andere vergt echter, zoals de overgang van de ene basisgroep naar de andere, een voldoende rendement en arbeidskwaliteit.

Art. 7. De objectieve toepassing van de bij de artikelen 5 en 6 vastgestelde criteria wordt in de onderneming paritair onderzocht.

TITEL IV. — Loonvoorwaarden

Art. 8. De koopkrachtpremie

De sociale partners hebben de mogelijkheid om op ondernemingsvlak een akkoord te onderhandelen over de koopkrachtpremie tot 15 december 2023, dat in overeenstemming is met het koninklijk besluit van 23 april 2023 betreffende de koopkrachtpremie.

Als uiterlijk op 15 december 2023 geen akkoord wordt bereikt op ondernemingsniveau, zal een koopkrachtpremie worden toegekend aan de arbeiders door bedrijven die een hoge of uitzonderlijk hoge winst hebben gerealiseerd in 2022.

"Winst in 2022" wordt voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst gedefinieerd als de som van de volgende codes van de jaarrekening voor het boekjaar 2022 :

- Code 9901 (bedrijfswinst/verlies);

- Code 630 (afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa);

- Code 631/4 (waardeverminderingen op voorraden, op bestellingen in uitvoering en op handelsvorderingen : toevoegingen (terugneminngen)).

Een bedrijf heeft een "hoge winst in 2022" gerealiseerd als zijn "winst in 2022" positief is.

Een bedrijf heeft een "uitzonderlijk hoge winst in 2022" gerealiseerd als zijn "winst in 2022" minstens 1,15 x hoger is dan de gemiddelde winst in de 3 voorafgaande afgesloten boekjaren. Voor de berekening van dit gemiddelde worden enkel de boekjaren met een positieve "winst" meegeteld.

Het bedrag van de koopkrachtpremie :

In de ondernemingen die op 15 december 2023 geen bedrijfsakkoord hebben afgesloten en die een hoge winst hebben gerealiseerd in 2022, zoals hierboven gedefinieerd, wordt een koopkrachtpremie van 75 EUR toegekend.

Pour les entreprises qui n’ont pas conclu d’accord d’entreprise au plus tard le 15 décembre 2023 et ayant réalisé des bénéfices exceptionnellement élevés en 2022, comme défini ci-dessus, est octroyée une prime pouvoir d’achat de 76 EUR.

Modalités d’octroi :

La prime pouvoir d’achat sera accordée en décembre 2023 aux ouvriers en service au 15 décembre 2023 :

- au prorata des prestations de travail durant la période du 1^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2022. Sont assimilés à des prestations de travail : les vacances annuelles, les jours fériés légaux, le congé de paternité, le congé éducation-payé, le congé syndical, les courtes absences, la maladie professionnelle, l’accident du travail et le congé de maternité et 60 jours de maladie ou d’accident qu’ils soient fondés sur des dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles;
- au prorata du régime de travail au 31 décembre 2022.

Pour les entreprises dont l’exercice comptable ne correspond pas à l’année civile, elles prennent en compte l’exercice comptable se terminant en 2022 pour juger d’un bénéfice/d’un bénéfice élevé/d’un bénéfice exceptionnellement élevé en 2022.

Conformément à l’arrêté royal du 23 avril 2023, la prime pouvoir d’achat sera octroyée sur support papier (chèques) ou sous forme électronique.

Art. 9. Salaires horaires minimums

A. Personnel de fabrication

Les salaires horaires minimums des ouvriers exerçant une profession définie à l’article 5 sont fixés comme suit pour un régime de travail de 38 heures par semaine :

Groupe/Groep	1 ^{er} janvier 2023/1 januari 2023	1 ^{er} novembre 2023/1 november 2023
1	13,6107	13,8829
2	13,9295	14,2081
3	14,3043	14,5904
4	14,7274	15,0219
5	15,1004	15,4024
6	15,9923	16,3121

Les montants susmentionnés à partir du 1^{er} novembre 2023 sont mis en regard de l’indice-pivot 125,41 (base 2013 = 100).

A l’embauche jusqu’au 30 septembre 2023, les ouvriers qui exercent une fonction classée en groupe 1, 2 ou 3, perçoivent un salaire égal à 95 p.c. du salaire pour ces groupes et ce durant quatre semaines de travail effectif au maximum. Pendant cette période l’ouvrier est formé et supervisé dans la fonction. Le système ne peut être appliqué qu’une seule fois au même ouvrier, sauf en ce qui concerne les étudiant(e)s.

Cette mesure est supprimée à partir du 1^{er} octobre 2023.

B. Personnel d’entretien et des services auxiliaires

Les salaires horaires minimums des ouvriers exerçant une profession définie à l’article 6, sont fixés comme suit pour un régime de travail de 38 heures par semaine :

Groupe/Groep	1 ^{er} janvier 2023/1 januari 2023	1 ^{er} novembre 2023/1 november 2023
5	15,1004	15,4024
6	15,9923	16,3121
A	15,9923	16,3121
B	16,5082	16,8384
C	17,0196	17,3600
D	17,5351	17,8858
Brigadiers	18,0581	18,4193

In de ondernemingen die op 15 december 2023 geen bedrijfsakkoord hebben afgesloten en die een uitzonderlijk hoge winst hebben gerealiseerd in 2022, zoals hierboven gedefinieerd, wordt een koopkrachtpremie van 76 EUR toegekend.

Modaliteiten van toekenning :

De koopkrachtpremie wordt toegekend in de loop van de maand december 2023 aan de arbeiders die in dienst zijn op 15 december 2023 :

- pro rata van de arbeidsprestaties tijdens de periode die loopt van 1 januari 2022 tot en met 31 december 2022. Worden met arbeidsprestaties gelijkgesteld : jaarlijkse vakantie, wettelijke feestdagen, vaderschapsverlof, betaald educatief verlof, syndicaal verlof, kort verzuim, beroepsziekte, arbeidsongeval en bevallingsrust en 60 dagen ziekte of ongeval, ongeacht of deze hun basis vinden in wettelijke, reglementaire of conventionele bepalingen;
- pro rata van het arbeidsregime van de werknemer op 31 december 2022.

Voor bedrijven wiens boekjaar niet overeenstemt met een kalenderjaar zal voor het bepalen van de winst/hoge winst/uitzonderlijk hoge winst het boekjaar genomen wordt dat eindigt in 2022.

In overeenstemming met het koninklijk besluit van 23 april 2023 wordt de koopkrachtpremie op een papieren drager (cheques) of in elektronische vorm toegekend.

Art. 9. Minimum uurlonen

A. Personeel aan de fabricage

De minimum uurlonen van de arbeiders die een in artikel 5 bepaalde functie uitoefenen worden als volgt bepaald voor een 38-urige werkweek :

De bovenvermelde bedragen vanaf 1 november 2023 moeten worden gesteld tegenover het spilindexcijfer 125,41 (basis 2013 = 100).

Bij aanwerving tot en met 30 september 2023, ontvangen de arbeiders die een functie uitoefenen geklasseerd in groep 1, 2 of 3, een loon dat gelijk is aan 95 pct. van het loon voor deze groepen en dit gedurende maximum vier effectieve werkweken. Gedurende deze periode wordt de werknemer opgeleid en begeleid in de functie. Het systeem mag maar één keer gebruikt worden voor dezelfde arbeider, behalve wat de studenten betreft.

Deze maatregel wordt afgeschaft met ingang van 1 oktober 2023.

B. Personeel voor onderhoud en aanvullende diensten

De minimum uurlonen voor de arbeiders die een taak uitoefenen bepaald in artikel 6 worden als volgt vastgelegd voor een 38-urige werkweek :

Les montants susmentionnés à partir du 1^{er} novembre 2023 sont mis en regard de l'indice-pivot 125,41 (base 2013 = 100).

Art. 10. Primes d'équipes

Lorsque le travail est organisé en deux ou trois équipes "tournantes", les primes d'équipes suivantes sont octroyées comme suit aux ouvriers, sans distinction d'âge pour un régime de travail de 38 heures par semaine :

Equipe/Ploeg	1 ^{er} janvier 2023/1 januari 2023	1 ^{er} novembre 2023/1 november 2023
Matin/Ochtend	0,5843	0,5960
Après-midi/Namiddag	0,5843	0,5960
Nuit/Nacht	2,0968	2,1387

Les montants susmentionnés à partir du 1^{er} novembre 2023 sont mis en regard de l'indice-pivot 125,41 (base 2013 = 100).

Les primes d'équipes fixées ci-avant sont doublées pour tout travail effectué le samedi en équipes.

Travail des samedis, dimanches et jours fériés légaux

Art. 11. Les ouvriers occupés en régime de travail normal le samedi bénéficient de la prime d'équipes doublée correspondante comme prévu à l'article 10 pour le travail en équipes le samedi.

Art. 12. Les salaires et les primes d'équipes sont doublés pour tout travail effectué les dimanches et jours fériés légaux.

Eco-chèque

Art. 13. Un éco-chèque d'une valeur de 125 EUR est accordé aux ouvriers actifs au cours du mois de juillet de chaque année.

L'éco-chèque, d'une valeur maximale de 125 EUR, est accordé au prorata des prestations du travailleur y ayant droit pendant la période de référence qui débute le 1^{er} juillet de l'année précédente jusqu'au 30 juin de l'année en cours.

Sont assimilées à des prestations les périodes couvertes par le salaire mensuel garanti.

La valeur nominale maximale de l'éco-chèque s'élève à 10 EUR par éco-chèque.

L'avantage "éco-chèque" peut éventuellement être accordé sous une autre forme, qui en tenant compte du traitement fiscal et parafiscal des éco-chèques, représente le même coût. Cette transposition devait être réalisée avant le 31 octobre 2011 moyennant une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise, déposée au Greffe des Relations Collectives de Travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2023, les entreprises ont à nouveau la possibilité d'accorder cet avantage "éco-chèque" sous une autre forme, qui en tenant compte du traitement fiscal et parafiscal des éco-chèques, représente le même coût. Cette transposition est réalisée moyennant une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise, déposée au Greffe des Relations Collectives de Travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Liaison des salaires et des primes d'équipes à l'indice des prix à la consommation

Art. 14. Le montant des salaires horaires minimums fixés à l'article 9, les primes d'équipes fixées à l'article 10, ainsi que les salaires effectivement payés, sont rattachés à l'indice santé fixé mensuellement par le Service Public Fédéral de l'Economie et publié au *Moniteur belge*, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 30 septembre 1998, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant la liaison des salaires à l'indice santé, enregistrée sous le numéro 72208 et modifiée par la convention collective de travail du 21 février 2006, enregistrée sous le numéro 80260.

Cependant, en vertu de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 pour la sauvegarde préventive de la compétitivité du pays, l'indice santé dont question ci-dessus doit être remplacé par la moyenne de l'indice quadri-mensuel tel qu'établi par le Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et publié au *Moniteur belge*.

Les partenaires sociaux sectoriels s'engagent à réaliser une étude avec des experts sur les mécanismes d'indexation existants.

Paiement des absences justifiées

De bovenvermelde bedragen vanaf 1 november 2023 moeten worden gesteld tegenover het spilindexcijfer 125,41 (basis 2013 = 100).

Art. 10. Ploegenpremies

Wanneer het werk in twee of in drie "draaiende" ploegen is ingericht, worden aan de arbeiders, zonder onderscheid van leeftijd, de volgende ploegenpremies toegekend voor een arbeidsregeling van 38 uren per week :

Bovenvermelde bedragen vanaf 1 november 2023 moeten worden gesteld tegenover het spilindexcijfer 125,41 (basis 2013 = 100).

De hierboven vastgestelde ploegenpremies worden verdubbeld voor elk werk verricht in ploegen op zaterdag.

Arbeid op zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen

Art. 11. De arbeiders, tewerkgesteld in een normale arbeidsregeling op zaterdag, ontvangen de overeenstemmende verdubbelde ploegenpremie zoals voorzien in artikel 10 voor de ploegenarbeid op zaterdag.

Art. 12. De lonen en ploegenpremies worden verdubbeld voor elke arbeid welke wordt verricht op zondagen en wettelijke feestdagen.

Ecocheque

Art. 13. Aan de actieve arbeiders wordt een ecocheque toegekend ter waarde van 125 EUR in de loop van de maand juli van elk jaar.

De ecocheque, met een maximale waarde van 125 EUR, wordt toegekend pro rata van de prestaties van de begunstigde werknemer gedurende de referentieperiode die loopt vanaf 1 juli van het voorgaande jaar tot 30 juni van het lopende jaar.

De periodes gedekt door het gewaarborgd loon worden gelijkgesteld met prestaties.

De maximale nominale waarde van de ecocheque bedraagt 10 EUR per ecocheque.

Het voordeel "ecocheque" kan eventueel worden toegekend onder een andere vorm, die rekening houdend met de fiscale en parafiscale behandeling van de ecocheques, eenzelfde kost vertegenwoordigt. Deze omzetting moest gerealiseerd worden vóór 31 oktober 2011 middels een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op het niveau van de onderneming, neergelegd ter Griffie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Vanaf 1 januari 2023 hebben de ondernemingen opnieuw de mogelijkheid om dit "ecocheque"-voordeel toe te kennen onder een andere vorm, die rekening houdend met de fiscale en parafiscale behandeling van de ecocheques, eenzelfde kost vertegenwoordigt. Deze omzetting gebeurt door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op het niveau van de onderneming, neergelegd ter Griffie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Koppeling van de lonen en de ploegenpremies aan het gezondheidsindexcijfer

Art. 14. Het bedrag van de minimum uurlonen vastgesteld in artikel 9, de ploegenpremies vastgesteld in artikel 10, alsook de werkelijk uitbetaalde lonen, worden gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, maandelijks vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1998, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het gezondheidsindexcijfer, geregistreerd onder het nummer 72208 en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 februari 2006, geregistreerd onder het nummer 80260.

Krachtens het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, moet het gezondheidsindexcijfer, waarvan sprake hierboven, evenwel vervangen worden door het viermaandelijks indexcijfer dat wordt vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De sectorale sociale partners verbinden zich ertoe een studie uit te voeren naar bepaalde indexeringsmechanismen met experts.

Betaling van het geoorloofd verzuim

Art. 15. Sans préjudice des dispositions de l'article 30 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, de la convention collective de travail n° 74 du 17 novembre 1999 concernant le maintien de la rémunération normale des travailleurs cohabitants légaux pour les jours d'absence à l'occasion de certains événements familiaux (ratifiée par l'arrêté royal du 7 février 2000 paru au *Moniteur belge* du 24 février 2000) et de l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiles ou de missions civiles, modifié par les arrêtés royaux des 9 et 22 juillet 1970, 18 novembre 1975, 16 janvier 1978, 12 août 1981, 8 juin 1984, 27 février 1989, 7 février 1991, 19 novembre 1998 et 9 janvier 2000 et par la loi du 10 août 2001, les ouvriers visés à l'article 1^{er} de la présente convention ont le droit de s'absenter du travail, avec maintien de leur salaire normal, pour les motifs suivants et pour une durée fixée comme suit :

Motif de l'absence	Durée de l'absence	Reden van het verzuim	Duur van het verzuim
Décès des grands-parents habitant chez l'ouvrier.	Un jour complémentaire aux deux jours prévus par l'arrêté royal précité.	Overlijden van de grootouders die bij de arbeider inwonen	Eén bijkomende dag bij de twee dagen voorzien bij bovenvermeld koninklijk besluit
Communion solennelle ou participation d'un enfant de l'ouvrier ou de son conjoint ou du cohabitant légal à la fête de la jeunesse laïque.	Un jour à choisir dans la semaine qui précède ou qui suit la cérémonie.	Plechtige communie of deelneming van een kind van de arbeider of van zijn echtgenote of van de wettelijke samenwonende partner aan het feest van de vrijzinnige jeugd	Eén dag in de week welke de plechtigheid voorafgaat of welke erop volgt

TITRE V. — Sécurité d'existence
CHAPITRE I^{er}. — Principes généraux

Art. 16. Les employeurs s'engagent à avertir les représentants des organisations représentatives des travailleurs le plus vite possible d'une mise en chômage éventuelle.

En cas de chômage temporaire, dans la mesure du possible, il est instauré un système de roulement parmi les ouvriers dont les fonctions sont équivalentes, et le personnel intéressé est si possible occupé dans d'autres sections ou divisions de l'entreprise.

En cas de licenciement collectif, l'employeur, en plus du respect de ses obligations légales spécifiques au licenciement collectif, use de son influence afin de replacer les ouvriers dans d'autres entreprises.

CHAPITRE II. — Avantages sociaux

A. Chômage temporaire

Art. 17. Sont considérés être en chômage temporaire, les ouvriers dont l'exécution du contrat de travail n'est pas encore suspendue pour d'autres raisons.

Art. 18. Une allocation est allouée, par journée chômée, aux ouvriers, lorsque le chômage temporaire est dû à des raisons économiques et/ou techniques, à l'exception du chômage temporaire résultant de grèves ou de conséquences de grèves dans l'entreprise ou dans d'autres entreprises.

Cette allocation pour un régime de travail de 38 heures par semaine est fixée à :

Exprimé en EUR/jour

	1 ^{er} janvier 2023/1 januari 2023	1 ^{er} novembre 2023/1 november 2023
5 j/d	13,8495	14,1265
6 j/d	11,6050	11,8371

Art. 15. Onverminderd de bepalingen van artikel 30 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 74 van 17 november 1999 betreffende het behoud van het normale loon van wettelijk samenwonende werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van bepaalde familiale gebeurtenissen (geratificeerd door het koninklijk besluit van 7 februari 2000 verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2000) en van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normale loon van de arbeiders, huispersoneel, bedienden en van de werknemers die aangeworven werden voor de dienst der gebouwen van de binnenvaartuigen, voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiale gebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 en 22 juli 1970, 18 november 1975, 16 januari 1978, 12 augustus 1981, 8 juni 1984, 27 februari 1989, 7 februari 1991 en 19 november 1998 en 9 januari 2000 en door de wet van 10 augustus 2001, hebben de in artikel 1 bedoelde arbeiders het recht, met behoud van hun normaal loon, het werk te verzuimen om volgende redenen en voor als volgt bepaalde duur :

TITEL V. — Bestaanszekerheid
HOOFDSTUK I. — Algemene principes

Art. 16. De werkgevers verbinden zich ertoe de vertegenwoordigers van de representatieve vakbondsorganisaties zo snel mogelijk te verwittigen bij een eventuele invoering van werkloosheid.

In geval van tijdelijke werkloosheid, wordt, in de mate van het mogelijke, een beurtrolstelsel ingesteld onder de arbeiders met equivalente functies, en het personeel dat hierin geïnteresseerd is wordt zo mogelijk in andere afdelingen of divisies van de onderneming tewerkgesteld.

In geval van collectief ontslag, zal de werkgever, buiten het naleven van zijn specifieke wettelijke verplichtingen bij collectief ontslag, zijn invloed gebruiken om de arbeiders in andere ondernemingen weer aan het werk te zetten.

HOOFDSTUK II. — Sociale voordelen

A. Tijdelijke werkloosheid

Art. 17. Worden beschouwd als zijnde in tijdelijke werkloosheid, de werknemers waarvan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst niet voor andere redenen is geschorst.

Art. 18. Wanneer de tijdelijke werkloosheid is veroorzaakt door economische en/of technische redenen, met uitzondering van de tijdelijke werkloosheid welke wordt veroorzaakt door stakingen of gevolgen van stakingen in de onderneming of in andere ondernemingen, wordt per dag werkloosheid een uitkering toegekend aan de arbeiders.

Deze uitkering is voor een arbeidsregeling van 38 uur per week vastgesteld op :

Uitgedrukt in EUR/dag

A partir du 1^{er} octobre 2023, les indemnités journalières dues en cas de chômage temporaire au-delà des 90 premiers jours de chômage sont octroyées aux jours chômés au-delà des 78 premiers jours de chômage.

A partir du 78ème jour chômé dans l'année civile, les montants sont portés, dans un régime de travail de 38 heures par semaine à :

Vanaf 1 oktober 2023, worden de dagvergoedingen in geval van tijdelijke werkloosheid boven de 90 eerste dagen werkloosheid toegekend boven de 78 eerste dagen werkloosheid.

Vanaf de 78ste werkloosheidsdag tijdens een kalenderjaar echter, worden de bedragen, in een arbeids-regeling van 38 uur per week, gebracht op :

Exprimé EUR/jour/ Uitgedrukt in EUR/dag	1 ^{er} octobre 2023/1 oktober 2023	1 ^{er} novembre 2023/1 november 2023
5 j/d	17,5068	17,8569
6 j/d	14,5894	14,8812

Ces montants à partir du 1^{er} novembre 2023 sont mis en regard de l'indice pivot 125,60 (base 2013 = 100).

Cette allocation est octroyée sans limitation du nombre de jours de chômage dans l'année civile.

Les montants cités dans cet article varient selon le système de liaison, défini pour l'évolution des seuils du régime général de la sécurité sociale par la loi du 2 août 1971, publiée au *Moniteur belge* du 20 août 1971.

Art. 19. L'allocation octroyée en vertu de l'article 18 n'est due que lorsque l'ayant droit chôme réellement.

Art. 20. Le paiement de l'allocation ne se fait qu'après vérification des fiches de contrôle. L'allocation est payée avec la même périodicité que les salaires.

Art. 21. Pour l'application des articles 25 et 26 de la présente convention collective de travail, quarante jours de chômage temporaire par an sont assimilés à des jours travaillés.

Pour les ouvriers qui ne totalisent pas 220 jours travaillés ou assimilés parce qu'ils ont connu du chômage temporaire, le principe du paiement "prorata temporis" est d'application.

Toute pratique plus favorable, antérieure et toujours en vigueur au sein des entreprises, demeure d'application.

Art. 22. Lorsqu'une situation de force majeure est reconnue par un gouvernement fédéral ou régional et qu'une ouverture à du chômage temporaire force majeure en découle, chaque travailleur a droit à un pot de 78 jours par an en régime de travail à temps plein couvert par une indemnité complémentaire de chômage à charge de l'employeur. Le montant de cette indemnité complémentaire de chômage correspond aux montants déterminés dans les différents sous-secteurs du secteur verrier dans le cadre du chômage temporaire pour cause économique.

Sont déduits du montant de l'indemnité complémentaire sectorielle dudit chômage force majeure les montants éventuellement octroyés par le gouvernement.

TITRE VI. — *Sécurité d'emploi*

Art. 23. En cas de mutation de fonction d'un ouvrier à l'intérieur d'une société, l'employeur alloue à l'ouvrier une indemnité compensatoire si la rémunération horaire moyenne de l'ouvrier est inférieure à l'ancienne rémunération.

Cette indemnité est fixée aux taux et pour les périodes repris ci-dessous, en prenant pour base la différence entre les deux rémunérations susmentionnées telles qu'expliquées ci-après :

Deze bedragen vanaf 1 november 2023 worden gesteld tegenover het spilindexcijfer 125,60 (basis 2013 = 100).

Deze uitkering wordt zonder beperking van het aantal werkloosheidsdagen tijdens het kalenderjaar toegekend.

De bedragen, opgesomd in dit artikel, schommelen volgens het koppelingssysteem vastgesteld voor de evolutie van de drempels van het algemeen stelsel van de sociale zekerheid door de wet van 2 augustus 1971, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971.

Art. 19. De krachtens artikel 18 toegekende uitkering is enkel verschuldigd als de rechthebbende werkelijk werkloos is.

Art. 20. De uitkering wordt pas uitbetaald na nazicht van de controlefiches. De uitkering wordt met dezelfde periodiciteit als de lonen uitbetaald.

Art. 21. Voor de toepassing van de artikelen 25 en 26 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden veertig dagen tijdelijke werkloosheid per jaar gelijkgesteld met gewerkte dagen.

Voor de arbeiders die geen 220 arbeidsdagen of hiermee gelijkgestelde dagen totaliseren omdat zij tijdelijk werkloos zijn geweest, wordt het principe van de betaling "pro rata temporis" toegepast.

Elke bestaande regeling die voordeliger en nog steeds van kracht is in de ondernemingen, blijft van toepassing.

Art. 22. Wanneer een overmachtssituatie door een federale of regionale overheid wordt erkend en er een recht op tijdelijke werkloosheid in het kader van overnacht uit voortvloeit, heeft elke arbeider recht op een pot van 78 dagen per jaar in een voltijds arbeidsregime gedekt door een aanvullende werkloosheidsvergoeding ten laste van de werkgever. Het bedrag van deze aanvullende werkloosheidsvergoeding stemt overeen met de aanvullende werkloosheidsvergoedingen die bepaald werden in de onderscheiden subsectoren van de glassector in het kader van tijdelijke werkloosheid voor economische redenen.

Op het bedrag van de sectorale aanvullende vergoeding overmachts-
werkeloosheid zullen de bedragen die eventueel door de overheid
worden toegekend in vermindering worden gebracht.

TITEL VI. — Werkzekerheid

Art. 23. In geval van functieverandering van een arbeider binnen een onderneming, kent de werkgever aan de arbeider een compensatievergoeding toe wanneer het huidige uurloon van de arbeider lager ligt dan het vroegere uurloon.

Deze vergoeding is vastgesteld aan de percentages en voor de periodes welke hieronder zijn vermeld door als basis het verschil te nemen tussen de twee bovenvermelde lonen zoals hierna uitgelegd :

Ancienneté de/ Anciënniteit van	Indemnité de 100 p.c. payée pendant/ Vergoeding van 100 pct. betaald gedurende	Indemnité de 90 p.c. payée pendant/Vergoeding van 90 pct. betaald gedurende	Indemnité de 80 p.c. payée pendant/ Vergoeding van 80 pct. betaald gedurende
25 ans et plus/ 25 jaar en meer	18 mois/maanden	12 mois/maanden	12 mois/maanden
20 ans à moins de 25 ans/ 20 tot minder dan 25 jaar	11 mois/maanden	11 mois/maanden	11 mois/maanden
15 ans à moins de 20 ans/ 15 tot minder dan 20 jaar	7 mois/maanden	8 mois/maanden	9 mois/maanden
10 ans à moins de 15 ans/ 10 tot minder dan 15 jaar	7 mois/maanden	7 mois/maanden	7 mois/maanden
5 ans à moins de 10 ans/ 5 tot minder dan 10 jaar	4 mois/maanden	5 mois/maanden	6 mois/maanden

Ancienneté de/ Anciënniteit van	Indemnité de 100 p.c. payée pendant/ Vergoeding van 100 pct. betaald gedurende	Indemnité de 90 p.c. payée pendant/Vergoeding van 90 pct. betaald gedurende	Indemnité de 80 p.c. payée pendant/ Vergoeding van 80 pct. betaald gedurende
2 ans à moins de 5 ans/ 2 tot minder dan 5 jaar	3 mois/maanden	4 mois/maanden	5 mois/maanden
3 mois à moins de 2 ans/ 3 maanden tot minder dan 2 jaar	3 mois/maanden	3 mois/maanden	4 mois/maanden

La première période d'indemnisation (à 100 p.c.) ne comprend pas la période couverte par le préavis légal ou conventionnel de salaire; elle débute le premier jour ouvrable suivant le jour où expire le préavis légal ou conventionnel de salaire.

L'ancienneté est calculée à la date du jour où la mutation de fonction prend cours.

Aucune indemnité n'est payée :

1° Aux ouvriers dont l'ancienneté est inférieure à 3 mois;

2° En cas de :

a) mutation réalisée à la demande de l'ouvrier;

b) mutation décidée par l'employeur pour des motifs disciplinaires;

c) fluctuation de salaires découlant des usages et conventions applicables à la fonction.

Par "rémunération horaire moyenne", il faut entendre : la rémunération horaire majorée de la prime de productivité horaire calculée sur la moyenne des trois mois précédant le changement de fonction. Les primes d'équipes, les primes diverses (autres que la prime de productivité) et les sursalaires ne sont pas pris en considération. Les cas d'espèce sont examinés en commun sur le plan local.

Cette indemnité est calculée au moment de la mutation et, hormis sa diminution progressive respectivement à 90 et 80 p.c. de son montant, est constante pendant toute la période d'indemnisation, au prorata du temps de travail presté. Elle varie toutefois proportionnellement si l'écart entre le salaire perdu et le salaire actuel varie.

TITRE VII. — *Autres avantages*

CHAPITRE I^{er}. — *Pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances*

Art. 24. Il est accordé aux ouvriers un pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances, équivalant au salaire pour :

- 110 heures de travail après une ancienneté d'un an;
- 120 heures de travail après une ancienneté deux ans;
- 130 heures de travail après une ancienneté trois ans;
- 140 heures de travail après une ancienneté quatre ans;
- 150 heures de travail après une ancienneté cinq ans;

- 160 heures de travail après une ancienneté six ans, pour au moins 220 jours travaillés à temps plein et y assimilés par an.

Sont assimilés à des jours travaillés :

1° les jours d'absence due à un accident de travail;

2° les jours d'absence justifiée, à l'exception de ceux couverts par le salaire hebdomadaire garanti.

Toutefois, dans l'hypothèse d'une période d'absence prolongée pour cause de maladie, l'assimilation ne couvre que les 6 premiers mois continus de maladie.

En cas de nouvelle absence pour cause de maladie, une nouvelle période d'assimilation maximale de 6 mois continus débute pour autant que l'ouvrier ait, pendant 90 jours calendrier consécutifs, repris le travail entre les deux périodes d'absence.

Art. 25. Les ouvriers qui ne totalisent pas 220 jours travaillés et y assimilés par an parce qu'ils sont entrés en service dans le courant de l'exercice, parce qu'ils ont été malades dans les conditions prévues à l'article 24, parce que le contrat a pris fin :

- pour cas de force majeure ou;
- par démission ou par consentement mutuel ou;
- par licenciement sauf pour motif grave ou;

De eerste periode van vergoeding (tegen 100 pct.) omvat niet de periode welke wordt gedekt door de wettelijke of conventionele loonopzegging; zij vangt aan op de eerste werkdag welke volgt op de dag waarop de wettelijke of conventionele loonopzegging een einde neemt.

De anciënniteit wordt berekend op de dag waarop de mutatie van functie een aanvang neemt.

Geen enkele vergoeding wordt betaald :

1° Aan de arbeiders waarvan de anciënniteit lager ligt dan 3 maanden;

2° In geval van :

a) een mutatie, doorgevoerd op aanvraag van de arbeider;

b) een mutatie, beslist door de werkgever wegens tuchttredenen;

c) loonschommelingen, voortvloeiend uit de gebruiken en de overeenkomsten van toepassing op de functie.

Onder "gemiddeld uurloon" moet worden verstaan : het uurloon, vermeerderd met de productiviteitspremie per uur, berekend op het gemiddelde van de drie maanden welke de verandering van functie voorafgaan. De ploegenpremies, de verscheidene premies (andere dan de productiviteitspremie) en de voerlonen worden niet in aanmerking genomen. De speciale gevallen worden gemeenschappelijk op lokaal niveau onderzocht.

Deze vergoeding wordt berekend op het ogenblik van de mutatie en is, behalve de progressieve vermindering tot respectievelijk 90 en 80 pct. van haar bedrag, constant gedurende de ganse vergoedingsperiode, in verhouding tot de gepresteerde tijd. Ze schommelt nochtans verhoudingsgewijs indien het verschil tussen het verloren loon en het huidige loon varieert.

TITEL VII. — *Andere voordelen*

HOOFDSTUK I. — *Extrawettelijke bijslag bij het vakantiegeld*

Art. 24. Aan de arbeiders wordt een extrawettelijke bijslag bij het vakantiegeld toegekend, die overeenstemt met het loon voor :

- 110 uren arbeid na een anciënniteit van één jaar;
- 120 uren arbeid na een anciënniteit van twee jaar;
- 130 uren arbeid na een anciënniteit van drie jaar;
- 140 uren arbeid na een anciënniteit van vier jaar;
- 150 uren arbeid na een anciënniteit van vijf jaar;

- 160 uren arbeid na een anciënniteit van zes jaar, voor ten minste 220 voltijdse gewerkte en daarmee gelijkgestelde dagen per jaar.

Worden met gewerkte dagen gelijkgesteld :

1° de dagen afwezigheid wegens een arbeidsongeval;

2° de dagen geoorloofd verzuim met uitzondering van deze welke door het gewaarborgd weekloon zijn gedekt.

In de veronderstelling echter van een voortgezette afwezigheid wegens ziekte, dekt de gelijkstelling slechts de 6 eerste onafgebroken maanden ziekte.

In geval van een nieuwe afwezigheid wegens ziekte, vangt een nieuwe maximale periode van gelijkstelling van 6 maanden aan voor zover de arbeider gedurende 90 opeenvolgende kalenderdagen het werk heeft hervat tussen de twee afwezigheidsperiodes.

Art. 25. De arbeiders die geen 220 gewerkte en daarmee gelijkgestelde dagen per jaar totaliseren omdat zij in de loop van het dienstjaar in dienst zijn getreden, omdat zij ziek zijn geweest onder de voorwaarden voorzien in artikel 24 of omdat de overeenkomst eindigde :

- wegens overmacht of;

- bij ontslag door de arbeider of in onderling akkoord of;

- bij ontslag door de werkgever behalve omwille van een dringende reden of;

- parce qu'ils ont été pensionnés,
obtiennent un pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances équivalant au salaire pour :

- 9 heures de travail par mois pour une ancienneté inférieure ou égale à un an;

- 10 heures de travail par mois pour une ancienneté de deux ans;

- 11 heures de travail par mois pour une ancienneté de trois ans;

- 12 heures de travail par mois pour une ancienneté de quatre ans;

- 13 heures de travail par mois pour une ancienneté de cinq ans;

- 14 heures de travail par mois pour une ancienneté de six ans,

étant entendu que tout mois commencé est considéré comme mois entier.

Le principe du "prorata temporis" est d'application.

Art. 26. Pour le calcul du pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances, la période de référence débute le 1^{er} décembre et se termine le 30 novembre de l'année suivante.

L'ancienneté à prendre en considération est celle acquise dans l'entreprise.

L'ancienneté et le salaire à prendre en considération sont déterminés par la situation au 30 novembre.

L'ancienneté et le salaire à prendre en considération pour les ouvriers qui ne sont plus en service dans l'entreprise à la date précitée sont déterminés par la situation au dernier jour d'occupation.

Art. 27. Ce pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances est payable au plus tard en décembre, avant la Noël, ou à l'expiration du contrat de travail pour les ouvriers visés à l'article 25.

CHAPITRE II. — Prime de départ

Art. 28. Une prime de départ égale au dernier pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances dont question aux articles 24 à 27 est accordée aux ouvriers qui quittent l'entreprise à l'âge de bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise et, en l'absence de régime de chômage avec complément d'entreprise, au plus tard lors de la prise de cours d'une pension anticipée ou de la pension légale.

Par "dernier pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances", on entend : le pécule tel que calculé l'année qui précède le départ de l'ouvrier.

CHAPITRE III. — Cours du soir

Art. 29. Les ouvriers désireux de se perfectionner dans le métier exercé (cours relatifs au façonnage du verre pour le personnel de production ou ayant trait à la spécialité exercée pour le personnel d'atelier et d'entretien), peuvent, à leur demande, obtenir un crédit de jours de congé complémentaire destiné à faciliter la préparation et la présentation de leurs examens de fin d'année.

Cette disposition vise uniquement les ouvriers ayant rentré, au début de l'année académique, le certificat d'inscription aux cours et dont la demande a été examinée et acceptée par le chef hiérarchique.

Les cours par correspondance n'entrent pas en ligne de compte, sauf pour les personnes qui se préparent aux épreuves d'un jury central.

Art. 30. Les ouvriers ont droit au crédit de jours suivant :

Niveau des cours suivis	Nombre d'heures de cours effectivement suivies pendant une année académique	Congé octroyé	Niveau van de gevolgde cursussen	Aantal werkelijk bijgewoonde uren les tijdens een academischjaar	Toegerekend verlof
1. Niveau technique supérieur et assimilé - anciennement B1	- plus de 300 heures - de 200 à 300 heures - moins de 200 heures	5 jours 4 jours 1 jour	1. Hoger technisch en daarmee gelijkgesteld niveau - vroeger B1	- meer dan 300 uren - van 200 tot 300 uren - minder dan 200 uren	5 dagen 4 dagen 1 dag
2. Niveaux technique et professionnel secondaires supérieurs et assimilés - anciennement B6/B2	- plus de 300 heures - moins de 300 heures	3 jours 1 jour	2. Hoger secundair technisch en professioneel en daarmee gelijkgesteld niveau - laatste drie jaren - vroeger B6/B2	- meer dan 300 uren - minder dan 300 uren	3 dagen 1 dag

- omdat zij gepensioneerd werden,

bekomen een extrawettelijke bijslag bij het vakantiegeld welke overeenstemt met het loon voor :

- 9 uren arbeid per maand voor een anciënniteit van minder dan of gelijk aan één jaar;

- 10 uren arbeid per maand voor een anciënniteit van twee jaar;

- 11 uren arbeid per maand voor een anciënniteit van drie jaar;

- 12 uren arbeid per maand voor een anciënniteit van vier jaar;

- 13 uren arbeid per maand voor een anciënniteit van vijf jaar;

- 14 uren arbeid per maand voor een anciënniteit van zes jaar,

met dien verstande dat elke begonnen maand als volledige maand wordt beschouwd.

Het "pro rata temporis" principe is van toepassing.

Art. 26. Voor de berekening van de extrawettelijke bijslag, vangt de referteperiode aan op 1 december en eindigt op 30 november van het volgende jaar.

De anciënniteit die in aanmerking moet worden genomen is deze die verworven werd in de onderneming.

De anciënniteit en het loon die in aanmerking moeten worden genomen worden bepaald door de toestand op 30 november.

De anciënniteit en het loon welke in aanmerking moeten worden genomen voor de arbeiders die op voormelde datum niet meer in dienst van de onderneming zijn, worden bepaald door de toestand op de laatste dag van tewerkstelling.

Art. 27. Deze extra wettelijke bijslag is betaalbaar ten laatste in december, vóór Kerstmis, of bij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst voor de in artikel 25 bedoelde arbeiders.

HOOFDSTUK II. — Afscheidspremie

Art. 28. Een afscheidspremie gelijk aan de laatste extra wettelijke bijslag bij het vakantiegeld waarvan sprake in de artikelen 24 tot 27, wordt toegekend aan de arbeiders die de onderneming verlaten op de leeftijd van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag en bij ontstentenis van stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag ten laatste op het moment van de ingang van een vervroegd pensioen of het wettelijk pensioen.

Onder "laatste extra wettelijke bijslag bij het vakantiegeld" verstaat men : de bijslag zoals berekend het jaar voorafgaand aan het jaar dat de arbeider de onderneming verlaat.

HOOFDSTUK III. — Avondcursussen

Art. 29. De arbeiders die zich in het uitgeoefende beroep wensen te bekwamen (cursussen met betrekking tot de bewerking van glas voor het productiepersoneel of in verband met de uitgeoefende specialiteit voor het werkplaats- en onderhoudspersoneel) kunnen, op hun verzoek, bijkomende verlofdagen bekomen om de voorbereiding en het afleggen van de eindejaar examens te vergemakkelijken.

Deze maatregel beoogt enkel de arbeiders die, bij de aanvang van het academisch jaar, het getuigenschrift van inschrijving voor de cursussen hebben ingediend en waarvan de aanvraag door de hiërarchische chef werd onderzocht en aanvaard.

De cursussen per briefwisseling komen niet in aanmerking, behalve voor de personen die zich voorbereiden op een examen voor een centrale examencommissie.

Art. 30. De arbeiders hebben recht op volgende dagen krediet :

Niveau des cours suivis	Nombre d'heures de cours effectivement suivies pendant une année académique	Congé octroyé	Niveau van de gevolgde cursussen	Aantal werkelijk bijgewoonde uren les tijdens een academischjaar	Toegekend verlof
3. Niveaux technique et professionnel secondaires inférieurs et assimilés - trois premières années - anciennement B6/B2	- plus de 300 heures - moins de 300 heures	3 jours 1 jour	3. Lager secundair technisch en professioneel en daarmee gelijkgesteld niveau - eerste drie jaren - vroeger B6/B2	- meer dan 300 uren - minder dan 300 uren	3 dagen 1 dag

Le tableau repris ci-dessus a été établi en tenant compte non seulement du niveau des cours suivis mais également de l'ampleur des matières sur lesquelles portent les examens.

Art. 31. Le crédit de jours doit être utilisé dans le courant de la période allant des quinze jours précédant immédiatement le début de la session des examens jusqu'à la fin de cette session.

Le crédit de jours peut être scindé mais uniquement en journées entières.

Le congé doit toujours être sollicité au préalable et fixé en accord avec le chef hiérarchique.

Ce crédit n'est accordé qu'une fois par année académique.

Art. 32. Sont exclus du bénéfice du présent avantage, les ouvriers qui sont en préavis ou sous le coup d'une mesure de licenciement au début des examens.

Art. 33. Les jours de congé accordés en vertu des articles 29 à 31 sont assimilés à des jours de travail effectif pour le calcul des jours de repos compensatoires éventuellement prévus dans le cadre du régime de durée de travail qui est applicable aux bénéficiaires de congé, ainsi que pour le calcul du pécule extralégal complémentaire au pécule de vacances.

Art. 34. Les dispositions nécessaires sont prises, dans les limites prévues par la loi, pour que le congé accordé en vertu des articles 29 à 31, ne porte pas préjudice aux droits des intéressés en ce qui concerne les avantages prévus par la législation ou par une convention collective de travail conclue dans le secteur ou dans l'entreprise.

Art. 35. Les avantages octroyés en vertu des articles 29 à 31 ne peuvent être cumulés avec des avantages similaires accordés par voie légale ou conventionnelle.

CHAPITRE IV. — Délégué syndical

Art. 36. Il est accordé un crédit de trois journées de travail normal par an et par mandat effectif de délégué syndical.

A partir de 2022, le pot de jours de missions syndicales par mandat effectif en délégation syndicale est augmenté à quatre jours.

A partir de 2023, le pot de jours de missions syndicales sera de 8 jours sur 2 ans, conformément aux dispositions existantes.

Ce pot de jours de crédit est destiné à permettre aux membres en exercice de la délégation syndicale de participer à certaines missions syndicales en dehors de l'entreprise, autres que des activités de formation ou des réunions paritaires organisées au niveau de la Commission paritaire de l'industrie verrière, du sous-secteur ou de l'entreprise.

TITRE VIII. — Heures supplémentaires

Art. 37. Les entreprises s'engagent à tout mettre en œuvre pour limiter au maximum, en concertation avec la délégation syndicale, les heures supplémentaires non récupérées.

TITRE IX. — Organisation du temps de travail

Art. 38. Les parties signataires défendent auprès de leurs membres le principe que toutes les possibilités offertes par la loi du 16 mars 1971 sur le travail et par la convention collective de travail n° 42 du 2 juin 1987, d'adapter le travail aux nécessités socio-économiques, peuvent être discutées au niveau de l'entreprise.

De hierboven opgenomen tabel werd opgesteld rekening houdend niet alleen met het niveau van de gevolgde cursussen, maar ook met de omvang van de stof waarover de examens handelen.

Art. 31. De dagen krediet moeten worden gebruikt gedurende de periode gaande van vijftien dagen onmiddellijk vóór het begin van de examen zitting tot het einde van deze zitting.

De dagen krediet kunnen worden verdeeld maar uitsluitend in volledige dagen.

Het verlof moet altijd vooraf worden aangevraagd en in overleg met de hiërarchische chef worden bepaald.

Dit krediet wordt slechts eenmaal per academiejaar toegestaan.

Art. 32. De arbeiders die zich in een opzegperiode bevinden of aan wie reeds het ontslag werd betekend bij de aanvang van de examens, kunnen dit voordeel niet genieten.

Art. 33. De verlofdagen, toegekend op grond van de artikelen 29 tot 31, worden beschouwd als werkelijke werkdagen voor de berekening van de inhaal-rustdagen welke eventueel zijn bepaald in het kader van het stelsel van de arbeidsduur dat van toepassing is op degenen die verlof genieten, alsook voor de berekening van de extra wettelijke bijslag bij het vakantiegeld.

Art. 34. De nodige maatregelen worden, binnen de perken van de wet, getroffen opdat het op grond van de artikelen 29 tot 31 toegekende verlof geen afbreuk doet aan de rechten van de betrokkenen in verband met de voordelen bepaald in de wetgeving of door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de sector of in de onderneming.

Art. 35. De krachtens de artikelen 29 tot 31 toegekende voordelen mogen niet worden gecumuleerd met gelijkwaardige bij de wet of bij overeenkomst toegekende voordelen.

HOOFDSTUK IV. — Vakbondsafgevaardigde

Art. 36. Een krediet van drie normale werkdagen per jaar en per vast mandaat van vakbondsafgevaardigde wordt toegekend.

Vanaf 2022 wordt de pot van dagen voor syndicale opdrachten per effectief mandaat in de syndicale delegatie verhoogd tot vier dagen.

Vanaf 2023 zal de pot voor syndicale opdrachten per effectief mandaat in de syndicale delegatie 8 dagen per 2 jaar bedragen, conform de bestaande bepalingen.

Deze pot van dagen krediet is bestemd om het de werkende leden van de vakbondsafvaardiging mogelijk te maken deel te nemen aan sommige vakbondsactiviteiten buiten de onderneming, andere dan vormingsactiviteiten of paritaire vergaderingen op het niveau van het Paritair Comité voor het glasbedrijf, van de subsector of van de onderneming.

TITEL VIII. — Overuren

Art. 37. De bedrijven verbinden er zich toe alles in het werk te stellen om, in overleg met de vakbonds-afvaardiging, de niet gerecupereerde overuren maximaal te beperken.

TITEL IX. — Arbeidstijdregeling

Art. 38. De ondertekenende partijen verdedigen bij hun leden het principe dat alle mogelijkheden die de arbeidswet van 16 maart 1971 en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van 2 juni 1987 bieden, om de arbeid aan de socio-economische behoeften aan te passen, kunnen besproken worden op het niveau van de onderneming.

TITRE X. — Flexibilité

Art. 39. En exécution de la convention collective de travail du 26 septembre 2019, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière (CP 115), relative au régime des heures supplémentaires en exécution de la loi du 17 août 2013 relative à la modernisation du travail et portant des dispositions diverses, la limite interne de 143 heures dans laquelle des heures supplémentaires peuvent être payées à la place d'être récupérées sur base annuelle dans le cadre d'un surcroît de travail est d'application automatique (self-executing) et se réalise selon les modalités suivantes :

- pour les ouvriers travaillant en dehors des locaux de l'entreprise;
- pour les ouvriers occupés à l'entretien;
- en cas d'absence de chefs d'équipe ayant des compétences spécifiques et dont les possibilités de remplacement sont limitées;
- en cas de mise au travail sur base volontaire d'ouvriers qui prestent uniquement le week-end dans l'entreprise, pour remplacement d'un ouvrier durant la semaine;
- pour les ouvriers de la production en cas de panne à une machine ou de livraison tardive de matières premières.

Pour les autres cas la possibilité de prester au maximum 143 heures supplémentaires, soit en les payant, soit en les récupérant, doit être prévue par une convention collective de travail conclue au sein de l'entreprise.

Un aperçu sera donné aux représentants des travailleurs sur l'usage desdites possibilités.

En ce qui concerne les mesures d'augmentation de la limite interne à 143 heures, conformément à ladite convention collective de travail du 26 septembre 2019, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au régime des heures supplémentaires en exécution de la loi du 17 août 2013 relative à la modernisation du travail et portant des dispositions diverses, elles sont d'application automatique (self-executing), moyennant éventuellement les procédures ou formalités légales.

En cas de difficulté flagrante non résolue au niveau local, la partie la plus diligente pourra saisir par lettre recommandée adressée au président la commission paritaire dont le bureau de conciliation se prononcera dans les plus brefs délais et au maximum trente jours ouvrables après la réception de la demande par le président de la commission paritaire.

TITRE XI. — Organisation du travail

Art. 40. S'il s'avère nécessaire de modifier l'organisation du temps de travail au sein de l'entreprise, les interlocuteurs sociaux veillent à intégrer les préoccupations économiques d'une part, et sociales d'autre part, que sont :

- les effets sur l'emploi (par exemple les possibilités d'insérer davantage de contrats à durée déterminée et/ou indéterminée, de réduire les heures supplémentaires);
- l'adaptation des conditions de travail;
- la santé et la sécurité des travailleurs;
- les effets sur les revenus des ouvriers.

L'application de la nouvelle organisation du travail sera suivie et, si besoin, adaptée en concertation avec la délégation syndicale ou le conseil d'entreprise.

L'employeur informe par ailleurs le comité de prévention et de protection sur les lieux de travail des aspects éventuels relatifs à la santé et la sécurité au travail qui découleraient de cette modification de l'organisation du temps de travail.

TITRE XII. — Travail intérimaire

Art. 41. La référence en matière de contrat de travail est celle de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Le recours à l'intérim est possible moyennant ce qui suit :

- le recours au travail intérimaire se fera en concertation avec la délégation syndicale ou le conseil d'entreprise, dans le respect des lois et conventions collectives de travail en vigueur;
- la durée du contrat de travail pour travail intérimaire sera au minimum d'une semaine, sauf en cas de circonstances particulières à discuter avec la délégation syndicale;
- la durée maximale doit être discutée avec la délégation syndicale, en vue d'un éventuel engagement sous contrat, lorsque l'intérim atteint au moins 9 mois continus.

TITEL X. — Flexibiliteit

Art. 39. In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2019, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf (PC 115), met betrekking tot de overuren in uitvoering van de wet van 17 augustus 2013 over de modernisering van het werk en houdende diverse bepalingen, wordt de interne grens van 143 uur waarin de overuren kunnen worden betaald in plaats van deze te recupereren op jaarbasis in het kader van een toename van het werk, automatisch van toepassing (self-executing) in volgende gevallen :

- voor de arbeiders die buiten de bedrijfslokalen werken;
- voor het onderhoudspersoneel;
- in geval van afwezigheid van de ploegverantwoordelijken die specifieke bekwaamheden hebben en die moeilijk te vervangen zijn;
- in geval van inschakeling van arbeiders op een vrijwillige basis die enkel tijdens het weekend in de onderneming werken, voor de vervanging van een arbeider tijdens de week;
- voor productiewerkers in geval van defect aan een machine of laattijdige levering van grondstoffen.

Voor de andere gevallen, moet de mogelijkheid om maximum 143 overuren te presteren, hetzij uitbetaald, hetzij recupereerbaar, worden geregeld door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de schoot van de onderneming.

Er zal een overzicht van het gebruik van deze mogelijkheden gegeven worden aan de werknemersvertegenwoordigers.

De maatregelen om de interne grens tot 143 uur te verhogen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2019, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf met betrekking tot het stelsel van de overuren in uitvoering van de wet van 17 augustus 2013 over de modernisering van het werk en houdende diverse bepalingen, zijn automatisch van toepassing (self-executing), mits eventuele procedures of wettelijke formaliteiten.

Wanneer op lokaal vlak een probleem overduidelijk niet werd opgelost, zal de meest gerede partij een aangetekende brief sturen aan de voorzitter van het paritair comité. Het verzoeningsbureau zal dan, binnen de kortste termijn en maximum dertig werkdagen na ontvangst van de vraag van de voorzitter van het paritair comité, uitspraak doen.

TITEL XI. — Arbeidsorganisatie

Art. 40. Indien het nodig blijkt de werktijdorganisatie in de onderneming te wijzigen, zullen de sociale gesprekspartners ervoor zorgen dat er enerzijds de economische en anderzijds de sociale bekommernissen in opgenomen worden, zijnde :

- de impact op de werkgelegenheid (bijvoorbeeld mogelijkheden om er meer contracten van bepaalde en/of onbepaalde duur in op te nemen, om de overuren te beperken);
- de aanpassing van de arbeidsvoorwaarden;
- de gezondheid en de veiligheid van de werknemers;
- de impact op de inkomsten van de arbeiders.

De toepassing van de nieuwe arbeidsorganisatie zal opgevolgd worden en, indien nodig, aangepast in overleg met de vakbondsafvaardiging of de ondernemingsraad.

De werkgever informeert voorts het comité voor preventie en bescherming op het werk over de eventuele aspecten die betrekking hebben op de gezondheid en de veiligheid op het werk die zouden voortvloeien uit deze wijziging van de arbeidstijdorganisatie.

TITEL XII. — Uitzendarbeid

Art. 41. De referentie inzake arbeidsovereenkomst is deze van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Het beroep doen op uitzendkrachten is mogelijk mits wat volgt :

- het beroep doen op uitzendkrachten zal gebeuren in overleg met de vakbondsafvaardiging of met de ondernemingsraad en met inachtneming van de bestaande wetgeving en collectieve arbeidsovereenkomsten;
- de duur van de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid zal minstens één week bedragen, behalve in geval van bijzondere omstandigheden die met de vakbondsafvaardiging moeten worden besproken;
- de maximale duur moet worden besproken met de vakbondsafvaardiging met het oog op een eventuele contractuele aanwerving, indien de uitzendkracht minstens 9 maanden ononderbroken tewerkgesteld is.

TITRE XIII. — Travail à mi-temps volontaire

Art. 42. En vue d'ouvrir les perspectives d'emploi, les employeurs s'engagent à favoriser le volontariat pour le travail à mi-temps dans leurs entreprises.

Chaque ouvrier occupé a le droit de passer à un régime de travail à mi-temps au niveau de l'entreprise, sur base annuelle moyenne.

Cependant le nombre d'ouvriers occupés à mi-temps est limité à 2 p.c. du nombre total d'ouvriers inscrits au registre du personnel.

Cet engagement sera réalisé sous la forme de "carrière duo", c'est-à-dire que l'employeur sera tenu d'accepter la demande d'un ouvrier de passage au régime de travail à mi-temps pour autant que deux ouvriers travaillant dans la même fonction en fassent la demande conjointement.

Le passage au régime de travail à mi-temps doit être effectué endéans les trois mois après la demande de modification du régime de travail.

Le contrat de travail de l'ouvrier est modifié du moins en ce qui concerne le régime de travail. Ce régime de travail ne peut être modifié ultérieurement que moyennant accord de l'employeur.

TITRE XIV. — Crédit-temps et RCC

Art. 43. En cas de surcharge de travail pour les ouvriers à cause du crédit-temps, il sera possible d'examiner au niveau de l'entreprise d'éventuelles solutions à cette surcharge de travail.

Art. 44. Pour le calcul du complément d'entreprise en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise, la rémunération nette de référence est calculée sur la base de prestations plein temps que l'ouvrier a prestées avant le début de ses prestations éventuelles à temps partiel dans le cadre du crédit-temps, et à condition que l'allocation légale de chômage soit elle-même calculée sur la base d'une rémunération pour des prestations à temps plein.

TITRE XV. — Transport et mobilité

Art. 45. En dérogation à l'article 9 de la convention collective de travail du 10 novembre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du verre, relative aux frais de transport, l'intervention de l'employeur est accordée pour autant que la distance aller simple ou retour parcourue soit égale ou supérieure à 3 km.

TITRE XVI. — Groupes à risque et formation professionnelle

Art. 46. Les modalités relatives aux groupes à risque et à la formation professionnelle sont déterminées par la convention collective de travail du 28 septembre 2023, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière (CP 115), relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle des ouvriers de l'industrie verrière en 2023 et 2024.

Chaque année, au plus tard pour le 31 mars, les entreprises présentent à la délégation syndicale pour les ouvriers un plan résumant les formations qui ont été données durant l'année précédente.

TITRE XVII. — Sécurité d'emploi

Art. 47. Si, durant la période couverte par la présente convention collective de travail, l'emploi devait être menacé drastiquement pour des raisons économiques, l'entreprise donnera priorité à des mesures préservant l'emploi en fonction de la situation (financière, concurrentielle, technique,...) propre à l'entreprise concernée, avant de procéder à licenciement.

TITRE XVIII. — Concertation sociale

Art. 48. En cas de conflits sociaux, les employeurs et ouvriers et leurs représentants confirment leur ferme intention de suivre les procédures conventionnelles de médiation appropriées, y compris le recours au président de la commission paritaire en sa qualité de conciliateur social.

TITRE XIX. — Paix sociale

Art. 49. Les partenaires sociaux conviennent que s'agissant d'un accord collectif partiellement fermé, les organisations syndicales signataires de la présente convention et leurs membres s'engagent jusqu'au 31 décembre 2024 à ne poser auprès des employeurs ressortissant au sous-secteur de la miroiterie et de la fabrication de vitraux d'art, en faveur du personnel ouvrier, aucune revendication supplémentaire impactant la marge salariale maximale 2023-2024, à l'exception de l'aspect relatif à la prime pouvoir d'achat.

TITEL XIII. — Vrijwillig halftijds werk

Art. 42. Om tewerkstellingsperspectieven te openen, verbinden de werkgevers er zich toe om het voluntariaat voor halftijds werk in hun ondernemingen aan te moedigen.

Elke tewerkgestelde arbeider heeft het recht om op ondernemingsvlak over te schakelen naar een halftijdse arbeidsregeling, op basis van een jaarlijks gemiddelde.

Het aantal halftijds tewerkgestelde arbeiders is echter beperkt tot 2 pct. van het totaal aantal ingeschreven arbeiders in het personeelsregister.

Deze aanwerving zal in de vorm van een "duobaan" gebeuren, met andere woorden de werkgever zal het verzoek van een arbeider die naar een halftijdse arbeidsregeling wil overschakelen moeten aanvaarden voor zover twee arbeiders die dezelfde functie uitoefenen gezamenlijk een aanvraag indienen.

De overgang naar de halftijdse arbeidsregeling moet binnen de drie maanden na het verzoek van de wijziging van de arbeidsregeling gebeuren.

De arbeidsovereenkomst van de arbeider wordt gewijzigd tenminste voor wat de arbeidsregeling betreft. Deze arbeidsregeling mag naderhand slechts gewijzigd worden mits akkoord van de werkgever.

TITEL XIV. — Tijdskrediet en SWT

Art. 43. In geval van werkoverlast voor de arbeiders omwille van het tijdskrediet, zal het mogelijk zijn op ondernemingsvlak eventuele oplossingen voor deze werkoverlast te onderzoeken.

Art. 44. Voor de berekening van de bedrijfstoelage in geval van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, wordt het nettoreferteloon berekend op basis van de voltijdse arbeidsprestaties die de arbeider uitoefende vóór de aanvang van eventuele deeltijdse prestaties in het kader van het tijdskrediet, en op voorwaarde dat de wettelijke werkloosheidsvergoeding zelf op basis van een loon voor voltijdse prestaties is berekend.

TITEL XV. — Transport en mobiliteit

Art. 45. In afwijking van artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2023, gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de transportkosten, komt de werkgever tussen in de transportkosten voor zover de afgelegde afstand gelijk is aan of meer bedraagt dan 3 km.

TITEL XVI. — Risicogroepen en beroepsopleiding

Art. 46. De modaliteiten met betrekking tot de risicogroepen en de beroepsopleiding worden bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2023, gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het glasbedrijf (PC 115), betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2023 en 2024.

Elk jaar, uiterlijk op 31 maart, stellen de ondernemingen voor de arbeiders aan de vakbondsafvaardiging een plan voor dat de opleidingen samenvat die tijdens het vorige jaar werden gegeven.

TITEL XVII. — Werkzekerheid

Art. 47. Indien, tijdens de duur van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, de tewerkstelling drastisch zou worden bedreigd omwille van economische redenen, zal de onderneming voorrang geven aan tewerkstellingsbehoudende maatregelen in functie van de eigen situatie (financiële, concurrerend, technische,...) van de betrokken onderneming, vooraleer over te gaan tot ontslag.

TITEL XVIII. — Sociaal overleg

Art. 48. In geval van sociale conflicten, bevestigen de werkgevers en de arbeiders en hun vertegenwoordigers hun vaste intentie om de aangepaste conventionele bemiddelingsprocedures te volgen, met inbegrip van het beroep doen op de voorzitter van het paritair comité in zijn hoedanigheid van sociaal bemiddelaar.

TITEL XIX. — Sociale vrede

Art. 49. Aangezien dit een gedeeltelijk gesloten collectieve overeenkomst is, zijn de sociale partners het erover eens dat de vakbondsorganisaties die deze overeenkomst hebben ondertekend en hun leden zich ertoe verbinden om tot 31 december 2024 geen enkele bijkomende eis meer te stellen met uitzondering van het aspect koopkrachtpremie, ten gunste van de arbeiders, bij de werkgevers die behoren tot de sub-sector van de spiegelmakerij en van de fabricage van kunstramen met betrekking tot de maximale loonmarge voor 2023-2024.

Si la paix sociale n'est pas respectée, si la convention collective de travail du 28 avril 1987, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant la paix sociale et les prestations d'intérêt public en temps de paix, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 22 septembre 1987, n'est pas respectée par les organisations syndicales, les sanctions prévues à l'article 4 de la convention collective de travail du 28 avril 1987 seront appliquées.

TITRE XX. — Validité

Art. 50. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2024.

Art. 51. Les dispositions plus favorables des conventions collectives de travail conclues au sein des entreprises maintiennent leurs effets pendant toute la durée de la présente convention collective de travail.

Art. 52. La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée par les parties signataires à la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 avril 2025.

Le Ministre de l'Emploi,
D. CLARINVAL

Indien de sociale vrede niet nageleefd wordt, indien de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1987, gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de sociale vrede en prestaties van openbaar nut in vredetijd algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 september 1987, niet nageleefd wordt door de vakbondsorganisaties, zullen de sancties voorzien in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1987 toegepast worden.

TITEL XX. — Geldigheid

Art. 50. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2023 en verliest haar uitwerking op 31 december 2024.

Art. 51. De voordeligere maatregelen van de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in de schoot van de onderneming behouden hun uitwerking tijdens de ganse duur van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 52. Deze huidige collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd door de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 april 2025.

De Minister van Werk,
D. CLARINVAL

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2025/003395]

9 AVRIL 2024. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives aux accidents du travail dans le secteur public. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 9 avril 2024 modifiant diverses dispositions relatives aux accidents du travail dans le secteur public (*Moniteur belge* du 26 avril 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2025/003395]

9 APRIL 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse bepalingen betreffende arbeidsongevallen in de overheidssector. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 9 april 2024 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende arbeidsongevallen in de overheidssector (*Belgisch Staatsblad* van 26 april 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST POLITIK UND UNTERSTÜTZUNG

[C – 2025/003395]

9. APRIL 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Arbeitsunfälle im öffentlichen Sektor. — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 9. April 2024 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Arbeitsunfälle im öffentlichen Sektor.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST POLITIK UND UNTERSTÜTZUNG

9. APRIL 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Arbeitsunfälle im öffentlichen Sektor

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten von Personalmitgliedern des öffentlichen Sektors;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten der Personalmitglieder der Einrichtungen öffentlichen Interesses, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und autonomen öffentlichen Unternehmen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten bestimmter Personalmitglieder von öffentlichen Diensten oder Einrichtungen des lokalen Sektors;

Aufgrund der Stellungnahmen der Finanzinspektoren des Öffentlichen Dienstes, der Volksgesundheit und des Innern vom 16. Oktober 2023, 18. Oktober 2023 beziehungsweise 18. Oktober 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Staatssekretärin für Haushalt vom 23. Oktober 2023;

Aufgrund von Artikel 8 § 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung ist vorliegender Erlass von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften befreit, da es sich um Selbstregulierungsbestimmungen handelt;

Aufgrund des Protokolls Nr. 241/8 des Gemeinsamen Ausschusses für alle öffentlichen Dienste vom 8. Februar 2024;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer Frist von dreißig Tagen, der in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat eingereicht worden ist;

In der Erwägung, dass der Antrag auf Begutachtung am 5. März 2024 unter der Nummer 75.812/4 in die Liste der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates eingetragen worden ist;

Aufgrund des Beschlusses der Gesetzgebungsabteilung vom 5. März 2024 in Anwendung von Artikel 84 § 5 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, binnen der gesetzten Frist kein Gutachten abzugeben;

Auf Vorschlag der Ministerin des Öffentlichen Dienstes, des Ministers der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und der Ministerin des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**KAPITEL 1 - Abänderung des Königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969
über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten von Personalmitgliedern des öffentlichen Sektors**

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten von Personalmitgliedern des öffentlichen Sektors, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2006 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 25. Februar 2017 und 29. Juli 2019, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 5 werden die Wörter „, einschließlich der von oder im Namen der Französischen Gemeinschaftskommission organisierten Lehranstalten“ aufgehoben.

b) In Nr. 6 werden die Wörter „oder der Französischen Gemeinschaftskommission“ aufgehoben.

c) Nummer 7 wird wie folgt ersetzt:

„7. der psycho-medizinisch-sozialen Zentren, Zentren für Schülerbetreuung, Schul- und Berufsberatungsdienste und Dienste für pädagogische Begleitung, die von einer der Gemeinschaften organisiert oder subventioniert werden,“.

Art. 2 - Artikel 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. September 1998 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2006, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 3 werden die Wörter „weder eine Gehaltssubvention noch einen Lohn zu Lasten einer Gemeinschaft oder Gemeinschaftskommission beziehen“ durch die Wörter „keine Gehaltssubvention zu Lasten einer Gemeinschaft beziehen“ ersetzt.

b) Nr. 4 wird aufgehoben.

c) In Nr. 5 werden die Wörter „oder Gemeinschaftskommission“ aufgehoben.

Art. 3 - In Artikel 3 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe e) desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. September 1998, werden die Wörter „oder das Kollegium, der beziehungsweise dem sie unterstehen“ durch die Wörter „, der sie unterstehen“ ersetzt.

Art. 4 - In denselben Erlass wird ein Artikel 3bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 3bis - § 1 - Beschlüsse, Vorschläge, Aufforderungen, Vorladungen und Ministerielle Erlasse werden dem Opfer oder seinen Berechtigten auf eine der folgenden Weisen übermittelt:

1. auf elektronischem Weg mit Empfangsbestätigung,
2. durch persönliche Aushändigung gegen datierte und unterzeichnete Empfangsbestätigung,
3. per Einschreibesendung an die letzte mitgeteilte Adresse.

Wenn die Übermittlung auf mehrere der in Absatz 1 erwähnten Weisen erfolgt ist, gilt die Frist, die für das Opfer oder seine Berechtigten am günstigsten ist.

§ 2 - Das Opfer oder seine Berechtigten reichen ihren Antrag, ihre Erklärung, ihr ärztliches Attest mit ersten Feststellungen und ihren ausführlichen medizinischen Bericht auf eine der in § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Weisen ein.

§ 3 - Anträge und medizinische Befunde, die zwischen dem in Artikel 6 erwähnten Dienst und der Verwaltung der medizinischen Expertise ausgetauscht werden, werden auf eine der folgenden Weisen übermittelt:

1. auf elektronischem Weg mit Empfangsbestätigung,
2. per gewöhnliche Post,
3. per Einschreibesendung.“

Art. 5 - Artikel 5 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

„Bestattungsgeld wird gemäß den Artikeln 92 bis 95 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 2017 zur Festlegung der Zulagen und Entschädigungen der Personalmitglieder des föderalen öffentlichen Dienstes gewährt.“

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 6 - Artikel 5bis desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2007 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. November 2012 und 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter „der Arbeitsunfähigkeitsgrad“ durch die Wörter „der Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit“ ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 Nr. 1 wird der Begriff „Grad“ jeweils durch den Begriff „Prozentsatz“ ersetzt.

3. [Abänderung des niederländischen Textes von § 2 Absatz 1 Nr. 1]

4. In § 3 werden die Wörter „bleibender Unfähigkeit“ durch die Wörter „bleibender Arbeitsunfähigkeit“ ersetzt.

5. Die Paragraphen 4 und 5 werden wie folgt ersetzt:

„§ 4 - Das Opfer reicht seinen Antrag, dem alle Belege beiliegen, bei dem in Artikel 6 erwähnten Dienst ein. Dieser Dienst übermittelt ihn binnen achtundvierzig Stunden der Verwaltung der medizinischen Expertise. Diese untersucht das Opfer spätestens drei Monate nach Einreichung des Antrags.“

Die Verwaltung der medizinischen Expertise behält den Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit bei oder erhöht ihn und legt im Falle einer Verschlimmerung das Datum fest. Sie notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst ihre medizinischen Befunde. Der Minister oder sein Beauftragter hält diese medizinischen Befunde in einem Ministeriellen Erlass fest und notifiziert ihn dem Opfer.

§ 5 - Der Zuschlag ist ab dem ersten Tag des Monats der Verschlimmerung, auf die er sich bezieht, auszuzahlen. Ab dem Datum der Gewährung des Zuschlags wird dieser zusammen mit der Rente ausgezahlt."

6. *[Abänderung des französischen Textes von § 6]*

Art. 7 - Artikel 5ter desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2007 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. November 2012 und 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter "per Einschreiben" aufgehoben.

2. In § 5 werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"Dieser Dienst übermittelt ihn binnen achtundvierzig Stunden der Verwaltung der medizinischen Expertise. Diese notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst spätestens drei Monate nach Einreichung des Antrags ihre aufgrund der Aktenlage getroffenen medizinischen Befunde.

Der Minister oder sein Beauftragter hält diese medizinischen Befunde in einem Ministeriellen Erlass fest und notifiziert ihn den Berechtigten."

3. In § 6 werden die Wörter "nach der Notifizierung des Ministeriellen Erlasses" durch die Wörter "des Todes des Opfers" ersetzt.

Art. 8 - Artikel 7 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 21. November 1991, 20. September 1998 und 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

a) *[Abänderung des niederländischen Textes von Absatz 1]*

b) In Absatz 2 werden die Wörter "des Formulars "Unfallerklärung", das in doppelter Ausfertigung erstellt wird" durch die Wörter "einer Arbeitsunfallerklärung" ersetzt.

c) Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Die Arbeitsunfallerklärung, der ein ärztliches Attest mit ersten Feststellungen beigefügt werden muss, wenn der Unfall eine zeitweilige Arbeitsunfähigkeit zur Folge hat oder haben kann, muss an den in Artikel 6 erwähnten Dienst geschickt werden. Dieser Dienst übermittelt sie binnen achtundvierzig Stunden der Fedris-Datenbank über das Portal der sozialen Sicherheit."

d) In Absatz 4 werden die Wörter "dieses Formulars und des ärztlichen Attestes" durch die Wörter "der Arbeitsunfallerklärung" ersetzt.

e) Artikel 7 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Im ärztlichen Attest mit ersten Feststellungen wird Folgendes angegeben:

1. Name, Vorname und Adresse des Arztes,
2. Name, Vorname und Adresse des Opfers,
3. Datum des Unfalls,
4. Art und Lage der Verletzungen,
5. Folgen der Verletzungen,
6. Beginndatum der Arbeitsunfähigkeit und ihre voraussichtliche Dauer in Anzahl Tagen,
7. Ort, an dem die Pflege erfolgt,
8. Datum und Ort der Ausstellung des ärztlichen Attests,
9. Unterschrift und Stempel des Arztes."

Art. 9 - Artikel 8 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 erster Gedankenstrich wird durch die Wörter "oder gegebenenfalls Tod" ergänzt.

2. In Absatz 1 zweiter Gedankenstrich wird das Wort "Arbeitsunfähigkeitszeiträumen" durch die Wörter "Zeiträumen zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

3. *[Abänderung des niederländischen Textes von Absatz 1 dritter Gedankenstrich]*

4. *[Abänderung des französischen Textes von Absatz 1 dritter Gedankenstrich]*

5. *[Abänderung des niederländischen Textes von Absatz 2]*

6. In Absatz 2 wird das Wort "Arbeitsunfähigkeitszeiträumen" durch die Wörter "Zeiträumen zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

7. Artikel 8 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Verwaltung der medizinischen Expertise notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst binnen dreißig Tagen ab der letzten ärztlichen Untersuchung ihre medizinischen Befunde."

Art. 10 - Artikel 8bis desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014, wird aufgehoben.

Art. 11 - Artikel 9 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. November 2021, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 9 - § 1 - Bei zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit von mindestens dreißig Tagen wird das Opfer von Amts wegen bei der Verwaltung der medizinischen Expertise vorgeladen.

§ 2 - Bei zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit von weniger als dreißig Tagen wird das Opfer, wenn es dem in Artikel 6 erwähnten Dienst binnen sechs Monaten nach dem Unfall einen ausführlichen medizinischen Bericht des von ihm konsultierten Arztes zur Bescheinigung einer bleibenden Arbeitsunfähigkeit übermittelt, von Amts wegen bei der Verwaltung der medizinischen Expertise vorgeladen.

Der in Artikel 6 erwähnte Dienst übermittelt der Verwaltung der medizinischen Expertise den ausführlichen medizinischen Bericht binnen achtundvierzig Stunden.

Wenn das Opfer binnen sechs Monaten nach dem Unfall keinen ausführlichen medizinischen Bericht übermittelt, wie in Absatz 1 erwähnt, notifiziert der Minister oder sein Beauftragter ihm seinen Beschluss zur Genesungserklärung. Das Konsolidierungsdatum entspricht dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Genesungserklärung.

§ 3 - Wenn die Verwaltung der medizinischen Expertise das Opfer untersucht hat, notifiziert sie dem in Artikel 6 erwähnten Dienst ihre medizinischen Befunde.

Wenn der Unfall einen Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit zur Folge hat, überprüft der Minister oder sein Beauftragter, ob die Bedingungen für die Gewährung von Entschädigungen erfüllt sind, und schlägt dem Opfer die Zahlung einer Rente vor. In diesem Vorschlag werden die Entlohnung, die als Grundlage für die Berechnung der Rente dient, die Art der Verletzung, der Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit und das Konsolidierungsdatum gemäß den medizinischen Befunden der Verwaltung der medizinischen Expertise angegeben.

Wenn der Unfall keinen Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit zur Folge hat, notifiziert der Minister oder sein Beauftragter dem Opfer einen Beschluss zur Genesungserklärung, der die medizinischen Befunde der Verwaltung der medizinischen Expertise enthält.

Falls das Opfer nach zwei aufeinanderfolgenden Aufforderungen ohne triftigen Grund nicht bei der Verwaltung der medizinischen Expertise vorstellig wird, benachrichtigt diese den in Artikel 6 erwähnten Dienst. Der Minister oder sein Beauftragter notifiziert dem Opfer seinen Beschluss zur Genesungserklärung. Das Konsolidierungsdatum entspricht dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Genesungserklärung.

§ 4 - Wenn das Opfer mit dem in § 3 Absatz 2 erwähnten Vorschlag einverstanden ist, hält der Minister oder sein Beauftragter ihn in einem Ministeriellen Erlass fest und notifiziert diesen dem Opfer.

§ 5 - Wenn das Opfer vor der Notifizierung des in den Paragraphen 2 und 3 erwähnten Beschlusses zur Genesungserklärung oder des in § 4 erwähnten Ministeriellen Erlasses stirbt, können die in den Artikeln 8 bis 10 des Gesetzes erwähnten Berechtigten bei dem in Artikel 6 erwähnten Dienst einen Antrag, dem alle Belege beiliegen, zur Feststellung des Kausalzusammenhangs zwischen Unfall und Tod des Opfers einreichen.

Dieser Dienst übermittelt den Antrag binnen achtundvierzig Stunden der Verwaltung der medizinischen Expertise. Diese notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst spätestens drei Monate nach Einreichung des Antrags ihre aufgrund der Aktenlage getroffenen medizinischen Befunde.

Wenn der Kausalzusammenhang zwischen Unfall und Tod feststeht, überprüft der Minister oder sein Beauftragter, ob die in den Artikeln 8 bis 10 des Gesetzes erwähnten Bedingungen für die Gewährung der Renten erfüllt sind, und schlägt den Berechtigten die Zahlung einer Rente vor. In diesem Vorschlag wird die Entlohnung, auf deren Grundlage die Rente berechnet wird, angegeben. Wenn die Berechtigten mit dem Vorschlag einverstanden sind, hält der Minister oder sein Beauftragter ihn in einem Ministeriellen Erlass fest und notifiziert diesen den Berechtigten.

Wenn der Kausalzusammenhang zwischen Unfall und Tod nicht feststeht, notifiziert der Minister oder sein Beauftragter den Berechtigten seinen Beschluss mit den medizinischen Befunden der Verwaltung der medizinischen Expertise."

Art. 12 - Artikel 10 desselben Erlasses, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "der Arbeitsunfähigkeit" durch die Wörter "des Prozentsatzes bleibender Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

2. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "der Notwendigkeit der regelmäßigen Hilfe einer Drittperson" durch die Wörter "des Prozentsatzes der Hilfe einer Drittperson" ersetzt.

3. In § 1 Absatz 1 erster Gedankenstrich werden die Wörter "Artikel 9 § 2 Absatz 1 oder § 3 Absatz 3" durch die Wörter "Artikel 9 § 2 Absatz 3 oder § 3 Absatz 3 oder Absatz 4" ersetzt.

4. Paragraph 1 Absatz 2 wird aufgehoben.

5. Die Paragraphen 2 und 3 werden wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Das Opfer oder seine Berechtigten richten ihren Revisionsantrag, dem alle Belege beiliegen, an den in Artikel 6 erwähnten Dienst.

§ 3 - Der Minister oder sein Beauftragter setzt das Opfer unverzüglich von der Einreichung seines Revisionsantrags in Kenntnis."

6. Artikel 10 wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - Der in Artikel 6 erwähnte Dienst übermittelt den Revisionsantrag binnen achtundvierzig Stunden der Verwaltung der medizinischen Expertise."

Art. 13 - Artikel 11 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 11 - § 1 - Spätestens drei Monate nach Einreichung des Revisionsantrags untersucht die Verwaltung der medizinischen Expertise das Opfer.

Die Verwaltung der medizinischen Expertise behält den Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit und gegebenenfalls den Prozentsatz der Hilfe einer Drittperson bei oder ändert ihn und legt im Falle einer Änderung das Datum fest.

§ 2 - Im Falle eines Revisionsantrags aufgrund des Todes des Opfers trifft die Verwaltung der medizinischen Expertise spätestens drei Monate nach Einreichung des Revisionsantrags ihre medizinischen Befunde aufgrund der Aktenlage.

§ 3 - Die Verwaltung der medizinischen Expertise notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst ihre medizinischen Befunde.

Der Minister oder sein Beauftragter hält diese medizinischen Befunde in einem Ministeriellen Erlass fest und notifiziert ihn dem Opfer oder seinen Berechtigten.

§ 4 - Die Revision wirkt ab dem ersten Tag des Monats der Verschlimmerung oder dem ersten Tag des Monats nach der Verringerung.

§ 5 - Falls das Opfer nach zwei aufeinanderfolgenden Aufforderungen ohne triftigen Grund nicht bei der Verwaltung der medizinischen Expertise vorstellig wird, nachdem der in Artikel 10 § 3 erwähnte Revisionsantrag eingereicht wurde, wird die Auszahlung der Entschädigungen und Renten ab dem ersten Tag des Monats nach dem Datum der zweiten Aufforderung ausgesetzt.

Die Verwaltung der medizinischen Expertise beurteilt die Relevanz der Gründe für das Nichterscheinen des Opfers, sofern es eine schriftliche Rechtfertigung einreicht.

Die Auszahlung wird ohne rückwirkende Kraft am ersten Tag des Monats nach dem Datum des Erscheinens des Opfers, das zuvor ohne triftigen Grund nicht bei der Verwaltung der medizinischen Expertise vorstellig geworden war, wieder aufgenommen."

Art. 14 - In Artikel 28 § 1 Absatz 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2007 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter "von Formularen zur Unfallerklärung" durch die Wörter "der Arbeitsunfallerklärung" ersetzt.

Art. 15 - Anlage 1 zu demselben Erlass wird aufgehoben.

KAPITEL 2 - *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten der Personalmitglieder der Einrichtungen öffentlichen Interesses, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und autonomen öffentlichen Unternehmen*

Art. 16 - Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten der Personalmitglieder der Einrichtungen öffentlichen Interesses, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und autonomen öffentlichen Unternehmen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 27. Mai 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Das Muster der Arbeitsunfallerklärung wird von dem für den föderalen öffentlichen Dienst zuständigen Minister festgelegt."

2. In Absatz 2 werden die Wörter "des Formulars, anhand dessen der Unfall gemeldet wird, und das Muster des beizufügenden ärztlichen Attestes" durch die Wörter "der Arbeitsunfallerklärung" ersetzt.

KAPITEL 3 - *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten bestimmter Personalmitglieder von öffentlichen Diensten oder Einrichtungen des lokalen Sektors*

Art. 17 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten bestimmter Personalmitglieder von öffentlichen Diensten oder Einrichtungen des lokalen Sektors, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 26. November 2012 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 25. Februar 2017 und 29. Juli 2019, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 5 werden die Wörter "der Dienststellen des Kollegiums der Französischen Gemeinschaftskommission und" aufgehoben.

b) Eine Nr. 5bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"5bis. der Bildungseinrichtungen, der psycho-medizinisch-sozialen Zentren, der Schul- und Berufsberatungsstellen, der Dienste für pädagogische Begleitung und der Zentren für Schülerbetreuung des Kollegiums der Französischen Gemeinschaftskommission,".

Art. 18 - In denselben Erlass wird ein Artikel 3bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 3bis - § 1 - Beschlüsse, Vorschläge, Aufforderungen und Vorladungen werden dem Opfer oder seinen Berechtigten auf eine der folgenden Weisen übermittelt:

1. auf elektronischem Weg mit Empfangsbestätigung,
2. durch persönliche Aushändigung gegen datierte und unterzeichnete Empfangsbestätigung,
3. per Einschreibesendung an die letzte mitgeteilte Adresse.

Wenn die Übermittlung auf mehrere der in Absatz 1 erwähnten Weisen erfolgt ist, gilt die Frist, die für das Opfer oder seine Berechtigten am günstigsten ist.

§ 2 - Das Opfer oder seine Berechtigten reichen ihren Antrag, ihre Erklärung, ihr ärztliches Attest mit ersten Feststellungen und ihren ausführlichen medizinischen Bericht auf eine der in § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Weisen ein.

§ 3 - Anträge und medizinische Befunde, die zwischen dem in Artikel 6 erwähnten Dienst oder Beamten und dem medizinischen Dienst ausgetauscht werden, werden auf eine der folgenden Weisen übermittelt:

1. auf elektronischem Weg mit Empfangsbestätigung,
2. per gewöhnliche Post,
3. per Einschreibesendung."

Art. 19 - Artikel 5 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 26. November 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Bestattungsgeld wird gemäß den Artikeln 92 bis 95 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 2017 zur Festlegung der Zulagen und Entschädigungen der Personalmitglieder des föderalen öffentlichen Dienstes gewährt."

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 20 - Artikel 5bis desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 26. November 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. [Abänderung des niederländischen Textes von § 1]

2. In § 1 werden die Wörter "der Arbeitsunfähigkeitsgrad" durch die Wörter "der Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

3. In § 2 Absatz 1 Nr. 1 wird der Begriff "Grad" jeweils durch den Begriff "Prozentsatz" ersetzt.

4. [Abänderung des niederländischen Textes von § 2 Absatz 1 Nr. 1]

5. In § 3 werden die Wörter "bleibender Unfähigkeit" durch die Wörter "bleibender Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

6. Die Paragraphen 4 und 5 werden wie folgt ersetzt:

"§ 4 - Das Opfer reicht seinen Antrag, dem alle Belege beiliegen, bei dem in Artikel 6 erwähnten Dienst oder Beamten ein. Dieser Dienst beziehungsweise Beamte übermittelt ihn binnen achtundvierzig Stunden dem medizinischen Dienst. Dieser untersucht das Opfer spätestens drei Monate nach Einreichung des Antrags.

Der medizinische Dienst behält den Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit bei oder erhöht ihn und legt im Falle einer Verschlimmerung das Datum fest. Er notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten seine medizinischen Befunde. Die Behörde hält diese medizinischen Befunde in einem Beschluss fest und notifiziert ihn dem Opfer.

§ 5 - Der Zuschlag ist ab dem ersten Tag des Monats der Verschlimmerung, auf die er sich bezieht, auszuzahlen. Ab dem Datum der Gewährung des Zuschlags wird dieser zusammen mit der Rente ausgezahlt."

7. *[Abänderung des französischen Textes von § 6]*

Art. 21 - Artikel 5ter desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 26. November 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des niederländischen Textes von § 3 Absatz 1 vierter Gedankenstrich]*

2. Paragraph 5 wird wie folgt ersetzt:

"§ 5 - Die Berechtigten des Opfers reichen einen Antrag, dem alle Belege beiliegen, bei dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten ein.

Dieser Dienst beziehungsweise Beamte übermittelt ihn binnen achtundvierzig Stunden dem medizinischen Dienst. Dieser notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten spätestens drei Monate nach Einreichung des Antrags seine aufgrund der Aktenlage getroffenen medizinischen Befunde.

Die Behörde hält diese medizinischen Befunde in einem Beschluss fest und notifiziert ihn den Berechtigten."

3. In § 6 werden die Wörter "nach Notifizierung des Beschlusses der Behörde" durch die Wörter "des Todes des Opfers" ersetzt.

Art. 22 - Artikel 7 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 werden die Wörter "des Formulars "Unfallerklärung", das vorliegendem Erlass beiliegt" durch die Wörter "einer Arbeitsunfallerklärung" ersetzt.

b) Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Die Arbeitsunfallerklärung, der ein ärztliches Attest mit ersten Feststellungen beigelegt werden muss, wenn der Unfall eine zeitweilige Arbeitsunfähigkeit zur Folge hat oder haben kann, muss an den in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten geschickt werden. Dieser Dienst beziehungsweise Beamte übermittelt sie binnen achtundvierzig Stunden der Fedris-Datenbank über das Portal der sozialen Sicherheit."

c) Artikel 7 wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das Muster dieser Erklärung wird von dem für den föderalen öffentlichen Dienst zuständigen Minister festgelegt.

Im ärztlichen Attest mit ersten Feststellungen wird Folgendes angegeben:

1. Name, Vorname und Adresse des Arztes,
2. Name, Vorname und Adresse des Opfers,
3. Datum des Unfalls,
4. Art und Lage der Verletzungen,
5. Folgen der Verletzungen,
6. Beginndatum der Arbeitsunfähigkeit und ihre voraussichtliche Dauer in Anzahl Tagen,
7. Ort, an dem die Pflege erfolgt,
8. Datum und Ort der Ausstellung des ärztlichen Attests,
9. Unterschrift und Stempel des Arztes."

Art. 23 - Artikel 8 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des niederländischen Textes von Absatz 1]*

2. Absatz 1 erster Gedankenstrich wird durch die Wörter "oder gegebenenfalls Tod" ergänzt.

3. In Absatz 1 zweiter Gedankenstrich wird das Wort "Arbeitsunfähigkeitszeiträumen" durch die Wörter "Zeiträumen zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

4. *[Abänderung des niederländischen Textes von Absatz 1 dritter Gedankenstrich]*

5. *[Abänderung des französischen Textes von Absatz 1 dritter Gedankenstrich]*

6. In Absatz 2 zweiter Gedankenstrich wird das Wort "Arbeitsunfähigkeitszeiträumen" durch die Wörter "Zeiträumen zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit" ersetzt.

7. Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Der medizinische Dienst notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten binnen dreißig Tagen ab der letzten ärztlichen Untersuchung seine medizinischen Befunde."

8. Absatz 4 wird aufgehoben.

Art. 24 - Artikel 9 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. November 2021, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 9 - § 1 - Bei zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit von mindestens dreißig Tagen wird das Opfer von Amts wegen beim medizinischen Dienst vorgeladen.

§ 2 - Bei zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit von weniger als dreißig Tagen wird das Opfer, wenn es dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten binnen sechs Monaten nach dem Unfall einen ausführlichen medizinischen Bericht des von ihm konsultierten Arztes zur Bescheinigung einer bleibenden Arbeitsunfähigkeit übermittelt, von Amts wegen beim medizinischen Dienst vorgeladen.

Der in Artikel 6 erwähnte Dienst beziehungsweise Beamte übermittelt dem medizinischen Dienst den ausführlichen Bericht binnen achtundvierzig Stunden.

Wenn das Opfer binnen sechs Monaten nach dem Unfall keinen ausführlichen medizinischen Bericht übermittelt, wie in Absatz 1 erwähnt, notifiziert die Behörde ihm ihren Beschluss zur Genesungserklärung. Das Konsolidierungsdatum entspricht dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Genesungserklärung.

§ 3 - Wenn der medizinische Dienst das Opfer untersucht hat, notifiziert er dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten seine medizinischen Befunde.

Wenn der Unfall einen Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit zur Folge hat, überprüft die Behörde, ob die Bedingungen für die Gewährung von Entschädigungen erfüllt sind, und schlägt dem Opfer die Zahlung einer Rente vor. In diesem Vorschlag werden die Entlohnung, die als Grundlage für die Berechnung der Rente dient, die Art der Verletzung, der Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit und das Konsolidierungsdatum gemäß den medizinischen Befunden des medizinischen Dienstes angegeben.

Wenn der Unfall keinen Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit zur Folge hat, notifiziert die Behörde dem Opfer einen Beschluss zur Genesungserklärung, der die medizinischen Befunde des medizinischen Dienstes enthält.

Falls das Opfer nach zwei aufeinanderfolgenden Aufforderungen ohne triftigen Grund nicht beim medizinischen Dienst vorstellig wird, benachrichtigt dieser den in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten. Die Behörde notifiziert dem Opfer ihren Beschluss zur Genesungserklärung. Das Konsolidierungsdatum entspricht dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Genesungserklärung.

§ 4 - Wenn das Opfer mit dem in § 3 Absatz 2 erwähnten Vorschlag einverstanden ist, hält die Behörde ihn in einem Beschluss fest und notifiziert diesen dem Opfer.

§ 5 - Wenn das Opfer vor der Notifizierung des in den Paragraphen 2 und 3 erwähnten Beschlusses zur Genesungserklärung oder des in § 4 erwähnten Beschlusses stirbt, können die in den Artikeln 8 bis 10 des Gesetzes erwähnten Berechtigten bei dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten einen Antrag, dem alle Belege beiliegen, zur Feststellung des Kausalzusammenhangs zwischen Unfall und Tod des Opfers einreichen.

Dieser Dienst beziehungsweise Beamte übermittelt den Antrag binnen achtundvierzig Stunden dem medizinischen Dienst. Dieser notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten spätestens drei Monate nach Einreichung des Antrags seine aufgrund der Aktenlage getroffenen medizinischen Befunde.

Wenn der Kausalzusammenhang zwischen Unfall und Tod feststeht, überprüft die Behörde, ob die in den Artikeln 8 bis 10 des Gesetzes erwähnten Bedingungen für die Gewährung der Renten erfüllt sind, und schlägt den Berechtigten die Zahlung einer Rente vor. In diesem Vorschlag wird die Entlohnung, auf deren Grundlage die Rente berechnet wird, angegeben. Wenn das Opfer mit dem Vorschlag einverstanden ist, hält die Behörde ihn in einem Ministeriellen Erlass fest und notifiziert diesen den Berechtigten.

Wenn der Kausalzusammenhang zwischen Unfall und Tod nicht feststeht, notifiziert die Behörde den Berechtigten ihren Beschluss mit den medizinischen Befunden des medizinischen Dienstes."

Art. 25 - Artikel 10 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014, wird aufgehoben.

Art. 26 - Artikel 11 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 26. November 2012 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 8. Mai 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 11 - Anträge auf Revision der Entschädigungen, die auf eine Verschlimmerung oder Verringerung des Prozentsatzes bleibender Arbeitsunfähigkeit des Opfers, auf seinen durch die Folgen des Unfalls bedingten Tod oder auf eine Änderung des Prozentsatzes der Hilfe einer Drittperson gestützt sind, dürfen binnen drei Jahren ab einem der folgenden Zeitpunkte eingereicht werden:

- der Notifizierung des in Artikel 9 § 2 Absatz 3 oder § 3 Absatz 3 oder Absatz 4 erwähnten Beschlusses,
- der Notifizierung des in Artikel 9 § 4 erwähnten Beschlusses,
- dem formell rechtskräftigen Beschluss."

Art. 27 - Artikel 12 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 27. Januar 1988 und 26. November 2012, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 12 - Das Opfer oder seine Berechtigten richten ihren Revisionsantrag, dem alle Belege beiliegen, an den in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten.

Die Behörde setzt das Opfer unverzüglich von der Einreichung seines Revisionsantrags in Kenntnis.

Der in Artikel 6 erwähnte Dienst beziehungsweise Beamte übermittelt den Revisionsantrag binnen achtundvierzig Stunden dem medizinischen Dienst."

Art. 28 - Artikel 13 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 27. Januar 1988 und 26. November 2012, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 13 - § 1 - Spätestens drei Monate nach Einreichung des Revisionsantrags untersucht der medizinische Dienst das Opfer.

Der medizinische Dienst behält den Prozentsatz bleibender Arbeitsunfähigkeit und gegebenenfalls den Prozentsatz der Hilfe einer Drittperson bei oder ändert ihn und legt im Falle einer Änderung das Datum fest.

§ 2 - Im Falle eines Revisionsantrags aufgrund des Todes des Opfers trifft der medizinische Dienst spätestens drei Monate nach Einreichung des Revisionsantrags seine medizinischen Befunde aufgrund der Aktenlage.

§ 3 - Der medizinische Dienst notifiziert dem in Artikel 6 erwähnten Dienst beziehungsweise Beamten seine medizinischen Befunde.

§ 4 - Falls das Opfer nach zwei aufeinanderfolgenden Aufforderungen ohne triftigen Grund nicht beim medizinischen Dienst vorstellig wird, nachdem der Revisionsantrag von der Behörde eingereicht wurde, wird die Auszahlung der Entschädigungen und Renten ab dem ersten Tag des Monats nach dem Datum der zweiten Aufforderung ausgesetzt.

Der medizinische Dienst beurteilt die Relevanz der Gründe für das Nichterscheinen des Opfers, sofern es eine schriftliche Rechtfertigung einreicht.

Die Auszahlung wird ohne rückwirkende Kraft am ersten Tag des Monats nach dem Datum des Erscheinens des Opfers, das zuvor ohne triftigen Grund nicht beim medizinischen Dienst vorstellig geworden war, wieder aufgenommen."

Art. 29 - Artikel 14 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des niederländischen Textes von Absatz 1]*

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Gegebenenfalls werden in diesem Vorschlag die Entlohnung, die als Grundlage für die Berechnung der Rente dient, die Art der Verletzung, die Änderung des Prozentsatzes bleibender Arbeitsunfähigkeit und das Konsolidierungsdatum gemäß den medizinischen Befunden des medizinischen Dienstes angegeben."

Art. 30 - Artikel 15 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 15 - Wenn das Opfer oder seine Berechtigten mit dem in Artikel 14 erwähnten Vorschlag einverstanden sind, hält die Behörde ihn in einem Beschluss fest und notifiziert diesen dem Opfer oder seinen Berechtigten."

Art. 31 - In Artikel 16 desselben Erlasses werden die Wörter "nach Antragseinreichung" durch die Wörter "der Verschlimmerung oder dem ersten Tag des Monats nach der Verringerung" ersetzt.

Art. 32 - In Artikel 26 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 2. April 1974 und 26. November 2012, werden die Wörter "der Formulare für Unfallerkklärungen" durch die Wörter "der Arbeitsunfallerklärung" ersetzt.

Art. 33 - Die Anlagen 1, 2 und 4 zum selben Erlass werden aufgehoben.

KAPITEL 4 - *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 34 - § 1 - Für Arbeitsunfälle, die sich vor dem 1. Juni 2024 ereignet haben und auf die Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten von Personalmitgliedern des öffentlichen Sektors Anwendung findet, kann das Opfer vor dem 1. Dezember 2024 einen ausführlichen medizinischen Bericht übermitteln, wie in Artikel 9 § 2 Absatz 1 desselben Erlasses vorgesehen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die zeitweilige Arbeitsunfähigkeit des Opfers beträgt weniger als dreißig Tage.
2. Das Opfer hat noch kein ärztliches Genesungsattest und keinen medizinischen Bericht zur Bescheinigung einer bleibenden Arbeitsunfähigkeit übermittelt.
3. Der Minister oder sein Beauftragter hat seinen Beschluss zur Genesungserklärung noch nicht notifiziert.

Wenn das Opfer von der in Absatz 1 gebotenen Möglichkeit Gebrauch macht, wird es bei der Verwaltung der medizinischen Expertise vorgeladen.

Wenn das Opfer von der in Absatz 1 gebotenen Möglichkeit keinen Gebrauch macht, notifiziert der Minister oder sein Beauftragter ihm seinen Beschluss zur Genesungserklärung. Das Konsolidierungsdatum entspricht dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Genesungserklärung. Die in Artikel 10 desselben Erlasses erwähnte Frist läuft ab dem Datum der Notifizierung dieses Beschlusses.

§ 2 - Für Arbeitsunfälle, die sich vor dem 1. Juni 2024 ereignet haben und auf die Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten bestimmter Personalmitglieder von öffentlichen Diensten oder Einrichtungen des lokalen Sektors Anwendung findet, kann das Opfer vor dem 1. Dezember 2024 einen ausführlichen medizinischen Bericht übermitteln, wie in Artikel 9 § 2 Absatz 1 desselben Erlasses vorgesehen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die zeitweilige Arbeitsunfähigkeit des Opfers beträgt weniger als dreißig Tage.
2. Das Opfer hat noch kein ärztliches Genesungsattest und keinen medizinischen Bericht zur Bescheinigung einer bleibenden Arbeitsunfähigkeit übermittelt.
3. Die Behörde hat ihren Beschluss zur Genesungserklärung noch nicht notifiziert.

Wenn das Opfer von der in Absatz 1 gebotenen Möglichkeit Gebrauch macht, wird es beim medizinischen Dienst vorgeladen.

Wenn das Opfer von der in Absatz 1 gebotenen Möglichkeit keinen Gebrauch macht, notifiziert die Behörde ihm ihren Beschluss zur Genesungserklärung. Das Konsolidierungsdatum entspricht dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Genesungserklärung. Die in Artikel 11 desselben Erlasses erwähnte Frist läuft ab dem Datum der Notifizierung dieses Beschlusses.

Art. 35 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Juni 2024 in Kraft.

Art. 36 - Die für den Öffentlichen Dienst, für die Volksgesundheit beziehungsweise für Inneres zuständigen Minister sind, jeweils für ihren Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 9. April 2024

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

F. VANDENBROUCKE

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes

P. DE SUTTER

Die Ministerin des Innern

A. VERLINDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2025/003362]

3 MAI 2024. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 27 novembre 2016 relatif à l'identification de l'utilisateur final de services de communications électroniques publics mobiles fournis sur la base d'une carte prépayée. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 3 mai 2024 portant modification de l'arrêté royal du 27 novembre 2016 relatif à l'identification de l'utilisateur final de services de communications électroniques publics mobiles fournis sur la base d'une carte prépayée (*Moniteur belge* du 30 mai 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2025/003362]

3 MEI 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 2016 betreffende de identificatie van de eindgebruiker van mobiele openbare elektronische-communicatiediensten die worden geleverd op basis van een voorafbetaalde kaart. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 mei 2024 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 2016 betreffende de identificatie van de eindgebruiker van mobiele openbare elektronische-communicatiediensten die worden geleverd op basis van een voorafbetaalde kaart (*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2025/003362]

3. MAI 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 2016 über die Identifizierung des Endnutzers öffentlich zugänglicher elektronischer Mobilfunkdienste, die über eine Guthabekarte abgerechnet werden — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 3. Mai 2024 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 2016 über die Identifizierung des Endnutzers öffentlich zugänglicher elektronischer Mobilfunkdienste, die über eine Guthabekarte abgerechnet werden.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE, FÖDERALER
ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ UND MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

3. MAI 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 2016 über die Identifizierung des Endnutzers öffentlich zugänglicher elektronischer Mobilfunkdienste, die über eine Guthabekarte abgerechnet werden

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation, des Artikels 127, wie durch das Gesetz vom 20. Juli 2022 über die Sammlung und Speicherung von Identifizierungsdaten und Metadaten im Bereich der elektronischen Kommunikation und die Übermittlung dieser Daten an Behörden ersetzt;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund der öffentlichen Anhörung vom 21. November 2022 bis zum 22. Dezember 2023;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 13. Juni 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Staatssekretärin für Haushalt vom 25. Juni 2023;

Aufgrund der Stellungnahme des Belgischen Instituts für Post- und Fernmeldewesen vom 11. August 2023;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 141/2023 der Datenschutzbehörde vom 29. September 2023;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer von Rechts wegen bis zum 4. September 2023 verlängerten Frist von dreißig Tagen, der am 19. Juli 2023 beim Staatsrat eingereicht worden ist, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund der Konsultierung des Interministeriellen Ausschusses für Telekommunikation, Rundfunk und Fernsehen vom 5. bis zum 12. Juli 2023;

Aufgrund der Zustimmung des Konzertierungsausschusses vom 18. Juli 2023;

Auf Vorschlag der Ministerin des Fernmeldewesens, des Ministers der Justiz, der Ministerin der Landesverteidigung und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - [Abänderung des französischen und niederländischen Textes der Überschrift des Königlichen Erlasses vom 27. November 2016 über die Identifizierung des Endnutzers öffentlich zugänglicher elektronischer Mobilfunkdienste, die über eine Guthabekarte abgerechnet werden]

Art. 2 - Artikel 1 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Artikel 1 - Vorliegender Erlass findet Anwendung auf Guthabekarten, mit denen ein öffentlich zugänglicher elektronischer Mobilfunkdienst genutzt werden kann.

Er findet Anwendung auf Guthabekarten, die verbunden sind mit:

- einer belgischen Telefonnummer oder einer belgischen IMSI oder

- einer ausländischen Telefonnummer oder einer ausländischen IMSI, wenn die Guthabekarten in Belgien mit Zustimmung des Betreibers vertrieben werden.

Er findet keine Anwendung auf Guthabekarten, mit denen nur Maschine-zu-Maschine-Anwendungen (M2M) oder Internet-der-Dinge-Anwendungen (IoT) genutzt werden können, sofern diese Anwendungen nicht die Nutzung eines Internetzugangsdienstes oder eines interpersonellen Kommunikationsdienstes eines Betreibers ermöglichen.

Wenn eine Person, die in einem geschlossenen Zentrum oder Unterbringungsort im Sinne der Artikel 74/8 und 74/9 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern wohnt, sich gemäß Artikel 127 § 10 Nr. 5 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation bei einem elektronischen Kommunikationsdienst anmeldet, der über eine Guthabekarte abgerechnet wird, finden nur Artikel 5 Absatz 3, Artikel 6 und Artikel 8 Anwendung.

Wenn die Guthabekarte für Rechnung der Nachrichten- und Sicherheitsdienste, der Polizeidienste oder der vom Minister bestimmten öffentlichen Behörden gekauft worden ist, findet nur Artikel 8 Anwendung."

Art. 3 - Artikel 2 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Die Nummern 2 bis 6 werden aufgehoben.

2. Der Artikel wird durch eine Nummer 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"7. "sich identifizierende Person": die natürliche Person, die sich beim Betreiber identifiziert, und zwar:

- die natürliche Person, die der Teilnehmer ist, oder

- die natürliche Person, die gemäß Artikel 127 § 8 des Gesetzes für Rechnung der juristischen Person handelt, die der Teilnehmer ist, oder

- die natürliche Person, die gemäß Artikel 127 § 10 Nr. 6 des Gesetzes für Rechnung der juristischen Person handelt, die sich bei einem elektronischen Kommunikationsdienst im Namen und für Rechnung einer natürlichen Person anmeldet, die Schwierigkeiten hat, diese Anmeldung vorzunehmen."

Art. 4 - In der Überschrift von Kapitel 2 desselben Erlasses wird das Wort "Endnutzer" durch das Wort "Teilnehmer" ersetzt.

Art. 5 - Artikel 3 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Die Wörter "Endnutzer einer Guthabekarte müssen sich jedes Mal identifizieren," werden durch die Wörter "Die Person, die sich identifiziert, tut dies jedes Mal," ersetzt.

b) Die Wörter "das betreffende Unternehmen" werden durch die Wörter "der Betreiber" ersetzt.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Die sich identifizierende Person ist verpflichtet, ein in Artikel 127 § 6 des Gesetzes erwähntes Identifizierungsdokument vorzulegen, wenn ein solches Dokument gemäß den Artikeln 14 bis 19 verlangt wird."

Art. 6 - Artikel 4 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 4 - Die Person identifiziert sich spätestens bei Aktivierung der Karte nach einer der im vorliegenden Erlass beschriebenen Identifizierungsmethoden."

Art. 7 - Artikel 5 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Der erste Satz wird wie folgt abgeändert:

Die Wörter "Natürliche oder juristische Personen, die sich bei dem betreffenden Unternehmen identifizieren, dürfen eine aktive Guthabekarte keinem Dritten überlassen," werden durch die Wörter "Sich identifizierende Personen, dürfen eine aktive Guthabekarte keiner anderen Person übertragen," ersetzt.

b) Nummer 1 wird wie folgt ersetzt:

"1. ihrem Ehepartner, ihrem gesetzlich Zusammenwohnenden oder ihren Zusammenwohnenden, die in derselben Haushaltszusammensetzung aufgelistet sind,".

c) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. ihren Eltern, Großeltern, Kindern, Enkelkindern, Brüdern oder Schwestern oder denen der in Nr. 1 erwähnten Personen,".

d) In Nr. 5 werden die Wörter "dem betreffenden Unternehmen" durch die Wörter "dem Betreiber" ersetzt.

e) Nummer 6 wird wie folgt ersetzt:

"6. der natürlichen Person, für die sich gemäß Artikel 127 § 10 Nr. 6 des Gesetzes eine juristische Person bei einem elektronischen Kommunikationsdienst angemeldet hat."

2. In Absatz 2 wird das Wort "Geburtsort" durch das Wort "Vornamen" ersetzt und werden die Wörter "dem betreffenden Unternehmen" durch die Wörter "dem Betreiber" ersetzt.

3. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die in Absatz 1 Nr. 1 bis 6 erwähnten Personen, denen eine Guthabekarte gemäß Absatz 1 überlassen worden ist, und die Personen, die in einem geschlossenen Zentrum oder Unterbringungsort im Sinne der Artikel 74/8 und 74/9 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern wohnen und die eine Guthabekarte gemäß Artikel 127 § 10 Nr. 5 des Gesetzes erhalten haben, dürfen eine aktive Guthabekarte nur einer in Absatz 1 Nr. 1 bis 6 erwähnten Person überlassen."

Art. 8 - Artikel 6 wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort "Endnutzer" wird durch das Wort "Teilnehmer" ersetzt.

2. Die Wörter "das betreffende Unternehmen" werden durch die Wörter "den Betreiber" ersetzt.

Art. 9 - Die Überschrift von Kapitel 3 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"KAPITEL 3 - Maßnahmen der Betreiber, die Guthabekarten bereitstellen".

Art. 10 - In Kapitel 3 desselben Erlasses wird die Überschrift von Abschnitt 1 wie folgt ersetzt:

"Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen".

Art. 11 - Artikel 7 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 7 - Der Betreiber kann die Guthabekarte erst aktivieren, nachdem die Identifizierung erfolgt ist."

Art. 12 - Artikel 8 wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort "Endnutzer" wird durch das Wort "Teilnehmer" ersetzt.

2. Die Wörter "das betreffende Unternehmen" werden durch die Wörter "den Betreiber" ersetzt und das Wort "es" wird durch das Wort "er" ersetzt.

Art. 13 - Artikel 9 wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Die Wörter "das betreffende Unternehmen" werden durch die Wörter "der Betreiber" ersetzt.

b) Das Wort "gültigen" wird durch die Wörter "im vorliegenden Erlass beschriebenen" ersetzt.

c) Die Wörter "natürlichen Person, die die Aktivierung der Karte beantragt" werden durch die Wörter "sich identifizierenden Person" ersetzt.

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 14 - Abschnitt 2 desselben Erlasses, der Artikel 10 umfasst, wird aufgehoben.

Art. 15 - Artikel 11 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 11 - § 1 - Wenn Personen zu ihrer Identifizierung einen belgischen Personalausweis vorlegen, überprüft der Betreiber systematisch vor Aktivierung der Guthabenkarte und anhand des EDV-Instruments von checkdoc oder eines anderen vom Minister der Justiz und vom Minister zugelassenen EDV-Instruments, ob dieser Personalausweis bei den öffentlichen Behörden als gestohlen, verloren, abgelaufen oder ungültig gemeldet ist oder nicht ausgestellt wurde.

Wenn dies der Fall ist, erlauben der Betreiber und der Vertriebsweg nicht die Aktivierung der Guthabenkarte auf der Grundlage der Vorlage des Personalausweises.

Die in Absatz 1 erwähnte Zulassung wird nur erteilt, sofern das EDV-Instrument als zuverlässig angesehen werden kann.

Diese Zuverlässigkeit wird vom Institut, von den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten und der NTSU, das heißt der National Technical and Tactical Support Unit der Spezialeinheiten der föderalen Polizei, überprüft.

Letztere überprüfen Folgendes:

1. die Fähigkeit des EDV-Instruments, seine in Absatz 1 erwähnte Funktion zu erfüllen, unter anderem auf der Grundlage von Tests, die sie oder Dritte durchführen,

2. die Zuverlässigkeit des Anbieters des Instruments,

3. die Einhaltung der in Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungennahmen erwähnten Interessen für die nationale Sicherheit,

4. jedes andere relevante Element auf der Grundlage des Einzelfalls.

Die in Absatz 1 erwähnte Zulassung wird nach Stellungnahme des Instituts erteilt.

§ 2 - Wurde die Guthabenkarte bereits aktiviert und stellt der Betreiber im Nachhinein eine Unregelmäßigkeit in Bezug auf die Identifizierung der sich identifizierenden Person fest, wie fehlende oder widersprüchliche Daten, oder dass die Identifizierung dieser Person betrügerisch sein könnte, befolgt er folgendes Verfahren:

1. Er prüft unverzüglich erneut die Identifizierungsdaten dieser Person anhand der Daten und Dokumente, über die er verfügt.

2. Wenn nach dieser erneuten Überprüfung immer noch Zweifel an der genauen Identität dieser Person bestehen, fordert er sie unverzüglich auf, sich spätestens binnen eines Monats nach dieser Aufforderung erneut zu identifizieren.

3. Wenn diese Person sich nicht binnen dieser Frist identifiziert hat, macht er die Guthabenkarte unbrauchbar, vorbehaltlich anders lautenden Befehls der Gerichtsbehörden oder der Nachrichten- und Sicherheitsdienste.

§ 3 - Wurde die Guthabenkarte bereits aktiviert und stellt der Betreiber im Nachhinein fest oder wird er darüber informiert, dass die Identifizierung der sich identifizierenden Person betrügerisch ist, macht er die Guthabenkarte unverzüglich unbrauchbar, vorbehaltlich anders lautenden Befehls der Gerichtsbehörden oder der Nachrichten- und Sicherheitsdienste.

§ 4 - Wenn der Betreiber eine Guthabenkarte in Anwendung der Paragraphen 2 und 3 unbrauchbar macht, wird der Teilnehmer nicht entschädigt."

Art. 16 - Artikel 12 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 12 - Die Betreiber speichern die Informationen über die Art der Identifizierungsmethode, die für jede Identifizierung unter den in Abschnitt 5 erwähnten Methoden verwendet wird, solange die Identifizierungsdaten aufgrund von Artikel 127 § 4 Absatz 4 des Gesetzes auf Vorrat gespeichert werden müssen.

Hat der Betreiber eine Person anhand der in Artikel 19 erwähnten Methode identifiziert, speichert er zudem die Informationen über die Art des zur Identifizierung der Person verwendeten Instruments zur Identitätsüberprüfung während derselben Frist wie der in Absatz 1 erwähnten Frist."

Art. 17 - Artikel 13 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 13 - Der Betreiber muss der sich identifizierenden Person mindestens eine der im vorliegenden Abschnitt erwähnten Identifizierungsmethoden anbieten.

Bietet der Betreiber als Identifizierungsmethode die in Artikel 127 § 5 Absatz 4 des Gesetzes erwähnte Gesichtsvergleichsmethode an, bietet er auch eine im vorliegenden Erlass vorgesehene alternative Identifizierungsmethode an."

Art. 18 - In Abschnitt 5 desselben Erlasses wird die Überschrift von Unterabschnitt 1 wie folgt ersetzt:

"Unterabschnitt 1 - Vorlage eines Identifizierungsdokuments beim Vertriebsweg".

Art. 19 - Artikel 14 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 14 - Ein Betreiber darf eine Person identifizieren, wenn diese ein in Artikel 127 § 6 des Gesetzes erwähntes Identifizierungsdokument bei einem in Artikel 127 § 2 Nr. 5 desselben Gesetzes erwähnten Vertriebsweg vorlegt.

Wenn dem Betreiber erlaubt worden ist, ein Gesichtsvergleichsinstrument gemäß Artikel 127 § 5 Absatz 4 Nr. 1 desselben Gesetzes einzusetzen, darf er eine Person nur mit deren Zustimmung anhand dieses Instruments identifizieren.

Bei Vorlage eines belgischen elektronischen Personalausweises, wenn das Gesichtsvergleichsinstrument nicht verwendet wird und auf Verlangen eines Mitglieds des Vertriebswegs muss die sich identifizierende Person den PIN-Code des elektronischen Personalausweises eingeben."

Art. 20 - In Abschnitt 5 desselben Erlasses wird die Überschrift von Unterabschnitt 2 wie folgt ersetzt:

"Unterabschnitt 2 - Fernidentifizierung anhand eines Identifizierungsdokuments".

Art. 21 - Artikel 15 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Art. 15 - § 1 - Ein Betreiber kann eine Person durch das Auslesen der Daten ihres elektronischen Personalausweises identifizieren. Ihre Identität wird nach Authentifizierung validiert."

b) In Absatz 2 Nr. 2 werden zwischen den Wörtern "Der PIN-Code" und den Wörtern "muss eingegeben werden" die Wörter "des elektronischen Personalausweises" eingefügt.

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Wenn dem Betreiber erlaubt worden ist, ein Gesichtsvergleichsinstrument gemäß Artikel 127 § 5 Absatz 4 Nr. 1 desselben Gesetzes einzusetzen, darf er eine Person anhand dieses Instruments und eines in Artikel 127 § 6 des Gesetzes erwähnten Identifizierungsdokuments identifizieren."

Art. 22 - In Abschnitt 5 desselben Erlasses wird die Überschrift von Unterabschnitt 3 wie folgt ersetzt:

"Unterabschnitt 3 - Identifizierung anhand eines Instruments, das die Identifizierung bei einer digitalen Anwendung der belgischen Behörden ermöglicht".

Art. 23 - Artikel 16 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 16 - Ein Betreiber kann eine Person identifizieren, wenn diese ein Instrument verwendet, das es ermöglicht, sich bei einer digitalen Anwendung der belgischen Behörden zu identifizieren.

Der Minister und der Minister der Justiz können jederzeit verbieten, dass ein in Absatz 1 erwähntes Instrument für die Identifizierung der Teilnehmer der Betreiber verwendet wird.

Die Identifizierungsdaten müssen dem Betreiber vor Aktivierung der Guthabenkarte übermittelt worden sein."

Art. 24 - Artikel 17 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1, der der einzige Paragraph wird, wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

i) Die Wörter "Betreffende Unternehmen können den Endnutzer auf der Grundlage eines elektronischen Online-Zahlungsvorgangs identifizieren," werden durch die Wörter "Der Betreiber kann die Identifizierung einer Person auf der Grundlage eines elektronischen Online-Zahlungsvorgangs ermöglichen," ersetzt.

ii) Der Absatz wird wie folgt ergänzt: ", indem die in Artikel 127 § 10 Nr. 3 des Gesetzes erwähnten Informationen, einschließlich der Zahlungsreferenz, gespeichert werden."

b) Absatz 2 wird wie folgt abgeändert:

i) Im einleitenden Satz wird das Wort "Methode" durch das Wort "Identifizierungsmethode" ersetzt.

ii) *[Abänderung des niederländischen Textes von Nr. 2 und 3]*

iii) Nummer 4 wird aufgehoben.

2. Paragraph 2 wird aufgehoben.

Art. 25 - In Unterabschnitt 5 desselben Erlasses wird Artikel 18 wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Art. 18 - § 1 - Der Betreiber kann eine Person identifizieren, indem er die bei diesem Betreiber erworbene Guthabenkarte mit einem Produkt desselben Betreibers, bei dem sie angemeldet ist, verbindet."

b) In Absatz 2 werden die Wörter "Das betreffende Unternehmen" durch die Wörter "Der Betreiber" ersetzt.

2. In § 2 werden die Wörter "Das betreffende Unternehmen" durch die Wörter "Der Betreiber" ersetzt.

Art. 26 - In Unterabschnitt 6 desselben Erlasses wird Artikel 19 wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

i) Die Wörter "Wenn Endnutzer" werden durch die Wörter "Der Betreiber kann Personen identifizieren, die ihm" ersetzt und die Wörter "dem betreffenden Unternehmen" werden gestrichen.

ii) Die Wörter "überprüft Letzteres" werden durch die Wörter "indem er" ersetzt und der Satz wird durch das Wort "überprüft" ergänzt.

b) Absatz 2 wird wie folgt abgeändert:

i) Im einleitenden Satz wird das Wort "Methode" durch das Wort "Identifizierungsmethode" ersetzt.

ii) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. Die von einem Unternehmen bereitgestellte Identifizierungsmethode muss vorher auf Antrag eines Betreibers oder des Unternehmens hin vom Minister und vom Minister der Justiz nach Stellungnahme des Instituts, das sich zuvor mit den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten und der NTSU, das heißt der National Technical and Tactical Support Unit der Spezialeinheiten der föderalen Polizei, konzertiert, zugelassen werden."

2. Paragraph 2 wird wie folgt abgeändert:

a) *[Abänderung des französischen und niederländischen Textes von Absatz 1]*

b) In Absatz 2 werden die Wörter "Das betreffende Unternehmen" durch die Wörter "Der Betreiber" ersetzt.

c) Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Als Kriterien für die Gewährung oder den Entzug der Zulassung gelten:

- der Grad der Zuverlässigkeit der Identifizierung unter Berücksichtigung der Richtigkeit, Vollständigkeit und Kohärenz der Identifizierungsdaten zum Zeitpunkt der Identifizierung sowie der Sicherheit und Unversehrtheit dieser Daten und

- die Auswirkungen des Überprüfungsinstruments auf die nationale Sicherheit."

3. Paragraph 3 wird aufgehoben.

Art. 27 - In Kapitel 4 desselben Erlasses wird Artikel 20 aufgehoben.

Art. 28 - Der für Fernmeldewesen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 3. Mai 2024

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Fernmeldewesens

P. DE SUTTER

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

Die Ministerin der Landesverteidigung

L. DEDONDER

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2025/002432]

10 MARS 2025. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 22, 11° ;

Vu l'annexe I de l'Arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs ;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 10 mars 2025 ;

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe du règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs concernant la procédure de demande, le formulaire F-Form-I-17 auquel il est fait référence au chapitre « F. Chirurgie thoracique et cardiologie » de la liste, est modifié.

Le formulaire F-Form-I-17 suit en annexe de ce règlement.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 mars 2025.

Le Fonctionnaire Dirigeant,
Mickaël DAUBIE
Directeur-général
des soins de santé

La Présidente,
Anne KIRSCH

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2025/002432]

10 MAART 2025. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 22, 11°;

Gelet op de bijlage I bij het Koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen;

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 10 maart 2025;

Besluit:

Artikel 1. In de bijlage van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen wordt, met betrekking tot de aanvraagprocedure, het formulier F-Form-I-17 waarnaar wordt verwezen in hoofdstuk « F. Heelkunde op de thorax en cardiologie » van de lijst, gewijzigd.

Het formulier F-Form-I-17 gaat als bijlage bij deze verordening.

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 10 maart 2025.

De Leidend Ambtenaar,
Mickaël DAUBIE
Directeur-generaal
geneeskundige verzorging

De Voorzitter,
Anne KIRSCH

Annexe au Règlement du 10 mars 2025 modifiant le Règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

FORMULAIRE F-Form-I-17

Données à enregistrer pour obtenir une intervention de l'assurance obligatoire dans le coût des prestations relatives aux valves cardiaques implantables

Veuillez remplir ce formulaire via le registre en ligne conformément aux conditions de remboursement.

Identification de l'établissement hospitalier/médecin spécialiste

Nom de l'établissement hospitalier :

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710 _ _ _ _

Nom et prénom du médecin spécialiste :

N° INAMI du médecin spécialiste :

Identification du bénéficiaire

Nom :

Prénom :

Numéro d'identification au Registre National* :


Date de naissance :

Sexe :

* si le bénéficiaire ne dispose pas d'un numéro NISS, le numéro visé à l'article 8, § 1er, 2°, de la loi du 15 janvier 1990 organique de la Banque Carrefour de la sécurité sociale doit être mentionné.

Données à enregistrer au minimum dans le registre en ligne**Discussion Heart Team:** ☐ Oui ☐ Non Date:**Problématique cardiaque**

- Pathologie valvulaire (plusieurs options possibles ; indiquez seulement les dysfonctionnements sévères qui nécessitent une correction éventuelle)
 - ☐ Valve aortique: ☐ Sténose ☐ Insuffisance ☐ Valve artificielle/système d'annuloplastie défaillant(e)
 - ☐ Valve mitrale: ☐ Sténose ☐ Insuffisance ☐ Valve artificielle/système d'annuloplastie défaillant(e)
 - ☐ Valve pulmonaire: ☐ Sténose ☐ Insuffisance ☐ Valve artificielle défaillante
 - ☐ Valve tricuspide: ☐ Sténose ☐ Insuffisance ☐ Valve artificielle/système d'annuloplastie défaillant(e)
- Correction valvulopathie congénitale: ☐ Oui ☐ Non
- Endocardite: ☐ Oui ☐ Non
- Le patient a une maladie coronarienne significative pour laquelle une intervention est souhaitable : ☐ Oui ☐ Non
- Le patient a déjà un pacemaker – ICD : ☐ Oui ☐ Non
- Facteurs individuels EuroSCORE II (la calculatrice pour calculer le score général sera intégré dans le registre).

Patient related factors		Cardiac related factors	
Age ¹ (years)	<input type="text" value="0"/>	NYHA	<input type="text" value="select"/>
Gender	<input type="text" value="select"/>	CCS class 4 angina ⁸	<input type="text" value="no"/>
Renal impairment ² <small>See calculator below for creatinine clearance</small>	<input type="text" value="normal (CC >85ml/min)"/>	LV function	<input type="text" value="select"/>
Extracardiac arteriopathy ³	<input type="text" value="no"/>	Recent MI ⁹	<input type="text" value="no"/>
Poor mobility ⁴	<input type="text" value="no"/>	Pulmonary hypertension ¹⁰	<input type="text" value="moderate (PA systolic 31-55 mmHg)"/>
Previous cardiac surgery	<input type="text" value="no"/>	Operation related factors	
Chronic lung disease ⁵	<input type="text" value="no"/>	Urgency ¹¹	<input type="text" value="elective"/>
Active endocarditis ⁶	<input type="text" value="no"/>	Weight of the intervention ¹²	<input type="text" value="isolated CABG"/>
Critical preoperative state ⁷	<input type="text" value="no"/>	Surgery on thoracic aorta	<input type="text" value="no"/>
Diabetes on insulin	<input type="text" value="no"/>		
EuroSCORE II	<input type="text" value="0"/>		
 Note: This is the 2011 EuroSCORE II <input type="button" value="Calculate"/> <input type="button" value="Clear"/>			

- Valve(s) à traiter :
 - ☐ Valve aortique
 - ☐ Valve mitrale
 - ☐ Valve pulmonaire
 - ☐ Valve tricuspide

- Origine(s) (à remplir individuellement pour chaque valve traitée) :
 - ☐ Fonctionnelle
 - ☐ Dégénérative
 - ☐ Endocardite
 - ☐ Congénitale
 - ☐ Iatrogène
 - ☐ Rhumatismale
 - ☐ Autre
- Technique prévue initialement (à remplir individuellement pour chaque valve traitée):
 - ☐ Chirurgicale (avec bypass cardiopulmonaire)
 - ☐ Percutanée
- Prestation(s) attestée(s) :
 - ☐ 159132-159143 (Valve mécanique à double alette, implantée en position aortique)
 - ☐ 181775-181786 (Valve mécanique à double alette, implantée en position mitrale)
 - ☐ 159154-159165 (Valve mécanique avec greffon, implantée en position aortique)
 - ☐ 159176-159180 (Valve biologique à feuillets d'origine porcine, implantée en position aortique)
 - ☐ 181790-181801 (Valve biologique à feuillets d'origine porcine, implantée en position mitrale)
 - ☐ 159191-159202 (Valve biologique à feuillets à base de péricarde animal, implantée en position aortique)
 - ☐ 181812-181823 (Valve biologique à feuillets à base de péricarde animal, implantée en position mitrale)
 - ☐ 159213-159224 (Valve biologique à feuillets d'origine animale sans stent, implantée en position aortique)
 - ☐ 181871-181882 (Valve biologique à feuillets d'origine animale sans stent, implantée en position pulmonaire)
 - ☐ 170634-170645 (Valve placée chirurgicalement par aortotomie en position aortique avec système pour placement rapide, y compris le système de placement et tous les accessoires)
 - ☐ 159235-159246 (Valve biologique avec greffon synthétique (conduit), implantée en position pulmonaire)
 - ☐ 159250-159261 (Valve biologique avec greffon biologique (conduit), implantée en position aortique)
 - ☐ 181834-181845 Valve biologique avec greffon biologique (conduit), implantée en position pulmonaire
 - ☐ 159272-159283 (Système d'annuloplastie implanté en position mitrale)
 - ☐ 181856-181860 (Système d'annuloplastie implanté en position tricuspide)
 - ☐ 181893-181904 (Valve artificielle ou système d'annuloplastie pour laquelle une dérogation a été obtenue pour une utilisation hors marquage CE)
 - ☐ 172734-172745 (Stent valvulaire percutané implantable en position aortique avec système de placement)
 - ☐ 172756-172760 (Stent valvulaire percutané implantable en position aortique avec système de placement, après dépassement du nombre annuel de prestations 172734-172745 accordées)
 - ☐ 181952-181963 (Stent valvulaire percutané implantable en position aortique avec système de placement, lorsqu'il n'est pas satisfait aux conditions pour les prestations 172734-172745 et 172756-172760)
 - ☐ 172955-172966 (Stent valvulaire percutané implantable avec système de placement en position pulmonaire)

- ☐ 185850-185861 (Valve biologique à feuillets à base de péricarde animal avec une calcification réduite avérée des feuillets de la valve, implantée en position mitrale)
- ☐ Aucune :
 - Technique ou dispositif médical avec un marquage CE, mais sans prestation prévue
 - Technique ou dispositif médical dans un contexte d'étude (avant l'obtention d'un marquage CE)

Facteurs qui ont influencé la décision pour une intervention percutanée sur la valve aortique (seulement remplir si valve à traiter = valve aortique ET technique = percutanée ; plusieurs options possibles)

- ☐ EuroSCORE II
- ☐ Age ≥ 75 ans
- ☐ Aorte porcelaine
- ☐ Calcification de l'aorte ascendante qui augmente considérablement le risque de clampage aortique et de cannulation
- ☐ Calcification sévère de l'anneau mitral
- ☐ Diabète
- ☐ Démence
- ☐ Séquelles après radiothérapie thoracique
- ☐ Frailty
 - Score G8 (à remplir obligatoirement)
 - Comorbidités non cardiaques qui empêcheront une bonne évolution postopératoire (plusieurs options possible):
 - ☐ Malignité active affectant le pronostic vital si non traité
 - ☐ Maladie systémique (maladie auto-immune, maladie du tissu conjonctif)
 - ☐ Malnutrition
 - ☐ Maladie mentale
 - ☐ Aspects sociaux qui compliquent la rééducation
 - ☐ Insuffisance hépatique
 - ☐ Immunosuppression
 - ☐ Mobilité réduite, non causée par une maladie valvulaire
 - ☐ Autre + spécifier
- ☐ Insuffisance rénale sévère (clairance de la créatinine < 50 mL/s)
- ☐ Mauvaise fonction pulmonaire (VEMS < 1 L et/ou BPCO $> II$ et/ou dépendance à l'oxygène)
- ☐ Historique AVC
- ☐ Ré-intervention après CABG ou autre
- ☐ Anatomie/morphologie non favorable de la valve/cœur/aorte pour une intervention chirurgicale
- ☐ Autre + spécifier

Facteurs qui ont influencé la décision pour une intervention chirurgicale sur la valve aortique (seulement remplir si valve à traiter = valve aortique ET technique = chirurgicale ; plusieurs options possibles)

- ☐ EuroSCORE II
- ☐ Age < 75 ans
- ☐ CABG associé nécessaire
- ☐ Intervention mitrale et/ou tricuspide associée
- ☐ Anévrisme au niveau de l'aorte ascendante

- ☐ Thrombus dans le ventricule gauche
- ☐ Thrombus dans l'auricule gauche
- ☐ Endocardite
- ☐ Urgence
- ☐ Accès vasculaire non favorable pour une intervention percutanée
- ☐ Anatomie/morphologie non favorable de la valve/cœur/aorte pour une intervention percutanée.
- ☐ Pas de bonne option percutané disponible sur le marché pour la nature de la valvulopathie
- ☐ Correspond aux critères pour le remboursement de la technique percutanée, mais quota dépassé.
- ☐ Autre + spécifier

Intervention

- Date:
- Anesthésie générale : ☐ oui ☐ non

Données procédurales (à remplir individuellement pour chaque valve traitée. Obligatoirement si valve à traiter = valve aortique. Facultatif pour les autres valves)

- Type d'intervention
 - ☐ Implantation d'une valve
 - ☐ Plastie/correction valvulaire
- Voie accès pour l'intervention valvulaire ayant permis l'implantation de la valve (introduction de l'implant ou du système de placement)
 - ☐ Chirurgicale avec bypass cardiopulmonaire
 - ☐ Sternotomie
 - ☐ Mini thoracotomie/-scopie
 - ☐ Mini sternotomie
 - ☐ Percutanée artérielle
 - ☐ A. fémorale
 - ☐ Tronc brachiocéphalique/carotidienne
 - ☐ A. Subclavière
 - ☐ Transcavale
 - ☐ Transapicale
 - ☐ Transaortique
 - ☐ Autre + spécifier
- Type et taille de(s) (l')implant(s) : Via code d'identification/SADMI

Données procédurales supplémentaires (à remplir individuellement pour chaque valve traitée. Obligatoirement si valve à traiter = valve aortique. Facultatif pour les autres valves.)

- ☐ Bypass cardiopulmonaire imprévu
- ☐ Conversion en intervention valvulaire chirurgicale pendant la même intervention
- ☐ Autre intervention lors de l'implantation
 - ☐ CABG
 - ☐ PCI
 - ☐ Isolement des veines pulmonaires (PVI)
 - ☐ Intervention sur l'aorte
 - ☐ Fermeture de l'auricule (LAAO)
 - ☐ Autre + spécifier

- ☐ Complications cardiales pendant l'intervention
 - ☐ Dysfonctionnement d'une autre valve cardiaque
 - ☐ Dommages d'une autre valve cardiaque
 - ☐ Échec de la réparation/plastie de la valve (dysfonctionnement persistant ou nouveau)
 - ☐ Détachement/migration significatif(ve) de la prothèse valvulaire
 - ☐ Tamponnade/rupture myocardique
 - ☐ Obstruction/occlusion coronaire
- ☐ Décès pendant l'intervention

Vu pour être annexé au Règlement du 10 mars 2025

Le Fonctionnaire dirigeant,

La Présidente,

Mickaël DAUBIE
Directeur-général
des soins de santé

Anne KIRSCH

Bijlage bij de Verordening van 10 maart 2025 tot wijziging van de Verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

FORMULIER F-Form-I-17

Gegevens te registreren voor het bekomen van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor de verstrekkingen betreffende de ingrepen op de hartkleppen in aorta-, mitralis, pulmonalis en tricuspidalispositie

Gelieve dit formulier in te vullen via het online register in overeenstemming met de vergoedingsvoorwaarden

Identificatie van de verplegingsinrichting/arts-specialist

Naam van de verplegingsinrichting :

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710 _ _ _ _

Naam en voornaam van de arts-specialist :

RIZIV nr. van de arts-specialist :

Identificatie van de rechthebbende

Naam :

Voornaam :

Identificatienummer van het Rijksregister* :

Geboortedatum :

Geslacht :


* indien rechthebbende geen RRN heeft, moet het nummer bedoeld in artikel 8, §1, 2° van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid vermeld worden.

Gegevens minimaal te registreren in het online registerHeart Team Overleg: ☐ Ja ☐ Nee

Datum:

Cardiale problematiek

- Kleppathologie (meerdere mogelijk; duid alleen ernstige dysfuncties aan die evt correctie vergen)
 - ☐ Aortaklep: ☐ Stenose ☐ Insufficiëntie ☐ Falend(e) kunstklep/annuloplastiesysteem
 - ☐ Mitralisklep: ☐ Stenose ☐ Insufficiëntie ☐ Falend(e) kunstklep/annuloplastiesysteem
 - ☐ Pulmonalisklep: ☐ Stenose ☐ Insufficiëntie ☐ Falende kunstklep
 - ☐ Tricuspidalisklep: ☐ Stenose ☐ Insufficiëntie ☐ Falend(e) kunstklep/annuloplastiesysteem
- Correctie congenitaal hartklepijden: ☐ Ja ☐ Nee
- Endocarditis: ☐ Ja ☐ Nee
- Patiënt heeft significant coronair lijden waarvoor ingreep wenselijk is: ☐ Ja ☐ Nee
- Patiënt heeft reeds een Pacemaker – ICD: ☐ Ja ☐ Nee
- Individuele EuroSCORE II factoren (De calculator om de algemene score te berekenen wordt geïntegreerd in het register).

Patient related factors		Cardiac related factors	
Age ¹ (years)	<input type="text" value="0"/>	NYHA	<input type="text" value="0"/>
Gender	<input type="text" value="0"/>	CCS class 4 angina ⁸	<input type="text" value="0"/>
Renal impairment ² <small>See calculator below for creatinine clearance</small>	<input type="text" value="0"/>	LV function	<input type="text" value="0"/>
Extracardiac arteriopathy ³	<input type="text" value="0"/>	Recent MI ⁹	<input type="text" value="0"/>
Poor mobility ⁴	<input type="text" value="0"/>	Pulmonary hypertension ¹⁰	<input type="text" value="0"/>
Previous cardiac surgery	<input type="text" value="0"/>	Operation related factors	
Chronic lung disease ⁵	<input type="text" value="0"/>	Urgency ¹¹	<input type="text" value="0"/>
Active endocarditis ⁶	<input type="text" value="0"/>	Weight of the intervention ¹²	<input type="text" value="0"/>
Critical preoperative state ⁷	<input type="text" value="0"/>	Surgery on thoracic aorta	<input type="text" value="0"/>
Diabetes on insulin	<input type="text" value="0"/>		
EuroSCORE II ¹³	<input type="text" value="0"/>		
 Note: This is the 2011 EuroSCORE II		Calculate	Clear

- Te behandelen klep(pen):
 - ☐ Aortaklep
 - ☐ Mitralisklep
 - ☐ Pulmonalisklep
 - ☐ Tricuspidalisklep

- Oorza(a)k(en) (Voor elke behandelde klep apart in te vullen):
 - ☐ Functioneel
 - ☐ Degeneratief
 - ☐ Endocarditis
 - ☐ Congenitaal
 - ☐ Iatrogeen
 - ☐ Reumatisch
 - ☐ Andere
- Initieel voorziene techniek (Voor elke behandelde klep apart in te vullen):
 - ☐ Heelkunde (met cardiopulmonaire bypass)
 - ☐ Percutaan
 - ☐
- Geattesteerde verstrekking(en):
 - ☐ 159132-159143 (Tweebladige mechanische klep geïmplantéerd in aortapositie)
 - ☐ 181775-181786 Tweebladige mechanische klep, geïmplantéerd in mitralispositie
 - ☐ 159154-159165 (Tweebladige mechanische klep met ent, geïmplantéerd in aortapositie)
 - ☐ 159176-159180 (Biologische klep met klepbladen van porciene oorsprong geïmplantéerd in aortapositie)
 - ☐ 181790-181801 (Biologische klep met klepbladen van porciene oorsprong geïmplantéerd in mitralispositie)
 - ☐ 159191-159202 (Biologische klep met klepbladen op basis van dierlijk pericard, geïmplantéerd in aortapositie)
 - ☐ 181812-181823 (Biologische klep met klepbladen op basis van dierlijk pericard, geïmplantéerd in mitralispositie)
 - ☐ 159213-159224 (Biologische klep met klepbladen van dierlijke oorsprong zonder stent, geïmplantéerd in aortapositie)
 - ☐ 181871-181882 (Biologische klep met klepbladen van dierlijke oorsprong zonder stent, geïmplantéerd in pulmonalispositie)
 - ☐ 170634-170645 (Heelkundig via aortotomie geplaatste klep in aortapositie met systeem voor snelle plaatsing, inclusief het plaatsingssysteem en alle toebehoren)
 - ☐ 159235-159246 (Biologische klep met synthetische ent (conduit), geïmplantéerd in pulmonalispositie)
 - ☐ 159250-159261 (Biologische klep met biologische ent (conduit), geïmplantéerd in aortapositie)
 - ☐ 181834-181845 (Biologische klep met biologische ent (conduit), geïmplantéerd in pulmonalispositie)
 - ☐ 159272-159283 (Annuloplastiesysteem geïmplantéerd in mitralispositie)
 - ☐ 181856-181860 (Annuloplastiesysteem, geïmplantéerd in tricuspidalispositie)
 - ☐ 181893-181904 (Kunstklep of annuloplastiesysteem waarvoor een derogatie verkregen werd voor gebruik buiten CE-markering)
 - ☐ 172734-172745 (Percutaan implanteerbare klepstent in aortapositie inclusief het plaatsingssysteem)
 - ☐ 172756-172760 (Percutaan implanteerbare klepstent in aortapositie inclusief het plaatsingssysteem, na overschrijding van het toegekende jaarlijks aantal verstrekkingen 172734-172745)
 - ☐ 181952-181963 (Percutaan implanteerbare klepstent in aortapositie inclusief het plaatsingssysteem, indien niet is voldaan aan de voorwaarden voor de verstrekkingen 172734-172745 en 172756-172760)
 - ☐ 172955-172966 (Percutaan implanteerbare klepstent met plaatsingssysteem in pulmonaal positie)

- ☐ 184214-184225 (Biologisch klep met klepbladen op basis van dierlijk pericard met aangetoonde verminderde klepbladverkalking, geïmplantéerd in aortapositie)
- ☐ 185850-185861 (Biologische klep met klepbladen op basis van dierlijk pericard met aangetoonde verminderde klepbladverkalking, geïmplantéerd in mitralispositie)
- ☐ Geen:
 - ☐ Techniek of medisch hulpmiddel met CE markering maar zonder een voorziene verstrekking
 - ☐ Techniek of medisch hulpmiddel in studieverband (vóór het verkrijgen van een CE markering)

Factoren die de beslissing voor een percutane ingreep op de aortaklep hebben bepaald (enkel invullen indien te behandelen klep = aortaklep EN techniek = percutaan; meerdere opties mogelijk)

- ☐ EuroSCORE II
- ☐ Leeftijd ≥ 75 jaar
- ☐ Porselein aorta
- ☐ Verkalking van de aorta ascendens die het risico op aorta-afklemming en cannulatie verhoogt
- ☐ Diabetes
- ☐ Dementie
- ☐ Sequelen na radiotherapie van de thorax
- ☐ Frailty
 - G8-score (verplicht in te vullen)
 - Niet-cardiale co-morbiditeiten die een vlot postoperatief verloop kunnen hinderen (meerdere opties mogelijk):
 - ☐ Actieve maligniteit met invloed op levensprognose indien onbehandeld
 - ☐ Systeemziekte (auto-immuunziekte, bindweefselziekte)
 - ☐ Ondervoeding
 - ☐ Psychische aandoening
 - ☐ Sociale aspecten die de revalidatie bemoeilijken
 - ☐ Leverfalen
 - ☐ Immunosuppressie
 - ☐ Verminderde mobiliteit, niet veroorzaakt door kleplijden
 - ☐ Andere + specificeer
- ☐ Ernstige nierinsufficiëntie (creatinineklaring < 50 ml/s)
- ☐ Slechte longfunctie (ESW < 1 L en/of COPD $> II$ en/of zuurstofafhankelijk)
- ☐ Voorgeschiedenis CVA
- ☐ Heringreep na CABG of andere
- ☐ Ongunstige anatomie/morfologie van de thorax/klep/hart/aorta voor een heelkundige ingreep
- ☐ Andere: Specificeer

Factoren die de beslissing voor een heelkundige ingreep op de aortaklep hebben bepaald (enkel invullen indien te behandelen klep = aortaklep EN techniek = heelkunde; meerdere opties mogelijk)

- ☐ EuroSCORE II
- ☐ Leeftijd < 75 jaar
- ☐ Geassocieerde CABG nodig
- ☐ Geassocieerde mitralis- en/of tricuspidingreep
- ☐ Aneurysma in de aorta ascendens
- ☐ Trombus in linkerventrikel

- ☐ Trombus in linkerharttoortje
- ☐ Endocarditis
- ☐ Urgentie
- ☐ Ongunstige vasculaire toegang voor percutane ingreep
- ☐ Ongunstige anatomie/morfologie van de klep/hart/aorta voor een percutane ingreep
- ☐ Geen goede percutane optie beschikbaar op de markt voor de aard van het kleplijden
- ☐ Voldoet aan criteria voor terugbetaling percutane techniek, maar quotum overschreden
- ☐ Andere: Specifieer

Ingreep

- Datum:
- Algemene narcose: ☐ ja ☐ nee

Procedurele gegevens (Voor elke behandelde klep apart invullen. Verplicht in te vullen indien te behandelen klep = aortaklep. Facultatief voor alle andere kleppen)

- Aard ingreep
 - ☐ Klepimplantatie
 - ☐ Kleplastie/herstel
- Toegangsweg voor klepingreep die de implantatie van de klep heeft toegelaten (introdutie van implantaat of plaatsingssysteem):
 - ☐ Heelkundig met cardiopulmonale bypass
 - ☐ Sternotomie
 - ☐ Minithoracotomie/-scopie
 - ☐ Ministernotomie
 - ☐ Percutaan arterieel
 - ☐ A. femoralis
 - ☐ Truncus brachiocéphalicus/carotis
 - ☐ A. subclavia
 - ☐ Transcavaal
 - ☐ Transapicaal
 - ☐ Transaortisch
 - ☐ Andere + specificeer
- Type en maat van implanta(a)t(en): Via identificatiecode/ABIMD

Bijkomende procedurele gegevens (Voor elke behandelde klep apart invullen. Verplicht in te vullen indien te behandelen klep = aortaklep. Facultatief voor alle andere kleppen)

- ☐ Ongeplande cardiopulmonaire bypass
- ☐ Conversie naar heelkundige klepinterventie tijdens dezelfde ingreep
- ☐ Geassocieerde interventie tijdens de implantatie:
 - ☐ CABG
 - ☐ PCI
 - ☐ Sluiting harttoortje (LAAO)
 - ☐ Aortachirurgie
 - ☐ Pulmonale venen isolatie (PVI)
 - ☐ Andere + specificeer
- ☐ Cardiale complicaties tijdens de ingreep:
 - ☐ Dysfunctie van een andere hartklep
 - ☐ Schade aan een andere hartklep
 - ☐ Gefaald klepherstel/plastie (blijvende of nieuwe dysfunctie)

- ☐ Significante loslating/migratie van de klepprothese
- ☐ Cardiale tamponnade/myocardruptuur
- ☐ Coronaire obstructie/occlusie

- ☐ Overlijden tijdens de ingreep

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 10 maart 2025

De leidend ambtenaar,

De Voorzitster,

Mickaël DAUBIE
Directeur-generaal
geneeskundige verzorging

Anne KIRSCH

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2025/003358]

11 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Technicien/ne chimiste » (code 200214S20D3) classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré

La Première Vice-Présidente et Ministre de l'Education et de l'Enseignement de promotion sociale,
Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 75 et 137 ;
Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale ;
Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 19 février 2025 ;
Vu l'avis favorable du 20 février 2025 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale ;

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Technicien/ne chimiste » (code 200214S20D3) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré.

Douze des unités d'enseignement qui la composent sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition et une unité d'enseignement est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. Le titre délivré à l'issue de la section intitulée « Technicien/ne chimiste » (code 200214S20D3) est le certificat de qualification de « Technicien/ne chimiste » correspondant au certificat de qualification de « Technicien/ne chimiste » délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice.

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2027.

La section visée par le présent arrêté remplace les sections de « Technicien chimiste » (code 200214S20D2).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2025.

Bruxelles, le 11 avril 2025.

La Première Vice-Présidente et Ministre de l'Education et de l'Enseignement de Promotion sociale,

V. GLATIGNY

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2025/003358]

11 APRIL 2025. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling «Scheikundig technicus» (code 200214S20D3) gerangschikt op het gebied van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad

De Eerste Vice-Presidente en Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,
Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 75 en 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie, gegeven op 19 februari 2025;

Gelet op het gunstig advies van de Raadplegingcel van 20 februari 2025, bijeengekomen met toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Besluit:

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling van « Scheikundig technicus » (code 200214S20D3) alsook de referentiedossiers van de onderwijsseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad.

Twaalf onderwijsseenheden waaruit deze afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van het hoger secundair doorstromingsonderwijs en één onderwijsseenheid wordt gerangschikt op het gebied van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs dat uitgereikt wordt aan het einde van de afdeling « Scheikundig technicus » (code 200214S20D3) is het kwalificatiegetuigschrift van « Scheikundig technicus » dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift van « Scheikundig technicus » uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2027. De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdelingen van « Scheikundig technicus » (code 200214S20D2).

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2025.

Brussel, 11 april 2025.

De Eerste Vice-Présidente en Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,
V. GLATIGNY

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2025/003360]

11 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Technicien/technicienne en comptabilité » (code 71113S20D3) classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré

La Première Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation et de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 75 et 137 ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale ;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 19 février 2025 ;

Vu l'avis favorable du 20 février 2025 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale ;

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Technicien/technicienne en comptabilité » (code 71113S20D3) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré.

Dix-huit des unités d'enseignement qui la composent sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition et une unité d'enseignement est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. Le titre délivré à l'issue de la section intitulée « Technicien/technicienne en comptabilité » (code 71113S20D3) est le certificat de qualification de « Technicien/technicienne en comptabilité » correspondant au certificat de qualification de « Technicien/technicienne en comptabilité » délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice.

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2027. La section visée par le présent arrêté remplace les sections de « Technicien en comptabilité » (code 71113S20D2).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2025.

Bruxelles, le 11 avril 2025.

La Première Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation et de l'Enseignement de Promotion sociale,
V. GLATIGNY

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2025/003360]

11 APRIL 2025. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling "Boekhoudingstechnicus" (code 71113S20D3) gerangschikt op het niveau van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad

De Eerste Vice-Présidente en Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, artikelen 75 en 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 19 februari 2025;

Gelet op het gunstig advies van 20 februari 2025 van de Raadplegingcel, bijeengekomen met toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Besluit:

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling "Boekhoudingstechnicus" (code 71113S20D3) alsook de referentiedossiers van de onderwijsseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad.

Achttien onderwijseenheden waaruit deze afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van het hoger secundair doorstromingsonderwijs en één onderwijseenheid wordt gerangschikt op het gebied van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs dat wordt uitgereikt op het einde van de afdeling “Boekhoudingstechnicus” (code 71113S20D3) is het kwalificatiegetuigschrift “Boekhoudingstechnicus” dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift “Boekhoudingstechnicus” uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2027. De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdelingen van “Boekhoudingstechnicus” (code 71113S20D2).

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2025.

Brussel, 11 april 2025.

De Eerste Vice-Presidente en Minister van Onderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
V. GLATIGNY

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2025/003361]

11 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Certificat d’enseignement supérieur de promotion sociale en communication professionnelle » (code 035038S30D1) classée dans le domaine des sciences de l’information et de la communication de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court

La Première Vice-Présidente et Ministre de l’Education et de l’Enseignement de promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l’arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l’article 6 modifié par l’article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l’enseignement de promotion sociale ;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l’enseignement telle que modifiée ;

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l’enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al. 1^{er}, 47 et 137 ;

Vu le décret du Parlement de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l’enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l’intégration de son enseignement supérieur à l’espace européen de l’enseignement supérieur, l’article 10 ;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l’enseignement supérieur et l’organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2^o, 39, 121 et 157 ;

Vu l’arrêté de l’Exécutif de la Communauté française du 1^{er} octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l’enseignement de promotion sociale ;

Vu l’arrêté de l’Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d’enseignement de promotion sociale ;

Vu l’approbation du Conseil d’administration de l’Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur du 02 avril 2024 ;

Vu l’avis conforme du Conseil général de l’enseignement de promotion sociale du 19 avril 2024,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Certificat d’enseignement supérieur de promotion sociale en communication professionnelle » (code 035038S30D1) ainsi que le dossier de référence des unités d’enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences de l’information et de la communication de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Toutes les unités d’enseignement qui la composent sont classées dans le domaine des sciences de l’information et de la communication de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Art. 2. Le titre délivré à l’issue de la section de « Certificat d’enseignement supérieur de promotion sociale en communication professionnelle » (code 035038S30D1) est le « Certificat d’enseignement supérieur de promotion sociale en communication professionnelle ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2025.

Bruxelles, le 11 avril 2025.

La Première Vice-Présidente et Ministre de l’Education et de l’Enseignement de Promotion sociale,
V. GLATIGNY

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2025/003361]

11 APRIL 2025. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling «Getuigschrift voor hoger secundair onderwijs voor sociale promotie in beroepscommunicatie» (code 035038S30D1) gerangschikt op het gebied van de informatie- en communicatiewetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Eerste Vice-Presidente en Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47 en 137;

Gelet op het decreet van het Parlement van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studie, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2°, 39, 121 en 157;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de goedkeuring van de Raad van bestuur van de Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs van 2 april 2024;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie, gegeven op 19 april 2024,

Besluit:

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling « Getuigschrift voor hoger onderwijs voor sociale promotie in beroepscommunicatie » (code 035038S30D1), alsook het referentiedossier van de onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de informatie- en communicatiewetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Alle onderwijseenheden waaruit deze afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de informatie- en communicatiewetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. Het getuigschrift dat uitgereikt wordt aan het einde van de afdeling « Getuigschrift voor hoger onderwijs voor sociale promotie in beroepscommunicatie » (code 035038S30D1) is het " Getuigschrift voor hoger onderwijs voor sociale promotie in beroepscommunicatie ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2025.

Brussel, 11 april 2025.

De Eerste Vice-Presidente en Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,
V. GLATIGNY

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[2025/201150]

27 AVRIL 2025. — Arrêté royal portant nomination des membres effectifs et suppléants de la Commission des Entreprises publiques, visée à l'article 31, § 6, alinéas 3 et 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 31, § 6, alinéas 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1997 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission des entreprises publiques, les articles 1 et 2;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2014 portant nomination des membres effectifs et suppléants de la Commission des Entreprises publiques, visée à l'article 31, § 6, alinéas 3 et 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[2025/201150]

27 APRIL 2025. — Koninklijk besluit tot benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van het Comité overheidsbedrijven, bedoeld in artikel 31, § 6, derde en vierde lid, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 31, § 6, derde en vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1997 betreffende de werking en de samenstelling van het Comité overheidsbedrijven, artikelen 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2014 houdende benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van het Comité overheidsbedrijven, bedoeld in artikel 31, § 6, derde en vierde lid, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Vu la proposition du conseil d’administration de bpost du 8 mai 2024;

Vu les propositions du conseil d’administration de Proximus du 19 septembre 2024;

Vu la proposition du conseil d’administration de HR Rail du 21 octobre 2024;

Vu la proposition du conseil d’administration de skeyes du 28 novembre 2024;

Vu la proposition du conseil d’administration de la Société nationale des chemins de fer belges du 13 décembre 2024;

Vu la proposition du conseil d’administration d’Infrabel du 21 janvier 2025;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} avril 2025;

Sur la proposition du Premier Ministre et de l’avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

- Nous avons arrêté et arrêtons :
- Article 1^{er}.** Sont nommés, pour un terme de six ans, membres effectifs de la Commission d’entreprises publiques :
- a) sur la proposition de bpost :
 - Mme An Matthyssens
 - Mme Inge Wevers
 - M. Arnaud Parent
 - b) sur la proposition de Proximus :
 - Mme Olivia Rolin
 - M. Karel Meeusen
 - c) sur la proposition de skeyes :
 - M. Geert Malfliet
 - M. Réginald de Borman
 - d) sur la proposition de la Société nationale des Chemins de fer belges :
 - Mme Sofia Kolibos
 - e) sur la proposition d’Infrabel :
 - M. Lander Decorte
 - f) sur la proposition de HR Rail :
 - Mme Sarah Blancke
- Art. 2.** Sont nommés, pour un terme de six ans, membres suppléants de la Commission d’entreprises publiques :
- a) sur la proposition de bpost :
 - M. Peter Claes
 - M. Dominique Piret
 - Mme Céline Moreau
 - b) sur la proposition de Proximus :
 - Mme Kristel Jans
 - Mme Valérie Vermeire
 - c) sur la proposition de skeyes :
 - M. Egon Michiels
 - Mme Audrey Dorigo
 - d) sur la proposition de la Société nationale des Chemins de fer belges :
 - M. Erwin Deyaert
 - e) sur la proposition d’Infrabel :
 - Mevr. Maud Storme
 - f) sur la proposition de HR Rail :
 - Mevr. Leen De Ridder

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van bpost van 8 mei 2024;

Gelet op de voorstellen van de raad van bestuur van Proximus van 19 september 2024;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van HR Rail van 21 oktober 2024;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van skeyes van 28 november 2024;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Nationale Maatschappij voor Belgische Spoorwegen van 13 december 2024;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van Infrabel van 21 januari 2025;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 april 2025;

Op de voordracht van de Eerste Minister en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

- Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
- Artikel 1.** Worden voor een termijn van zes jaar benoemd tot werkende leden van het Comité overheidsbedrijven:
- a) op voorstel van bpost:
 - Mevr. An Matthyssens
 - Mevr. Inge Wevers
 - De heer Arnaud Parent
 - b) op voorstel van Proximus:
 - Mevr. Olivia Rolin
 - De heer Karel Meeusen
 - c) op voorstel van skeyes:
 - De heer Geert Malfliet
 - De heer Réginald de Borman
 - d) op voorstel van de Nationale Maatschappij voor Belgische Spoorwegen:
 - Mevr. Sofia Kolibos
 - e) op voorstel van Infrabel:
 - De heer Lander Decorte
 - f) op voorstel van HR Rail:
 - Mevr. Sarah Blancke
- Art. 2.** Worden voor een termijn van zes jaar benoemd tot plaatsvervangende leden van het Comité overheidsbedrijven:
- a) op voorstel van bpost:
 - De heer Peter Claes
 - De heer Dominique Piret
 - Mevr. Céline Moreau
 - b) op voorstel van Proximus:
 - Mevr. Kristel Jans
 - Mevr. Valérie Vermeire
 - c) op voorstel van skeyes:
 - De heer Egon Michiels
 - Mevr. Audrey Dorigo
 - d) op voorstel van de Nationale Maatschappij voor Belgische Spoorwegen:
 - De heer Erwin Deyaert
 - e) op voorstel van Infrabel:
 - Mevr. Maud Storme
 - f) op voorstel van HR Rail:
 - Mevr. Leen De Ridder

Art. 3. L'arrêté royal du 22 mai 2014 portant nomination des membres effectifs et suppléants de la Commission des Entreprises publiques, visée à l'article 31, § 6, alinéas 3 et 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 5. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
B. DE WEVER

Art. 3. Het koninklijk besluit van 22 mei 2014 houdende benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van het Comité overheidsbedrijven, bedoeld in artikel 31, § 6, derde en vierde lid, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 5. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 2025.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
B. DE WEVER

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2025/003337]

Ordre judiciaire

Par ordonnance du 16 décembre 2024 du président du tribunal du travail du Hainaut, le mandat adjoint de vice-président de Mme Piette G. est renouvelé pour une période de trois ans prenant cours le 23 juin 2025.

Par ordonnance du 27 janvier 2025, M. De Brackeleer M. a été désigné par le procureur général près la cour d'appel de Mons pour continuer à exercer les fonctions de magistrat suppléant au parquet général près la cour d'appel de Mons, pour un terme d'un an prenant cours le 28 avril 2025.

Par ordonnances du 4 février 2025 du président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon,

- Mme Halluent C., juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Wavre, est désignée pour exercer, à partir du 1^{er} novembre 2025, les fonctions de magistrat suppléant à la justice de paix de ce canton, jusqu'à ce qu'elle ait atteint l'âge de septante ans.

- M. Maguin-Vreux J.-M., juge suppléant à la justice de paix du canton de Nivelles, est désigné pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2025, les fonctions de magistrat suppléant à la justice de paix de ce canton, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de septante ans.

Par ordonnance du 7 avril 2025 du président du tribunal de l'entreprise de Gand, la désignation de M. De Croock G., aux fonctions de magistrat suppléant à ce tribunal, est renouvelée pour un terme d'un an prenant cours le 20 septembre 2025, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 75 ans.

Par arrêtés royaux du 8 avril 2025,

- entrant en vigueur le 31 août 2025 au soir, M. Louveaux H., vice-président du tribunal de première instance francophone de Bruxelles, est admis à la retraite à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- produisant ses effets le 31 janvier 2025 au soir, M. Janssens E., premier substitut du procureur du Roi près le parquet du Brabant wallon, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2025/003337]

Rechterlijke Orde

Bij beschikking van 16 december 2024 van de voorzitter van de arbeidsrechtbank Henegouwen, is het adjunct-mandaat van ondervoorzitter van mevr. Piette G. hernieuwd voor een periode van drie jaar met ingang van 23 juni 2025.

Bij beschikking van 27 januari 2025 werd de heer De Brackeleer M. door de procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat in het parket-generaal bij het hof van beroep te Bergen verder uit te oefenen, voor een termijn van één jaar met ingang van 28 april 2025.

Bij beschikkingen van 4 februari 2025 van de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank van het gerechtelijk arrondissement Waals-Brabant,

- wordt mevr. Halluent C., plaatsvervangend rechter in het vredege-recht van het eerste kanton Waver, aangewezen om, vanaf 1 november 2025, het ambt van plaatsvervangend magistraat in het vredege-recht van dit kanton uit te oefenen tot zij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

- wordt de heer Maguin-Vreux J.-M., plaatsvervangend rechter in het vredege-recht van het kanton Nijvel, aangewezen om, vanaf 1 september 2025, het ambt van plaatsvervangend magistraat in het vredege-recht van dit kanton uit te oefenen tot hij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 7 april 2025 van de voorzitter van de onderne-mingsrechtbank te Gent, is de aanwijzing van de heer De Croock G., tot de functie van plaatsvervangend magistraat in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van één jaar met ingang van 20 september 2025, tot hij de leeftijd van 75 jaar heeft bereikt.

Bij koninklijke besluiten van 8 april 2025,

- dat in werking treedt op 31 augustus 2025 's avonds, wordt de heer Louveaux H., ondervoorzitter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- dat uitwerking heeft sedert 31 januari 2025 's avonds, wordt de heer Janssens E., eerste substituit-procureur des Konings bij het parket Waals-Brabant, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambteershalve te voeren.

Par ordonnance du 9 avril 2025 du premier président de la cour d'appel de Gand, M. Bernauw K., conseiller suppléant à cette cour, est désigné pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2025, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de septante ans.

Par ordonnance du 10 avril 2025 du président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement judiciaire de Flandre orientale, M. Coppens R., juge suppléant à la justice de paix du canton de Ninove, est désigné pour exercer, à partir du 1^{er} juin 2025, les fonctions de magistrat suppléant à la justice de paix de ce canton, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 11 avril 2025 du président du tribunal de l'entreprise de Liège, Mme Nihotte P., juge au tribunal de l'entreprise de Liège, est désignée pour exercer les fonctions de magistrat suppléant à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} juin 2025.

Par ordonnance du 16 avril 2025 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, Mme De Saedeleer I., président de chambre à cette cour, est désignée pour exercer, à partir du 1^{er} juillet 2025, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour jusqu'à ce qu'elle ait atteint l'âge de 70 ans. Cette ordonnance annule et remplace l'ordonnance du 20 décembre 2024 publiée au *Moniteur belge* du 24 janvier 2025.

Par ordonnance du 16 avril 2025 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, la désignation de M. Kelder G., aux fonctions de magistrat suppléant à cette cour, est renouvelée pour une période d'un an prenant cours le 20 juin 2025.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

Bij beschikking van 9 april 2025 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, wordt de heer Bernauw K., plaatsvervangend raadsheer in dit hof, aangewezen om, vanaf 1 september 2025, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uit te oefenen tot hij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 10 april 2025 van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen, wordt de heer Coppens R., plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Ninove, aangewezen om, vanaf 1 juni 2025, het ambt van plaatsvervangend magistraat in het vrederecht van dit kanton uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 11 april 2025 van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank te Luik, wordt mevr. Nihotte P., rechter in de ondernemingsrechtbank te Luik, , aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 juni 2025.

Bij beschikking van 16 april 2025 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, wordt mevr. De Saedeleer I., kamervoorzitter in dit hof, aangewezen om, vanaf 1 juli 2025, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt. Deze beschikking annuleert en vervangt de beschikking van 20 december 2024 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2025.

Bij beschikking van 16 april 2025 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, is de aanwijzing van de heer Kelder G., tot de functie van plaatsvervangend magistraat in dit hof, hernieuwd voor een periode van één jaar met ingang van 20 juni 2025.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/003422]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 6 avril 2025, Madame Inez BICQUÉ, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} mars 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/003422]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 april 2025, wordt mevrouw Inez BICQUÉ benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 maart 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2025/003401]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 6 avril 2025, Madame Malaika ADRIAENS, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} mars 2025.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2025/003401]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 april 2025, wordt mevrouw Malaika ADRIAENS benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 maart 2025.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2025/003433]

18 AVRIL 2025. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant constitution du Conseil supérieur de l'éducation aux médias

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 mai 2024 relatif à l'éducation aux médias ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 février 2025 portant exécution du décret du 16 mai 2024 relatif à l'éducation aux médias ;

Sur la proposition de la Ministre des Médias ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres experts effectifs parmi les Universités et les Hautes Écoles de la Communauté française, sur proposition de l'Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur ;

- Monsieur Jerry JACQUES ;
- Madame Ingrid MAYER ;
- Madame Barbara Van DIEVEL ;
- Monsieur Emmanuel WATHELET.

§ 2. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres experts suppléants, parmi les Universités et les Hautes Ecoles de la Communauté française, sur proposition de l'Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur :

- Madame Irène DI JORIO ;
- Madame Sarah DETHIZE MARTINEZ ;
- Monsieur Lilian CORNELIS ;
- Monsieur Fabian DEMILY.

Art. 2. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du journalisme, parmi l'association la plus représentative de la profession de journaliste, sur proposition de l'Association des Journalistes Professionnels, Madame Jil THEUNISSEN comme membre effective et Madame France SANDRONT comme membre suppléante.

Art. 3. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur de la presse écrite quotidienne, parmi l'association la plus représentative des éditeurs de presse écrite francophone, sur proposition de la scrl LAPRESSE.be, Madame Georgia LAMBILLOTTE comme membre effective et Madame Catherine ANCIAUX comme membre suppléante.

Art. 4. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres, sur proposition du Conseil de déontologie journalistique, Madame Muriel HANOT, comme membre effective et Madame Anna VIDAL comme membre suppléante.

Art. 5. § 1^{er}. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur de la radio et de la télévision, sur proposition de la Radio et Télévision Belge Francophone (RTBF), Madame Marie GILSON, comme membre effective et Madame Louise MONAUX comme membre suppléante.

§ 2. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur de la radio et de la télévision, sur proposition du Réseau des médias de proximité, Madame Sandrine SEPUL comme membre effective et Monsieur Nicolas LEONARD comme membre suppléant.

§ 3. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur de la radio et de la télévision, sur proposition de la Direction d'Appui du Conseil Supérieur de l'Éducation aux Médias, Mesdames Nadège VAN GHINST et Martha REGUEIRO comme membres effectives et Madame Pauline STEGHERS et Monsieur Olivier BONNY comme membres suppléants, par ordre de suppléance.

Art. 6. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur des organismes régionaux assurant le prêt des moyens audiovisuels au service de l'éducation permanente, sur proposition de Point Culture, Madame Marion DE RUYTER comme membre effective et Madame Lola DE CLERCQ et Monsieur Michael AVENIA comme membres suppléants, par ordre de suppléance.

Art. 7. Sont désignées avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur du cinéma, sur proposition de la Direction d'Appui du Conseil supérieur de l'éducation aux médias, Madame Dimitra BOURRAS comme membre effective et Madame Dija MAMBU comme membre suppléante.

Art. 8. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur des plateformes sociales, de partage de vidéo et des nouvelles technologies, sur proposition de la Direction d'Appui du Conseil supérieur de l'éducation aux médias, Madame Justine CÔCSET comme membre effective et Monsieur Laurent DELLISSE comme membre suppléant.

Art. 9. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que membres issus du secteur de l'Inspection, sur proposition de l'Inspecteur général coordinateur, Monsieur Pascal PIRAUX comme membre effectif et Monsieur Fabian BARBIER comme membre suppléant.

Art. 10. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentants de l'enseignement obligatoire, sur proposition du pouvoir organisateur de l'enseignement organisé par la Communauté française, Madame Delphine MIGNON comme membre effective et Madame France CRÄHAY comme membre suppléante.

Art. 11. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentants de chacun des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs d'enseignement reconnus par le Gouvernement de la Communauté française, sur proposition de ces derniers :

- pour le Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces (CECP), Madame Véronique DESLOOVER comme membre effective et Monsieur Christophe SIMON comme membre suppléant ;
- pour le Conseil des Pouvoirs Organisateurs de l'Enseignement Officiel Neutre Subventionné (CPEONS), Monsieur Nicolas MANZONE comme membre effectif et Monsieur Sébastien SCHETGEN comme membre suppléant ;
- pour la Fédération des Établissements Libres Subventionnés Indépendants (FELSI), Madame Sophie HAINE comme membre effective et Madame Flore VANHULST comme membre suppléante ;
- pour le Secrétariat Général de l'Enseignement Catholique (SeGEC), Monsieur Marc ANDRE comme membre effectif et Monsieur Alain DESMONS comme membre suppléant.

Art. 12. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentants des organisations de parents reconnues en vertu de l'article 1.6.6-1, § 1^{er}, du Code de l'Enseignement fondamental et secondaire, sur proposition de celles-ci :

- pour la Fédération des Parents et des Associations de Parents de l'Enseignement Officiel (FAPEO), Madame Céline CUYPERS comme membre effective et Monsieur Alessandro MAZZOTTA comme membre suppléant ;
- pour l'Union des Fédérations des Associations de Parents de l'Enseignement Catholique (l'UFAPEC), Madame Julie FERON comme membre effective et Monsieur Jean-Philippe SCHIMDT comme membre suppléant.

Art. 13. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentants du Forum des Jeunes de la Communauté française, sur proposition de celui-ci, Monsieur Marc DEBRUS et Madame Amélie LELIEVRE comme membres effectifs et Messieurs Mickaël SCAUFFLAIRE et Lee BAUDELET comme membres suppléants.

Art. 14. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant de la Commission consultative des organisations de Jeunesse de la Communauté française, sur proposition de celle-ci, Madame Claire BERLAGE et Monsieur Sylvain GRESSIER comme membres effectifs et Madame Éléonora SAMBASILE et Monsieur Mathias RUTTENS comme membres suppléants.

Art. 15. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant de la Commission consultative des Maisons et Centres de Jeunes de la Communauté française, sur proposition de celle-ci, Madame Cataline DOMINE et Monsieur Bachir BARROU comme membres effectifs et Mesdames Éloïse CHOPIN et Nadia ACHBANY comme membres suppléantes.

Art. 16. Est désigné avec voix délibérative, en tant que représentant du Conseil de l'éducation permanente de la Communauté française, sur proposition de celui-ci, Monsieur Olivier GRINNAERT, comme membre effectif.

Art. 17. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant du Conseil Supérieur de l'Audiovisuel, sur proposition de celui-ci, Madame Geneviève THIRY comme membre effective et Monsieur Yannick DE MOL comme membre suppléant.

Art. 18. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentants de chacun des centres de ressources en éducation aux médias visés au Titre III du décret du 16 mai 2024 relatif à l'éducation aux médias, sur proposition de ceux-ci :

- pour le Centre d'Autoformation et de Formation continuée : Madame Laura CALAGIOLA comme membre effective et Madame Valérie STEVENS comme membre suppléante ;
- pour l'ASBL Capmédia : Monsieur Antoine PAULUS comme membre effectif et Monsieur Marc MALCOURANT comme membre suppléant ;
- pour l'ASBL Média Animation : Madame Anne-Claire ORBAN DE XIVRY comme membre effectif et Monsieur Martin CULOT comme membre suppléant.

Art. 19. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant de l'opérateur visé à l'article 27 du décret du 16 mai 2024 relatif à l'éducation aux médias, sur proposition de celui-ci, Madame Marie LEKANE comme membre effective et Madame Mariane TINANT comme membre suppléante.

Art. 20. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, sur proposition de celui-ci, Madame Geneviève BAZIER comme membre effective et Madame Katty GUILLAUME comme membre suppléante.

Art. 21. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant du Délégué Général aux Droits de l'Enfant, sur proposition de celui-ci, Monsieur Pierre TARNION comme membre effectif.

Art. 22. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant du Réseau des professionnels en centres culturels de la Fédération Wallonie-Bruxelles, sur proposition de celui-ci, Monsieur Benoît BRUNEL comme membre effectif et Madame Pauline DEMANET comme membre suppléante.

Art. 23. Sont désignés avec voix délibérative, en tant que représentant des Espaces Publics Numériques wallons et bruxellois, sur proposition des organes de coordination de ceux-ci :

- pour la région wallonne : Madame Laurence GINDT comme membre effective et Madame Catherine MAES comme membre suppléante ;

- pour la région bruxelloise : Monsieur Stefan PLATTEAU comme membre effectif et Monsieur Hugues MARCHAL comme membre suppléant.

Art. 24. Est désigné avec voix consultative, en tant que représentant de la Direction d'Appui du Conseil Supérieur de l'Education aux Médias, sur proposition de celui-ci, Monsieur Patrick VERNIERS.

Art. 25. Est désigné avec voix consultative, en tant que représentant du Secrétaire général de la Communauté française, sur proposition de celui-ci, Monsieur Olivier MAZY.

Art. 26. Sont désignés avec voix consultative, en tant que représentants de l'Administration générale de l'Enseignement, sur proposition de celle-ci, Madame Isabelle MARX comme membre effective et Madame Katenda BUKUMBABU comme membre suppléante.

Art. 27. Est désigné avec voix consultative, en tant que représentant du Service général de l'Audiovisuel et des Médias de la Communauté française, sur proposition de celui-ci, Madame Fatmire BALKAJ.

Art. 28. Sont désignés avec voix consultative, en tant que représentant du Service général de l'Education permanente et de la Jeunesse, sur proposition de celui-ci, Madame Florence CASSART comme membre effective et Chloé SEIJNHAËVE, comme membre suppléante.

Art. 29. Sont désignés avec voix consultative, en tant que représentants des organisations représentant les enseignants de la Communauté française et affiliées à des organisations syndicales qui siègent au Conseil national du Travail, sur proposition de chacune de celles-ci :

- pour la CGSP-Enseignement : Madame Valérie DENAYER comme membre effective et Monsieur Denis SELIMOVSKI comme membre suppléant ;

- pour la CSC-Enseignement : Monsieur François DE WOOT comme membre effectif et Monsieur Arnaud LABYT, comme membre suppléant ;

- pour le SLFP-Enseignement : Madame Myriam DREESSEN comme membre effective et Madame Catherine HENRARD comme membre suppléante.

Art. 30. Sont désignés avec voix consultative, en tant que représentants des ministres compétents du Gouvernement de la Communauté française, sur proposition de ceux-ci :

- pour la Ministre des Médias : Monsieur Jérémie ULENS comme membre effectif et Monsieur Clément TRANCHANT comme membre suppléant ;

- pour la Ministre de l'Education : Madame Jessica MAYON comme membre effective et Monsieur Paul KABA comme membre suppléant ;

- pour la Ministre de la Jeunesse : Monsieur Gauthier COOPMANS comme membre effectif et Monsieur Joris FAKROUNE comme membre suppléant ;

- pour la Ministre-Président et Ministre de la Culture : Monsieur Alexandre MEEUS comme membre effectif et Monsieur Claude LACHAPPELLE comme membre suppléant.

Art. 31. Conformément à l'article 6, § 1^{er}, du décret du 16 mai 2024 relatif à l'éducation aux médias, les désignations mentionnées dans le présent arrêté sont effectives pour une durée de cinq ans, renouvelable une fois et pour la même durée.

Art. 32. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 février 2021 portant constitution du Conseil supérieur de l'éducation aux médias est abrogé.

Art. 33. Le présent arrêté entre en vigueur le 17 avril 2025.

Art. 34. La Ministre des médias est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 avril 2025.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, en charge du Budget, de l'Enseignement supérieur,
de la Culture et des Relations internationales et intra-francophones,
E. DEGRYSE

La Ministre des Sports, de la Fonction publique,
de la Simplification administrative et des Médias,
J. GALANT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2025/003433]

18 APRIL 2025. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot samenstelling van de Hoge Raad voor media-educatie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 mei 2024 betreffende media-educatie;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 februari 2025 tot uitvoering van het decreet van 16 mei 2024 betreffende media-educatie ;

Op de voordracht van de Minister van Media;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. § 1. Worden met stemrecht aangesteld als werkend deskundig lid uit de Universiteiten en de Hogescholen van de Franse Gemeenschap, op voorstel van de Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs;

- De heer Jerry JACQUES ;
- Mevr. Ingrid MAYER ;
- Mevr. Barbara Van DIEVEL ;
- De heer Emmanuel WATHELET.

§ 2. Worden met stemrecht aangesteld als plaatsvervangend deskundig lid uit de Universiteiten en de Hogescholen van de Franse Gemeenschap, op voorstel van de Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs;

- Mevr. Irène DI JORIO ;
- Mevr. Sarah DETHIZE MARTINEZ ;
- De heer Lilian CORNELIS ;
- De heer Fabian DEMILY.

Art. 2. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de journalistiek, van de meest representatieve vakvereniging van de journalistiek, op voorstel van de ‘Association des Journalistes Professionnels’, Mevr. Jil THEUNISSEN als werkend lid en Mevr. France SANDRONT als plaatsvervangend lid.

Art. 3. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de sector van de geschreven dagbladpers, van de meest representatieve vereniging van de uitgevers van de Franstalige geschreven pers, op voorstel van de cvba LAPRESSE.be, Mevr. Georgia LAMBILLOTTE als werkend lid en Mevr. Catherine ANCIAUX als plaatsvervangend lid.

Art. 4. Worden met stemrecht aangesteld als lid, op voorstel van de “Conseil de déontologie journalistique”, Mevr. Muriel HANOT, als werkend lid en Mevr. Anna VIDAL als plaatsvervangend lid.

Art. 5. § 1. Worden met stemrecht aangesteld, als lid uit de sector van de radio en de televisie, op voorstel van de “Radio et Télévision Belge Francophone (RTBF)”, Mevr. Marie GILSON, als werkend lid en Mevr. Louise MONAUX als plaatsvervangend lid.

§ 2. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de sector van de radio en de televisie, op voorstel van het Netwerk van de nabijheidsmediadiensten, Mevr. Sandrine SEPUL als werkend lid en de heer Nicolas LEONARD als plaatsvervangend lid.

§ 3. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de sector van de radio en de televisie, op voorstel van de Steundirectie van de Hoge Raad voor media-educatie, Mevr. Nadège VAN GHINST en Mevr. Martha REGUEIRO als werkend lid en Mevr. Pauline STEGHERS en de heer Olivier BONNY als plaatsvervangend lid, in de volgorde van de plaatsvervangende.

Art. 6. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de sector van de regionale instellingen die audiovisuele middelen ten behoeve van permanente educatie ter beschikking stellen, op voorstel van Point Culture, Mevr. Marion DE RUYTER als werkend lid en Mevr. Lola DE CLERCQ en de heer Michael AVENIA als plaatsvervangend lid, in de volgorde van de plaatsvervangende.

Art. 7. Worden met stemrecht aangesteld, als lid uit de filmsector, op voorstel van de Steundirectie van de Hoge Raad voor media-educatie, Mevr. Dimitra BOURRAS als werkend lid en Mevr. Dija MAMBU als plaatsvervangend lid.

Art. 8. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de sector van de sociale platforms, videoplatforms en nieuwe technologieën, op voorstel van de Steundirectie van de Hoge Raad voor media-educatie, Mevr. Justine COCSET als werkend lid en de heer Laurent DELLISSE als plaatsvervangend lid.

Art. 9. Worden met stemrecht aangesteld als lid uit de sector van de Inspectie, op voorstel van de Inspecteur-generaal-coördinator, de heer Pascal PIRAUX als werkend lid en de heer Fabian BARBIER als plaatsvervangend lid.

Art. 10. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van het leerplichtonderwijs, op voorstel van de inrichtende macht van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, Mevr. Delphine MIGNON als werkend lid en Mevr. France CRAHAY als plaatsvervangend lid.

Art. 11. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van elk van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs erkend door de Regering van de Franse Gemeenschap, op voorstel van deze laatste :

- voor de “Conseil de l’Enseignement des Communes et des Provinces (CECP)”, Mevr. Véronique DESLOOVER als werkend lid en de heer Christophe SIMON als plaatsvervangend lid ;
- voor de “Conseil des Pouvoirs Organisateurs de l’Enseignement Officiel Neutre Subventionné (CPEONS)”, de heer Nicolas MANZONE als werkend lid en de heer Sébastien SCHETGEN als plaatsvervangend lid ;
- voor de “Fédération des Etablissements Libres Subventionnés Indépendants (FELSI)”, Mevr. Sophie HAINE als werkend lid en Mevr. Flore VANHULST als plaatsvervangend lid ;

- voor het “Secrétariat Général de l’Enseignement Catholique (SeGEC)”, de heer Marc ANDRE als werkend lid en de heer Alain DESMONS als plaatsvervangend lid.

Art. 12. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van ouderorganisaties erkend krachtens artikel 1.6.6-1, § 1, van het Wetboek voor het basis- en secundair onderwijs, op voorstel van deze laatste :

- voor de “Fédération des Parents et des Associations de Parents de l’Enseignement Officiel (FAPEO)”, Mevr. Céline CUYPERS als werkend lid en de heer Alessandro MAZZOTTA als plaatsvervangend lid ;

- voor de “Union des Fédérations des Associations de Parents de l’Enseignement Catholique (l’UFAPEC)”, Mevr. Julie FERON als werkend lid en de heer Jean-Philippe SCHIMDT als plaatsvervangend lid.

Art. 13. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van het Jongerenforum van de Franse Gemeenschap, op zijn voorstel, de heer Marc DEBRUS en Mevr. Amélie LELIEVRE als werkend lid en de heren Mickaël SCAUFFLAIRE en Lee BAUDELET als plaatsvervangend lid.

Art. 14. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de Adviescommissie voor jeugdorganisaties van de Franse Gemeenschap, op haar voorstel, Mevr. Claire BERLAGE de heer Sylvain GRESSIER als werkend lid en Mevr. Éléonora SAMBASILE en de heer Mathias RUTTENS als plaatsvervangend lid.

Art. 15. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de Adviescommissie voor Jeugdhuisen en -centra van de Franse Gemeenschap, op haar voorstel, Mevr. Cataline DOMINE en de heer Bachir BARROU als werkend lid en Mevr. Éloïse CHOPIN en Mevr. Nadia ACHBANY als plaatsvervangend lid.

Art. 16. Wordt met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de Raad voor Permanente Educatie van de Franse Gemeenschap, op zijn voorstel, de heer Olivier GRINNAERT, als werkend lid.

Art. 17. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Audiovisuele sector, op zijn voorstel, Mevr. Geneviève THIRY als werkend lid en de heer Yannick DE MOL als plaatsvervangend lid.

Art. 18. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van elk van de Middelen centra in media-educatie bedoeld in de Titel III van het decreet van 16 mei 2024 betreffende media-educatie, op hun voorstel :

- door het “Centre d’Autoformation et de Formation continuée” : Mevr. Laura CALAGIOLA als werkend lid en Mevr. Valérie STEVENS als plaatsvervangend lid ;

- door de VZW Capmédia : De heer Antoine PAULUS als werkend lid en de heer Marc MALCOURANT als plaatsvervangend lid ;

- voor de VZW Média Animation : Mevr. Anne-Claire ORBAN DE XIVRY als werkend lid en de heer Martin CULOT als plaatsvervangend lid,.

Art. 19. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de operator bedoeld in artikel 27 van het decreet van 16 mei 2024 betreffende media-educatie, op zijn voorstel, Mevr. Marie LEKANE als werkend lid en Mevr. Mariane TINANT als plaatsvervangend lid.

Art. 20. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de “Office de la Naissance et de l’Enfance”, op zijn voorstel, Mevr. Geneviève BAZIER als werkend lid en Mevr. Katty GUILLAUME als plaatsvervangend lid.

Art. 21. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de Algemeen afgevaardigde voor de Rechten van het Kind, op zijn voorstel, de heer Pierre TARNIGNON, als werkend lid.

Art. 22. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van het “Réseau des professionnels en centres culturels de la Fédération Wallonie-Bruxelles”, op zijn voorstel, de heer Benoît BRUNEL als werkend lid en Mevr. Pauline DEMANET als plaatsvervangend lid.

Art. 23. Worden met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de “Espaces Publics Numériques wallons et bruxellois”, op voorstel van de coördinatieorganen van deze laatste :

- voor het Waalse Gewest : Mevr. Laurence GINDT als werkend lid en Mevr. Catherine MAES als plaatsvervangend lid ;

- voor het Brusselse Gewest : De heer Stefan PLATTEAU als werkend lid en de heer Hugues MARCHAL als plaatsvervangend lid.

Art. 24. Wordt met raadgevende stem aangesteld als vertegenwoordiger van de Steundirectie van de Hoge Raad voor media-educatie, op zijn voorstel, de heer Patrick VERNIERS.

Art. 25. Wordt met stemrecht aangesteld als vertegenwoordiger van de Secretaris-generaal van de Franse Gemeenschap, op voorstel van deze laatste, de heer Olivier MAZY.

Art. 26. Worden met raadgevende stem aangesteld als vertegenwoordiger van de Algemene Administratie Onderwijs, op haar voorstel, Mevr. Isabelle MARX als werkend lid en Mevr. Katenda BUKUMBABU als plaatsvervangend lid.

Art. 27. Wordt met raadgevende stem aangesteld als vertegenwoordiger van de Algemene Dienst Audiovisuele sector en Media van de Franse Gemeenschap, op zijn voorstel, Mevr. Fatmire BALKAJ.

Art. 28. Worden met raadgevende stem aangesteld als vertegenwoordiger van de Algemene Dienst voor Permanente Educatie en Jeugd, op voorstel van deze laatste, Mevr. Florence CASSART als werkend lid en Chloé SEIJNHAEVE, als plaatsvervangend lid.

Art. 29. Worden met raadgevende stem aangesteld als vertegenwoordiger van organisaties die leerkrachten van de Franse Gemeenschap vertegenwoordigen en die aangesloten zijn bij vakverenigingen die bij de Nationale arbeidsraad zetelen, op voorstel van elk van hen :

- voor de CGSP-Enseignement : Mevr. Valérie DENAYER als werkend lid en de heer Denis SELIMOVSKI als plaatsvervangend lid ;

- voor de CSC-Enseignement : De heer François DE WOOT als werkend lid en de heer Arnaud LABYT, als plaatsvervangend lid ;

- voor de SLFP-Enseignement : Mevr. Myriam DREESSEN als werkend lid en Mevr. Catherine HENRARD als plaatsvervangend lid.

Art. 30. Worden met raadgevende stem aangesteld als vertegenwoordiger van de bevoegde ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap, op voorstel van deze laatste :

- voor de Minister van Media : De heer Jérémie ULENS als werkend lid en de heer Clément TRANCHANT als plaatsvervangend lid ;

- voor de Minister van Onderwijs: Mevr. Jessica MAYON als werkend lid en de heer Paul KABA als plaatsvervangend lid ;

- voor de Minister van Jeugd : De heer Gauthier COOPMANS als werkend lid en de heer Joris FAKROUNE als plaatsvervangend lid ;

- door de Minister-President en Minister van Cultuur : De heer Alexandre MEEUS als werkend lid en de heer Claude LACHAPELLE als plaatsvervangend lid.

Art. 31. Overeenkomstig artikel 6, § 1, van het decreet van 16 mei 2024 betreffende media-educatie, zijn de aanstellingen vermeld in dit besluit effectief voor een periode van vijf jaar, eenmaal verlengbaar en voor dezelfde duur.

Art. 32. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 februari 2021 tot samenstelling van de Hoge Raad voor Opvoeding tot de Media wordt opgeheven.

Art. 33. Dit besluit treedt in werking op 17 april 2025.

Art. 34. De Minister van Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 april 2025.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap:

De Minister-Presidente, belast met Begroting, Hoger Onderwijs,
Cultuur en Internationale en Intra-Franstalige Betrekkingen,
E. DEGRYSE

De Minister van Sport, Ambtenarenzaken,
Administratieve Vereenvoudiging en Media,
J. GALANT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2025/003359]

31 MARS 2025. — Arrêté ministériel portant sur l'octroi du renouvellement d'agrément de Centres de validation des compétences dans le cadre de l'accord de coopération du 21 mars 2019 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences

La Ministre de l'Education et de l'Enseignement de promotion sociale,

Considérant l'accord de coopération du 21 mars 2019 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences qui prévoit, en ses articles 14, 15, 16 et 17, les conditions d'octroi d'agrément des Centres de validation des compétences, les conditions de demande d'octroi d'agrément, de renouvellement d'agrément, ainsi que la durée de vie de l'agrément ;

Considérant le décret du 3 mai 2019 portant assentiment à l'accord de coopération relatif à la validation des compétences conclu le 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française ;

Considérant l'avis du Comité directeur du Consortium de validation des compétences du 10 février 2025 ;

Considérant l'avis de la Commission consultative et d'agrément du Consortium de validation des compétences du 24 février 2025,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément du/des Centre(s) de validation des compétences suivant(s) est renouvelé, sous réserve de l'octroi du renouvellement d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 21 mars 2019 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences, pour une durée de cinq ans :

- Centre de compétence Forem-Wallonie Bois , audité pour le métier de Poseur/poseuse de fermetures menuisées par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 92/160209

- Centre de compétence Forem-Wallonie Bois , audité pour le métier de Tuteur/Tutrice en entreprise par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 145/080915

- Centre IFAPME de Charleroi , audité pour le métier de Couvreur/Couvreuse par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 188/310817

- Centre IFAPME de Charleroi , audité pour le métier de Employé administratif/Employée administrative par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 128/080911

- Centre IFAPME de Charleroi audité pour le métier de Mécanicien/Mécanicienne d'entretien des voitures particulières et véhicules utilitaires légers par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 134/040213

- Centre IFAPME de Charleroi audité pour le métier de Serveur/Serveuse restaurant par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 174/140317

- Centre IFAPME de Charleroi audité pour le métier de Technicien/Technicienne PC & réseaux par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 109/180110

- Centre IFAPME de Charleroi , audité pour le métier de Tuteur/Tutrice en entreprise par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 146/080915

- Centre IFAPME Luxembourg , audité pour le métier de Coiffeur/Coiffeuse par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 56/020707

- Centre IFAPME Luxembourg audité pour le métier de Couvreur/Couvreuse par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 185/200717

- Centre IFAPME Luxembourg , audité pour le métier de Maçon/Maçonne par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 186/010317

- Centre IFAPME Luxembourg , audité pour le métier de Ouvrier Boulanger-Pâtissier/Ouvrière Boulangère-Pâtissière par l'organisme de contrôle Certup N° dossier: 57/040121

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de cinq ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 21 mars 2019 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences ont chacune pris une décision d'octroi de renouvellement d'agrément.

Bruxelles, le 31 mars 2025.

Ministre de l'Education et de l'Enseignement de Promotion sociale,
V. GLATIGNY

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2025/003359]

31 MAART 2025. — Ministerieel besluit tot toekenning van de verlenging van de erkenning voor Centra voor de erkenning van competenties in het kader van het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning van competenties

De Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,

Overwegende het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning van competenties dat, in artikelen 14, 15, 16 en 17, de voorwaarden voor de erkenning van de centra voor de erkenning van competenties, de voorwaarden voor de erkenningsaanvraag, voor de aanvraag tot verlenging van de erkenning en de looptijd van de erkenning bepaalt;

Overwegende het decreet van 3 mei 2019 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord betreffende de erkenning van competenties gesloten op 21 maart 2019 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Overwegende het advies van het Directiecomité van het Consortium voor de erkenning van competenties van 10 februari 2025;

Overwegende het advies van de Advies- en erkenningscommissie van het Consortium voor de erkenning van competenties van 24 februari 2025,

Besluit:

Artikel 1. Onder voorbehoud van de toekenning van de verlenging van de erkenning door de drie partijen in het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning van competenties wordt de erkenning voor een termijn van vijf jaar verlengd voor het/de volgende Centrum/Centra voor de erkenning van competenties:

- "Centre de compétence Forem-Wallonie Bois", geauditeerd voor het beroep van Plaatser buitenschrijnwerken door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 92/160209

- "Centre de compétence Forem-Wallonie Bois", geauditeerd voor het beroep van Bedrijfsmentor door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 145/080915

- "Centre IFAPME de Charleroi", geauditeerd voor het beroep van Dekker door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 188/310817

- "Centre IFAPME de Charleroi", geauditeerd voor het beroep van Administratief bediende door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 128/080911

- "Centre IFAPME de Charleroi", geauditeerd voor het beroep van Mecanicien voor het onderhoud van personenwagens en lichte voertuigen door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 134/040213

- "Centre IFAPME de Charleroi", geauditeerd voor het beroep van Restaurantknelner/-serveerster door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 174/140317

- "Centre IFAPME de Charleroi", geauditeerd voor het beroep van Technicus PC & Netwerken door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 109/180110

- "Centre IFAPME de Charleroi", geauditeerd voor het beroep van Bedrijfsmentor door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 146/080915

- "Centre IFAPME Luxembourg", geauditeerd voor het beroep van Kapper/Kapster door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 56/020707

- "Centre IFAPME Luxembourg", geauditeerd voor het beroep van Dekker door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 185/200717

- "Centre IFAPME Luxembourg", geauditeerd voor het beroep van Metselaar door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 186/010317

- "Centre IFAPME Luxembourg", geauditeerd voor het beroep van Arbeider brood- en banketbakker door de controle-instelling Certup, dossiernr.: 57/040121

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

De erkenningsperiode van vijf jaar gaat pas in op de datum waarop elk van de drie partijen die het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning van competenties hebben ondertekend, een beslissing tot toekenning van verlenging van de erkenning heeft genomen.

Brussel, 31 maart 2025.

Minister van Onderwijs en Onderwijs voor sociale Promotie,
V. GLATIGNY

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2025/003436]

**9 AVRIL 2025. — Arrêté ministériel autorisant l'enregistrement
d'armoiries de personne physique en Communauté française. — Extrait**

Par arrêté ministériel du 9 avril 2025, pris en application du décret du 12 mai 2004 relatif à l'enregistrement d'armoiries des personnes physiques ou d'associations familiales, la Communauté française a procédé à l'enregistrement des armoiries suivantes :

182. M. Jérôme PIRE, né à Liège le 16 septembre 1984 : d'argent à un pont à deux arches de sable maçonné d'argent surmonté d'un lion armé et lampassé de gueule tenant un livre ouvert, le tout de sinople. L'écu surmonté d'un heaume de tournoi d'argent, doublé et attaché de gueules aux bourrelet et lambrequins d'argent et de sinople.

Cimier : un aulne de sinople

Devise : AB ORIGINE FIDELIS, en lettre de sinople sur un listel d'argent.

Dévolution : pour lui-même et ses descendants porteurs du nom.

Cet arrêté entre en vigueur au moment de sa signature.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2025/003436]

**9 APRIL 2025. — Ministerieel besluit waarbij de registratie van wapenschilden
van natuurlijke personen in de Franse Gemeenschap wordt toegelaten. — Uittreksel**

Bij ministerieel besluit van 9 april 2025, genomen overeenkomstig het decreet van 12 mei 2004 betreffende de registratie van wapenschilden van natuurlijke personen of familieverenigingen, heeft de Franse Gemeenschap de registratie toegelaten van de volgende wapenschilden :

182. De heer Jérôme PIRE, geboren te Luik op 16 september 1984 : d'argent à un pont à deux arches de sable maçonné d'argent surmonté d'un lion armé et lampassé de gueule tenant un livre ouvert, le tout de sinople. L'écu surmonté d'un heaume d'argent grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins de sinople et d'argent.

Helmtteken : " un aulne de sinople "

Spreuk : AB ORIGINE FIDELIS, in letters van sinopel op een lint van zilver.

Erfopvolging : voor zichzelf en zijn nakomelingen die de naam dragen.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2025/201400]

24 AVRIL 2025. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi, au gestionnaire de réseau de distribution RESA, d'une prolongation du délai de mise en conformité à l'interdiction de l'exercice d'autres activités que celles relevant de la mission de service public du gestionnaire de réseau. — Extrait

Le Gouvernement wallon,

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. Le gestionnaire de réseau de distribution RESA dispose d'un délai supplémentaire prenant fin au 31 décembre 2027 en vue de se conformer aux dispositions de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 4, et § 2, du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, pour ce qui a trait à la cessation de la fourniture de propane exercée actuellement dans trois cités à vocation sociale situées dans les communes d'Esneux (Fontin), Comblain-au-Pont (Poulseur) et Visé (Lixhe).

(...)

Namur, le 24 avril 2025.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Recherche et du Bien-être animal,

A. DOLIMONT

La Ministre de l'Énergie, du Plan Air-Climat, du Logement et des Aéroports,

C. NEVEN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/003125]

Uittreksel uit arrest nr. 112/2024 van 24 oktober 2024

Rolnummer 8092

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 11 van de wet van 9 december 2004 « betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen », gesteld door het Hof van Beroep te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters Luc Lavrysen en Pierre Nihoul, en de rechters Thierry Giet, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters en Magali Plovie, bijgestaan door griffier Frank Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter Luc Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij arrest van 9 oktober 2023, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 20 oktober 2023, heeft het Hof van Beroep te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« Is de afwezigheid van een wettelijke grondslag voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en de gewone rechtbanken en hoven om de sancties van artikel 11, § 1, van de Wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (zowel in de versie die gold vóór als na de wijziging ervan bij de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen), te moduleren, in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, samengelezen met artikel 6, 1, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ? »

Schendt artikel 11 van de Wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (zowel in de versie die gold vóór als na de wijziging ervan bij de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen), al dan niet samengelezen met de artikelen 12 en 14 van die wet, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, samengelezen met artikel 1 van het eerste aanvullende protocol bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, doordat het onredelijk zware administratieve sancties oplegt in geval van de niet-(tijds) betaling van de retributies en heffingen die verschuldigd zijn aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen ? ».

(…)

III. *In rechte*

(…)

B.1. Het verwijzende rechtscollege wenst met zijn eerste prejudiciële vraag van het Hof te vernemen of de afwezigheid van een wettelijke grondslag voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (hierna : het FAVV) en de gewone hoven en rechtbanken om de sancties van artikel 11, § 1, van de wet van 9 december 2004 « betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (hierna : de wet van 9 december 2004) (zowel in de versie vóór als na de wijziging bij de wet van 6 mei 2009 « houdende diverse bepalingen » (hierna : de wet van 6 mei 2009)) te moduleren, strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Met zijn tweede prejudiciële vraag wenst het verwijzende rechtscollege van het Hof te vernemen of artikel 11 van de wet van 9 december 2004 (zowel in de versie vóór als na de wijziging bij de wet van 6 mei 2009), al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 12 en 14 van de wet van 9 december 2004, strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (hierna : het Eerste Aanvullend Protocol), doordat « onredelijk zware administratieve sancties » worden opgelegd, « in geval van de niet-(tijds) betaling van de retributies en heffingen die verschuldigd zijn » aan het FAVV.

Beide vragen handelen over de redelijkheid van het sanctiemechanisme, waarbij de eerste prejudiciële vraag betrekking heeft op de afwezigheid van moduleringmogelijkheden voor het FAVV en de gewone hoven en rechtbanken en de tweede prejudiciële vraag betrekking heeft op de zwaarte van de administratieve sancties.

Gelet op hun samenhang onderzoekt het Hof de prejudiciële vragen samen.

B.2.1. Het FAVV is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid die werd opgericht bij de wet van 4 februari 2000 « houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (hierna : de wet van 4 februari 2000). Het staat in voor de controles, de keuringen en de expertises ter vrijwaring van de volksgezondheid.

De wetgever heeft in verschillende financieringsmechanismen voorzien voor het FAVV (artikel 3 van de wet van 9 december 2004), waaronder de financiering door middel van retributies en heffingen opgelegd aan de operator, zijnde « de natuurlijke persoon, niet-werknemer, de onderneming in de zin van artikel 4 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, of de vereniging, zowel publiek- als privaatrechtelijk, die al dan niet met winstoogmerk actief is, in enig stadium van de productie, verwerking en distributie van een product » (artikel 2, 7°, van de wet van 9 december 2004).

Het bodemgeschil heeft betrekking op het sanctiemechanisme in het kader van de inningsprocedure van de retributies.

B.2.2. De keuze van de wetgever voor een dergelijke financieringswijze maakt de werking van het FAVV afhankelijk van het tijdig betalen van de verplichte retributies en heffingen. Daarom heeft de wetgever in de artikelen 11 tot en met 14 van de wet van 9 december 2004 voorzien in een automatische vermeerdering in geval van niet-betaling van de heffingen en retributies en in opeenvolgende sancties, zoals de opschorting van de erkenningen, de vergunningen, de uitvoering van keuringen en analyses, en de afgifte van certificaten.

B.3.1. Hoofdstuk III (« Administratieve procedures en sancties ») van de wet van 9 december 2004 omvat de in het geding zijnde artikelen 11, 12 en 14.

B.3.2. Tot vóór de wijziging bij de wet van 6 mei 2009 bepaalde artikel 11 van de wet van 9 december 2004 :

« § 1. Het bedrag van de heffingen en retributies dat bij het verstrijken van de betalingstermijn onbetaald blijft, brengt van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest mee, aangerekend tegen de wettelijke interestvoet, niettegenstaande de indiening van een bezwaarschrift bedoeld in § 2.

Bovendien wordt het bedrag automatisch vermeerderd met 10 %.

Het bedrag dat vijftien kalenderdagen na de verzending van een eerste ingebrekestelling onbetaald blijft, wordt automatisch vermeerderd met 50 %.

De verzending van een tweede ingebrekestelling brengt automatisch de verdubbeling van het oorspronkelijke onbetaalde bedrag met zich mee.

De Koning bepaalt de termijnen en nadere regels inzake de betekening van de ingebrekestellingen.

In deze ingebrekestellingen wordt de tekst van deze paragraaf opgenomen.

§ 2. Voor het verstrijken van de betalingstermijn bedoeld in § 1, eerste lid, kan de operator met een ter post aangetekende brief bij de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap een gemotiveerd bezwaarschrift indienen waaraan de bewijsstukken zijn toegevoegd.

Dit bezwaarschrift schort de verzendingstermijn van de ingebrekestellingen op.

Binnen de dertig dagen volgend op de ontvangst van dit bezwaarschrift betekent de gedelegeerd bestuurder of zijn gedelegeerde zijn gemotiveerde beslissing aan de operator met, in voorkomend geval, een nieuwe uitnodiging tot betaling van het verschuldigde bedrag en in geval het bezwaarschrift ongegrond werd verklaard, verhoogd overeenkomstig de bepalingen van § 1, eerste en tweede lid.

§ 3. Wanneer de controles onmogelijk of bemoeilijkt zijn of wanneer de vereiste documenten of gegevens ontbreken of onjuist zijn, wordt het bedrag van de heffingen ambtshalve vastgesteld op grond van de verzamelde indicies ».

Ingevolge de wijziging ervan bij de wet van 6 mei 2009 en vóór de latere wijzigingen ervan, bepaalde artikel 11 van de wet van 9 december 2004 :

« § 1. Het bedrag van de heffingen en retributies dat bij het verstrijken van de betaaltermijn niet is betaald wordt automatisch en van rechtswege vermeerderd met 10 %.

Er wordt bij een ter post aangetekende brief een aanmaning verzonden waarin een uiterste betaaldatum wordt vastgesteld.

Het bedrag van de heffingen en de retributies en dat van de vermeerdering worden automatisch en van rechtswege verdubbeld als zij nog niet zijn betaald op de uiterste betaaldatum.

Als de betaling dan nog geheel of gedeeltelijk uitblijft wordt een ingebrekestelling verzonden die de aanrekening met zich meebrengt van de verwijlinteressen tegen de wettelijke interestvoet op de aldus vermeerderde bedragen.

De ingebrekestelling bevat de tekst van deze paragraaf.

De Koning stelt de termijnen en de wijze van kennisgeving van de aanmaning en de ingebrekestelling vast.

§ 2. De operator kan voor het verstrijken van de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde termijn bij een ter post aangetekende brief een met redenen omkleed beroep met toevoeging van de bewijsstukken indienen bij de gedelegeerd bestuurder van het Agentschap.

Dat beroep schorst de termijn voor het verzenden van de aanmaning en de ingebrekestelling.

Binnen dertig dagen na ontvangst van het beroep betekent de gedelegeerd bestuurder aan de operator zijn beslissing samen met, eventueel, een nieuw verzoek om betaling van het verschuldigde bedrag dat, indien het beroep ongegrond werd verklaard, wordt vermeerderd conform hetgeen bepaald is in paragraaf 1, eerste lid.

§ 2bis. Vóór de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde vervaldatum kan de operator die tijdelijk in de onmogelijkheid verkeert om de heffingen en retributies binnen de termijn te betalen, bij ter post aangetekende brief bij de gedelegeerd bestuurder een met redenen omklede aanvraag om afbetalingstermijnen indienen met toevoeging van bewijsstukken.

Die aanvraag schorst de toepassing van de in paragraaf 1, eerste en tweede lid, bedoelde maatregelen.

De gedelegeerd bestuurder kan, rekening houdende met de situatie van de operator, de betaling van het verschuldigde bedrag uitstellen met of spreiden over ten hoogste twee jaar.

Er kan geen afbetalingsplan worden toegestaan zolang nog een vorig afbetalingsplan loopt.

De beslissing van de gedelegeerd bestuurder wordt aan de operator betekend.

De beslissing tot weigering van de toekenning van afbetalingstermijnen brengt automatisch de toepassing met zich mee van de in paragraaf 1, eerste en tweede lid bedoelde maatregelen.

Niet-naleving van het afbetalingsplan leidt van rechtswege tot verval van de termijnbepaling en tot onmiddellijke toepassing van de in paragraaf 1, eerste en tweede lid, bedoelde maatregelen ».

B.3.3. Ingevolge de wijziging ervan bij de wet van 6 mei 2009 en vóór de latere wijzigingen ervan, bepaalde artikel 12 van de wet van 9 december 2004 :

« § 1. Ingeval de operator, na de ingebrekestelling, de heffingen of retributies bedoeld in de artikelen 4 en 5 of ontvangsten van laboratoria, evenals de vermeerderingen en verwijlinteressen bedoeld in artikel 11, niet betaalt, wordt elke erkenning, vergunning, toegekend aan deze operator door de minister of door het Agentschap, evenals, in voorkomend geval, de uitvoering van de keuring, de verwezenlijking van de analyses en de aflevering van certificaten opgeschort vanaf de vijftiende kalenderdag volgend op deze van de betekening van de ingebrekestelling.

De voornoemde maatregelen nemen een einde op de eerste werkdag volgend op die waarop de verschuldigde sommen, ingegrepen de vermeerderingen en de verwijlinteressen, effectief op de rekening van het Agentschap werden gecrediteerd.

In de ingebrekestelling wordt de tekst van deze paragraaf opgenomen.

§ 2. Wanneer wordt vastgesteld dat de operator zich verzet tegen de in artikel 15 bedoelde onderzoeken of deze bemoeilijkt, of onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of aangiften verstrekt, of deze niet verstrekt, worden, in voorkomend geval, de erkenning of toelating, toegekend aan de operator door de minister of door het Agentschap, evenals, de uitvoering van de keuring, de verwezenlijking van de analyses en de aflevering van de certificaten opgeschort.

Deze schorsing wordt betekend aan de operator en heeft onmiddellijk uitwerking.

De voornoemde maatregelen nemen een einde wanneer vastgesteld is dat de operator zich schikt naar de vereisten van de controle ».

B.3.4. Artikel 14 van de wet van 9 december 2004 bepaalt :

« In geval van niet-betaling van de in artikelen 4, 5, 11 en 12 bedoelde bedragen, vordert het Agentschap deze voor de bevoegde rechtbanken ».

B.4. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 9 december 2004 wordt opgemerkt :

« Het ontwerp steunt hoofdzakelijk op het ten laste nemen van de globale kosten van de controles door de operatoren.

[...]

In overeenstemming met de principes omtrent de financiële dekking van de kosten van de controles door de sectoren en het verantwoordelijk stellen van de operatoren, voorziet dit wetsontwerp eveneens een geheel aan bepalingen met betrekking tot de niet-betaling en het afdwingen ervan. Sommige specifieke gedragingen worden als inbreuken aanzien » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1228/001, pp. 4-5).

Specifiek wat de artikelen 11, 12 en 14 van de wet van 9 december 2004 betreft, wordt in de memorie van toelichting vermeld :

« Art. 11

[...]

De oorspronkelijke bepaling die voorzag in de ambtshalve vaststelling van retributies en de verdubbeling van de te betalen bedragen in geval van vaststelling van een overtreding werd weggelaten om rekening te houden met het advies van de Raad van State.

Art. 12

Deze bepaling voorziet van ambtswege in de opheffing van de tussenkomsten van het Agentschap wanneer de operator de retributies of de heffingen voortdurend weigert te betalen en wanneer bewezen is dat hij verhinderd heeft dat de basis van de bedragen die hij verschuldigd is, vastgesteld werd.

Deze maatregel, die zeker afwijkt van de sancties van het gemeen recht, vindt in dit geval zijn rechtvaardiging in de noodzaak om enerzijds de goede werking en de continuïteit van het ingevoerde systeem te bewaren met het oog op de bescherming van de voedselveiligheid, en anderzijds de gelijke behandeling tussen de operatoren te garanderen.

Deze maatregel is evenredig in de mate dat de operator er vooraf van in kennis gesteld wordt en hij bovendien beschikt over een beroepsmogelijkheid bij het bestuur.

Anderzijds wordt de maatregel onmiddellijk opgeheven vanaf het moment dat de operator zich in regel heeft gesteld » (*ibid.*, pp. 8-9).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de prejudiciële vragen

B.5. Het FAVV en de Ministerraad voeren aan dat de prejudiciële vragen geen antwoord behoeven, omdat het verwijzende rechtcollege de gestelde prejudiciële vragen niet voldoende precies heeft geformuleerd, door na te laten te bepalen welke categorieën van personen met elkaar moeten worden vergeleken.

B.6. Wanneer het Hof wordt gevraagd of een wetsbepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met een verdragsrechtelijke bepaling waarin een grondrecht wordt gewaarborgd, moet de categorie van personen van wie dat grondrecht zou zijn geschonden, worden vergeleken met de categorie van personen voor wie dat grondrecht is gewaarborgd.

B.7. De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

B.8.1. De prejudiciële vragen vermelden artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag.

B.8.2. Artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgning heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie welke bij de wet is ingesteld. [...] ».

B.8.3. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

B.9.1. De appellante voor het verwijzende rechtcollege voert aan dat rekening moet worden gehouden met de Unierechtelijke basis die de financiering van officiële controles en andere officiële activiteiten regelt, in het bijzonder de artikelen 78 tot en met 85 van de verordening (EU) 2017/625 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2017 « betreffende officiële controles en andere officiële activiteiten die worden uitgevoerd om de toepassing van de levensmiddelen- en diervoederwetgeving en van de voorschriften inzake diergezondheid, dierenwelzijn, plantgezondheid en gewasbeschermingsmiddelen te waarborgen, tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 999/2001, (EG) nr. 396/2005, (EG) nr. 1069/2009, (EG) nr. 1107/2009, (EU) nr. 1151/2012, (EU) nr. 652/2014, (EU) 2016/429 en (EU) 2016/2031 van het Europees Parlement en de Raad, de Verordeningen (EG) nr. 1/2005 en (EG) nr. 1099/2009 van de Raad en de Richtlijnen 98/58/EG, 1999/74/EG, 2007/43/EG, 2008/119/EG en 2008/120/EG van de Raad, en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 854/2004 en (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad, de Richtlijnen 89/608/EEG, 89/662/EEG, 90/425/EEG, 91/496/EEG, 96/23/EG, 96/93/EG en 97/78/EG van de Raad en Besluit 92/438/EEG van de Raad (verordening officiële controles) » (hierna : de verordening (EU) 2017/625). Voordien waren de artikelen 26 tot en met 29 van de verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 « inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn » relevant en initieel diende rekening te worden gehouden met de richtlijn 85/73/EEG van de Raad van 29 januari 1985 « inzake de financiering van de keuringen en sanitaire controles van vers vlees en van vlees van pluimvee ».

B.9.2. De partijen voor het Hof mogen de draagwijdte van de prejudiciële vragen niet wijzigen of uitbreiden. Het Hof kan evenwel rekening houden met het toepasselijke recht van de Europese Unie indien dat een weerslag zou hebben op het onderzoek van de prejudiciële vragen.

B.10.1. Zowel het FAVV als de Ministerraad betwisten dat de in het geding zijnde regeling sancties van strafrechtelijke aard omvat.

B.10.2. Een maatregel is een strafsancie in de zin van artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, indien hij volgens de internrechtelijke kwalificatie een strafrechtelijk karakter heeft of indien uit de aard van het strafbaar feit, namelijk de algemene draagwijdte en het preventieve en repressieve karakter van de bestraffing,

blijkt dat het om een strafsancie gaat, of nog, indien uit de aard en de ernst van de sancie die de betrokkene ondergaat, blijkt dat hij een straffend en daardoor ontradend karakter heeft (EHRM, grote kamer, 15 november 2016, *A en B t. Noorwegen*, ECLI:CE:ECHR:2016:1115JUD002413011, §§ 105-107; grote kamer, 10 februari 2009, *Zolotoukhine t. Rusland*, ECLI:CE:ECHR:2009:0210JUD001493903, § 53; grote kamer, 23 november 2006, *Jussila t. Finland*, ECLI:CE:ECHR:2006:1123JUD007305301, §§ 30-31).

B.10.3. De in het geding zijnde regeling voorziet bij niet-tijdige betaling in een automatische verhoging met 10 % van het verschuldigde bedrag. Indien na ingebrekestelling of aanmaning nog steeds niet wordt betaald, verdubbelt het verschuldigde bedrag (artikel 11) en « wordt elke erkenning, vergunning, toegekend aan deze operator door de minister of door het Agentschap, evenals, in voorkomend geval, de uitvoering van de keuring, de verwezenlijking van de analyses en de aflevering van certificaten opgeschort » (artikel 12).

Die regeling heeft inzonderheid tot doel de niet-naleving van de retributieplicht te voorkomen en te bestraffen. Uit de aard en de ernst van de sancie die de operator ondergaat bij niet-tijdige betaling, blijkt dat de in het geding zijnde maatregel, in weerwil van zijn internrechtelijke kwalificatie als bestuurlijke sancie en zijn beperkte doelgroep, een bestraffend en daardoor ontradend karakter heeft en bijgevolg een strafrechtelijke sancie betreft in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.11. De vaststelling van de ernst van een tekortkoming en de zwaarwichtigheid waarmee die tekortkoming kan worden bestraft, behoren tot de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever. Hij mag bijzonder zware straffen opleggen in aangelegenheden waar de aard van de inbreuken de grondrechten van de burgers en de belangen van de gemeenschap ernstig kan aantasten.

Het staat derhalve aan de wetgever om de perken en de bedragen vast te stellen waarbinnen de beoordelingsbevoegdheid van de administratie, en bijgevolg die van de rechtbank, moet worden uitgeoefend. Het Hof zou een dergelijk systeem alleen kunnen afkeuren indien het onredelijk is, met name doordat het op onevenredige wijze afbreuk zou doen aan het algemene beginsel volgens hetwelk inzake sancties niets wat onder de beoordelingsbevoegdheid van de administratie valt, ontsnapt aan de toetsing van de rechter, of aan het recht op het ongestoord genot van eigendom, wanneer de wet in een onevenredig bedrag voorziet en niet de mogelijkheid biedt van een spreiding tussen die straf als maximumstraf en een minimumstraf.

Buiten die gevallen zou het Hof zich op het aan de wetgever voorbehouden domein begeven, indien het bij de vraag naar de verantwoording voor verschillen in de talrijke wetteksten houdende strafrechtelijke of administratieve sancties, zijn onderzoek, wat de strafmaat en de maatregelen tot verzachting ervan betreft, niet zou beperken tot de gevallen waar de keuze van de wetgever dermate onsamenhangend is dat ze leidt tot een onredelijk verschil in behandeling.

B.12. Gelet op de legitieme doelstelling om de financiering en de goede werking van het FAVV te waarborgen (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1228/001, p. 9) en rekening houdend met « de in het verleden vastgestelde misbruiken en ontduikingen, met name in de vleessector » (*ibid.*, p. 25), kan het in het geding zijnde sanctiemechanisme niet als onredelijk worden beschouwd.

De in gebreke blijvende operator wordt vooraf ervan verwittigd dat hij over een uiterste betaaldatum beschikt om zijn situatie te regulariseren en dat de opschorting van de erkenning, de vergunning, de uitvoering van de keuring, de verwezenlijking van de analyses en de afgifte van de certificaten (artikel 12 van de wet van 9 december 2004) onmiddellijk wordt opgeheven zodra de retributie is betaald. Voorts worden de retributies maandelijks aangerekend waardoor de totale verschuldigde bedragen niet onbeperkt kunnen worden gecumuleerd en beperkt zijn tot de retributies voor de betrokken maand.

Artikel 11, § 2, van de wet van 9 december 2004 verleent aan de schuldenaar de mogelijkheid om de aangerekende retributie te betwisten door middel van een administratief beroep bij de gedelegeerd bestuurder van het FAVV, waardoor de verdere inningsprocedure wordt geschorst en bijkomende sancties worden vermeden. Daarnaast voert artikel 11, § 2bis, van de voormelde wet een mogelijkheid tot mildering in, waarbij de operator die door overmacht betalingsproblemen heeft, een afbetalingsplan kan krijgen van de gedelegeerd bestuurder van het FAVV. De operator kan de retributie ten slotte betwisten bij de bevoegde rechtbank.

B.13. De wetgever vermocht redelijkerwijs, rekening houdend met de doelstelling van de wet en met de opdracht van het FAVV zoals respectievelijk vermeld in B.2.1 en B.4, te oordelen dat er geen reden was om het FAVV toe te laten de verschuldigde retributie te moduleren, behalve in het geval van overmacht (artikel 11, § 2bis, van de wet van 9 december 2004).

Bijgevolg vermocht hij, zonder een kennelijke beoordelingsfout te begaan, te beslissen om aan de gewone hoven en rechtbanken geen bevoegdheden toe te wijzen waarover het FAVV evenmin beschikt.

B.14. Het in het geding zijnde sanctiemechanisme is derhalve bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.15. Rekening houdend met de geleidelijke manier waarop de verhogingen en vermeerderingen worden ingevoerd, tot maximaal een verdubbeling van het oorspronkelijke bedrag, en met de nadere regels waardoor de betrokkene ze kan vermijden of beperken, zoals in B.12 is vermeld, doen de in het geding zijnde bepalingen niet op onevenredige wijze afbreuk aan het recht op het ongestoord genot van eigendom.

B.16. Bijgevolg zijn de artikelen 11, 12 en 14 van de wet van 9 december 2004 bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 11, 12 en 14 van de wet van 9 december 2004 « betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen », in de versie vóór en na de wijziging door de wet van 6 mei 2009 « houdende diverse bepalingen », schenden niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 24 oktober 2024.

De griffier,
Frank Meererschaut

De voorzitter,
Luc Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/003125]

Extrait de l'arrêt n° 112/2024 du 24 octobre 2024

Numéro du rôle : 8092

En cause : les questions préjudicielles concernant l'article 11 de la loi du 9 décembre 2004 « relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire », posées par la Cour d'appel de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents Luc Lavrysen et Pierre Nihoul, et des juges Thierry Giet, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters et Magali Plovie, assistée du greffier Frank Meersschaut, présidée par le président Luc Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par arrêt du 9 octobre 2023, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 20 octobre 2023, la Cour d'appel de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« L'absence d'un fondement légal permettant à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et aux cours et tribunaux ordinaires de moduler les sanctions prévues à l'article 11, § 1er, de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (tant dans sa version applicable avant sa modification par la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses que dans sa version applicable après cette modification) est-elle contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ?

L'article 11 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (tant dans sa version applicable avant sa modification par la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses que dans sa version applicable après cette modification), lu en combinaison ou non avec les articles 12 et 14 de la même loi, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, en ce qu'il impose des sanctions administratives déraisonnablement lourdes en cas de non-paiement ou de paiement tardif des rétributions et contributions qui sont dues à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ? ».

(…)

III. *En droit*

(…)

B.1. Par sa première question préjudicielle, la juridiction *a quo* demande à la Cour si l'absence d'un fondement légal permettant à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (ci-après : l'AFSCA) et aux cours et tribunaux ordinaires de moduler les sanctions prévues à l'article 11, § 1er, de la loi du 9 décembre 2004 « relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire » (ci-après : la loi du 9 décembre 2004), tant dans sa version antérieure à sa modification par la loi du 6 mai 2009 « portant des dispositions diverses » (ci-après : la loi du 6 mai 2009) que dans sa version postérieure à cette modification, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme.

Par sa seconde question préjudicielle, la juridiction *a quo* demande à la Cour si l'article 11 de la loi du 9 décembre 2004, tant dans sa version antérieure à sa modification par la loi du 6 mai 2009 que dans sa version postérieure à cette modification, lu en combinaison ou non avec les articles 12 et 14 de la loi du 9 décembre 2004, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme (ci-après : le Premier Protocole additionnel), en ce qu'il impose « des sanctions administratives déraisonnablement lourdes en cas de non-paiement ou de paiement tardif des rétributions et contributions qui sont dues à l'AFSCA ».

Les deux questions préjudicielles portent sur le caractère raisonnable du mécanisme de sanction, la première ayant trait à l'absence de possibilités de modulation pour l'AFSCA et pour les cours et tribunaux ordinaires et la seconde à la lourdeur des sanctions administratives.

Eu égard à leur connexité, la Cour examine les questions préjudicielles conjointement.

B.2.1. L'AFSCA est un organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique qui a été créé par la loi du 4 février 2000 « relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire » (ci-après : la loi du 4 février 2000). Elle est chargée des contrôles, des vérifications et des expertises visant à préserver la santé publique.

Le législateur a prévu plusieurs mécanismes de financement de l'AFSCA (article 3 de la loi du 9 décembre 2004), dont le financement au moyen de rétributions et de contributions imposées à l'opérateur, à savoir « la personne physique, non salariée, l'entreprise au sens de l'article 4 de la loi du 16 janvier 2003 'portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, ou l'association[,] de droit public ou de droit privé, assurant, dans un but lucratif ou non, des activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution d'un produit » (article 2, 7^o, de la loi du 9 décembre 2004).

Le litige au fond porte sur le mécanisme de sanction dans le cadre de la procédure de perception des rétributions.

B.2.2. Le choix du législateur d'instaurer un tel mode de financement subordonne le fonctionnement de l'AFSCA au paiement, dans les délais, des rétributions et contributions obligatoires. C'est pourquoi le législateur a prévu, aux articles 11 à 14 de la loi du 9 décembre 2004, une majoration automatique en cas de non-paiement des contributions et des rétributions, ainsi que des sanctions successives, comme la suspension des agréments et des autorisations, l'exécution d'expertises et la réalisation d'analyses ou encore la délivrance de certificats.

B.3.1. Le chapitre III (« Procédures administratives et sanctions ») de la loi du 9 décembre 2004 contient les articles 11, 12 et 14 en cause.

B.3.2. Jusqu'à sa modification par la loi du 6 mai 2009, l'article 11 de la loi du 9 décembre 2004 disposait :

« § 1er. Nonobstant l'introduction du recours visé au § 2, le montant des contributions et rétributions, impayé à l'échéance de paiement, porte, de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de retard calculé au taux légal.

En outre, le montant est automatiquement majoré de 10 %.

Le montant impayé quinze jours calendrier après l'envoi d'une première mise en demeure est automatiquement majoré de 50 %.

L'envoi d'une seconde mise en demeure emporte automatiquement le doublement du montant initial impayé.

Le Roi fixe les délais et modalités de notification des mises en demeure.

Ces mises en demeure reproduisent le texte du présent paragraphe.

§ 2. Avant l'échéance visée au § 1er, alinéa 1er, l'opérateur peut introduire par lettre recommandée à la poste auprès de l'administrateur délégué de l'Agence un recours motivé auquel sont jointes les pièces justificatives.

Ce recours suspend le délai d'envoi des mises en demeure.

Dans les trente jours suivant la réception de ce recours, l'administrateur délégué ou son délégué notifie sa décision motivée à l'opérateur avec, le cas échéant, une nouvelle invitation à payer le montant dû, majoré, au cas où le recours a été déclaré non fondé, conformément aux dispositions du § 1er, alinéas 1^{er} et 2.

§ 3. Lorsque les contrôles sont impossibles ou rendus plus difficiles ou lorsque des documents ou données requis manquent ou sont inexacts, le montant des contributions est établi d'office sur base des indices recueillis ».

Après sa modification par la loi du 6 mai 2009 et avant ses modifications ultérieures, l'article 11 de la loi du 9 décembre 2004 disposait :

« § 1er. Le montant des contributions et rétributions, impayé à l'échéance de paiement, est de plein droit et automatiquement majoré de 10 %.

Il est envoyé par recommandé un rappel de paiement qui fixe un ultime délai de paiement.

Le montant des contributions et rétributions, ainsi que celui de la majoration sont automatiquement et de plein droit doublés lorsqu'ils demeurent impayés à l'échéance de l'ultime délai de paiement.

En cas de persistance de non[-]paiement total ou partiel, il est adressé une mise en demeure, qui emporte la déduction des intérêts de retard calculés au taux légal, portant sur les montants tels que majorés de cette manière.

Cette mise en demeure reproduit le texte du présent paragraphe.

Le Roi fixe les délais et modalités de notification des rappel et mise en demeure.

§ 2. Avant l'échéance visée au paragraphe 1er, alinéa 1er, l'opérateur peut introduire par lettre recommandée à la poste auprès de l'administrateur délégué de l'Agence un recours motivé auquel sont jointes les pièces justificatives.

Ce recours suspend le délai d'envoi des rappel et mise en demeure.

Dans les trente jours suivant la réception de ce recours, l'administrateur délégué notifie sa décision à l'opérateur avec, le cas échéant, une nouvelle invitation à payer le montant dû, majoré, au cas où le recours a été déclaré non fondé, conformément aux dispositions du paragraphe 1er, alinéa 1er.

§ 2bis. Avant l'échéance visée au paragraphe 1er, alinéa 1er, l'opérateur qui se trouve dans l'impossibilité temporaire de payer les contributions et rétributions dans le délai, peut introduire, par lettre recommandée à la poste, auprès de l'administrateur délégué une demande motivée de termes et délais, à laquelle sont joints les documents probants.

Cette demande suspend l'application des mesures visés au paragraphe 1er, alinéas 1^{er} et 2.

L'administrateur délégué, compte tenu de la situation de l'opérateur, peut reporter ou échelonner, dans la limite de deux années, le paiement du montant dû.

Il ne peut être octroyé de plan d'apurement durant le cours d'un précédent plan d'apurement.

La décision de l'administrateur délégué est notifiée à l'opérateur.

La décision de refus d'octroi de termes et délais entraîne automatiquement l'application des mesures visées au paragraphe 1er, alinéas 1^{er} et 2.

Le non-respect du plan d'apurement déclenche de plein droit la déchéance du terme ainsi que l'application immédiate des mesures visées au paragraphe 1er, alinéas 1^{er} et 2 ».

B.3.3. Après sa modification par la loi du 6 mai 2009 et avant ses modifications ultérieures, l'article 12 de la loi du 9 décembre 2004 disposait :

« § 1er. En cas de non-paiement par l'opérateur, après la mise en demeure, des contributions ou rétributions visées aux articles 4 et 5 ou recettes de laboratoires, ainsi que des majorations et des intérêts de retard visés à l'article 11, tout agrément, autorisation, accordé à cet opérateur par le ministre ou par l'Agence ainsi que, le cas échéant, l'exécution de l'expertise, la réalisation d'analyses et la délivrance de certificats sont suspendus à partir du quinzième jour calendrier qui suit celui de la notification de cette mise en demeure.

Les mesures précitées cessent leurs effets le premier jour ouvrable qui suit celui où les montants dus, y compris les majorations et les intérêts de retard, ont été effectivement crédités au compte de l'Agence.

La mise en demeure reproduit le texte du présent paragraphe.

§ 2. Lorsqu'il est constaté que l'opérateur s'oppose aux investigations visées à l'article 15 ou les rend plus difficiles, ou fournit des renseignements, documents ou déclarations inexacts ou incomplets, ou encore s'abstient de les fournir, l'agrément ou l'autorisation accordé, le cas échéant, à l'opérateur par le ministre ou par l'Agence, ainsi que, s'il échut, l'exécution de l'expertise, la réalisation d'analyses et la délivrance de certificats sont suspendus.

Cette suspension est notifiée à l'opérateur et prend effet immédiatement.

Les mesures précitées cessent leurs effets lorsqu'il est constaté que l'opérateur se conforme aux exigences du contrôle ».

B.3.4. L'article 14 de la loi du 9 décembre 2004 dispose :

« En cas de défaut de paiement des montants visés aux articles 4, 5, 11 et 12, l'Agence en poursuit le recouvrement devant les tribunaux compétents ».

B.4. Dans les travaux préparatoires de la loi du 9 décembre 2004, il est observé :

« Le projet se base principalement sur la prise en charge du coût global des contrôles par les opérateurs.

[...]

Enfin, ce projet de loi, corollairement aux principes de couverture financière du coût des contrôles par les secteurs et de responsabilisation des opérateurs, prévoit également un ensemble de dispositions relatives au non-paiement et contraignantes pour ces derniers. Certains comportements caractérisés sont érigés en infractions » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-1228/001, pp. 4-5).

Spécifiquement en ce qui concerne les articles 11, 12 et 14 de la loi du 9 décembre 2004, l'exposé des motifs mentionne :

« Art. 11

[...]

La disposition initiale qui prévoyait la fixation d'office de rétributions et le doublement des montants dus en cas d'infraction a été supprimée afin de tenir compte de l'avis du Conseil d'État.

Art. 12

Cette disposition prévoit d'office, en cas de non-paiement persistant des rétributions ou des cotisations de même qu'en cas d'obstruction avérée de l'opérateur à l'établissement de l'assiette des montants dont il est redevable, la suspension des interventions de l'Agence.

Cette mesure, dérogoire certes des sanctions du droit commun, trouve en l'espèce sa justification dans la nécessité d'une part de préserver le bon fonctionnement et la continuité du régime élaboré en vue de garantir la sécurité alimentaire et d'autre part d'assurer l'égalité de traitement entre opérateurs.

Cette mesure est proportionnée dès lors que l'opérateur en est informé préalablement et dispose en outre d'un recours auprès de l'administration.

D'autre part, la mesure est immédiatement levée dès régularisation » (*ibid.*, pp. 8-9).

Quant à la recevabilité des questions préjudicielles

B.5. L'AFSCA et le Conseil des ministres soutiennent que les questions préjudicielles n'appellent pas de réponse parce que la juridiction *a quo* n'a pas formulé celles-ci de manière suffisamment précise, en omettant de définir les catégories de personnes à comparer.

B.6. Lorsqu'il est demandé à la Cour si une disposition législative est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec une disposition conventionnelle garantissant un droit fondamental, la catégorie des personnes dont ce droit fondamental serait violé doit être comparée à la catégorie des personnes auxquelles ce droit fondamental est garanti.

B.7. L'exception est rejetée.

Quant au fond

B.8.1. Les questions préjudicielles mentionnent l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à cette Convention.

B.8.2. L'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. [...] ».

B.8.3. L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel dispose :

« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les États de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

B.9.1. La partie appelante devant la juridiction *a quo* soutient qu'il convient de tenir compte de la base de droit de l'Union qui règle le financement de contrôles officiels et d'autres activités officielles, en particulier les articles 78 à 85 du règlement (UE) 2017/625 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2017 « concernant les contrôles officiels et les autres activités officielles servant à assurer le respect de la législation alimentaire et de la législation relative aux aliments pour animaux ainsi que des règles relatives à la santé et au bien-être des animaux, à la santé des végétaux et aux produits phytopharmaceutiques, modifiant les règlements du Parlement européen et du Conseil (CE) n° 999/2001, (CE) n° 396/2005, (CE) n° 1069/2009, (CE) n° 1107/2009, (UE) n° 1151/2012, (UE) n° 652/2014, (UE) 2016/429 et (UE) 2016/2031, les règlements du Conseil (CE) n° 1/2005 et (CE) n° 1099/2009 ainsi que les directives du Conseil 98/58/CE, 1999/74/CE, 2007/43/CE, 2008/119/CE et 2008/120/CE, et abrogeant les règlements du Parlement européen et du Conseil (CE) n° 854/2004 et (CE) n° 882/2004, les directives du Conseil 89/608/CEE, 89/662/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE, 96/23/CE, 96/93/CE et 97/78/CE ainsi que la décision 92/438/CEE du Conseil (règlement sur les contrôles officiels) » (ci-après : le règlement (UE) 2017/625). Étaient pertinents auparavant les articles 26 à 29 du règlement (CE) n° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 « relatif aux contrôles officiels effectués pour s'assurer de la conformité avec la législation sur les aliments pour animaux et les denrées alimentaires et avec les dispositions relatives à la santé animale et au bien-être des animaux » et, initialement, il fallait tenir compte de la directive 85/73/CEE du Conseil du 29 janvier 1985 « relative au financement des inspections et contrôles sanitaires des viandes fraîches et des viandes de volaille ».

B.9.2. Les parties devant la Cour ne peuvent modifier ou étendre la portée des questions préjudicielles. La Cour peut néanmoins tenir compte du droit de l'Union européenne applicable qui aurait une incidence sur l'examen des questions préjudicielles.

B.10.1. Tant l'AFSCA que le Conseil des ministres contestent l'affirmation selon laquelle le régime en cause comprend des sanctions de nature pénale.

B.10.2. Une mesure constitue une sanction pénale au sens de l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme si elle a un caractère pénal selon sa qualification en droit interne ou s'il ressort de la nature de l'infraction, à savoir la portée générale et le caractère préventif et répressif de la sanction, qu'il s'agit d'une sanction pénale ou encore s'il ressort de la nature et de la sévérité de la sanction subie par l'intéressé qu'elle a un caractère punitif et donc dissuasif (CEDH, grande chambre, 15 novembre 2016, *A et B c. Norvège*, ECLI:CE:ECHR:2016:1115JUD002413011, §§ 105 à 107; grande chambre, 10 février 2009, *Zolotoukhine c. Russie*, ECLI:CE:ECHR:2009:0210JUD001493903, § 53; grande chambre, 23 novembre 2006, *Jussila c. Finlande*, ECLI:CE:ECHR:2006:1123JUD007305301, §§ 30 et 31).

B.10.3. Le régime en cause prévoit une majoration automatique de 10 % du montant dû en cas de paiement tardif. Si le paiement n'est toujours pas effectué à la suite d'une mise en demeure ou d'un rappel, le montant dû est doublé (article 11) et « tout agrément, autorisation, accordé à cet opérateur par le ministre ou par l'Agence ainsi que, le cas échéant, l'exécution de l'expertise, la réalisation d'analyses et la délivrance de certificats sont suspendus » (article 12).

Cette règle vise en particulier à prévenir et à sanctionner le non-respect de l'obligation de s'acquitter de la rétribution. Il ressort de la nature et de la sévérité de la sanction subie par l'opérateur en cas de paiement tardif que la mesure en cause, en dépit de sa qualification juridique interne en tant que sanction administrative et en dépit de son groupe-cible, présente un caractère répressif et, de ce fait, dissuasif, de sorte qu'elle constitue une sanction pénale au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.11. L'appréciation de la gravité d'un manquement et la sévérité avec laquelle ce manquement peut être puni relèvent du pouvoir d'appréciation du législateur. Il peut imposer des peines particulièrement lourdes dans des matières où les infractions sont de nature à porter gravement atteinte aux droits fondamentaux des individus et aux intérêts de la collectivité.

C'est dès lors au législateur qu'il appartient de fixer les limites et les montants à l'intérieur desquels le pouvoir d'appréciation de l'administration et, par conséquent, celui du tribunal, doit s'exercer. La Cour ne pourrait censurer un tel système que s'il était déraisonnable, notamment parce qu'il porterait une atteinte disproportionnée au principe général qui exige qu'en matière de sanctions rien de ce qui appartient au pouvoir d'appréciation de l'administration n'échappe au contrôle du juge, ou au droit au respect des biens lorsque la loi prévoit un montant disproportionné et n'offre pas un choix qui se situerait entre cette peine, en tant que peine maximale, et une peine minimale.

Hormis de telles hypothèses, la Cour empiéterait sur le domaine réservé au législateur si, en s'interrogeant sur la justification des différences qui existent entre les nombreux textes législatifs prévoyant des sanctions pénales ou administratives, elle ne limitait pas son examen, en ce qui concerne l'échelle des peines et les mesures d'adoucissement de celles-ci, aux cas dans lesquels le choix du législateur contient une incohérence telle qu'il aboutit à une différence de traitement déraisonnable.

B.12. Eu égard à l'objectif légitime de garantir le financement et le bon fonctionnement de l'AFSCA (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-1228/001, p. 9) et compte tenu des « abus et [des] fraudes que l'on a constatés par le passé, notamment dans le secteur de la viande » (*ibid.*, p. 25), le mécanisme de sanction ne peut être considéré comme étant déraisonnable.

L'opérateur défaillant est informé préalablement de ce qu'il dispose d'une date ultime de paiement pour se mettre en règle, et que la suspension de l'agrément, de l'autorisation, de l'exécution de l'expertise, de la réalisation d'analyses et de la délivrance des certificats est immédiatement levée dès le paiement de la rétribution (article 12 de la loi du 9 décembre 2004). En outre, les rétributions sont facturées chaque mois, de sorte que les montants globaux dus ne sauraient être cumulés de manière illimitée et qu'ils sont limités aux rétributions relatives au mois concerné.

L'article 11, § 2, de la loi du 9 décembre 2004 octroie au débiteur la possibilité de contester la rétribution facturée, par le biais d'un recours administratif auprès de l'administrateur délégué de l'AFSCA, ce qui entraîne la suspension de la procédure de recouvrement et permet d'éviter des sanctions supplémentaires. En outre, l'article 11, § 2bis, de la loi précitée instaure une possibilité de modération, grâce à laquelle l'opérateur qui rencontre un problème de paiement pour cause de force majeure peut obtenir un plan d'apurement de l'administrateur délégué de l'AFSCA. Enfin, l'opérateur peut contester la rétribution devant le tribunal compétent.

B.13. Le législateur, compte tenu de l'objectif de la loi et de la mission de l'AFSCA, tels qu'ils sont respectivement mentionnés en B.2.1 et en B.4, pouvait raisonnablement considérer qu'il n'y avait pas lieu de permettre à l'AFSCA de moduler la rétribution due, sauf en cas de force majeure (article 11, § 2bis, de la loi du 9 décembre 2004).

Il pouvait donc, sans commettre une erreur manifeste d'appréciation, décider de ne pas attribuer aux cours et aux tribunaux ordinaires des compétences dont l'AFSCA ne dispose pas non plus.

B.14. Le mécanisme de sanction en cause est dès lors compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.15. Compte tenu de la manière progressive d'établir les majorations et accroissements, jusqu'à un maximum correspondant au doublement du montant initial, ainsi que des modalités qui permettent à l'intéressé de les éviter ou de les limiter, comme il est dit en B.12, les dispositions en cause ne portent pas une atteinte disproportionnée au droit au respect des biens.

B.16. Par conséquent, les articles 11, 12 et 14 de la loi du 9 décembre 2004 sont compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 11, 12 et 14 de la loi du 9 décembre 2004 « relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire », dans leurs versions antérieure et postérieure à leur modification par la loi du 6 mai 2009 « portant des dispositions diverses », ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 24 octobre 2024.

Le greffier,
Frank Meersschaut

Le président,
Luc Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2025/003125]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 112/2024 vom 24. Oktober 2024

Geschäftsverzeichnisnummer 8092

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 11 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 « über die Finanzierung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette », gestellt vom Appellationshof Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten Luc Lavrysen und Pierre Nihoul, und den Richtern Thierry Giet, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters und Magali Plovie, unter Assistenz des Kanzlers Frank Meersschaet, unter dem Vorsitz des Präsidenten Luc Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren

In seinem Entscheid vom 9. Oktober 2023, dessen Ausfertigung am 20. Oktober 2023 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

« Steht das Nichtvorhandensein einer gesetzlichen Grundlage für die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette sowie für die ordentlichen Gerichte und Gerichtshöfe, damit die Sanktionen nach Artikel 11 § 1 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 über die Finanzierung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette (sowohl in der Fassung vor als auch in der Fassung nach seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen) moduliert werden können, im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten?

Verstößt Artikel 11 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 über die Finanzierung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette (sowohl in der Fassung vor als auch in der Fassung nach seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen), an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 12 und 14 dieses Gesetzes, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, indem er unangemessen schwere Verwaltungssanktionen auferlegt, wenn die der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette geschuldeten Vergütungen und Abgaben nicht oder nicht rechtzeitig gezahlt werden? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Mit der ersten Vorabentscheidungsfrage möchte das vorlegende Rechtsprechungsorgan vom Gerichtshof erfahren, ob das Nichtvorhandensein einer gesetzlichen Grundlage für die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette (nachstehend: FASNK) sowie für die ordentlichen Gerichte und Gerichtshöfe, damit die Sanktionen nach Artikel 11 § 1 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 « über die Finanzierung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette » (nachstehend: Gesetz vom 9. Dezember 2004) (sowohl in der Fassung vor als auch in der Fassung nach seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 « zur Festlegung verschiedener Bestimmungen », nachstehend: Gesetz vom 6. Mai 2009) moduliert werden können, im Widerspruch steht zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Mit der zweiten Vorabentscheidungsfrage möchte das vorlegende Rechtsprechungsorgan vom Gerichtshof erfahren, ob Artikel 11 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 (sowohl in der Fassung vor als auch in der Fassung nach seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009), an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 12 und 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention (nachstehend: erstes Zusatzprotokoll) verstößt, indem « unangemessen schwere Verwaltungssanktionen » auferlegt würden, wenn die der FASNK « geschuldeten Vergütungen und Abgaben nicht oder nicht rechtzeitig gezahlt werden ».

Beide Fragen betreffen die Angemessenheit des Sanktionsmechanismus, wobei sich die erste Vorabentscheidungsfrage auf das Nichtvorhandensein von Modulationsmöglichkeiten für die FASNK sowie die ordentlichen Gerichte und Gerichtshöfe bezieht und die zweite Vorabentscheidungsfrage auf die Schwere der Verwaltungssanktionen.

Wegen ihres Zusammenhangs prüft der Gerichtshof die Vorabentscheidungsfragen zusammen.

B.2.1. Die FASNK ist eine öffentliche Einrichtung mit Rechtspersönlichkeit, die durch das Gesetz vom 4. Februar 2000 « über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette » (nachstehend: Gesetz vom 4. Februar 2000) geschaffen wurde. Sie ist verantwortlich Überwachung, Untersuchung und Begutachtung zum Schutze der Volksgesundheit.

Der Gesetzgeber hat verschiedene Finanzierungsmechanismen für die FASNK vorgesehen (Artikel 3 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004), unter anderem die Finanzierung mittels Vergütungen und Abgaben, die dem Anbieter auferlegt werden, das heißt « die natürliche, nicht entlohnte Person, das Unternehmen im Sinne von Artikel 4 des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmenschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen oder die öffentlich-rechtliche oder privatrechtliche Vereinigung, die, gleichgültig, ob sie auf Gewinnerzielung ausgerichtet ist oder nicht, in irgendeiner Stufe der Produktion, der Verarbeitung und des Vertriebs eines Erzeugnisses tätig ist » (Artikel 2 Nr. 7 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004).

Die Ausgangstreitigkeit bezieht sich auf den Sanktionsmechanismus im Rahmen des Verfahrens zur Beitreibung der Vergütungen.

B.2.2. Die Entscheidung des Gesetzgebers für eine solche Finanzierungsweise führt dazu, dass das Funktionieren der FASNK von der rechtzeitigen Zahlung der obligatorischen Vergütungen und Abgaben abhängt. Deshalb hat der Gesetzgeber in den Artikeln 11 bis 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 eine automatische Erhöhung im Falle der Nichtzahlung der Abgaben und Vergütungen und aufeinander folgende Sanktionen vorgesehen, wie die Aussetzung der Zulassungen, der Genehmigungen, der Ausführung von Begutachtungen und Analysen sowie der Ausstellung von Zertifikaten.

B.3.1. In Kapitel 3 (« Verwaltungsverfahren und -sanktionen ») des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 sind die in Rede stehenden Artikel 11, 12 und 14 enthalten.

B.3.2. Bis zur Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 bestimmte Artikel 11 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004:

« § 1. Unbeschadet der Einreichung einer in § 2 erwähnten Beschwerde wird auf Abgaben und Vergütungen, die am Fälligkeitsdatum noch ausstehen, von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung ein zum gesetzlichen Zinssatz berechneter Verzugszins erhoben.

Außerdem wird der Betrag automatisch um 10 Prozent erhöht.

Beträge, die fünfzehn Kalendertage nach Versendung einer ersten Inverzugsetzung noch ausstehen, werden automatisch um 50 Prozent erhöht.

Die Versendung einer zweiten Inverzugsetzung hat automatisch die Verdopplung des ursprünglich ausstehenden Betrags zur Folge.

Der König legt die Fristen und Modalitäten für die Notifizierung von Inverzugsetzungen fest.

Diese Inverzugsetzungen enthalten den Wortlaut des vorliegenden Paragraphen.

§ 2. Vor dem in § 1 Absatz 1 erwähnten Fälligkeitsdatum können Anbieter per Einschreiben an den geschäftsführenden Verwalter der Agentur eine mit Gründen versehene Beschwerde richten, der die entsprechenden Belege beiliegen.

Beschwerden führen zur Aussetzung der Frist für die Versendung von Inverzugsetzungen.

Binnen dreißig Tagen nach Erhalt einer Beschwerde notifiziert der geschäftsführende Verwalter oder sein Beauftragter dem betreffenden Anbieter seine mit Gründen versehene Entscheidung und gegebenenfalls eine erneute Aufforderung zur Entrichtung des ausstehenden Betrags, der gemäß den Bestimmungen von § 1 Absatz 1 und 2 erhöht wird, falls die Beschwerde für unbegründet erklärt wird.

§ 3. Sind Kontrollen unmöglich beziehungsweise erschwert oder erforderliche Unterlagen oder Angaben unvollständig beziehungsweise falsch, wird die Höhe der Abgaben aufgrund gesammelter Indizien von Amts wegen festgelegt ».

Infolge seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 und vor den späteren Abänderungen sah Artikel 11 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 vor:

« § 1. Der Betrag der Abgaben und Vergütungen, die am Fälligkeitsdatum noch ausstehen, wird von Rechts wegen und automatisch um 10 % erhöht.

Es wird per Einschreiben eine Mahnung geschickt, in der eine äußerste Zahlungsfrist festgelegt ist.

Der Betrag der Abgaben und Vergütungen sowie der Betrag der Erhöhung werden von Rechts wegen automatisch verdoppelt, wenn sie am Fälligkeitsdatum der äußersten Zahlungsfrist noch ausstehen.

Sollte die Entrichtung weiterhin ganz oder teilweise ausstehen, wird eine Inverzugsetzung versandt, die die Erhebung der zum gesetzlichen Zinssatz berechneten Verzugszinsen auf die auf diese Weise erhöhten Beträge zur Folge hat.

Diese Inverzugsetzung enthält den Wortlaut des vorliegenden Paragraphen.

Der König legt die Fristen und Modalitäten für die Notifizierung der Mahnung und der Inverzugsetzung fest.

§ 2. Vor dem in § 1 Absatz 1 erwähnten Fälligkeitsdatum können Anbieter per Einschreiben beim geschäftsführenden Verwalter der Agentur eine mit Gründen versehene Beschwerde einreichen, der die Belege beigefügt sind.

Beschwerden führen zur Aussetzung der Frist für die Versendung von Mahnungen und Inverzugsetzungen.

Binnen dreißig Tagen nach Erhalt einer Beschwerde notifiziert der geschäftsführende Verwalter dem betreffenden Anbieter seine Entscheidung und gegebenenfalls eine erneute Aufforderung zur Entrichtung des ausstehenden Betrags, der gemäß den Bestimmungen von § 1 Absatz 1 erhöht wird, falls die Beschwerde für unbegründet erklärt wird.

§ 2bis. Vor dem in § 1 erwähnten Fälligkeitsdatum können Anbieter, die zeitweilig nicht in der Lage sind, die Abgaben und Vergütungen innerhalb der vorgesehenen Frist zu entrichten, per Einschreiben beim geschäftsführenden Verwalter einen mit Gründen versehenen Antrag auf Abzahlungsfristen einreichen, dem die Belege beigefügt sind.

Dieser Antrag führt zur Aussetzung der Anwendung der in § 1 Absatz 1 und 2 erwähnten Maßnahmen.

Der geschäftsführende Verwalter kann in Anbetracht der Situation des Anbieters die Entrichtung des ausstehenden Betrags um höchstens zwei Jahre aufschieben oder auf höchstens zwei Jahre verteilen.

Es kann kein Bereinigungsplan bewilligt werden, solange noch ein vorheriger Bereinigungsplan läuft.

Der Beschluss des geschäftsführenden Verwalters wird dem Anbieter notifiziert.

Der Beschluss zur Verweigerung der Bewilligung von Abzahlungsfristen führt automatisch zur Anwendung der in § 1 Absatz 1 und 2 erwähnten Maßnahmen.

Die Nichteinhaltung des Bereinigungsplans führt von Rechts wegen zur Kündigung der Fristen und zur sofortigen Anwendung der in § 1 Absatz 1 und 2 erwähnten Maßnahmen ».

B.3.3. Infolge seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 und vor den späteren Abänderungen sah Artikel 12 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 vor:

« § 1. Entrichten Anbieter die in den Artikeln 4 und 5 erwähnten Abgaben beziehungsweise Vergütungen oder die Einnahmen aus Laboren und die in Artikel 11 erwähnten Erhöhungen und Verzugszinsen auch nach der Inverzugsetzung nicht, werden Zulassungen, Genehmigungen, die dem betreffenden Anbieter vom Minister oder der Agentur erteilt worden sind, und gegebenenfalls das Begutachtungsverfahren, die Ausführung von Analysen und die Ausstellung von Zertifikaten ab dem fünfzehnten Kalendertag nach der Notifizierung dieser Inverzugsetzung ausgesetzt.

Die vorerwähnten Maßnahmen laufen am ersten Werktag nach dem Tag aus, an dem ausstehende Beträge, Erhöhungen und Verzugszinsen einbezogen, tatsächlich dem Konto der Agentur gutgeschrieben werden.

Die Inverzugsetzung enthält den Wortlaut des vorliegenden Paragraphen.

§ 2. Wird festgestellt, dass ein Anbieter sich den in Artikel 15 erwähnten Untersuchungen widersetzt, sie erschwert oder falsche beziehungsweise unvollständige Auskünfte, Unterlagen oder Erklärungen übermittelt oder sie nicht übermittelt, wird die Zulassung oder Genehmigung, die dem betreffenden Anbieter vom Minister oder von der Agentur erteilt worden ist, sowie das Begutachtungsverfahren, die Ausführung von Analysen und die Ausstellung von Zertifikaten gegebenenfalls ausgesetzt.

Die Aussetzung wird dem Anbieter notifiziert und ist sofort wirksam.

Die vorerwähnten Maßnahmen laufen aus, wenn festgestellt wird, dass sich der betreffende Anbieter den Kontrollanforderungen unterwirft ».

B.3.4. Artikel 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 bestimmt:

« Bei Nichtzahlung der in den Artikeln 4, 5, 11 und 12 erwähnten Beträge betreibt die Agentur deren Einziehung vor den zuständigen Gerichten ».

B.4. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 9. Dezember 2004 wurde angeführt:

« Le projet se base principalement sur la prise en charge du coût global des contrôles par les opérateurs.

[...]

Enfin, ce projet de loi, corollairement aux principes de couverture financière du coût des contrôles par les secteurs et de responsabilisation des opérateurs, prévoit également un ensemble de dispositions relatives au non-paiement et contraignantes pour ces derniers. Certains comportements caractérisés sont érigés en infractions » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1228/001, SS. 4 und 5).

Spezifisch in Bezug auf die Artikel 11, 12 und 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 heißt es in der Begründung:

« Art. 11

[...]

La disposition initiale qui prévoyait la fixation d'office de rétributions et le doublement des montants dus en cas d'infraction a été supprimée afin de tenir compte de l'avis du Conseil d'État.

Art. 12

Cette disposition prévoit d'office, en cas de non-paiement persistant des rétributions ou des cotisations de même qu'en cas d'obstruction avérée de l'opérateur à l'établissement de l'assiette des montants dont il est redevable, la suspension des interventions de l'Agence.

Cette mesure, dérogatoire certes des sanctions du droit commun, trouve en l'espèce sa justification dans la nécessité d'une part de préserver le bon fonctionnement et la continuité du régime élaboré en vue de garantir la sécurité alimentaire et d'autre part d'assurer l'égalité de traitement entre opérateurs.

Cette mesure est proportionnée dès lors que l'opérateur en est informé préalablement et dispose en outre d'un recours auprès de l'administration.

D'autre part, la mesure est immédiatement levée dès régularisation » (ebenda, SS. 8 und 9).

In Bezug auf die Zulässigkeit der Vorabentscheidungsfragen

B.5. Die FASNK und der Ministerrat führen an, dass die Vorabentscheidungsfragen keiner Antwort bedürften, weil das vorlegende Rechtsprechungsorgan die gestellten Vorabentscheidungsfragen nicht ausreichend genau formuliert habe, indem es unterlassen habe, mitzuteilen, welche Kategorien von Personen miteinander verglichen werden sollten.

B.6. Wenn dem Gerichtshof die Frage gestellt wird, ob eine Gesetzesbestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit einer vertragsrechtlichen Bestimmung, die ein Grundrecht garantiert, vereinbar ist, muss die Kategorie von Personen, bei denen ein Verstoß gegen dieses Grundrecht vorliegen soll, mit der Kategorie von Personen verglichen werden, bei denen dieses Grundrecht beachtet wird.

B.7. Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.8.1. Die Vorabentscheidungsfragen erwähnen Artikel 6 Absatz 1 des Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention.

B.8.2. Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« Jede Person hat ein Recht darauf, dass über Streitigkeiten in Bezug auf ihre zivilrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen oder über eine gegen sie erhobene strafrechtliche Anklage von einem unabhängigen und unparteiischen, auf Gesetz beruhenden Gericht in einem fairen Verfahren, öffentlich und innerhalb angemessener Frist verhandelt wird. [...] ».

B.8.3. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls bestimmt:

« Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch die allgemeinen Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Absatz 1 beeinträchtigt jedoch nicht das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält ».

B.9.1. Die Berufungsklägerin vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan führt an, dass die unionsrechtliche Grundlage zu berücksichtigen sei, die die Finanzierung amtlicher Kontrollen und anderer amtlicher Tätigkeiten regle, insbesondere die Artikel 78 bis 85 der Verordnung (EU) 2017/625 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2017 « über amtliche Kontrollen und andere amtliche Tätigkeiten zur Gewährleistung der Anwendung des Lebens- und Futtermittelrechts und der Vorschriften über Tiergesundheit und Tierschutz, Pflanzengesundheit und Pflanzenschutzmittel, zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 999/2001, (EG) Nr. 396/2005, (EG) Nr. 1069/2009, (EG) Nr. 1107/2009, (EU) Nr. 1151/2012, (EU) Nr. 652/2014, (EU) 2016/429 und (EU) 2016/2031 des Europäischen Parlaments und des Rates, der Verordnungen (EG) Nr. 1/2005 und (EG) Nr. 1099/2009 des Rates sowie der Richtlinien 98/58/EG, 1999/74/EG, 2007/43/EG, 2008/119/EG und 2008/120/EG des Rates und zur Aufhebung der Verordnungen (EG) Nr. 854/2004 und (EG) Nr. 882/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates, der Richtlinien 89/608/EWG, 89/662/EWG, 90/425/EWG, 91/496/EEG, 96/23/EG, 96/93/EG und 97/78/EG des Rates und des Beschlusses 92/438/EWG des Rates (Verordnung über amtliche Kontrollen) » (nachstehend: Verordnung (EU) 2017/625). Vorher seien die Artikel 26 bis 29 der Verordnung (EG) Nr. 882/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 « über amtliche Kontrollen zur Überprüfung der Einhaltung des Lebensmittel- und Futtermittelrechts sowie der Bestimmungen über Tiergesundheit und Tierschutz » einschlägig gewesen und ursprünglich habe die Richtlinie 85/73/EWG des Rates vom 29. Januar 1985 « über die Finanzierung der Untersuchungen und Hygienekontrollen von frischem Fleisch und Geflügelfleisch » beachtet werden müssen.

B.9.2. Es ist den Parteien vor dem Gerichtshof nicht erlaubt, die Tragweite der Vorabentscheidungsfragen abzuändern oder zu erweitern. Der Gerichtshof kann gleichwohl das anwendbare Recht der Europäischen Union berücksichtigen, wenn es für die Prüfung der Vorabentscheidungsfragen von Bedeutung sein sollte.

B.10.1. Sowohl die FASNK als auch der Ministerrat stellen in Abrede, dass die fragliche Regelung Sanktionen strafrechtlicher Art zum Inhalt habe.

B.10.2. Eine Maßnahme ist eine Strafsanktion im Sinne von Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, wenn sie nach der Qualifikation des innerstaatlichen Rechts einen strafrechtlichen Charakter aufweist oder wenn aus der Art der Straftat, nämlich der allgemeinen Tragweite sowie dem präventiven und repressiven Charakter der Bestrafung, hervorgeht, dass es sich um eine strafrechtliche Sanktion handelt, oder auch wenn aus der Art und der Schwere der Sanktion, die dem Betroffenen auferlegt wird, hervorgeht, dass sie einen bestrafenden und somit abschreckenden Charakter aufweist (EuGHMR, Große Kammer, 15. November 2016, *A und B gegen Norwegen*, ECLI:CE:ECHR:2016:1115JUD002413011, §§ 105-107; Große Kammer, 10. Februar 2009, *Zolotoukhine gegen Russland*, ECLI:CE:ECHR:2009:0210JUD001493903, § 53; Große Kammer, 23. November 2006, *Jussila gegen Finnland*, ECLI:CE:ECHR:2006:1123JUD007305301, §§ 30-31).

B.10.3. Die fragliche Regelung sieht bei nicht rechtzeitiger Zahlung eine automatische Erhöhung des geschuldeten Betrags um 10 % vor. Wenn nach einer Inverzugsetzung oder Mahnung immer noch nicht gezahlt wird, verdoppelt sich der geschuldete Betrag (Artikel 11) und « wird die Zulassung oder Genehmigung, die dem betreffenden Anbieter vom Minister oder von der Agentur erteilt worden ist, sowie das Begutachtungsverfahren, die Ausführung von Analysen und die Ausstellung von Zertifikaten gegebenenfalls ausgesetzt » (Artikel 12).

Diese Regelung soll insbesondere die Nichteinhaltung der Vergütungspflicht verhindern und bestrafen. Aus der Art und der Schwere der Sanktion, die dem Anbieter bei nicht rechtzeitiger Zahlung auferlegt wird, ergibt sich, dass die fragliche Maßnahme trotz ihrer Qualifikation nach dem innerstaatlichen Recht als Verwaltungssanktion und der beschränkten Zielgruppe einen bestrafenden und somit abschreckenden Charakter hat und folglich eine strafrechtliche Sanktion im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention ist.

B.11. Die Festlegung des Ernstes eines Verstoßes und der Schwere der entsprechenden Sanktion gehört zum Beurteilungsspielraum des Gesetzgebers. Er darf besonders schwere Strafen in Angelegenheiten auferlegen, bei denen die Art der Verstöße die Grundrechte der Bürger und die Interessen der Gesellschaft erheblich beeinträchtigen kann.

Es ist deshalb Aufgabe des Gesetzgebers, die Grenzen und die Beträge festzulegen, innerhalb derer der Beurteilungsspielraum der Verwaltung und folglich der der Gerichte auszuüben ist. Der Gerichtshof könnte ein solches System nur dann für ungültig erklären, wenn dieses unvernünftig wäre, insbesondere weil es auf unverhältnismäßige Weise den allgemeinen Grundsatz beeinträchtigen würde, wonach in Bezug auf Sanktionen nichts von dem, was zur Ermessensbefugnis der Verwaltung gehört, der richterlichen Kontrolle entgeht, oder das Recht auf Achtung des Eigentums, wenn im Gesetz ein unverhältnismäßiger Betrag vorgesehen ist und es keinen Spielraum zwischen dieser Strafe als Höchststrafe und einer Mindeststrafe bietet.

Mit Ausnahme dieser Fälle würde sich der Gerichtshof in den dem Gesetzgeber vorbehaltenen Bereich begeben, wenn er bei der Frage nach der Rechtfertigung der Unterschiede in den verschiedenen Gesetzestexten, in denen strafrechtliche oder administrative Sanktionen geregelt sind, seine Prüfung in Bezug auf das Strafmaß und die Maßnahmen der Herabsetzung der Strafe nicht auf die Fälle beschränken würde, in denen die Entscheidung des Gesetzgebers derart zusammenhangslos ist, dass sie einen unangemessenen Behandlungsunterschied zur Folge hat.

B.12. Angesichts des legitimen Ziels der Gewährleistung der Finanzierung und des guten Funktionierens der FASNK (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1228/001, S. 9) und unter Berücksichtigung « der in der Vergangenheit festgestellten Missbräuche und Umgehungen, insbesondere im Fleischsektor » (ebenda, S. 25) kann der fragliche Sanktionsmechanismus nicht als unangemessen angesehen werden.

Der säumige Anbieter wird vorher darüber in Kenntnis gesetzt, dass er über einen äußersten Zahlungstermin verfügt, um seine Situation in Ordnung zu bringen, und dass die Aussetzung von Zulassungen, Genehmigungen, Begutachtungsverfahren, der Ausführung von Analysen und der Ausstellung von Zertifikaten (Artikel 12 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004) umgehend nach Zahlung der Vergütung eingestellt wird. Außerdem werden die Vergütungen monatlich berechnet, wodurch der geschuldete Gesamtbetrag nicht unbegrenzt erhöht werden kann und auf die Vergütungen für den betreffenden Monat begrenzt ist.

Artikel 11 § 2 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 räumt dem Schuldner die Möglichkeit ein, die berechnete Vergütung anzufechten, indem er eine administrative Beschwerde beim geschäftsführenden Verwalter der FASNK einreicht, wodurch das weitere Beitreibungsverfahren ausgesetzt wird und zusätzliche Sanktionen vermieden werden. Darüber hinaus führt Artikel 11 § 2bis des vorerwähnten Gesetzes eine Möglichkeit der Herabsetzung ein, wobei der geschäftsführende Verwalter der FASNK dem Anbieter, der aufgrund höherer Gewalt Zahlungsschwierigkeiten hat, einen Bereinigungsplan bewilligen kann. Der Anbieter kann die Vergütung schließlich vor dem zuständigen Gericht anfechten.

B.13. Der Gesetzgeber durfte vernünftigerweise unter Berücksichtigung des Ziels des Gesetzes und des Auftrags der FASNK, wie in B.2.1 beziehungsweise B.4 erwähnt, zu dem Schluss gelangen, dass es keinen Grund gibt, der FASNK zu erlauben, die geschuldete Vergütung zu modulieren, es sei denn, es liegt ein Fall höherer Gewalt vor (Artikel 11 § 2bis des Gesetzes vom 9. Dezember 2004).

Folglich durfte er, ohne dabei einen offensichtlichen Beurteilungsfehler zu begehen, entscheiden, den ordentlichen Gerichten und Gerichtshöfen keine Befugnisse einzuräumen, über die die FASNK nicht verfügt.

B.14. Der fragliche Sanktionsmechanismus ist demzufolge mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar.

B.15. Unter Berücksichtigung der stufenweisen Erhöhung und Verschärfung bis höchstens einer Verdoppelung des ursprünglichen Betrags sowie der näheren Regeln, wodurch die betroffene Person diese, wie in B.12 erwähnt, vermeiden beziehungsweise beschränken kann, beeinträchtigen die fraglichen Bestimmungen das Recht auf Achtung des Eigentums nicht auf unverhältnismäßige Weise.

B.16. Demzufolge sind die Artikel 11, 12 und 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Die Artikel 11, 12 und 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 « über die Finanzierung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette », sowohl in der Fassung vor als auch in der Fassung nach seiner Abänderung durch das Gesetz vom 6. Mai 2009 « zur Festlegung verschiedener Bestimmungen », verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 24. Oktober 2024.

Der Kanzler,
(gez.) Frank Meersschant

Der Präsident,
(gez.) Luc Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/003440]

Extrait de l'arrêt n° 138/2024 du 21 novembre 2024

Numéro du rôle : 8136

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil, posée par le tribunal de la famille du Tribunal de première instance de Namur, division de Namur.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents Pierre Nihoul et Luc Lavrysen, et des juges Thierry Giet, Joséphine Moerman, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt, Katrin Jadin et Magali Plovie, assistée du greffier Frank Meersschaut, présidée par le président Pierre Nihoul,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 20 décembre 2023, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 janvier 2024, le tribunal de la famille du Tribunal de première instance de Namur, division de Namur, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 318 § 2 du Code civil viole-t-il ou non les articles 22 et 22 bis de la Constitution belge, combinés ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne permet pas à l'ex-mari de la mère de remettre en cause sa filiation (établie par présomption réfragable) au-delà du délai d'un an prévu légalement lorsqu'il n'a jamais existé aucun doute, et ce sans qu'aucun intérêt concret et effectif soit de nature à justifier une telle ingérence, étant donné que la filiation litigieuse n'a et n'a jamais eu aucune consistance socio-affective (il n'existe aucune possession d'état; la réalité socio-affective est vécue à l'égard d'un autre homme, aujourd'hui décédé; les moyens élevés pour s'opposer à la demande sont particuliers) ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à la disposition en cause et à son contexte

B.1. L'article 315 de l'ancien Code civil établit la présomption légale de paternité du mari de la mère d'un enfant. Cette disposition prévoit que l'enfant né pendant le mariage ou dans les 300 jours qui suivent la dissolution ou l'annulation du mariage a pour père le mari.

B.2.1. La présomption légale de paternité n'est pas irréfragable et elle peut donc être contestée, selon les modalités prévues à l'article 318 de l'ancien Code civil.

Aux termes du paragraphe 1^{er} de cette disposition, l'action en contestation de la présomption de paternité est ouverte à la mère, à l'enfant, à l'homme à l'égard duquel la filiation est établie, à l'homme qui revendique la paternité de l'enfant et à la femme qui revendique la comaternité de l'enfant.

B.2.2. L'article 318, § 2, de l'ancien Code civil fixe le délai dans lequel les titulaires de l'action en contestation de la présomption de paternité doivent intenter ladite action. Il dispose :

« L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance. L'action du mari doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant, celle de celui qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte qu'il est le père de l'enfant et celle de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il a atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que le mari n'est pas son père. L'action de la femme qui revendique la comaternité doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle a consenti à la conception, conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception peut en être la conséquence.

[...] ».

B.3. La loi du 31 mars 1987 « modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation » (ci-après : la loi du 31 mars 1987) a, comme son intitulé l'indique, modifié diverses dispositions légales relatives à la filiation.

Selon l'exposé des motifs de la loi du 31 mars 1987, un des objectifs de celle-ci était de « cerner le plus près possible la vérité », c'est-à-dire la filiation biologique (Doc. parl., Sénat, 1977-1978, n° 305/1, p. 3). En ce qui concerne l'établissement de la filiation paternelle, il a été indiqué que « la volonté de régler l'établissement de la filiation en cernant le plus possible la vérité [devait] avoir pour conséquence d'ouvrir largement les possibilités de contestation » (ibid., p. 12). Toutefois, il ressort des mêmes travaux préparatoires que le législateur a également entendu prendre en considération et protéger « la paix des familles », en tempérant, si nécessaire à cette fin, la recherche de la vérité biologique (ibid., p. 15). Il a choisi de ne pas s'écarter de l'adage « pater is est quem nuptiae demonstrant » (ibid., p. 11).

B.4.1. À défaut d'un délai spécifique pour l'introduction de l'action en contestation de la présomption de paternité, il fallait appliquer l'article 332 de l'ancien Code civil, qui disposait :

« La paternité établie en vertu de l'article 315 peut être contestée par le mari, par la mère et par l'enfant.

[...]

L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance et celle du mari ou du précédent mari dans l'année de la naissance ou de la découverte de celle-ci.

[...] ».

Pour ce qui est de la fixation du délai, le législateur a estimé que l'intérêt de l'enfant est prioritaire et qu'il est « inadmissible qu'un désaveu de paternité soit encore possible après un certain délai, c'est-à-dire après le moment à partir duquel on peut raisonnablement considérer qu'il y a possession d'état » (Doc. parl., Sénat, 1984-1985, n° 904/2, p. 115).

Bien qu'il n'ait pas voulu totalement empêcher le mari de la mère de contester la paternité, le législateur a ainsi exprimé la volonté de considérer comme prioritaires la sécurité juridique des relations familiales et l'intérêt de l'enfant, et il a par conséquent prévu un délai préfix de déchéance d'un an pour l'introduction de l'action en contestation de la paternité.

B.4.2. Le droit de la filiation a toutefois été profondément réformé par la loi du 1^{er} juillet 2006 « modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci ».

Il ressort des travaux préparatoires de cette loi que le législateur a entendu procéder à une réforme des textes qui ont été censurés par la Cour en la matière et tenir compte de l'évolution sociologique, en rapprochant la filiation dans le mariage et hors mariage :

« La loi de 1987 a pratiquement gommé toutes les différences pour ce qui concerne les effets mais elle a conservé un mécanisme de présomption de paternité du mari qui aboutit à des conséquences choquantes pour ce qui concerne l'établissement de la filiation. [...] »

La présente proposition a donc également pour objet tout en conservant la présomption de paternité du mari de donner à celle-ci des effets à peu près équivalents à ceux d'une reconnaissance » (Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-0597/001, p. 5).

« [...] Enfin, l'action doit être introduite dans un délai d'un an (à dater de la découverte de la naissance ou de l'année de la découverte du fait par le mari ou l'auteur de la reconnaissance qu'il n'est pas le père de l'enfant) » (Doc. parl., Chambre, 2005-2006, DOC 51-0597/037, p. 5).

B.4.3. En ce qui concerne les délais, peu de choses ont changé à l'égard du mari ou de l'ex-mari de la mère. En effet, l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil dispose que l'action doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant. Par rapport au régime de 1987, dans lequel le mari devait tenter l'action dans l'année de la naissance ou de la découverte de la naissance, seul le point de départ du délai de forclusion a changé.

Quant à ce point de départ du délai de forclusion, il convient de souligner que l'interprétation de la notion de « fait » relève de la compétence du juge du fond, qui a un pouvoir d'appréciation étendu à cet égard, comme la Cour l'a jugé dans l'arrêt n° 46/2013 du 28 mars 2013 (ECLI:BE:GHCC:2013:ARR.046).

Quant au fond

B.5.1. La question préjudicielle concerne le délai dans lequel le mari de la mère doit introduire son action en contestation de la présomption de paternité aux termes de l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil.

B.5.2. La juridiction a quo demande si l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil est compatible avec les articles 22 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il impose au mari de la mère d'agir dans un délai d'un an à partir de la découverte du fait qu'il n'est pas le père biologique de l'enfant, alors qu'il n'a jamais existé le moindre doute à ce sujet et que la filiation litigieuse n'a aucune consistance socio-affective et n'en a jamais eu.

B.5.3. Il ressort des éléments de la cause et de la motivation de la décision de renvoi que le litige soumis à la juridiction a quo porte sur une action intentée par l'ex-époux de la mère des enfants, qui conteste la présomption de paternité, que la présomption de paternité de l'ex-époux de la mère ne correspond pas à la réalité socio-affective et qu'il n'y a dès lors pas possession d'état, que cette présomption de paternité ne correspond pas à la réalité biologique, que la paternité juridiquement établie est contraire à la volonté de l'ex-époux mais qu'elle n'est contestée ni par les enfants ni par la mère et qu'en application de l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil, l'action en contestation de la présomption légale de paternité est prescrite dans le chef de tous les titulaires de cette action.

La Cour limite son examen à cette hypothèse.

B.6.1. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

B.6.2. Le Constituant a recherché la plus grande concordance possible entre l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (Doc. parl., Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2).

La portée de cet article 8 est analogue à celle de la disposition constitutionnelle précitée, de sorte que les garanties que fournissent ces deux dispositions forment un tout indissociable.

B.6.3. L'article 22bis de la Constitution dispose :

« Chaque enfant a droit au respect de son intégrité morale, physique, psychique et sexuelle.

Chaque enfant a le droit de s'exprimer sur toute question qui le concerne; son opinion est prise en considération, eu égard à son âge et à son discernement.

Chaque enfant a le droit de bénéficier des mesures et services qui concourent à son développement.

Dans toute décision qui le concerne, l'intérêt de l'enfant est pris en considération de manière primordiale.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent ces droits de l'enfant ».

B.7.1. La Cour a déjà examiné la constitutionnalité du délai d'un an prévu à l'article 318, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil. Par l'arrêt n° 46/2013, précité, la Cour a dit pour droit que l'article 318, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil ne viole pas l'article 22 de la Constitution, lu en combinaison ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le mari doit tenter l'action en contestation de paternité dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant.

Par cet arrêt, la Cour a jugé :

« B.10.1. Le législateur a pu estimer que l'homme, en se mariant, accepte d'être considéré, en principe, comme le père de tout enfant que sa femme enfantera. Compte tenu des préoccupations du législateur et des valeurs qu'il a voulu concilier, il n'apparaît pas déraisonnable, en principe, qu'il n'ait voulu accorder au mari qu'un court délai pour tenter l'action en contestation de paternité.

B.10.2. Par ailleurs, la fixation d'un délai pour l'introduction d'une action en contestation de paternité peut également être justifiée par la volonté de garantir la sécurité juridique et un caractère définitif des relations familiales.

B.10.3. L'article 318, § 2, [de l'ancien] Code civil dispose que l'action du mari doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant. L'interprétation de la notion de 'fait' relève de la compétence du juge du fond, qui a, à cet égard, un pouvoir d'appréciation étendu. En effet, conformément à l'article 331octies [de l'ancien] Code civil, les tribunaux peuvent 'ordonner, même d'office, l'examen du sang ou tout autre examen selon des méthodes scientifiques éprouvées', rien ne les empêchant de considérer comme point de départ du délai d'un an le moment du résultat de cet examen.

B.11. Compte tenu de la marge d'appréciation importante dont dispose le législateur [...] pour rechercher un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause et compte tenu de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme [...] relative aux délais que celle-ci admet dans certains cas, il convient de souligner également qu'à l'article 318 [de l'ancien] Code civil, le législateur prévoit aussi la possibilité pour les enfants d'introduire une demande en désaveu et en recherche de paternité et pour celui qui prétend être le père biologique la faculté d'intenter une action en contestation et en établissement de paternité, dans le respect des conditions mentionnées dans cet article ».

B.7.2. La Cour a également jugé que le délai d'un an à partir de la découverte de sa paternité dans lequel l'homme revendiquant la paternité de l'enfant doit introduire son action en vertu de l'article 318, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil ne violait pas les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison ou non avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme (arrêts nos 16/2014, ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.016, 145/2014, ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.145, et 87/2016, ECLI:BE:GHCC:2016:ARR.087).

B.8.1. En outre, comme la Cour l'a rappelé dans l'arrêt n° 139/2013 du 17 octobre 2013 (ECLI:BE:GHCC:2013:ARR.139), le législateur a voulu réaliser un parallélisme maximal entre la procédure de contestation de la présomption de paternité (sur la base de l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil) et la procédure de contestation de la reconnaissance de paternité (sur la base de l'article 330, § 1^{er}, alinéa 4, de l'ancien Code civil). Les deux procédures sont ainsi formulées dans des termes comparables dans les dispositions en question, et le législateur a prévu, dans les deux procédures, le même délai d'un an pour intenter l'action.

B.8.2. Par l'arrêt n° 139/2014 du 25 septembre 2014 (ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.139), la Cour a dit pour droit que l'article 330, § 1^{er}, alinéa 4, du Code civil ne violait pas les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il dispose que l'action de celui qui a reconnu l'enfant doit être intentée dans l'année qui suit la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant.

Par cet arrêt, la Cour a jugé :

« B.23.3. La disposition en cause n'instaure pas une fin absolue de non-recevoir à l'action en contestation d'une reconnaissance de paternité, mais fixe un délai pour l'introduction d'une action en contestation de paternité, ce qui se justifie par la volonté de garantir la sécurité juridique et un caractère définitif des relations familiales.

L'article 330, § 1^{er}, [de l'ancien] Code civil prévoit par ailleurs la possibilité pour l'enfant d'introduire une telle action entre l'âge de douze ans et de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que la personne qui l'a reconnu n'est pas son père ou sa mère. Le législateur garantit ainsi le droit à l'identité qui, selon la Cour européenne des droits de l'homme, doit faire l'objet d'un examen approfondi lorsque l'on compare les intérêts en présence (CEDH, 3 avril 2014, Konstantinidis c. Grèce, § 47). Par son arrêt n° 96/2011 du 31 mai 2011, la Cour a en outre jugé qu'un enfant doit pouvoir contester même au-delà de ce délai la présomption de paternité établie à l'égard du mari de sa mère lorsque cette présomption ne correspond à aucune réalité ni biologique, ni socio-affective.

B.24. Compte tenu des préoccupations du législateur et des valeurs qu'il a voulu concilier, il n'est dès lors pas sans justification raisonnable que la personne qui a reconnu l'enfant ne dispose que d'un bref délai pour contester sa reconnaissance ».

B.9. Pour les mêmes motifs que ceux de l'arrêt de la Cour n° 46/2013, précité, et pour des motifs similaires à ceux de l'arrêt de la Cour n° 139/2014, précité, l'article 318, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil est compatible avec l'article 22 de la Constitution en ce que cette disposition prévoit que le mari ou l'ex-mari de la mère doit intenter l'action en contestation de paternité dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant.

B.10.1. La Cour doit encore examiner si la disposition en cause est compatible avec l'article 22bis de la Constitution, lu en combinaison ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.10.2. L'enfant dispose, aux termes de l'article 318, § 2, de l'ancien Code civil, de la possibilité de contester la présomption de paternité à l'encontre de l'époux ou de l'ex-époux de sa mère. Il doit intenter son action au plus tôt le jour où il atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que cet époux n'est pas son père, sachant que l'action en contestation de paternité reste en principe soumise au délai trentenaire de droit commun prévu à l'article 331ter du même Code (C.C., n° 18/2016, 3 février 2016, ECLI:BE:GHCC:2016:ARR.018; n° 142/2019, 17 octobre 2019, ECLI:BE:GHCC:2019:ARR.142, B.7.3).

B.10.3. Il résulte de ce qui précède que l'intérêt de l'enfant est sauvegardé, dès lors que la possibilité lui est offerte de contester lui-même ou par l'intermédiaire de son représentant légal la filiation paternelle établie en application de l'article 315 de l'ancien Code civil. Le fait que l'action du mari ou de l'ex-mari de la mère se prescrive par un an à partir de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant ne modifie pas ce constat.

B.11. L'article 318, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil est compatible avec l'article 22bis de la Constitution, lu en combinaison ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le mari ou l'ex-mari de la mère doit intenter l'action en contestation de paternité dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 318, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil ne viole pas les articles 22 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le mari ou l'ex-mari de la mère doit intenter l'action en contestation de paternité dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 21 novembre 2024.

Le greffier,
Frank Meersschant

Le président,
Pierre Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/003440]

Uittreksel uit arrest nr. 138/2024 van 21 november 2024

Rolnummer 8136

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek, gesteld door de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg te Namen, afdeling Namen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters Pierre Nihoul en Luc Lavrysen, en de rechters Thierry Giet, Joséphine Moerman, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt, Kattrin Jadin en Magali Plovie, bijgestaan door griffier Frank Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter Pierre Nihoul,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 20 december 2023, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 januari 2024, heeft de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg te Namen, afdeling Namen, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek al dan niet de artikelen 22 en 22bis van de Belgische Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de voormalige echtgenoot van de moeder niet toelaat zijn afstamming (vastgesteld bij onweerlegbaar vermoeden) in het geding te brengen na de wettelijk bepaalde termijn van één jaar wanneer nooit enige twijfel heeft bestaan, en zonder dat enig concreet en daadwerkelijk belang een dergelijke inmenging kan verantwoorden, gelet op het feit dat de in het geding zijnde afstamming geen enkele socio-affectieve duurzaamheid kent en die nooit heeft gekend (er bestaat geen enkel bezit van staat; de socio-affectieve werkelijkheid bestaat ten aanzien van een andere man, die thans overleden is; de middelen die worden aangevoerd om zich te verzetten tegen de aanvraag zijn bijzonder) ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling en de context ervan

B.1. Artikel 315 van het oud Burgerlijk Wetboek regelt het wettelijk vermoeden van vaderschap van de echtgenoot van de moeder van een kind. Die bepaling voorziet erin dat het kind dat geboren is tijdens het huwelijk of binnen 300 dagen na de ontbinding of de nietigverklaring ervan, de echtgenoot tot vader heeft.

B.2.1. Het wettelijk vermoeden van vaderschap is weerlegbaar en kan dus worden betwist volgens de in artikel 318 van het oud Burgerlijk Wetboek bedoelde nadere regels.

Luidens paragraaf 1 van die bepaling kan de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap worden ingesteld door de moeder, door het kind, door de man ten aanzien van wie de afstamming vaststaat, door de man die het vaderschap van het kind opeist en door de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist.

B.2.2. Artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek stelt de termijn vast waarbinnen de houders van de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap die vordering dienen in te stellen. Het bepaalt :

« De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte. De vordering van de echtgenoot moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is, die van de man die het vaderschap van het kind opeist moet worden ingesteld binnen het jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is en die van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot zijn vader niet is. De vordering van de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd in de verwekking en de verwekking hiervan het gevolg kan zijn.

[...] ».

B.3. De wet van 31 maart 1987 « tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming » (hierna : de wet van 31 maart 1987) heeft, zoals het opschrift ervan aangeeft, verscheidene wetsbepalingen betreffende de afstamming gewijzigd.

Volgens de memorie van toelichting van de wet van 31 maart 1987 bestond een van haar doelstellingen erin « de waarheid zoveel mogelijk te benaderen », dat wil zeggen de biologische afstamming (Parl. St., Senaat, 1977-1978, nr. 305/1, p. 3). Met betrekking tot de vaststelling van de afstamming van vaderszijde is erop gewezen dat « de wil om de regeling van de vaststelling van de afstamming zo dicht mogelijk de waarheid te doen benaderen [...] het openstellen van de mogelijkheden tot betwisting tot gevolg [behoorde] te hebben » (ibid., p. 12). Uit dezelfde parlementaire voorbereiding blijkt echter dat de wetgever tevens de « rust der families » in overweging heeft willen nemen en heeft willen beschermen door, indien hiertoe nodig, het zoeken naar de biologische waarheid te temperen (ibid., p. 15). Hij heeft ervoor geopteerd niet af te stappen van het adagium « pater is est quem nuptiae demonstrant » (ibid., p. 11).

B.4.1. Bij gebrek aan een specifieke termijnregeling voor het instellen van de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap, diende toepassing te worden gemaakt van artikel 332 van het oud Burgerlijk Wetboek, dat bepaalde :

« Het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 315, kan worden betwist door de echtgenoot, door de moeder en door het kind.

[...]

De rechtsvordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte en die van de echtgenoot of van de vorige echtgenoot binnen een jaar na de geboorte of na de ontdekking ervan.

[...] ».

Aangaande de termijnbepaling heeft de wetgever geoordeeld dat het belang van het kind prioritair is en dat het « onaanvaardbaar [is] dat een ontkenning van vaderschap nog zou kunnen plaatshebben na verloop van een zekere tijd, m.a.w. nadat redelijkerwijze mag worden aangenomen dat bezit van staat is tot stand gekomen » (Parl. St., Senaat, 1984-1985, nr. 904/2, p. 115).

Hoewel de wetgever de echtgenoot van de moeder niet volledig heeft willen verhinderen het vaderschap te betwisten, heeft hij aldus de wil geuit de rechtszekerheid van de familiale relaties en het belang van het kind als prioritair te beschouwen, en heeft hij bijgevolg voorzien in een vaste vervaltermijn van één jaar voor het instellen van de vordering tot betwisting van het vaderschap.

B.4.2. Het afstammingsrecht is evenwel diepgaand hervormd door de wet van 1 juli 2006 « tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan ».

Uit de parlementaire voorbereiding van die wet blijkt dat de wetgever de teksten die ter zake door het Hof werden afgekeurd, heeft willen hervormen en rekening heeft willen houden met de sociologische evolutie, door de afstammings binnen en buiten het huwelijk dichter bij elkaar te brengen :

« De wet van 1987 heeft nagenoeg alle verschillen uitgevlakt wat de uitwerking betreft, maar ze heeft een mechanisme van vermoeden van vaderschap in stand gehouden dat stuitende gevolgen heeft voor de vaststelling van de afstamming. [...] »

Dit wetsvoorstel beoogt dus tevens het vermoeden van vaderschap te behouden en er gevolgen aan te geven die nagenoeg dezelfde zijn als die van een erkenning » (Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0597/001, p. 5).

« Tot slot moet een rechtszaak worden ingeleid binnen een termijn van een jaar (vanaf het ontdekken van de geboorte of vanaf het jaar waarin dat feit ontdekt wordt door de echtgenoot of door degene die het kind erkent indien hij niet de vader van het kind is) » (Parl. St., Kamer, 2005-2006, DOC 51-0597/037, p. 5).

B.4.3. Wat de termijnregeling betreft, is er, ten aanzien van de echtgenoot of de ex-echtgenoot van de moeder, weinig veranderd. Artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek bepaalt immers dat hij de vordering dient in te stellen binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is. In vergelijking met de regeling van 1987, volgens welke hij de vordering diende in te stellen binnen een jaar na de geboorte of na de ontdekking van de geboorte, is enkel het startpunt van de vervaltermijn gewijzigd.

Wat dat startpunt van de vervaltermijn betreft, moet worden beklemtoond dat de interpretatie van het begrip « feit » tot de bevoegdheid van de rechter ten gronde behoort, waarbij hem een ruime appreciatiebevoegdheid wordt verleend, zoals het Hof in het arrest nr. 46/2013 van 28 maart 2013 (ECLI:BE:GHCC:2013:ARR.046) heeft geoordeeld.

Ten gronde

B.5.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de termijn waarbinnen de echtgenoot van de moeder zijn vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap krachtens artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek dient in te stellen.

B.5.2. Het verwijzende rechtscollege vraagt of artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek bestaanbaar is met de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de echtgenoot van de moeder de verplichting oplegt om in rechte te treden binnen een termijn van één jaar vanaf de ontdekking van het feit dat hij niet de biologische vader van het kind is, terwijl daarover nooit enige twijfel heeft bestaan, en terwijl de in het geding zijnde afstamming geen enkele socio-affectieve duurzaamheid kent en die nooit heeft gekend.

B.5.3. Uit de gegevens van de zaak en uit de motivering van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het bodemgeschied betrekking heeft op een vordering ingesteld door de ex-echtgenoot van de moeder van de kinderen, die het vermoeden van vaderschap betwist, dat het vermoeden van vaderschap van de ex-echtgenoot van de moeder niet overeenstemt met de socio-affectieve werkelijkheid en er derhalve geen bezit van staat is, dat dat vermoeden van vaderschap niet overeenstemt met de biologische werkelijkheid, dat het juridisch vastgestelde vaderschap ingaat tegen de wensen van de ex-echtgenoot maar dat het noch door de kinderen, noch door de moeder wordt betwist, en dat, met toepassing van artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek, de vordering tot betwisting van het wettelijk vermoeden van vaderschap verjaard is ten aanzien van alle ouders van die vordering.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die hypothese.

B.6.1. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé leven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.6.2. De Grondwetgever heeft gestreefd naar een zo groot mogelijke concordantie tussen artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (Parl. St., Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2).

De draagwijdte van dat artikel 8 is analoog aan die van de voormelde grondwetsbepaling, zodat de waarborgen die beide bepalingen bieden, een onlosmakelijk geheel vormen.

B.6.3. Artikel 22bis van de Grondwet bepaalt :

« Elk kind heeft recht op eerbiediging van zijn morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit.

Elk kind heeft het recht zijn mening te uiten in alle aangelegenheden die het aangaan; met die mening wordt rekening gehouden in overeenstemming met zijn leeftijd en zijn onderscheidingsvermogen.

Elk kind heeft recht op maatregelen en diensten die zijn ontwikkeling bevorderen.

Het belang van het kind is de eerste overweging bij elke beslissing die het kind aangaat.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen deze rechten van het kind ».

B.7.1. Het Hof heeft de grondwettigheid van de termijn van één jaar bedoeld in artikel 318, § 2, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek reeds onderzocht. Bij zijn voormelde arrest nr. 46/2013 heeft het Hof voor recht gezegd dat artikel 318, § 2, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, niet schendt in zoverre de echtgenoot de vordering tot betwisting van het vaderschap moet instellen binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is.

Bij dat arrest heeft het Hof geoordeeld :

« B.10.1. De wetgever vermocht te oordelen dat hij die huwt in beginsel aanvaardt om beschouwd te worden als vader van ieder kind dat zijn vrouw zal baren. Rekening houdend met de bekommernissen van de wetgever en met de waarden die hij heeft willen verzoenen, komt het in beginsel niet onredelijk voor dat hij de echtgenoot slechts een korte termijn heeft willen toekennen om de vordering tot vaderschapsbetwisting in te stellen.

B.10.2. Daarnaast kan het vaststellen van een termijn voor het instellen van een vordering tot betwisting van het vaderschap eveneens worden verantwoord door de zorg om de rechtszekerheid en een definitief karakter van de familiale relaties te waarborgen.

B.10.3. Artikel 318, § 2, van het [oud] Burgerlijk Wetboek bepaalt dat de vordering van de echtgenoot moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is. De interpretatie van het begrip 'feit' behoort tot de bevoegdheid van de rechter ten gronde, waarbij hem een ruime appreciatiebevoegdheid wordt verleend. Immers, overeenkomstig artikel 331octies van het [oud] Burgerlijk Wetboek kunnen de rechtbanken, 'zelfs amtsshalve, een bloedonderzoek of enig ander onderzoek volgens beproefde wetenschappelijke methodes gelasten', waarbij niets hen belet het tijdstip van de uitkomst van dat onderzoek als startpunt van de termijn van één jaar te beschouwen.

B.11. Rekening houdend met de belangrijke appreciatiemarge waarover de wetgever beschikt [...] om te zoeken naar een billijk evenwicht tussen alle in het geding zijnde rechten en belangen en met de [...] rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in verband met termijnen die het in bepaalde gevallen toestaat, dient voorts erop gewezen dat de wetgever in artikel 318 van het [oud] Burgerlijk Wetboek ook in de mogelijkheid, onder de in dat artikel vermelde voorwaarden, voorziet om een vordering tot ontkenning en onderzoek van vaderschap voor de kinderen in te stellen en om een vordering tot betwisting en vaststelling van vaderschap voor iemand die beweert de biologische vader te zijn, in te stellen ».

B.7.2. Het Hof heeft eveneens geoordeeld dat de termijn van één jaar vanaf de ontdekking van zijn vaderschap waarbinnen de man die het vaderschap van het kind opeist, zijn vordering dient in te stellen krachtens artikel 318, § 2, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek, de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, niet schendt (arresten nrs. 16/2014, ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.016, 145/2014, ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.145, en 87/2016, ECLI:BE:GHCC:2016:ARR.087).

B.8.1. Bovendien heeft de wetgever, zoals het Hof bij zijn arrest nr. 139/2013 van 17 oktober 2013 (ECLI:BE:GHCC:2013:ARR.139) in herinnering heeft gebracht, een zo groot mogelijk parallelisme willen verwezenlijken tussen de procedure van betwisting van het vaderschapsvermoeden (op grond van artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek) en die van betwisting van de vaderlijke erkenning (op grond van artikel 330, § 1, vierde lid, van het oud Burgerlijk Wetboek). Zo zijn beide procedures, in de betreffende bepalingen, in vergelijkbare bewoordingen geformuleerd en heeft de wetgever, voor beide procedures, voorzien in een zelfde termijn van één jaar om de vordering in te stellen.

B.8.2. Bij zijn arrest nr. 139/2014 van 25 september 2014 (ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.139) heeft het Hof voor recht gezegd dat artikel 330, § 1, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, niet schendt in zoverre het bepaalt dat de vordering van de persoon die het kind heeft erkend, dient te worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is.

Bij dat arrest heeft het Hof geoordeeld :

« B.23.3. De in het geding zijnde bepaling stelt geen absolute grond van niet-ontvankelijkheid in voor de vordering tot betwisting van een erkenning van het vaderschap, maar stelt een termijn vast voor het instellen van een vordering tot betwisting van het vaderschap, wat wordt verantwoord door de zorg om de rechtszekerheid en een definitief karakter van de familiale relaties te waarborgen.

Artikel 330, § 1, van het [oud] Burgerlijk Wetboek voorziet overigens in de mogelijkheid voor het kind om tussen de leeftijd van twaalf jaar en tweeëntwintig jaar of binnen een jaar na het ontdekken van het feit dat de persoon die het heeft erkend noch zijn vader, noch zijn moeder is, een dergelijke vordering in te stellen. De wetgever waarborgt aldus het recht op de identiteit dat, volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, het voorwerp moet uitmaken van een grondig onderzoek wanneer de aanwezige belangen worden vergeleken (EHRM, 3 april 2014, Konstantinidis t. Griekenland, § 47). Bij zijn arrest nr. 96/2011 van 31 mei 2011 heeft het Hof daarnaast geoordeeld dat een kind zelfs buiten die termijn het vermoeden van vaderschap moet kunnen betwisten dat is vastgesteld ten aanzien van de echtgenoot van zijn moeder wanneer dat vermoeden niet overeenstemt met enige biologische of socioaffectieve werkelijkheid.

B.24. Gelet op de bekommernissen van de wetgever en de waarden die hij heeft willen verzoenen, is het derhalve niet zonder redelijke verantwoording dat de persoon die het kind heeft erkend, slechts over een korte termijn beschikt om zijn erkenning te betwisten ».

B.9. Om dezelfde redenen als die van het voormelde arrest van het Hof nr. 46/2013 en om redenen die soortgelijk zijn aan die van het voormelde arrest van het Hof nr. 139/2014, is artikel 318, § 2, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek bestaanbaar met artikel 22 van de Grondwet in zoverre die bepaling erin voorziet dat de echtgenoot of de ex-echtgenoot van de moeder de vordering tot betwisting van het vaderschap dient in te stellen binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is.

B.10.1. Het Hof moet nog onderzoeken of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met artikel 22bis van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.10.2. Krachtens artikel 318, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek beschikt het kind over de mogelijkheid om het vermoeden van vaderschap te betwisten ten aanzien van de echtgenoot of de ex-echtgenoot van zijn moeder. Het dient zijn vordering op zijn vroegst in te stellen op de dag waarop het de leeftijd van 12 jaar bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van 22 jaar bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot niet zijn vader is, waarbij de vordering tot betwisting van het vaderschap in beginsel onderworpen blijft aan de gemeenschappelijke dertigjarige termijn die is bedoeld in artikel 331^{ter} van hetzelfde Wetboek (GwH, nr. 18/2016 van 3 februari 2016, ECLI:BE:GHCC:2016:ARR.018, en nr. 142/2019 van 17 oktober 2019, ECLI:BE:GHCC:2019:ARR.142, B.7.3).

B.10.3. Uit het voorgaande vloeit voort dat het belang van het kind wordt gevrijwaard, aangezien het de mogelijkheid heeft om de met toepassing van artikel 315 van het oud Burgerlijk Wetboek vastgestelde afstamming van vaderszijde zelf of via zijn wettelijke vertegenwoordiger te betwisten. Het feit dat de vordering van de echtgenoot of van de ex-echtgenoot van de moeder verjaart door verloop van één jaar vanaf de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is, wijzigt die vaststelling niet.

B.11. Artikel 318, § 2, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek is bestaanbaar met artikel 22^{bis} van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de echtgenoot of de ex-echtgenoot van de moeder de vordering tot betwisting van het vaderschap dient in te stellen binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is.

Om die redenen,

het Hof

zeft voor recht :

Artikel 318, § 2, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek schendt niet de artikelen 22 en 22^{bis} van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de echtgenoot of de ex-echtgenoot van de moeder de vordering tot betwisting van het vaderschap dient in te stellen binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 21 november 2024.

De griffier,

Frank Meersschaut

De voorzitter,

Pierre Nihoul

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2025/003440]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 138/2024 vom 21. November 2024

Geschäftsverzeichnisnummer 8136

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches, gestellt vom Familiengericht des Gerichts erster Instanz Namur, Abteilung Namur.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten Pierre Nihoul und Luc Lavrysen, und den Richtern Thierry Giet, Joséphine Moerman, Michel Pâques, Yasmine Kherbache, Danny Pieters, Sabine de Bethune, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt, Kattrin Jadin und Magali Plovie, unter Assistenz des Kanzlers Frank Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten Pierre Nihoul,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 20. Dezember 2023, dessen Ausfertigung am 8. Januar 2024 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Familiengericht des Gerichts erster Instanz Namur, Abteilung Namur, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 318 § 2 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 22 und 22^{bis} der belgischen Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er es dem Exehemann der Mutter nicht erlaubt, die (durch widerlegbare Vermutung festgestellte) Abstammung ihm gegenüber über die gesetzlich vorgesehene einjährige Frist hinaus in Frage zu stellen, wenn es niemals irgendwelchen Zweifel gegeben hat, und zwar ohne dass irgendein konkretes und tatsächliches Interesse geeignet ist, eine solche Einmischung zu rechtfertigen, da die fragliche Abstammung keine sozialaffektive Konsistenz hat und niemals gehabt hat (es gibt keinen Besitz des Standes; die sozialaffektive Wirklichkeit wird einem anderen Mann gegenüber, der jetzt gestorben ist, erfahren; die Einspruchsmittel gegen die Klage sind besonderer Art)? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung und deren Kontext

B.1. Artikel 315 des früheren Zivilgesetzbuches legt die gesetzliche Vaterschaftsvermutung des Ehemanns der Mutter eines Kindes fest. Diese Bestimmung sieht vor, dass das Kind, das während der Ehe oder innerhalb von 300 Tagen nach der Auflösung oder Erklärung der Nichtigkeit der Ehe geboren ist, den Ehemann als Vater hat.

B.2.1. Die gesetzliche Vaterschaftsvermutung ist nicht unwiderlegbar und sie kann somit gemäß den in Artikel 318 des früheren Zivilgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten angefochten werden.

Gemäß Paragraph 1 dieser Bestimmung kann die Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung von der Mutter, dem Kind, dem Mann, hinsichtlich dessen die Abstammung feststeht, dem Mann, der die Vaterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, und der Frau, die die Mitmutterchaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, erhoben werden.

B.2.2. Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches legt die Frist fest, innerhalb deren die Berechtigten der Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung diese Klage erheben müssen. Er bestimmt:

« Die Klage der Mutter muss binnen einem Jahr nach der Geburt eingereicht werden. Die Klage des Ehemannes muss binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, diejenige der Person, die die Vaterschaft für sich in Anspruch nimmt, binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er der Vater des Kindes ist, und diejenige des Kindes frühestens an dem Tag, wo es das zwölfte Lebensjahr vollendet hat, und spätestens an dem Tag, wo es das zweiundzwanzigste Lebensjahr vollendet hat, oder binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann nicht sein Vater ist, eingereicht werden. Die Klage der Frau, die die Mitmutterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, muss eingereicht werden binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass sie der Zeugung gemäß Artikel 7 des Gesetzes vom 6. Juli 2007 über die medizinisch assistierte Fortpflanzung und die Bestimmung der überzähligen Embryonen und Gameten zugestimmt hat und dass die Zeugung die Folge dieser Handlung sein kann.

[...] ».

B.3. Das Gesetz vom 31. März 1987 « zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung » (nachstehend: Gesetz vom 31. März 1987) hat - wie in seiner Überschrift angegeben wird - verschiedene Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung abgeändert.

Laut der Begründung zum Gesetz vom 31. März 1987 bestand eine der Zielsetzungen dieses Gesetzes darin, « möglichst nahe an die Wahrheit heranzukommen », d.h. an die biologische Abstammung (Parl. Dok., Senat, 1977-1978, Nr. 305, 1, S. 3). In Bezug auf die Feststellung der Abstammung väterlicherseits wurde darauf hingewiesen, dass « der Wille, die Regelung der Feststellung der Abstammung möglichst nahe an die Wahrheit herankommen zu lassen, [] die Eröffnung der Möglichkeiten zur Anfechtung zur Folge haben [musste] » (ebenda, S. 12). Aus denselben Vorarbeiten wird jedoch ersichtlich, dass der Gesetzgeber gleichzeitig den « Frieden in der Familie » hat berücksichtigen und schützen wollen, indem er nötigenfalls die Suche nach der biologischen Wahrheit gedämpft hat (ebenda, S. 15). Er hat sich dafür entschieden, nicht vom Lehrsatz « pater is est quem nuptiae demonstrant » abzuweichen (ebenda, S. 11).

B.4.1. In Ermangelung einer spezifischen Fristenregelung für das Einreichen einer Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung war Artikel 332 des früheren Zivilgesetzbuches anzuwenden, der bestimmte:

« Die aufgrund von Artikel 315 feststehende Vaterschaft kann vom Ehemann, von der Mutter und vom Kind angefochten werden.

[...]

Die Klage der Mutter muss innerhalb eines Jahres nach der Geburt und die des Ehemanns oder des früheren Ehemanns innerhalb eines Jahres nach der Geburt oder nach deren Entdeckung eingeleitet werden.

[...] ».

Was die Festlegung der Frist betrifft, war der Gesetzgeber der Auffassung, dass das Wohl des Kindes Vorrang hat und dass es « unannehmbar [ist], dass eine Leugnung der Vaterschaft noch nach Ablauf einer gewissen Frist möglich wäre, mit anderen Worten, nachdem vernünftigerweise angenommen werden kann, dass der Besitz des Standes vorliegt » (Parl. Dok., Senat, 1984-1985, Nr. 904/2, S. 115).

Obwohl er dem Ehegatten der Mutter nicht die Möglichkeit zur Anfechtung der Vaterschaft vorenthalten wollte, hat der Gesetzgeber somit den Willen ausgedrückt, die Rechtssicherheit hinsichtlich der Familienbeziehungen und das Interesse des Kindes als vorrangig zu betrachten, und hat er eine feste Ausschlussfrist von einem Jahr für das Einreichen einer Klage auf Anfechtung der Vaterschaft vorgesehen.

B.4.2. Das Abstammungsrecht ist jedoch durch das Gesetz vom 1. Juli 2006 « zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen » grundlegend reformiert worden.

Aus den Vorarbeiten zu diesem Gesetz geht hervor, dass der Gesetzgeber eine Reform jener Texte vornehmen wollte, die durch den Gerichtshof diesbezüglich bemängelt worden waren, und der soziologischen Entwicklung Rechnung tragen wollte, indem er die Abstammung innerhalb und außerhalb der Ehe annäherte:

« La loi de 1987 a pratiquement gommé toutes les différences pour ce qui concerne les effets mais elle a conservé un mécanisme de présomption de paternité du mari qui aboutit à des conséquences choquantes pour ce qui concerne l'établissement de la filiation. [...] »

La présente proposition a donc également pour objet tout en conservant la présomption de paternité du mari de donner à celle-ci des effets à peu près équivalents à ceux d'une reconnaissance » (Parl. Dok., Kammer, 2003-2004, DOC 51-0597/001, S. 5).

« [...] Enfin, l'action doit être introduite dans un délai d'un an (à dater de la découverte de la naissance ou de l'année de la découverte du fait par le mari ou l'auteur de la reconnaissance qu'il n'est pas le père de l'enfant) » (Parl. Dok., Kammer, 2005-2006, DOC 51-0597/037, S. 5).

B.4.3. Was die Fristen betrifft, hat sich in Bezug auf den Ehemann oder Ex-Ehemann der Mutter wenig geändert. Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches bestimmt nämlich, dass die Klage binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, eingereicht werden muss. Gegenüber der Regelung von 1987, nach der der Ehemann die Klage binnen einem Jahr nach der Geburt oder der Entdeckung der Geburt einreichen musste, hat sich nur der Anfangszeitpunkt der Ausschlussfrist geändert.

In Bezug auf diesen Anfangszeitpunkt der Ausschlussfrist ist hervorzuheben, dass die Auslegung des Begriffs « Tatsache » zum Zuständigkeitsbereich des Tatsachenrichters gehört, wobei ihm ein breiter Ermessensspielraum gewährt wird, wie der Gerichtshof in dem Entscheid Nr. 46/2013 vom 28. März 2013 (ECLI:BE:GHCC:2013:ARR.046) geurteilt hat.

Zur Hauptsache

B.5.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Frist, innerhalb deren der Ehemann der Mutter seine Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung gemäß den Bestimmungen von Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches einreichen muss.

B.5.2. Das vorlegende Rechtsprechungsorgan fragt, ob Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches vereinbar sei mit den Artikeln 22 und 22bis der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er dem Ehemann der Mutter auferlege, binnen einem Jahr ab der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der biologische Vater des Kindes sei, zu klagen, obgleich es niemals den geringsten Zweifel daran gegeben habe und die fragliche Abstammung keine sozialaffektive Konsistenz habe und niemals gehabt habe.

B.5.3. Aus dem Sachverhalt der Rechtssache und aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass das Ausgangsverfahren sich auf eine Klage bezieht, die durch den ehemaligen Ehegatten der Mutter der Kinder, der die Vaterschaftsvermutung anfechtet, eingereicht wurde, dass diese Vaterschaftsvermutung nicht der biologischen Realität entspricht, dass die rechtlich festgestellte Vaterschaft dem Willen des Ex-Ehemanns widerspricht, aber weder von den Kindern noch von der Mutter angefochten wird und dass die Klage auf Anfechtung der gesetzlichen Vaterschaftsvermutung in Anwendung von Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches für alle Berechtigten dieser Klage verjährt ist.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diese Hypothese.

B.6.1. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

« Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes ».

Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« (1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(1) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer ».

B.6.2. Der Verfassungsgeber hat eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zwischen Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention angestrebt (Parl. Dok., Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2).

Die Tragweite dieses Artikels 8 entspricht derjenigen der vorerwähnten Verfassungsbestimmung, sodass die durch die beiden Bestimmungen gebotenen Garantien ein untrennbares Ganzes bilden.

B.6.3. Artikel 22bis der Verfassung bestimmt:

« Jedes Kind hat ein Recht auf Achtung vor seiner moralischen, körperlichen, geistigen und sexuellen Unversehrtheit.

Jedes Kind hat das Recht, sich in allen Angelegenheiten, die es betreffen, zu äußern; seiner Meinung wird unter Berücksichtigung seines Alters und seines Unterscheidungsvermögens Rechnung getragen.

Jedes Kind hat das Recht auf Maßnahmen und Dienste, die seine Entwicklung fördern.

Das Wohl des Kindes ist in allen Entscheidungen, die es betreffen, vorrangig zu berücksichtigen.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet diese Rechte des Kindes ».

B.7.1. Der Gerichtshof hat die Verfassungsmäßigkeit der Frist von einem Jahr, die in Artikel 318 § 2 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches vorgesehen ist, bereits geprüft. In seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 46/2013 hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass Artikel 318 § 2 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches nicht gegen Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, verstößt, insofern der Ehemann die Klage auf Anfechtung der Vaterschaft binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, einreichen muss.

In diesem Entscheid hat der Gerichtshof Folgendes geurteilt:

« B.10.1. Der Gesetzgeber konnte den Standpunkt vertreten, dass ein Mann, der heiratet, grundsätzlich damit einverstanden ist, als Vater aller Kinder, die seine Frau gebären wird, angesehen zu werden. Unter Berücksichtigung des Bemühens des Gesetzgebers und der Werte, die er miteinander in Einklang bringen wollte, erscheint es grundsätzlich nicht unvernünftig, wenn er dem Ehegatten nur eine kurze Frist einräumen wollte, um eine Klage auf Anfechtung der Vaterschaft einzureichen.

B.10.2. Darüber hinaus kann die Festlegung einer Frist für das Einreichen einer Klage auf Anfechtung der Vaterschaft ebenfalls mit dem Bemühen, die Rechtssicherheit und eine endgültige Beschaffenheit der Familienbeziehungen zu gewährleisten, gerechtfertigt werden.

B.10.3. Artikel 318 § 2 des [früheren] Zivilgesetzbuches bestimmt, dass die Klage des Ehemannes binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, eingereicht werden muss. Die Auslegung des Begriffs 'Tatsache' gehört zum Zuständigkeitsbereich des Tatsachenrichters, wobei ihm ein breiter Ermessensspielraum gewährt wird. Gemäß Artikel 331octies des [früheren] Zivilgesetzbuches können jedoch die Gerichte, 'selbst von Amts wegen, eine Blutuntersuchung oder jede andere Untersuchung nach bewährter wissenschaftlicher Methode anordnen', wobei nichts sie daran hindert, den Zeitpunkt des Ergebnisses dieser Untersuchung als Beginn der Frist von einem Jahr anzusehen.

B.11. Unter Berücksichtigung des bedeutenden Ermessensspielraums, über den der Gesetzgeber verfügt, [...] um nach einem fairen Gleichgewicht zwischen allen betroffenen Rechten und Interessen zu suchen, und der [...] Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte im Zusammenhang mit Fristen, die er in bestimmten Fällen erlaubt, ist ferner darauf hinzuweisen, dass der Gesetzgeber in Artikel 318 des [früheren] Zivilgesetzbuches auch die Möglichkeit unter den in diesem Artikel angegebenen Bedingungen vorsieht, eine Klage auf Leugnung und Ermittlung der Vaterschaft für die Kinder einzureichen und eine Klage auf Anfechtung und Feststellung der Vaterschaft für jemanden, der behauptet, der biologische Vater zu sein, einzureichen ».

B.7.2. Der Gerichtshof hat auch geurteilt, dass die Frist von einem Jahr ab der Entdeckung seiner Vaterschaft, in der ein Mann, der die Vaterschaft des Kindes für sich in Anspruch nimmt, aufgrund von Artikel 318 § 2 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches seine Klage einreichen muss, nicht gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstößt (Entscheide Nrn. 16/2014, ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.016, 145/2014, ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.145, und 87/2016, ECLI:BE:GHCC:2016:ARR.087).

B.8.1. Außerdem wollte der Gesetzgeber, wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 139/2013 (ECLI:BE:GHCC:2013:ARR.139) in Erinnerung gerufen hat, eine möglichst große Parallelität zwischen dem Verfahren auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung (auf der Grundlage von Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches) und demjenigen auf Anfechtung der väterlichen Anerkennung (auf der Grundlage von Artikel 330 § 1 Absatz 4 des früheren Zivilgesetzbuches) verwirklichen. So sind beide Verfahren in den betreffenden Bestimmungen in einem vergleichbaren Wortlaut formuliert und ist für beide Verfahren die gleiche Frist von einem Jahr vorgesehen, um die Klage einzureichen.

B.8.2. In seinem Entscheid Nr. 139/2014 vom 25. September 2014 (ECLI:BE:GHCC:2014:ARR.139) hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass Artikel 330 § 1 Absatz 4 des Zivilgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, verstößt, insofern er bestimmt, dass die Klage desjenigen, der das Kind anerkannt hat, binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, eingereicht werden muss.

In diesem Entscheid hat der Gerichtshof Folgendes geurteilt::

« B.23.3. Die fragliche Bestimmung führt keinen absoluten Grund der Unzulässigkeit der Klage auf Anfechtung einer Vaterschaftsanerkennung ein, sondern legt eine Frist zum Einreichen einer Klage auf Anfechtung der Vaterschaft fest, was gerechtfertigt ist durch das Bemühen, Rechtssicherheit und eine endgültige Beschaffenheit der Familienbeziehungen zu gewährleisten.

In Artikel 330 § 1 des [früheren] Zivilgesetzbuches ist übrigens die Möglichkeit für das Kind vorgesehen, eine solche Klage zwischen dem Alter von zwölf Jahren und zweiundzwanzig Jahren oder binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass die Person, die es anerkannt hat, nicht sein Vater beziehungsweise nicht seine Mutter ist, einzureichen. Der Gesetzgeber garantiert somit das Recht auf Identität, das gemäß dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte Gegenstand einer gründlichen Prüfung sein muss, wenn die betroffenen Interessen miteinander verglichen werden (EuGHMR, 3. April 2014, Konstantinidis gegen Griechenland, § 47). Durch seinen Entscheid Nr. 96/2011 vom 31. Mai 2011 hat der Gerichtshof darüber hinaus geurteilt, dass ein Kind selbst über diese Frist hinaus die in Bezug auf den Ehepartner seiner Mutter bestehende Vaterschaftsvermutung muss anfechten können, wenn diese Vermutung weder einer biologischen noch einer sozialaffektiven Wirklichkeit entspricht.

B.24. Unter Berücksichtigung der Bemühungen des Gesetzgebers und der Werte, die er in Einklang bringen wollte, entbehrt es daher nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass die Person, die das Kind anerkannt hat, nur über eine kurze Frist verfügt, um ihre Anerkennung anzufechten ».

B.9. Aus den gleichen Gründen wie denen des vorerwähnten Entscheids des Gerichtshofes Nr. 46/2013 und aus ähnlichen Gründen wie denen des vorerwähnten Entscheids des Gerichtshofes Nr. 139/2014 ist Artikel 318 § 2 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches mit Artikel 22 der Verfassung vereinbar, insofern diese Bestimmung vorsieht, dass der Ehemann oder der Ex-Ehemann der Mutter die Klage auf Anfechtung der Vaterschaft binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, einreichen muss.

B.10.1. Der Gerichtshof muss noch prüfen, ob die fragliche Bestimmung mit Artikel 22^{bis} der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, vereinbar ist.

B.10.2. Das Kind hat gemäß Artikel 318 § 2 des früheren Zivilgesetzbuches die Möglichkeit, die Vaterschaftsvermutung gegenüber dem Ehemann oder dem Ex-Ehemann seiner Mutter anzufechten. Es muss seine Klage frühestens an dem Tag, wo es das zwölfte Lebensjahr vollendet hat, und spätestens an dem Tag, wo es das zweiundzwanzigste Lebensjahr vollendet hat, oder binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass dieser Ehemann nicht sein Vater ist, erheben, wobei die Klage auf Anfechtung der Vaterschaft grundsätzlich weiterhin der in Artikel 331^{ter} desselben Gesetzbuches vorgesehenen gemeinrechtlichen dreißigjährigen Frist unterliegt (VerfGH, Nr. 18/2016, 3. Februar 2016, ECLI:BE:GHCC:2016:ARR.018; Nr. 142/2019, 17. Oktober 2019, ECLI:BE:GHCC:2019:ARR.142, B.7.3).

B.10.3. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass das Wohl des Kindes gewahrt wird, da ihm die Möglichkeit offensteht, selbst oder über seinen gesetzlichen Vertreter die in Anwendung von Artikel 315 des früheren Zivilgesetzbuches festgestellte Abstammung väterlicherseits anzufechten. Der Umstand, dass die Klage des Ehemanns oder des Ex-Ehemanns der Mutter ein Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, verjährt, ändert nichts an dieser Feststellung.

B.11. Artikel 318 § 2 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches ist vereinbar mit Artikel 22^{bis} der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern der Ehemann oder der Ex-Ehemann der Mutter die Klage auf Anfechtung der Vaterschaft binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, einreichen muss.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 318 § 2 Absatz 1 des früheren Zivilgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 22 und 22^{bis} der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern der Ehemann oder der Ex-Ehemann der Mutter die Klage auf Anfechtung der Vaterschaft binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, einreichen muss.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 21. November 2024.

Der Kanzler,
Frank Meererschaut

Der Präsident,
Pierre Nihoul

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/003441]

Extrait de l'arrêt n° 139/2024 du 21 novembre 2024

Numéro du rôle : 8153

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 145^{46ter} et 145^{46quater} du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils ont été insérés par les articles 17 et 18 du décret de la Région wallonne du 20 juillet 2016 « relatif à l'octroi d'un avantage fiscal pour l'acquisition de l'habitation propre : le Chèque Habitat », posée par le Tribunal de première instance de Liège, division de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents Pierre Nihoul et Luc Lavrysen, et des juges Joséphine Moerman, Michel Pâques, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt et Katrin Jadin, assistée du greffier Frank Meersschaut, présidée par le président Pierre Nihoul,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 11 janvier 2024, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 janvier 2024, le Tribunal de première instance de Liège, division de Liège, a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 145^{46ter} et 145^{46quater} du CIR 1992 sont-ils conformes aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution, compte tenu de l'objectif de soutenir l'accès à la propriété par un mécanisme fiscal incitatif, dès lors que la condition d'habitation unique s'apprécie par rapport à la date de la conclusion de l'emprunt, au 31 décembre de l'année de la conclusion de l'emprunt, ce qui contraint à vendre au 31 décembre de cette année ou au 31 décembre de l'année suivante, sans laisser un délai minimal invariable et quelle que soit la date de la conclusion de l'emprunt, ou un délai qui serait calculé en mois, ce qui fait définitivement perdre le bénéfice du régime du chèque-habitat si l'habitation existante n'est pas mise en vente au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt hypothécaire ni effectivement vendue le 31 décembre de l'année suivante alors que l'avantage fiscal pourrait être accordé au propriétaire qui a conclu un emprunt en début d'année ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle porte sur le Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : le CIR 1992), tel qu'il est applicable en Région wallonne. Les dispositions en cause, insérées par le décret de la Région wallonne du 20 juillet 2016 « relatif à l'octroi d'un avantage fiscal pour l'acquisition de l'habitation propre : le Chèque Habitat » (ci-après : le décret du 20 juillet 2016), sont libellées comme suit :

« Art. 145^{46ter}. § 1er. Il est accordé une réduction d'impôt forfaitaire et individuelle, dénommée ' Chèque Habitat ', pour les dépenses suivantes payées pendant la période imposable :

1° les intérêts et les sommes affectés à l'amortissement ou à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire spécifiquement contracté en vue d'acquérir une habitation unique;

2° les cotisations d'une assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré que le contribuable a payées à titre définitif pour constituer une rente ou un capital en cas de vie ou en cas de décès en exécution d'un contrat d'assurance-vie qu'il a conclu individuellement et qui sert exclusivement à la reconstitution ou à la garantie d'un tel emprunt hypothécaire.

Les intérêts, sommes et cotisations visés à l'alinéa 1er, entrent en ligne de compte pour la réduction uniquement lorsque l'habitation pour laquelle ces dépenses ont été faites, est l'habitation propre du contribuable au moment où ces dépenses ont été faites.

§ 2. Le montant de la réduction d'impôt visée au paragraphe 1^{er} se calcule, pour chaque contribuable et pour chaque exercice d'imposition, comme suit :

1° lorsque le revenu imposable de la période imposable n'excède pas 21.000 euros, la réduction d'impôt est égale à 1.520 euros;

2° lorsque le revenu imposable de la période imposable est supérieur à 21.000 euros (montant indexé) sans excéder 81.000 euros (montant indexé), la réduction d'impôt est égale à 1.520 euros diminués d'un montant équivalent à la différence entre le revenu imposable et 21.000 euros (montant indexé) multipliée par le coefficient de 1,275 pour cent;

3° lorsque le revenu imposable de la période imposable est supérieur à 81.000 euros (montant indexé), la réduction d'impôt est égale à 0 euro.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} est majoré de 125 euros par enfant à charge au 1er janvier de l'exercice d'imposition.

En cas d'imposition commune, les conjoints peuvent répartir librement ce montant unique de 125 euros par enfant à charge.

En cas d'application de l'article 132bis, le montant de 125 euros par enfant à charge est attribué pour moitié au contribuable dont l'enfant est à charge et pour moitié au contribuable à qui la moitié des suppléments à la quotité du revenu exemptée d'impôt visés à l'article 132, alinéa 1er, 1° à 6°, est attribuée.

Par dérogation à l'alinéa 2, la majoration de 125 euros par enfant à charge ne s'applique pas lorsque le revenu imposable de la période imposable est supérieur à 81.000 euros.

Pour l'application de l'alinéa 2, les enfants considérés comme handicapés sont comptés pour deux.

Pour l'application de la présente disposition, ainsi que des articles 145^{46quater} à 145^{46sexies}, il faut entendre la notion de ' revenu imposable ' au sens de l'article 6 du présent Code, à l'exclusion des revenus mobiliers visés à l'article 17, § 1er, 1° et 2°, qui n'ont pas de caractère professionnel.

§ 3. Le montant de la réduction d'impôt visée au paragraphe 1er, calculé conformément au paragraphe 2, est réduit de moitié à partir de la onzième période imposable pour laquelle, dans le chef du contribuable, les conditions d'obtention de la réduction d'impôt visée au paragraphe 1^{er} sont réunies.

Durant les neuf périodes imposables qui suivent la première période imposable pendant laquelle les conditions d'obtention de la réduction d'impôt visée au paragraphe 1^{er} ont été réunies, le montant de la réduction d'impôt, calculé conformément au paragraphe 2, est également réduit de moitié à partir de la période imposable pendant laquelle le contribuable devient plein propriétaire, nu-propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier d'une deuxième habitation. La situation est appréciée le 31 décembre de la période imposable.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, il n'est pas tenu compte :

1° des autres habitations dont le contribuable est devenu, par héritage ou donation, copropriétaire, nu-propriétaire ou usufruitier;

2° des autres habitations louées via une agence immobilière sociale ou une société de logement de service public.

§ 4. Le montant de la réduction d'impôt visée au paragraphe 1er, calculé conformément aux paragraphes 2 et 3, ne peut jamais excéder, par contribuable et par période imposable, le montant total des intérêts, sommes et cotisations visés au paragraphe 1er, qui ont été effectivement acquittés pendant la période imposable.

Lorsque plusieurs contribuables ont contracté solidairement et indivisiblement un emprunt hypothécaire visé au paragraphe 1er, les intérêts et sommes visés au paragraphe 1^{er} sont répartis au prorata de la part de propriété dans l'habitation faisant l'objet de l'acquisition.

§ 5. La partie de la réduction d'impôt visée au paragraphe 1er, telle que calculée conformément aux paragraphes 2 à 4, qui ne peut pas être imputée conformément à l'article 178/1, est convertie en un crédit d'impôt régional remboursable.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas au contribuable qui recueille des revenus professionnels qui sont exonérés conventionnellement et qui n'interviennent pas pour le calcul de l'impôt afférent à ses autres revenus.

Article 145⁴⁶*quater*.

§ 1er. La réduction visée à l'article 145⁴⁶*ter* est accordée aux conditions suivantes :

1° les dépenses visées à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er, ont été faites pour l'acquisition de la propriété de l'habitation qui est l'habitation unique du contribuable au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt et qu'il occupe personnellement à cette même date;

2° l'emprunt hypothécaire et, le cas échéant, le contrat d'assurance-vie visés à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er, ont été contractés par le contribuable auprès d'un établissement ayant son siège dans l'Espace économique européen pour acquérir, dans un Etat membre de l'Espace économique européen, son habitation propre;

3° l'emprunt hypothécaire a été contracté à partir du 1er janvier 2016 et a une durée d'au moins 10 ans;

4° le cas échéant, le contrat d'assurance-vie a été souscrit :

a) par le contribuable qui s'est assuré exclusivement sur sa tête;

b) avant l'âge de 65 ans; les contrats qui sont prorogés au-delà du terme initialement prévu, remis en vigueur, transformés, ou augmentés, alors que l'assuré a atteint l'âge de 65 ans, ne sont pas considérés comme souscrits avant cet âge;

c) pour une durée minimum de 10 ans lorsqu'il prévoit des avantages en cas de vie;

5° le cas échéant, les avantages du contrat visé au 4° sont stipulés :

a) en cas de vie, au profit du contribuable à partir de l'âge de 65 ans;

b) en cas de décès, au profit des personnes qui, suite au décès de l'assuré, acquièrent la pleine propriété ou l'usufruit de cette habitation.

Pour l'application de l'alinéa 1er, 1°, il n'est pas tenu compte, pour déterminer si l'habitation du contribuable est l'unique habitation qu'il occupe personnellement au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt :

1° des autres habitations dont il est, par héritage ou donation, copropriétaire, nu-propriétaire ou usufruitier;

2° d'une autre habitation qui est considérée comme à vendre à cette date sur le marché immobilier et qui est réellement vendue au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt;

3° des autres habitations louées via une agence immobilière sociale ou une société de logement de service public;

4° du fait que le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation :

a) pour des raisons professionnelles ou sociales;

b) en raison d'entraves légales ou contractuelles qui rendent impossible l'occupation de l'habitation par le contribuable lui-même à cette date;

c) en raison de l'état d'avancement des travaux de construction ou de rénovation qui ne permettent pas au contribuable d'occuper l'habitation à la même date.

La réduction d'impôt visée à l'article 145⁴⁶*ter* ne peut plus être accordée :

1° à partir de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, lorsqu'au 31 décembre de cette année, l'autre habitation visée à l'alinéa 2, 2°, n'est pas effectivement vendue;

2° à partir de la deuxième année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, lorsqu'au 31 décembre de cette année, le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation pour laquelle l'emprunt a été conclu, sauf s'il ne l'occupe pas pour des raisons professionnelles ou sociales.

Lorsqu'en application de l'alinéa 3, 2°, la réduction d'impôt n'a pas pu être accordée pendant une ou plusieurs périodes imposables et que le contribuable occupe personnellement l'habitation pour l'acquisition de laquelle l'emprunt a été conclu au 31 décembre de la période imposable pendant laquelle les entraves visées à l'alinéa 2, 4°, b et c, disparaissent, la réduction d'impôt peut à nouveau être accordée, sans préjudice de l'article 145⁴⁶*quinquies*, à partir de cette période imposable.

§ 2. Les emprunts visés à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er, sont spécifiquement contractés en vue d'acquérir une habitation lorsqu'ils sont conclus pour :

1° l'achat d'un bien immobilier;

2° la construction d'un bien immobilier;

3° le paiement des droits de succession ou des droits de donation relatifs à l'habitation visée à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er, à l'exclusion des intérêts de retard dus en cas de paiement tardif;

4° le refinancement d'un contrat conclu à partir du 1er janvier 2016 et visé à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er.

Est également censée constituer un emprunt spécifiquement contracté en vue d'acquérir une habitation, la convention par laquelle un contribuable entrant dans une indivision immobilière quant à la propriété de cette habitation avec un autre contribuable, ce dernier étant lui-même déjà tenu par un emprunt hypothécaire visé à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er, accède au statut de codébiteur solidaire d'un tel emprunt préexistant.

§ 3. Le Gouvernement wallon arrête, en concertation avec le Ministre fédéral des Finances, les dispositions relatives aux pièces justificatives à produire en relation avec la réduction d'impôt visée à l'article 145⁴⁶*ter*, § 1er ».

B.1.2. Le « chèque habitat » a été mis en place en Région wallonne à la suite de la sixième réforme de l'État, dans le cadre de laquelle a été transférée aux Régions la compétence en matière de réductions d'impôt et crédits d'impôt relatifs aux dépenses en vue d'acquérir ou de conserver l'habitation propre (article 5/5, § 4, 1°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, tel qu'il a été inséré par la loi spéciale du 6 janvier 2014 portant réforme du financement des communautés et des régions, élargissement de l'autonomie fiscale des régions et financement des nouvelles compétences).

B.1.3. Le « chèque habitat », qui est une réduction d'impôt, succède au « bonus logement » fédéral, une déduction d'impôt pour habitation propre et unique qui était visée aux articles 115 et 116, anciens, du CIR 1992. Le « bonus logement » était une déduction d'impôt qui visait à diminuer le montant de l'impôt des personnes physiques dû par le contribuable; il s'agissait d'un avantage fiscal, lié à l'existence d'un contrat d'emprunt hypothécaire.

Le décret du 20 juillet 2016 opère une réforme de ce « bonus logement », que le législateur décrétal estimait inadéquat. Les travaux préparatoires dudit décret indiquent :

« La concentration du bénéfice du bonus logement sur les catégories de contribuables aux revenus élevés a deux conséquences. Premièrement, cela nuit à la fonction redistributive de l'impôt. Deuxièmement, cela accentue les effets d'aubaine de la mesure, celle-ci bénéficiant proportionnellement plus à des ménages qui n'ont pas besoin de ce soutien pour acquérir ou conserver l'habitation servant de logement » (*Doc. Parl.*, Parlement wallon, 2015-2016, n° 510/1, p. 5).

B.1.4. Le « chèque habitat » répond aux objectifs suivants :

- « [...] favoriser l'accès à la propriété pour tous et [...] :
- soutenir davantage les familles, dont les familles monoparentales;
- aider davantage les bas et moyens revenus (en faisant varier – le cas échéant, du simple au double – le montant de l'aide fiscale selon le critère du revenu imposable de chaque contribuable);
- individualiser le droit à l'avantage fiscal (par individu, et non par habitation concernée);
- mettre fin aux 'effets d'aubaine' du système actuel de réduction d'impôt pour l'habitation propre;
- maîtriser la trajectoire budgétaire à court, moyen et long termes » (*ibid.*, p. 5).

B.2.1. La Cour est saisie d'une question préjudicielle qui porte spécifiquement sur la condition d'« habitation unique ». En effet, seuls les intérêts et sommes affectés à l'amortissement ou à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire spécifiquement contracté en vue d'acquérir une habitation « unique » sont pris en compte.

Les travaux préparatoires du décret du 20 juillet 2016 indiquent :

« Quant au caractère 'unique' de l'habitation acquise, il s'apprécie en fonction du constat que le propriétaire acquéreur possède déjà, ou non, au 31 décembre de l'année du contrat d'emprunt, à côté de l'habitation acquise (pour laquelle la réduction chèque habitat est sollicitée), une ou plusieurs autres habitations dont il serait plein propriétaire, nu-propriétaire, possesseur, emphytéote, superficière ou usufruitier.

Des exceptions à l'exigence d'unicité sont néanmoins prévues. Ainsi, conformément au régime prévu pour l'actuelle réduction pour habitation unique ('bonus logement'), il n'est pas tenu compte, pour la détermination du droit à la réduction 'chèque habitat' : [...]

- d'une autre habitation si celle-ci est mise en vente au 31 décembre de l'année de conclusion du crédit hypothécaire, pour autant qu'elle soit effectivement vendue au plus tard le 31 décembre de l'année suivante » (*ibid.*, pp. 6 et 14).

Ces travaux préparatoires, que le législateur décrétal wallon a faits siens, identifient les objectifs que le législateur fédéral poursuivait lorsqu'il a mis en place le « bonus logement », ainsi que les justifications y afférentes.

B.2.2. L'avantage fiscal relatif à l'emprunt hypothécaire contracté en vue d'acquérir ou de conserver une habitation unique a d'abord pris la forme d'une déduction, instaurée par la loi-programme du 27 décembre 2004. L'article 115, alinéa 1er, du CIR 1992, tel qu'il avait été modifié par la loi-programme précitée, disposait : « 1° les dépenses doivent être faites pour l'habitation qui est l'habitation unique du contribuable au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt ». Les travaux préparatoires de la loi précitée indiquent, en ce qui concerne le caractère unique de l'habitation :

« Le ministre revient sur le principe de la date à laquelle les conditions doivent être réunies, c'est-à-dire au 31 décembre de l'année de l'emprunt plutôt qu'au 31 décembre de chaque période imposable.

Il reconnaît que l'on peut concevoir d'examiner ces conditions au 31 décembre de la période imposable comme c'est le cas actuellement dans l'article 104, 9°, existant pour les intérêts complémentaires. Toutefois, l'examen de cette condition est prévu aussi dans d'autres dispositions non plus au cours de chaque période imposable, mais au 31 décembre de l'année de l'emprunt (par exemple article 169).

Et le ministre est d'avis qu'il ne faut pas perdre de vue l'objectif de ce chapitre de la loi-programme. Il s'agit, d'une part, de simplifier le régime fiscal des emprunts hypothécaires, mais aussi, d'autre part, de favoriser l'accès à la propriété, à la construction ou à l'acquisition, principalement par les jeunes ménages, d'une unique habitation.

Cela implique que la mesure mise en vigueur doit inciter les contribuables à prendre la décision d'acheter ou d'emprunter ou de ne pas le faire. Par conséquent, si les conditions doivent être remplies, c'est bien au moment de l'emprunt ou au plus tard le 31 décembre de l'année de l'emprunt et non pas au 31 décembre de chaque année.

En ce qui concerne le fait que le contribuable ne puisse pas être propriétaire d'un autre immeuble, les articles 115 et 116 proposés prévoient en effet des conditions d'exclusion. Le principe est qu'au moment de l'acquisition d'un immeuble, on ne peut pas être propriétaire d'un second immeuble, ni usufruitier ou copropriétaire par un autre moyen que la succession qui constitue un élément imprévu. Si le contribuable devient propriétaire ou acquiert des droits réels incomplets sur un immeuble, il est difficile d'exclure cette personne de l'accès au nouveau régime fiscal.

Toutefois, dans les autres circonstances, même par donation, le fait de devenir nu-propriétaire, copropriétaire ou usufruitier résulte d'un choix délibéré d'accepter ou de ne pas accepter la donation par exemple. Par conséquent, le ministre propose de maintenir le texte dans l'état » (*Doc. Parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 3-966/4, p. 29).

« Le 31 décembre de l'année au cours de laquelle il a contracté l'emprunt pour le nouvel achat, il est propriétaire de deux habitations. L'habitation nouvellement acquise n'est donc pas son habitation unique et il n'a pas droit à l'intéressante 'déduction pour habitation unique'. En lieu et place, il doit se contenter de la 'réduction d'impôt pour épargne à long terme' et de la 'déduction d'intérêts ordinaire'. Et cela peut représenter une fameuse différence. Il faut donc être attentif si l'on veut quitter son habitation pour une nouvelle » (*Doc. Parl.*, Chambre, 2004-2005, DOC 51-1437/027, p. 68).

« En cas de divorce, l'habitation ne peut être vendue à l'un des époux tant que le divorce n'a pas été prononcé par le tribunal. Dans ce cas aussi, une personne peut être temporairement propriétaire de deux habitations.

[Un député] préconise dès lors de redéfinir le concept d'« habitation propre », et présente un amendement n° 21 (DOC 51 1437/202) à cette fin. L'amendement n° 21 à l'article 389 du projet de loi-programme modifie les articles 115 et 116 proposés du CIR 92. Il tend à faire en sorte qu'un propriétaire qui possède temporairement deux habitations puisse, malgré cela, bénéficier de l'avantage de la déduction fiscale pour l'habitation unique si l'aliénation de l'autre habitation a lieu dans les neuf mois consécutifs à la conclusion du contrat d'emprunt en cas d'achat d'une habitation et dans les 18 mois dans le cas d'une nouvelle habitation » (*ibid.*, pp. 69-70).

« Le ministre comprend la préoccupation de l'auteur mais il estime qu'un délai de 18 mois est en tout cas trop long. Il est disposé à prolonger éventuellement le délai au-delà du 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt, si cela s'avérerait nécessaire après évaluation du nouveau système de déduction pour habitation. Le ministre fait observer que l'article 389 du projet de loi-programme permet dès à présent d'être propriétaire de plusieurs maisons pendant une certaine période. Si la transaction a lieu au début de l'année, le propriétaire peut rester propriétaire de deux habitations jusqu'au 31 décembre de cette même année sans perdre l'avantage de la déduction fiscale pour habitation unique » (*ibid.*, p. 76).

L'amendement n° 21, susmentionné, sera finalement retiré (*ibid.*, p. 77).

B.2.3. L'exception relative à l'habitation « considérée comme à vendre », qui sera ensuite reprise par le législateur décréteil dans les dispositions en cause, a été introduite par la loi du 27 décembre 2005 « portant des dispositions diverses » (ci-après : la loi du 27 décembre 2005). Son article 171 modifie l'article 115 du CIR 1992, en y insérant ce qui suit :

« Pour déterminer si l'habitation du contribuable est l'unique habitation qu'il occupe personnellement au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt, il n'est pas tenu compte :

[...]

2° d'une autre habitation qui est considérée comme à vendre à cette date sur le marché immobilier et qui est réellement vendue au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt ».

Les travaux préparatoires de la loi du 27 décembre 2005 mentionnent :

« La condition que l'habitation entrant en ligne de compte pour l'avantage fiscal doit être l'unique habitation du contribuable au 31 décembre de l'année de conclusion du contrat d'emprunt est sujette à beaucoup de critiques.

L'équité de cette condition stricte est dénoncée dans les cas où le contribuable ne dispose que d'une habitation et lorsqu'il souhaite la remplacer parce que celle-ci, par exemple, ne correspond plus à ses besoins.

Les contribuables qui décident seulement dans le courant de l'année d'acheter ou de construire une autre habitation et qui pour cela concluent encore un emprunt dans cette même année, sont confrontés à un laps de temps très limité pour vendre leur ancienne habitation.

D'ailleurs, cette décision n'est pas toujours prise sur une base volontaire. Pensez aux personnes qui sont soudainement confrontées à un handicap profond de telle sorte qu'il n'est plus possible pour eux de continuer à habiter dans une habitation inadaptée.

Ou encore des personnes qui, à cause d'un changement au niveau de leur lieu de travail, préfèrent déménager plutôt que de devoir affronter chaque jour les files et devoir faire des déplacements interminables.

Dans la situation actuelle de la législation, il ne reste à de tels contribuables que quelques mois pour vendre leur ancienne habitation.

Afin d'éviter une perte possible de tout avantage fiscal pour leur ' nouvelle ' habitation, beaucoup décideront de vendre leur habitation à la valeur normale du marché de telle sorte qu'ils remplissent la condition pour l'octroi de l'avantage fiscal au 31 décembre.

Du reste, cette condition stricte a une connotation asociale lorsque nous considérons qu'il s'agit le plus souvent de contribuables qui ont grand besoin des revenus provenant de la vente de leur ancienne habitation pour financer l'achat ou la construction de leur ' nouvelle ' habitation.

Afin de remédier à cette situation inique, il est proposé que les contribuables qui ont mis en vente leur habitation précédente au 31 décembre de l'année au cours de laquelle le contrat d'emprunt est conclu pour la ' nouvelle ' habitation et qui ont effectivement vendu la même habitation au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion de l'emprunt précité, entrent malgré tout en considération pour l'avantage fiscal visé.

Par cette adaptation, les contribuables concernés se voient octroyer une année de plus pour vendre leur habitation précédente. Il peut être convenu de manière raisonnable que ce délai est suffisant pour vendre l'ancienne habitation aux conditions conformes du marché.

Lorsqu'au 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, il est établi que leur habitation précédente n'est pas encore vendue, plus aucune déduction pour habitation unique et propre n'est autorisée pour la nouvelle habitation à partir de cette même année » (*Doc. Parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2098/001, pp. 107-108).

B.3. La Cour est interrogée sur la compatibilité de la condition d'unicité de l'habitation, contenue dans les articles 145^{46ter} et 145^{46quater} du CIR 1992, au regard des articles 10, 11 et 172 de la Constitution, en ce que, lorsque le redevable est propriétaire d'une autre habitation, il peut conserver le bénéfice du « chèque habitat » à condition que cette autre habitation soit vendue au 31 décembre de l'année de la conclusion de l'emprunt, ou au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit. Les parties requérantes devant la juridiction *a quo* soutiennent que, en raison du critère de la date fixe, plutôt que d'un nombre de mois déterminé, les personnes qui contractent un emprunt en fin d'année civile sont déraisonnablement lésées par rapport aux personnes qui contractent un emprunt en début d'année.

B.4. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

L'article 172, alinéa 1er, de la Constitution constitue une application particulière, en matière fiscale, du principe d'égalité et de non-discrimination inscrit aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5.1. Les personnes qui concluent un emprunt hypothécaire pour l'achat d'une habitation propre, quelle que soit la date dans l'année, se trouvent dans des situations comparables eu égard aux dispositions en cause, dès lors que, si elles remplissent les conditions, elles peuvent prétendre à l'avantage fiscal du « chèque habitat ».

B.5.2. Il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.1.3 et en B.1.4 que les dispositions en cause visent à favoriser l'accès à la propriété, ainsi qu'à éviter que puissent profiter du système les redevables qui n'en ont pas besoin, à savoir les personnes qui sont multi-propriétaires. Ces objectifs sont légitimes.

B.6. Lorsqu'il détermine sa politique en matière fiscale, le législateur décréteil dispose d'un pouvoir d'appréciation étendu. La Cour ne peut censurer les choix politiques du législateur décréteil et les motifs qui les fondent que s'ils reposent sur une erreur manifeste ou ne sont pas raisonnablement justifiés. La loi fiscale peut par ailleurs, en principe, appréhender la diversité des situations en faisant usage de catégories qui ne correspondent à la réalité que de manière simplificatrice et approximative.

B.7.1. La fixation d'un délai au 31 décembre de l'année de l'emprunt, qui constitue la fin de l'année fiscale et sert de date butoir pour une série d'autres avantages en la matière, fait naître une différence de traitement qui repose sur un critère de distinction objectif.

Ce critère est pertinent au regard des objectifs poursuivis. Le législateur décréteil, se référant au législateur fédéral, ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.2.1, a raisonnablement pu estimer qu'une condition simple de possession d'une seule habitation au 31 décembre de l'année de l'emprunt permet d'exclure adéquatement les multi-propriétaires du bénéfice du « chèque habitat ».

B.7.2. Comme il est dit en B.2.2, il s'agit d'une condition incitative pour les contribuables, qui peuvent dès lors prendre les dispositions nécessaires en connaissance de cause. Les travaux préparatoires relèvent qu'« il faut donc être attentif si l'on veut quitter son habitation pour une nouvelle » (*Doc. Parl.*, Chambre, 2004-2005, DOC 51-1437/027, p. 68).

Compte tenu du pouvoir d'appréciation étendu dont dispose le législateur décrétoal en matière fiscale, il n'est pas déraisonnable de laisser aux contribuables le soin de planifier adéquatement leurs opérations immobilières au regard de l'ensemble des conditions des avantages fiscaux disponibles. Compte tenu de ces éléments, les dispositions en cause ne constituent pas un obstacle au soutien à l'accès à la propriété par un mécanisme fiscal incitatif.

B.7.3. Enfin, il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.2.3 que le législateur fédéral a tenu compte des conséquences négatives de la rigidité de la date du 31 décembre, ainsi que du temps nécessaire à la vente d'un immeuble dans la pratique, et qu'il a dès lors choisi d'étendre d'une année supplémentaire le délai initial. Les parties requérantes n'expliquent pas à suffisance en quoi un délai d'une année entière pour procéder à la vente d'un immeuble serait déraisonnablement court. Par ailleurs, le simple fait que d'autres personnes, en fonction de la date de conclusion de leur emprunt, bénéficient d'un délai encore plus étendu, n'y change rien, compte tenu de ce qui est dit en B.7.1 à B.7.3.

B.8. Les dispositions en cause sont compatibles avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 145^{46ter} et 145^{46quater} du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils ont été insérés par les articles 17 et 18 du décret de la Région wallonne du 20 juillet 2016 « relatif à l'octroi d'un avantage fiscal pour l'acquisition de l'habitation propre : le Chèque Habitat », ne violent pas les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 21 novembre 2024.

Le greffier,
Frank Meersschaut

Le président,
Pierre Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/003441]

Uittreksel uit arrest nr. 139/2024 van 21 november 2024

Rolnummer 8153

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 145^{46ter} en 145^{46quater} van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij de artikelen 17 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 20 juli 2016 « betreffende de toekenning van een fiscaal voordeel voor de aankoop van de eigen woning : de ' Chèque Habitat ' (woonchèque) », gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik, afdeling Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters Pierre Nihoul en Luc Lavrysen, en de rechters Joséphine Moerman, Michel Pâques, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt en Katrin Jadin, bijgestaan door griffier Frank Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter Pierre Nihoul,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 11 januari 2024, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 januari 2024, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 145^{46ter} en 145^{46quater} van het WIB 1992 in overeenstemming met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, rekening houdend met het doel om de toegang tot eigendom te ondersteunen via een stimulerend belastingmechanisme, aangezien de voorwaarde van ' enige woning ' wordt beoordeeld aan de hand van de datum waarop de lening is afgesloten, op 31 december van het jaar waarin de lening is afgesloten, waardoor de verkoop moet zijn voltrokken op 31 december van dat jaar of op 31 december van het daaropvolgende jaar, zonder dat een onveranderlijke minimumtermijn wordt toegekend ongeacht de datum waarop de lening is afgesloten, of een termijn die in maanden is uitgedrukt, waardoor men het voordeel van de woonchequeregeling definitief verliest wanneer de bestaande woning niet te koop is aangeboden op 31 december van het jaar waarin de hypotheeklening is afgesloten, noch daadwerkelijk is verkocht op 31 december van het daaropvolgende jaar, terwijl het belastingvoordeel wel zou kunnen worden toegekend aan een eigenaar die een lening heeft afgesloten aan het begin van het jaar ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : het WIB 1992), zoals van toepassing in het Waalse Gewest. De in het geding zijnde bepalingen, ingevoegd bij het decreet van het Waalse Gewest van 20 juli 2016 « betreffende de toekenning van een fiscaal voordeel voor de aankoop van de eigen woning : de ' Chèque Habitat ' (woonchèque) » (hierna : het decreet van 20 juli 2016), luiden :

« Art. 145^{46ter}. § 1. Er wordt een forfaitaire en individuele belastingvermindering toegekend, ' Chèque Habitat ' (Woonchèque) genaamd, voor de volgende tijdens de belastbare periode betaalde bestedingen :

1° de intresten en de betalingen aangewend voor de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening die specifiek is aangegaan om een enige woning te verwerven;

2° de bijdragen voor een aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdig overlijden die de belastingplichtige definitief heeft betaald om een rente of een kapitaal te vestigen bij leven of bij overlijden ter uitvoering van een levensverzekeringscontract dat hij individueel gesloten heeft en dat uitsluitend dient voor de wedersamenstelling of de waarborg van een dergelijke hypothecaire lening.

De intresten, betalingen en bijdragen bedoeld in lid 1 komen enkel in aanmerking voor de vermindering wanneer de woning waarvoor die bestedingen zijn verricht, de eigen woning van de belastingplichtige is op het ogenblik waarop die bestedingen zijn verricht.

§ 2. Het bedrag van de belastingvermindering bedoeld in paragraaf 1 wordt voor elke belastingplichtige en voor elk aanslagjaar als volgt berekend :

1° wanneer het belastbaar inkomen van het belastbaar tijdperk 21.000 euro niet overschrijdt, is de belastingvermindering gelijk aan 1.520 euro;

2° wanneer het belastbaar inkomen van het belastbaar tijdperk hoger is dan 21.000 euro zonder 81.000 euro te overschrijden, is de belastingvermindering gelijk aan 1.520 euro verminderd met een bedrag gelijk aan het verschil tussen het belastbaar inkomen en 21.000 euro vermenigvuldigd met de coëfficiënt van 1,275 percent;

3° wanneer het belastbaar inkomen van het belastbaar tijdperk 81.000 euro overschrijdt, is de belastingvermindering gelijk aan 0 euro.

Het bedrag bedoeld in lid 1 wordt vermeerderd met 125 euro per kind ten laste op 1 januari van het aanslagjaar.

In geval van gemeenschappelijke aanslag kunnen de echtgenoten dat enige bedrag van 125 euro per kind ten laste vrij verdelen.

In geval van toepassing van artikel 132*bis* wordt het bedrag van 125 euro per kind ten laste toegekend, voor de helft aan de belastingplichtige die het kind ten laste heeft en voor de helft aan de belastingplichtige aan wie de helft van de toeslagen van de belastingvrije som bedoeld in artikel 132, lid 1, 1° tot 6°, wordt toegekend.

In afwijking van lid 2 is de vermeerdering met 125 euro per kind ten laste niet van toepassing wanneer het belastbaar inkomen van het belastbaar tijdperk hoger is dan 81.000 euro.

Voor de toepassing van het tweede lid worden als gehandicapt aangemerkte kinderen ten laste voor twee gerekend.

Voor de toepassing van deze bepaling, evenals van de artikelen 145^{46quater} tot 145^{46sexies}, dient het begrip 'belastbaar inkomen' in de zin van artikel 6 van dit Wetboek verstaan te worden, onder uitsluiting van de roerende inkomsten bedoeld in artikel 17, § 1, 1° en 2°, die geen beroepskarakter hebben.

§ 3. Het bedrag van de belastingvermindering bedoeld in paragraaf 1, berekend overeenkomstig paragraaf 2, wordt met de helft verminderd vanaf het elfde belastbare tijdperk waarvoor de voorwaarden voor het verkrijgen van de belastingvermindering bedoeld in paragraaf 1 in hoofde van de belastingplichtige verenigd zijn.

Tijdens de negen belastbare tijdperken die volgen op het eerste belastbare tijdperk waarin de voorwaarden voor het verkrijgen van de belastingvermindering bedoeld in paragraaf 1 verenigd zijn geweest, wordt het bedrag van de belastingvermindering, berekend overeenkomstig paragraaf 2, eveneens met de helft verminderd vanaf het belastbaar tijdperk waarin de belastingplichtige volle eigenaar, naakte eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker van een tweede woning wordt. De toestand wordt op 31 december van het belastbare tijdperk beoordeeld.

Voor de toepassing van vorig lid wordt geen rekening gehouden met :

1° de andere woningen waarvan de belastingplichtige door erfenis of schenking mede-eigenaar, naakte eigenaar of vruchtgebruiker is geworden;

2° de andere woningen verhuurd via een sociaal vastgoedkantoor of een openbare huisvestingsmaatschappij.

§ 4. Het bedrag van de in paragraaf 1 bedoelde belastingvermindering, berekend overeenkomstig de paragrafen 2 en 3, kan per belastingplichtige en per belastbaar tijdperk het totale bedrag van de intresten, betalingen en bijdragen bedoeld in paragraaf 1 die daadwerkelijk tijdens het belastbaar tijdperk zijn betaald, nooit overschrijden.

Wanneer meerdere belastingplichtigen hoofdelijk en onverdeeld een hypothecaire lening bedoeld in paragraaf 1 hebben aangegaan, worden de intresten en betalingen bedoeld in paragraaf 1 in verhouding tot het eigendomsaandeel in de aangekochte woning, opgedeeld.

§ 5. Het deel van de belastingvermindering bedoeld in paragraaf 1, zoals berekend overeenkomstig de paragrafen 2 tot 4, dat niet overeenkomstig artikel 178/1 berekend kan worden, wordt omgerekend tot een terugbetaalbaar gewestelijk belastingkrediet.

Lid 1 is niet van toepassing op de belastingplichtige die beroepsinkomsten heeft die bij overeenkomst zijn vrijgesteld en die niet in aanmerking komen voor de berekening van de belasting op zijn andere inkomsten.

Art. 145^{46quater}. § 1. De vermindering bedoeld in artikel 145^{46ter} wordt tegen de volgende voorwaarden toegekend :

1° de uitgaven bedoeld in artikel 145^{46ter}, § 1, moeten gedaan zijn voor de woning die op 31 december van het jaar waarin de leningsovereenkomst is afgesloten, de enige woning is van de belastingplichtige die hij zelf betreft;

2° de hypothecaire lening en in voorkomend geval het levensverzekeringscontract die zijn bedoeld in artikel 145^{46ter}, § 1, zijn door de belastingplichtige aangegaan bij een instelling die in de Europese Economische Ruimte is gevestigd om in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn eigen woning te verwerven;

3° de hypothecaire lening is aangegaan vanaf 1 januari 2016 en heeft een looptijd van ten minste 10 jaar;

4° het levensverzekeringscontract is in voorkomend geval aangegaan :

a) door de belastingplichtige die daarbij alleen zichzelf heeft verzekerd;

b) vóór de leeftijd van 65 jaar; contracten die tot na de oorspronkelijk bepaalde termijn worden verlengd, opnieuw van kracht gemaakt, gewijzigd of verhoogd wanneer de verzekerde de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, worden geacht niet vóór die leeftijd te zijn aangegaan;

c) voor een minimumlooptijd van 10 jaar wanneer het in voordelen bij leven voorziet;

5° de voordelen van het in 4° bedoelde contract zijn in voorkomend geval bedongen :

a) bij leven, ten gunste van de belastingplichtige vanaf de leeftijd van 65 jaar;

b) bij overlijden, ten gunste van de personen die ingevolge het overlijden van de verzekerde de volle eigendom of het vruchtgebruik van die woning verwerven.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, wordt om te bepalen of de woning van de belastingplichtige op 31 december van het jaar waarin de leningsovereenkomst is gesloten, zijn enige woning is die hij zelf betreft, geen rekening gehouden met :

1° de andere woningen waarvan de belastingplichtige ingevolge erfenis of schenking mede-eigenaar, naakte eigenaar of vruchtgebruiker is geworden;

2° een andere woning die op die datum op de vastgoedmarkt te koop is aangeboden en die uiterlijk op 31 december van het jaar dat volgt op het jaar waarin de leningsovereenkomst is afgesloten, ook daadwerkelijk is verkocht;

3° de andere woningen verhuurd via een sociaal vastgoedkantoor of een openbare huisvestingsmaatschappij;

4° het feit dat de belastingplichtige de woning niet zelf betreft wegens :

a) beroepsredenen of redenen van sociale aard;

b) wettelijke of contractuele belemmeringen die het de belastingplichtige onmogelijk maken de woning op die datum zelf te betrekken;

c) de stand van de bouwwerkzaamheden of van de verbouwingswerkzaamheden die het de belastingplichtige nog niet mogelijk maken de woning daadwerkelijk op diezelfde datum te betrekken.

De belastingvermindering bedoeld in artikel 145^{46ter} kan niet meer worden verleend :

1° van het jaar volgend op het jaar waarin de leningsovereenkomst is gesloten, indien op 31 december van dat jaar de in lid 2, 2°, bedoelde andere woning niet daadwerkelijk is verkocht;

2° van het tweede jaar volgend op het jaar waarin de leningsovereenkomst is gesloten, indien de belastingplichtige de woning waarvoor de lening werd aangegaan, op 31 december van dat jaar niet zelf betreft tenzij hij die om beroepsredenen of redenen van sociale aard niet zelf betreft.

Wanneer de belastingvermindering bij toepassing van het derde lid, 2°, gedurende één of meer belastbare tijdperken niet kon worden verleend en de belastingplichtige de woning waarvoor de lening werd aangegaan, zelf betreft op 31 december van het belastbaar tijdperk waarin de in het tweede lid, 4°, b en c, bedoelde belemmeringen zijn weggevallen, kan de belastingvermindering, onverminderd artikel 145^{46quinquies}, opnieuw worden verleend vanaf dit belastbaar tijdperk.

§ 2. De in artikel 145^{46ter}, § 1, vermelde leningen zijn specifiek gesloten om een woning te verwerven of te behouden wanneer ze zijn aangegaan om :

1° een onroerend goed aan te kopen;

2° een onroerend goed te bouwen;

3° de successierechten of schenkingsrechten met betrekking tot de in artikel 145^{46ter}, § 1, bedoelde woning te betalen met uitzondering van nalatighedsinteressen verschuldigd bij laattijdige betaling;

4° een contract gesloten vanaf 1 januari 2016 en bedoeld in artikel 145^{46ter}, § 1, te herfinancieren.

Als lening die specifiek wordt aangegaan met het oog op de aankoop van een woning geldt eveneens de overeenkomst waarbij een belastingplichtige die in een onroerende onverdeeldheid stapt met betrekking tot de eigendom van die woning met een andere belastingplichtige, waarbij laatstgenoemde reeds gebonden is door een hypothecaire lening bedoeld in artikel 145^{46ter}, § 1, hoofdelijke medeschuldenaar wordt.

§ 3. De Waalse Regering legt in overleg met de federale Minister van Financiën de bepalingen vast in verband met de bewijsstukken die voorgelegd dienen te worden in verband met de belastingvermindering bedoeld in artikel 145^{46ter}, § 1 ».

B.1.2. De « wooncheque » werd in het Waalse Gewest ingevoerd naar aanleiding van de Zesde Staatshervorming, in het kader waarvan de bevoegdheid voor belastingverminderingen en belastingkredieten met betrekking tot de uitgaven voor het verwerven of het behouden van de eigen woning aan de gewesten werd overgedragen (artikel 5/5, § 4, 1°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, zoals ingevoegd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 tot hervorming van de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, tot uitbreiding van de fiscale autonomie van de gewesten en tot financiering van de nieuwe bevoegdheden).

B.1.3. De « wooncheque », die een belastingvermindering is, is de opvolger van de federale « woonbonus », een belastingaftrek voor de eigen en enige woning bedoeld in de vroegere artikelen 115 en 116 van het WIB 1992. De « woonbonus » was een belastingaftrek die tot doel had het door de belastingplichtige verschuldigde bedrag van de personenbelasting te verminderen; het ging om een belastingvoordeel, verbonden aan het bestaan van een hypothecaire lening.

Bij het decreet van 20 juli 2016 wordt die « woonbonus » hervormd omdat de decreetgever die ontoereikend vond. In de parlementaire voorbereiding van het genoemde decreet wordt vermeld :

« Het feit dat de woonbonus vooral ten goede komt aan de categorieën van belastingplichtigen met een hoog inkomen, heeft twee gevolgen. Ten eerste doet dat afbreuk aan de herverdelingsfunctie van de belasting. Ten tweede versterkt dat de zogenoemde meevallers van de maatregel, die naar verhouding meer ten goede komt aan gezinnen die deze steun niet nodig hebben om hun woning te verwerven of te behouden » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2015-2016, nr. 510/1, p. 5).

B.1.4. De « wooncheque » beantwoordt aan de volgende doelstellingen :

« [...] de toegang tot eigendom bevorderen voor iedereen en [...] :

- de gezinnen, waaronder eenoudergezinnen, meer ondersteunen;

- personen met een laag of gemiddeld inkomen meer steunen (door het bedrag van de belastingsteun te laten variëren – zo nodig te verdubbelen – naargelang van het belastbaar inkomen van elke belastingplichtige);

- het recht op het belastingvoordeel individualiseren (per individu, niet per woning);

- een einde maken aan de ' meevallers ' van het huidige systeem van belastingvermindering voor de eigen woning;

- het begrotingstraject onder controle houden op korte, middellange en lange termijn » (*ibid.*, p. 5).

B.2.1. Aan het Hof is een prejudiciële vraag gesteld die specifiek betrekking heeft op de voorwaarde van « enige woning ». Enkel de interesten en de betalingen aangewend voor de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening die specifiek is aangegaan om een « enige » woning te verwerven, worden immers in aanmerking genomen.

De parlementaire voorbereiding van het decreet van 20 juli 2016 vermeldt :

« Het ' unieke ' karakter van de verworven woning wordt beoordeeld op basis van het feit of de eigenaar-verwerver, op 31 december van het jaar van de leningsovereenkomst, naast de verworven woning (waarvoor de woonchequevermindering wordt aangevraagd) al dan niet een of meer andere woningen bezit waarvan hij volle eigenaar, naakte eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker zou zijn.

Er wordt niettemin voorzien in uitzonderingen op de vereiste van ' enige woning '. Zo wordt, overeenkomstig de regeling voor de huidige vermindering voor de enige woning (' woonbonus '), bij het bepalen van het recht op de ' woonchequevermindering ' geen rekening gehouden :

[...]

- met een andere woning indien die op 31 december van het jaar waarin de hypothecaire lening is aangegaan te koop is aangeboden, voor zover zij uiterlijk op 31 december van het daaropvolgende jaar daadwerkelijk is verkocht » (*ibid.*, pp. 6 en 14).

Die parlementaire voorbereiding, die de Waalse decreetgever heeft overgenomen, identificeert de doelstellingen die de federale wetgever nastreefde met de invoering van de « woonbonus », alsook de desbetreffende rechtvaardigingen.

B.2.2. Het belastingvoordeel voor een hypothecaire lening die is aangegaan om een enige woning te verwerven of te behouden, nam eerst de vorm aan van een aftrek, die werd ingevoerd bij de programmawet van 27 december 2004. Artikel 115, lid 1, van het WIB 1992, zoals gewijzigd bij de voormelde programmawet, bepaalde : « 1° de bestedingen moeten zijn gedaan voor de woning die op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, de enige woning van de belastingplichtige is ». De parlementaire voorbereiding van de voormelde wet vermeldt, wat het unieke karakter van de woning betreft :

« De minister komt terug op het beginsel van het tijdstip waarop aan die voorwaarden moet worden voldaan : 31 december van het jaar van de lening eerder dan 31 [december] van elk belastbaar tijdvak.

Volgens hem is het mogelijk die voorwaarden na te gaan op 31 december van het aanslagjaar zoals thans het geval is voor artikel 104, 9°, inzake de aanvullende rente. Het is echter zo dat ook andere bepalingen voorzien dat de voorwaarden moeten worden nagegaan niet tijdens elk belastbaar tijdvak maar op 31 december van het jaar van de lening (zie bijvoorbeeld artikel 169).

De minister deelt voorts mee dat men niet uit het oog mag verliezen welk doel dit hoofdstuk van de programmawet nastreeft. Het wil enerzijds de fiscale regeling inzake hypotheekleningen vereenvoudigen maar ook anderzijds vooral jonge gezinnen gemakkelijker toegang verlenen tot eigendom, bouw of aankoop van een enige woning.

Zulks betekent dat de ontworpen maatregel de belastingplichtige moet brengen tot een beslissing om te kopen of te lenen dan wel om dat niet te doen. Indien bijgevolg aan de voorwaarden moet zijn voldaan is dat wel op het tijdstip van de lening en uiterlijk op 31 december van het jaar van die lening en niet op 31 december van elk jaar.

Wat betreft de vraag of de belastingplichtige een ander onroerend goed in eigendom mag hebben, voorzien de artikelen 115 en 116 immers in gevallen van uitsluiting. Principieel is het zo dat bij de aankoop van een onroerend goed de betrokkene geen eigenaar mag zijn van een ander onroerend goed, noch vruchtgebruiker of mede-eigenaar dan door erfopvolging wat een onvoorzienbaar gegeven is. Gesteld dat de belastingplichtige eigenaar wordt of niet volledige zakelijke rechten op een onroerend goed verkrijgt, is het moeilijk hem uit te sluiten van de nieuwe fiscale regeling.

In andere gevallen ook bij schenking, hangt het verwerven van blote eigendom, mede-eigendom of vruchtgebruik af van een overwogen keuze om die al dan niet te aanvaarden bijvoorbeeld bij een schenking. Als gevolg daarvan stelt de minister voor niet aan de tekst te raken » (*Parl. St.*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-966/4, p. 29).

« Op 31 december van het jaar waarin men de lening heeft afgesloten voor de nieuwe aankoop, is men dan de eigenaar van twee woningen. De nieuw aangekochte woning is dan niet de enige woning en men komt dan niet meer in aanmerking voor de gunstige ' aftrek enige woning '. In plaats daarvan moet men het stellen met de ' belastingvermindering voor het langetermijnsparen ' en de ' gewone intrestaftrek '. En dat kan een heel verschil uitmaken. Men moet dus aandachtig zijn wanneer men zijn woning inruilt voor een nieuwe woning » (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, DOC 51-1437/027, p. 68).

« In het geval van echtscheidingen kan de verkoop van een woning aan één van de echtgenoten niet gebeuren vooraleer de echtscheiding is uitgesproken door een rechtbank. Ook daar kan de situatie ontstaan dat men tijdelijk eigenaar is van twee woningen.

[Een parlamentslid] pleit er daarom voor om het begrip ' eigen woning ' te herdefiniëren en heeft daartoe een amendement nr. 21 (DOC 51 1437/020) ingediend. Amendement nr. 21 bij artikel 389 van het ontwerp van programmawet wijzigt voorgestelde artikelen 115 en 116 van het WIB 92. Het strekt ertoe dat een eigenaar die tijdelijk twee woningen heeft, toch kan blijven genieten van het voordeel van de fiscale aftrek voor enige woning indien hij de andere woning vervreemdt binnen de negen maanden na het afsluiten van het leningscontract in geval van aankoop van een woning en binnen de 18 maanden in het geval van een nieuwe woning » (*ibid.*, pp. 69-70).

« De minister heeft er begrip voor maar vindt een termijn van 18 maanden alleszins te lang. Hij is wel bereid om eventueel verder te gaan dan 31 december van het jaar waarin het leningscontract is afgesloten als dit nuttig zou blijken na een evaluatie van het nieuwe systeem van woningaftrek. De minister wijst erop dat artikel 389 van het ontwerp van programmawet nu reeds toelaat dat men gedurende een bepaalde periode eigenaar is van meerdere huizen. Als de transactie zich voordoet in het begin van het jaar kan de eigenaar in het bezit blijven van twee woningen tot 31 december van datzelfde jaar zonder het voordeel van de fiscale aftrek voor eigen woning te verliezen » (*ibid.*, p. 76).

Het voormelde amendement nr. 21 zal uiteindelijk worden ingetrokken (*ibid.*, p. 77).

B.2.3. De uitzondering met betrekking tot een woning die « te koop is aangeboden », uitzondering die vervolgens door de decreetgever in de in het geding zijnde bepalingen zal worden opgenomen, werd ingevoerd bij de wet van 27 december 2005 « houdende diverse bepalingen » (hierna : de wet van 27 december 2005). Artikel 171 ervan wijzigt artikel 115 van het WIB 1992 door het volgende in te voegen :

« Om te bepalen of de woning van de belastingplichtige, op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, zijn enige woning is die hij zelf betreft, wordt geen rekening gehouden met :

[...]

2° een andere woning die op die datum op de vastgoedmarkt te koop is aangeboden en die uiterlijk op 31 december van het jaar dat volgt op het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, ook daadwerkelijk is verkocht ».

De parlementaire voorbereiding van de wet van 27 december 2005 vermeldt :

« De voorwaarde dat de voor het fiscaal voordeel in aanmerking komende woning de enige woning van de belastingplichtige moet zijn op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is afgesloten krijgt zeer veel kritiek.

De billijkheid van die strikte voorwaarde wordt met name aangeklaagd in de gevallen waarin de belastingplichtige slechts één woning bezit en wanneer hij die wenst te vervangen omdat die bijvoorbeeld niet langer aan zijn noden voldoet.

Belastingplichtigen die slechts in de loop van het jaar beslissen om een andere woning te kopen of te bouwen en daarvoor in datzelfde jaar nog een lening afsluiten, zien zich geconfronteerd met een wel erg korte termijn om hun oude woning te verkopen.

Die beslissing gebeurt overigens niet steeds op vrijwillige basis. Denk maar aan personen die plots met een ingrijpende handicap worden geconfronteerd zodanig dat het voor hen niet langer mogelijk is om in een onaangepaste woning te blijven wonen.

Of nog personen die omwille van een wijziging in hun plaats van tewerkstelling verkiezen om te verhuizen, liever nog dan elke dag de files te moeten trotseren en tijdrovende verplaatsingen te moeten maken.

In de huidige stand van de wetgeving resten dergelijke belastingplichtigen dikwijls nog slechts enkele maanden om hun vorige woning te verkopen.

Onder de druk van een mogelijk verlies van elk fiscaal voordeel voor hun ' nieuwe ' woning, zullen velen beslissen om hun woning onder de normale marktwaarde te verkopen zodat zij op 31 december aan de voorwaarde voor het verkrijgen van het fiscaal voordeel voldoen.

Deze strenge voorwaarde krijgt overigens een asociaal trekje wanneer wij bedenken dat het veelal gaat om belastingplichtigen die de inkomsten uit de verkoop van hun vorige woning hard nodig hebben om de aankoop of de bouw van hun 'nieuwe' woning te financieren.

Om aan deze onbillijke toestand te verhelpen wordt voorgesteld dat de belastingplichtigen die hun vorige woning te koop hebben aangeboden op 31 december van het jaar waarin het leningcontract voor de 'nieuwe' woning is gesloten en die dezelfde woning ook daadwerkelijk hebben verkocht uiterlijk op 31 december van het jaar volgend op het jaar waarin de genoemde lening is afgesloten, toch in aanmerking komen voor het bedoelde fiscaal voordeel.

Door die aanpassing krijgen de betrokken belastingplichtigen een extra jaar de tijd om hun vorige woning te verkopen. Redelijkerwijze mag worden aangenomen dat die termijn moet volstaan om de vorige woning aan marktconforme voorwaarden te verkopen.

Wanneer op 31 december van het jaar volgend op het jaar waarin het leningcontract is gesloten, wordt vastgesteld dat de vorige woning nog niet is verkocht, dan wordt vanaf datzelfde jaar geen aftrek voor enige en eigen woning meer toegestaan voor de nieuwe woning » (*Parl. St., Kamer, 2005-2006, DOC 51-2098/001, pp. 107-108*).

B.3. Aan het Hof wordt gevraagd of de voorwaarde van één enkele woning, vervat in de artikelen 145^{46ter} en 145^{46quater} van het WIB 1992, bestaande is met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre een belastingplichtige, wanneer hij eigenaar is van een andere woning, het voordeel van de « wooncheque » kan behouden op voorwaarde dat die andere woning is verkocht op 31 december van het jaar waarin de lening is aangegaan, of uiterlijk op 31 december van het daaropvolgende jaar. De verzoekende partijen voor het verwijzende rechtscollège stellen dat, wegens het criterium van een vaste datum in plaats van een bepaald aantal maanden, de personen die aan het einde van een kalenderjaar een lening aangaan, op onredelijke wijze worden benadeeld ten opzichte van de personen die aan het begin van het jaar een lening aangaan.

B.4. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

Artikel 172, eerste lid, van de Grondwet vormt, in fiscale aangelegenheden, een bijzondere toepassing van het in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vervatte beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

B.5.1. Personen die een hypothecaire lening aangaan voor de aankoop van een eigen woning, ongeacht op welke datum in het jaar, bevinden zich in een vergelijkbare situatie ten aanzien van de in het geding zijnde bepalingen, aangezien zij, als zij aan de voorwaarden voldoen, aanspraak kunnen maken op het belastingvoordeel van de « wooncheque ».

B.5.2. Uit de in B.1.3 en in B.1.4 vermelde parlementaire voorbereiding blijkt dat de in het geding zijnde bepalingen ertoe strekken de toegang tot eigendom te bevorderen alsook te vermijden dat de belastingplichtigen die het niet nodig hebben, namelijk de personen die multi-eigenaar zijn, voordeel zouden halen uit het systeem. Die doelstellingen zijn legitiem.

B.6. Bij het bepalen van zijn beleid in fiscale zaken beschikt de decreetgever over een ruime beoordelingsvrijheid. Het Hof vermag de beleidskeuzen van de decreetgever, alsook de motieven die daaraan ten grondslag liggen, slechts af te keuren indien zij op een manifeste vergissing zouden berusten of indien zij zonder redelijke verantwoording zouden zijn. De fiscale wet kan de verscheidenheid aan toestanden overigens in beginsel opvangen in categorieën die met de werkelijkheid slechts op vereenvoudigende en benaderende wijze overeenstemmen.

B.7.1. De vaststelling van een uiterste datum op 31 december van het jaar van de lening, die het einde van het belastingjaar vormt en als uiterste datum dient voor een reeks andere voordelen op dat gebied, roept een verschil in behandeling in het leven dat berust op een objectief criterium van onderscheid.

Dat criterium is pertinent ten aanzien van de nagestreefde doelstellingen. De decreetgever, die in dat kader verwijst naar de federale wetgever, zoals blijkt uit de in B.2.1 vermelde parlementaire voorbereiding, kan redelijkerwijs oordelen dat een eenvoudige voorwaarde van het bezit van één enkele woning op 31 december van het jaar van de lening het mogelijk maakt om multi-eigenaars op gepaste wijze uit te sluiten van het voordeel van de « wooncheque ».

B.7.2. Zoals in B.2.2 is vermeld, gaat het om een stimulerende voorwaarde voor de belastingplichtigen, die bijgevolg met kennis van zaken de nodige stappen kunnen doen. In de parlementaire voorbereiding wordt opgemerkt dat « men [...] dus aandachtig [moet] zijn wanneer men zijn woning inruilt voor een nieuwe woning » (*Parl. St., Kamer, 2004-2005, DOC 51-1437/027, p. 68*). Rekening houdend met de ruime beoordelingsvrijheid waarover de decreetgever in fiscale zaken beschikt, is het niet onredelijk om het aan de belastingplichtigen over te laten hun vastgoedtransacties goed te plannen in het licht van alle voorwaarden met betrekking tot de beschikbare belastingvoordelen. Gelet op die elementen vormen de in het geding zijnde bepalingen geen belemmering voor de ondersteuning van de toegang tot eigendom door middel van een stimulerend belastingmechanisme.

B.7.3. Uit de in B.2.3 vermelde parlementaire voorbereiding blijkt ten slotte dat de federale wetgever rekening heeft gehouden met de negatieve gevolgen van de rigiditeit van de datum van 31 december, alsook met de tijd die in de praktijk nodig is om een onroerend goed te verkopen, en dat hij bijgevolg ervoor heeft gekozen de oorspronkelijke termijn met een jaar te verlengen. De verzoekende partijen leggen onvoldoende uit waarom een termijn van een volledig jaar voor de verkoop van een onroerend goed onredelijk kort zou zijn. Bovendien doet het enkele feit dat andere personen, afhankelijk van de datum waarop zij hun lening zijn aangegaan, een nog langere termijn genieten, daaraan niets af, rekening houdend met hetgeen in B.7.1 tot B.7.3 is vermeld.

B.8. De in het geding zijnde bepalingen zijn bestaande met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 145^{46ter} en 145^{46quater} van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij de artikelen 17 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 20 juli 2016 « betreffende de toekenning van een fiscaal voordeel voor de aankoop van de eigen woning : de 'Chèque Habitat' (wooncheque) », schenden de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 21 november 2024.

De griffier
Frank Meersschaut

De voorzitter,
Pierre Nihoul

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2025/003441]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 139/2024 vom 21. November 2024

Geschäftsverzeichnisnummer 8153

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 145^{46ter} und 145^{46quater} des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch die Artikel 17 und 18 des Dekrets der Wallonischen Region vom 20. Juli 2016 « über die Gewährung eines Steuervorteils für Erwerb der Eigenwohnung: der Wohnungsscheck (' Chèque Habitat ') », gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten Pierre Nihoul und Luc Lavrysen, und den Richtern Joséphine Moerman, Michel Pâques, Emmanuelle Bribosia, Willem Verrijdt und Katrin Jadin, unter Assistenz des Kanzlers Frank Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten Pierre Nihoul,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 11. Januar 2024, dessen Ausfertigung am 26. Januar 2024 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Sind die Artikel 145^{46ter} und 145^{46quater} des EStGB 1992 vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung in Anbetracht der Zielsetzung der steuerlichen Förderung des Zugangs zum Eigentum, indem die Bedingung der ' einzigen Wohnung ' unter Zugrundelegung des Datums des Abschlusses des Anleihevertrags beurteilt wird, d.h. am 31. Dezember des Jahres des Abschlusses des Anleihevertrags, was die Verpflichtung beinhaltet, am 31. Dezember dieses Jahres oder am 31. Dezember des darauf folgenden Jahres zu verkaufen, ohne dass eine unveränderliche Mindestfrist eingeräumt wird, ungeachtet des Datums des Abschlusses des Anleihevertrags, oder eine nach Monaten berechnete Frist, was zum endgültigen Verlust des Vorteils der Regelung des Wohnungsschecks führt, wenn die bestehende Wohnung weder am 31. Dezember des Jahres des Abschlusses des Hypothekendarlehenvertrags zum Verkauf angeboten, noch am 31. Dezember des darauf folgenden Jahres tatsächlich verkauft wird, während der Steuervorteil einem Eigentümer gewährt werden könnte, der am Anfang des Jahres einen Anleihevertrag abgeschlossen hat? ».

(…)

III. Rechtliche Würdigung

(…)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf das Einkommensteuergesetzbuch 1992 (nachstehend: EStGB 1992) in der für die Wallonische Region geltenden Fassung. Die fraglichen Bestimmungen, eingefügt durch das Dekret der Wallonischen Region vom 20. Juli 2016 « über die Gewährung eines Steuervorteils für Erwerb der Eigenwohnung: der Wohnungsscheck (' Chèque Habitat ') » (nachstehend: Dekret vom 20. Juli 2016), lauten wie folgt:

« Art. 145^{46ter}. § 1. Für folgende Ausgaben, die während des Besteuerungszeitraums gezahlt worden sind, wird eine pauschale und individuelle Steuerermäßigung - genannt ' Wohnungsscheck ' - gewährt:

1° die Zinsen und die Summen, die für Tilgung oder Wiederherstellung einer Hypothekendarleihe gezahlt worden sind, die spezifisch für den Erwerb einer einzigen Wohnung aufgenommen wurde;

2° Beiträge zu einer Alters- und Todesfallzusatzversicherung, die der Steuerpflichtige in Ausführung eines Lebensversicherungsvertrags, den er individuell abgeschlossen hat und der ausschließlich zur Wiederherstellung einer solchen oder als Sicherheit für eine solche Hypothekendarleihe dient, definitiv gezahlt hat für die Bildung einer Rente oder eines Kapitals zu Lebzeiten oder im Todesfall.

Die in Absatz 1 erwähnten Zinsen, Summen und Beiträge kommen für die Ermäßigung nur in Betracht, wenn die Wohnung, für die diese Ausgaben getätigt worden sind, zum Zeitpunkt dieser Ausgaben die eigene Wohnung des Steuerpflichtigen ist.

§ 2. Der Betrag der in § 1 erwähnten Steuerermäßigung wird für jeden Steuerpflichtigen und für jedes Steuerjahr wie folgt berechnet:

1° wenn das steuerpflichtige Einkommen des Besteuerungszeitraums nicht 21.000 Euro überschreitet, beträgt die Steuerermäßigung 1.520 Euro;

2° wenn das steuerpflichtige Einkommen des Besteuerungszeitraums über 21.000 Euro liegt, ohne 81.000 Euro zu überschreiten, beträgt die Steuerermäßigung 1.520 Euro, unter Abzug eines Betrags, der dem Produkt aus dem Unterschied zwischen dem steuerpflichtigen Einkommen und 21.000 Euro und dem Koeffizienten 1,275 Prozent entspricht.

3° wenn das steuerpflichtige Einkommen des Besteuerungszeitraums über 81.000 Euro liegt, beträgt die Steuerermäßigung 0 Euro.

Der in Absatz 1 erwähnte Betrag wird um 125 Euro je am 1. Januar des Steuerjahres unterhaltsberechtigtes Kind erhöht.

Im Falle einer gemeinsamen Veranlagung können die Ehepartner diesen einzigen Betrag von 125 Euro je unterhaltsberechtigtes Kind aufteilen.

Im Fall der Anwendung von Artikel 132^{bis} wird der Betrag von 125 Euro je unterhaltsberechtigtes Kind zur Hälfte dem Steuerpflichtigen, der das Kind zu Lasten hat, und zur Hälfte dem Steuerpflichtigen, dem die Hälfte der in Artikel 132 Absatz 1 Ziffern 1 bis 6 erwähnten Zuschläge zum Steuerfreibetrag zuerkannt wird, zuerkannt.

In Abweichung von Absatz 2 findet die Erhöhung von 125 Euro je unterhaltsberechtigtes Kind keine Anwendung, wenn das steuerpflichtige Einkommen des Besteuerungszeitraums über 81.000 Euro liegt.

Für die Anwendung von Absatz 2 werden Kinder, die als behindert gelten, doppelt gezählt.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung sowie der Artikel 145^{46quater} bis 145^{46sexies} ist der Begriff 'steuerpflichtiges Einkommen' im Sinne von Artikel 6 des vorliegenden Gesetzbuches zu verstehen, mit Ausnahme der in Artikel 17 § 1 Ziffern 1 und 2 erwähnten Einkünfte aus beweglichen Gütern, die keine berufsbezogenen Einkünfte sind.

§ 3. Der gemäß § 2 berechnete Betrag der in § 1 erwähnten Steuerermäßigung wird ab dem elften Besteuerungszeitraum, für welchen die Bedingungen zum Erhalt der in § 1 erwähnten Steuerermäßigung vom Steuerpflichtigen erfüllt sind, um die Hälfte herabgesetzt.

Während der neun Besteuerungszeiträume, die auf den ersten Besteuerungszeitraum folgen, in welchem die Bedingungen zum Erhalt der in § 1 erwähnten Steuerermäßigung erfüllt wurden, wird der gemäß § 2 berechnete Betrag ab dem Besteuerungszeitraum, in dem der Steuerpflichtige zum Volleigentümer, bloßen Eigentümer, Besitzer, Erbpächter, Erbbauberechtigten oder Nießbraucher einer zweiten Wohnung wird, ebenfalls um die Hälfte ermäßigt. Die Situation wird am 31. Dezember des Besteuerungszeitraums beurteilt.

Für die Anwendung des vorigen Absatzes wird Folgendes nicht berücksichtigt:

1° andere Wohnungen, deren Miteigentümer, bloßer Eigentümer oder Nießbraucher er aufgrund einer Erbschaft oder einer Schenkung geworden ist;

2° andere Wohnungen, die über eine Agentur für soziale Wohnungen oder eine Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes vermietet werden.

§ 4. Der Betrag der in § 1 erwähnten Steuerermäßigung, der gemäß den § 2 und 3 berechnet wird, kann pro Steuerpflichtigen und pro Besteuerungszeitraum den Gesamtbetrag der in § 1 erwähnten Zinsen, Summen und Beiträge, die während des Besteuerungszeitraums tatsächlich gezahlt wurden, nie überschreiten.

Wenn mehrere Steuerpflichtige gesamtschuldnerisch und unteilbar eine in § 1 erwähnte Hypothekenanleihe aufgenommen haben, werden die in § 1 erwähnten Zinsen und Summen im Verhältnis zum Anteil des Eigentums in der Wohnung, die Gegenstand des Erwerbs ist, verteilt.

§ 5. Der Teil der in § 1 erwähnten Steuerermäßigung, so wie sie gemäß den §§ 2 bis 4 berechnet worden ist, und die nicht gemäß Artikel 178/1 angerechnet werden kann, wird in eine regionale erstattungsfähige Steuergutschrift umgewandelt.

Absatz 1 findet keine Anwendung auf den Steuerpflichtigen, der Berufseinkünfte bezieht, die aufgrund eines Abkommens steuerfrei sind und nicht für die Berechnung der Steuer auf ihre anderen Einkünfte berücksichtigt werden.

Art. 145^{46quater}. § 1. Die in Artikel 145^{46ter} erwähnte Ermäßigung wird unter folgenden Bedingungen gewährt:

1° die in Artikel 145^{46ter} § 1 erwähnten Ausgaben wurden zum Erwerb des Eigentums der Wohnung getätigt, die am 31. Dezember des Jahres des Abschlusses des Anleihevertrags die einzige Wohnung des Steuerpflichtigen ist, und die er an diesem Datum persönlich bewohnt;

2° die Hypothekenanleihe und ggf. der Lebensversicherungsvertrag erwähnt in Artikel 145^{46ter} § 1, wurden vom Steuerpflichtigen bei einem Institut, dessen Sitz im Europäischen Wirtschaftsraum liegt, aufgenommen beziehungsweise abgeschlossen für den Erwerb seiner eigenen Wohnung in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums;

3° die Hypothekenanleihe ist ab dem 1. Januar 2016 aufgenommen worden und hat eine Laufzeit von mindestens 10 Jahren;

4° ggf. der Lebensversicherungsvertrag ist abgeschlossen worden:

a) vom Steuerpflichtigen, der ausschließlich sich selbst versichert hat;

b) vor dem Alter von 65 Jahren; Verträge, die über den ursprünglich vorgesehenen Zeitraum hinaus verlängert, wieder in Kraft gesetzt, geändert oder erhöht werden, nachdem der Versicherte das Alter von 65 Jahren erreicht hat, gelten nicht als vor diesem Alter abgeschlossen;

c) für eine Mindestdauer von zehn Jahren, wenn er Vorteile zu Lebzeiten vorsieht;

5° ggf. die Vorteile des in Ziffer 4 erwähnten Vertrags werden bestimmt:

a) zu Lebzeiten zugunsten des Steuerpflichtigen ab dem Alter von fünfundsiebzehn Jahren;

b) im Todesfall zugunsten der Personen, die infolge des Todes des Versicherten das Volleigentum oder den Nießbrauch dieser Wohnung erhalten.

Bei der Bestimmung, ob die Wohnung des Steuerpflichtigen am 31. Dezember des Jahres des Abschlusses des Anleihevertrags die einzige Wohnung ist, die er persönlich bewohnt, wird für die Anwendung von Absatz 1 Ziffer 1 Folgendes nicht berücksichtigt:

1° andere Wohnungen, deren Miteigentümer, bloßer Eigentümer oder Nießbraucher er aufgrund einer Erbschaft oder einer Schenkung ist;

2° eine andere Wohnung, die an diesem Datum auf dem Immobilienmarkt als zum Verkauf angeboten gilt und spätestens am 31. Dezember des Jahres nach dem Jahr des Abschlusses des Anleihevertrags auch tatsächlich verkauft worden ist;

3° andere Wohnungen, die über eine Agentur für soziale Wohnungen oder eine Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes vermietet werden;

4° die Tatsache, dass der Steuerpflichtige die Wohnung nicht persönlich bewohnt:

a) aus beruflichen oder sozialen Gründen;

b) weil der Steuerpflichtige aufgrund gesetzlicher oder vertraglicher Hindernisse die Wohnung an diesem Datum unmöglich selbst bewohnen kann;

c) weil der Steuerpflichtige aufgrund des Standes der Bau- oder Renovierungsarbeiten nicht in der Lage ist, die Wohnung tatsächlich an diesem Datum zu bewohnen.

Die in Artikel 145^{46ter} erwähnte Steuerermäßigung kann nicht mehr gewährt werden:

1° ab dem Jahr nach dem Jahr des Abschlusses des Anleihevertrags, wenn am 31. Dezember dieses Jahres die in Absatz 2 Ziffer 2 erwähnte andere Wohnung nicht tatsächlich verkauft worden ist,

2° ab dem zweiten Jahr nach dem Jahr des Abschlusses des Anleihevertrags, wenn der Steuerpflichtige am 31. Dezember dieses Jahres die Wohnung, für die die Anleihe aufgenommen wird, nicht persönlich bewohnt, außer wenn er sie aus beruflichen oder sozialen Gründen nicht selbst bewohnt;

Wenn die Steuerermäßigung in Anwendung von Absatz 3 Ziffer 2 während eines oder mehrerer Besteuerungszeiträume nicht gewährt werden konnte, und wenn der Steuerpflichtige die Wohnung, für deren Erwerb die Anleihe aufgenommen wurde, am 31. Dezember des Besteuerungszeitraums, in dem die in Absatz 2 Ziffer 4 erwähnten Hindernisse weggefallen sind, persönlich bewohnt, kann die Steuerermäßigung unbeschadet von Artikel 145^{46quinquies} ab diesem Besteuerungszeitraum erneut gewährt werden.

§ 2. Die in Artikel 145^{46ter} § 1 erwähnten Anleihen gelten als spezifisch aufgenommen für Erwerb einer Wohnung, wenn sie abgeschlossen werden, um:

1° ein unbewegliches Gut zu kaufen;

2° ein unbewegliches Gut zu bauen;

3° die Erbschafts- oder Schenkungssteuer in Bezug auf die in Artikel 145^{46ter} § 1 erwähnte Wohnung zu zahlen, bei verspäteter Zahlung geschuldete Verzugszinsen ausgenommen;

4° einen ab dem 1. Januar 2016 abgeschlossenen Vertrag im Sinne von Artikel 145^{46ter} § 1 zu refinanzieren.

Als spezifisch für Erwerb einer Wohnung aufgenommene Anleihe gilt ebenfalls die Vereinbarung, durch welche ein Steuerpflichtiger, der für das Eigentum dieser Wohnung mit einem anderen Steuerpflichtigen, der selbst bereits durch eine Hypothekenanleihe im Sinne von Artikel 145^{46ter} § 1 gebunden ist, das unbewegliche Gesamthandseigentum erwirbt, zum Gesamtschuldner einer solchen schon bestehenden Anleihe wird.

§ 3. Die wallonische Regierung erlässt in Konzertierung mit dem föderalen Finanzminister Bestimmungen bezüglich der Belege, die in Verbindung mit der in Artikel 145^{46ter}, § 1 genannten Steuerermäßigung vorzulegen sind ».

B.1.2. Der « Wohnungsscheck » wurde in der Wallonischen Region nach der sechsten Staatsreform eingeführt, in deren Rahmen den Regionen die Zuständigkeit in Angelegenheiten von Steuerermäßigungen und Steuergutschriften in Bezug auf Ausgaben im Hinblick auf den Erwerb oder die Erhaltung der eigenen Wohnung übertragen worden ist (Artikel 5/5 § 4 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, eingefügt durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014 zur Reform der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, zur Erweiterung der steuerlichen Autonomie der Regionen und zur Finanzierung der neuen Zuständigkeiten).

B.1.3. Der « Wohnungsscheck », bei dem es sich um eine Steuerermäßigung handelt, ist der Nachfolger des föderalen « Wohnungsbonus », eines Steuerabzugs für eine eigene und einzige Wohnung, der in den früheren Artikeln 115 und 116 des EStGB 1992 erwähnt war. Der « Wohnungsbonus » war ein Steuerabzug, der darauf abzielte, den vom Steuerpflichtigen geschuldeten Betrag der Steuer der natürlichen Personen zu verringern; dabei handelte es sich um einen Steuervorteil, der an das Bestehen eines Hypothekenanleihevertrags gebunden war.

Mit dem Dekret vom 20. Juli 2016 wurde eine Reform dieses « Wohnungsbonus » vorgenommen, den der Dekretgeber für unangemessen hielt. In den Vorarbeiten zu diesem Dekret heißt es:

« La concentration du bénéfice du bonus logement sur les catégories de contribuables aux revenus élevés a deux conséquences. Premièrement, cela nuit à la fonction redistributive de l'impôt. Deuxièmement, cela accentue les effets d'aubaine de la mesure, celle-ci bénéficiant proportionnellement plus à des ménages qui n'ont pas besoin de ce soutien pour acquérir ou conserver l'habitation servant de logement » (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2015-2016, Nr. 510/1, S. 5).

B.1.4. Der « Wohnungsscheck » verfolgt die folgenden Ziele:

« [...] favoriser l'accès à la propriété pour tous et [...] :

- soutenir davantage les familles, dont les familles monoparentales;
- aider davantage les bas et moyens revenus (en faisant varier – le cas échéant, du simple au double – le montant de l'aide fiscale selon le critère du revenu imposable de chaque contribuable);
- individualiser le droit à l'avantage fiscal (par individu, et non par habitation concernée);
- mettre fin aux 'effets d'aubaine' du système actuel de réduction d'impôt pour l'habitation propre;
- maîtriser la trajectoire budgétaire à court, moyen et long termes » (ebenda, S. 5).

B.2.1. Dem Gerichtshof wird eine Vorabentscheidungsfrage unterbreitet, die sich speziell auf die Bedingung der « einzigen Wohnung » bezieht. Es werden nämlich nur die Zinsen und Beträge, die zur Tilgung oder Wiederherstellung einer Hypothekenanleihe verwendet werden, die speziell für den Erwerb einer « einzigen » Wohnung aufgenommen wurde, berücksichtigt.

In den Vorarbeiten zum Dekret vom 20. Juli 2016 heißt es:

« Quant au caractère 'unique' de l'habitation acquise, il s'apprécie en fonction du constat que le propriétaire acquéreur possède déjà, ou non, au 31 décembre de l'année du contrat d'emprunt, à côté de l'habitation acquise (pour laquelle la réduction chèque habitat est sollicitée), une ou plusieurs autres habitations dont il serait plein propriétaire, nu-propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier.

Des exceptions à l'exigence d'unicité sont néanmoins prévues. Ainsi, conformément au régime prévu pour l'actuelle réduction pour habitation unique ('bonus logement'), il n'est pas tenu compte, pour la détermination du droit à la réduction 'chèque habitat' : [...]

- d'une autre habitation si celle-ci est mise en vente au 31 décembre de l'année de conclusion du crédit hypothécaire, pour autant qu'elle soit effectivement vendue au plus tard le 31 décembre de l'année suivante » (ebenda, SS. 6 und 14).

In diesen Vorarbeiten, die sich der wallonische Dekretgeber zu eigen gemacht hat, werden die Ziele, die der föderale Gesetzgeber verfolgte, als er den « Wohnungsbonus » eingeführt hat, sowie die damit verbundenen Rechtfertigungen festgelegt.

B.2.2. Der Steuervorteil in Bezug auf die für den Erwerb oder die Erhaltung der einzigen Wohnung aufgenommenen Hypothekenanleihe hatte zunächst die Form eines Abzugs, der durch das Programmgesetz vom 27. Dezember 2004 eingeführt wurde. Artikel 115 Absatz 1 des EStGB 1992 in der durch das vorerwähnte Programmgesetz abgeänderten Fassung bestimmte: « 1. Die Ausgaben müssen für die Wohnung getätigt werden, die am 31. Dezember des Jahres des Abschlusses des Anleihevertrags die einzige Wohnung des Steuerpflichtigen ist ». In den Vorarbeiten zu dem vorerwähnten Gesetz ist in Bezug darauf, dass sie die einzige Wohnung sein muss, angegeben:

« Le ministre revient sur le principe de la date à laquelle les conditions doivent être réunies, c'est-à-dire au 31 décembre de l'année de l'emprunt plutôt qu'au 31 décembre de chaque période imposable.

Il reconnaît que l'on peut concevoir d'examiner ces conditions au 31 décembre de la période imposable comme c'est le cas actuellement dans l'article 104, 9°, existant pour les intérêts complémentaires. Toutefois, l'examen de cette condition est prévu aussi dans d'autres dispositions non plus au cours de chaque période imposable, mais au 31 décembre de l'année de l'emprunt (par exemple article 169).

Et le ministre est d'avis qu'il ne faut pas perdre de vue l'objectif de ce chapitre de la loi-programme. Il s'agit, d'une part, de simplifier le régime fiscal des emprunts hypothécaires, mais aussi, d'autre part, de favoriser l'accès à la propriété, à la construction ou à l'acquisition, principalement par les jeunes ménages, d'une unique habitation.

Cela implique que la mesure mise en vigueur doit inciter les contribuables à prendre la décision d'acheter ou d'emprunter ou de ne pas le faire. Par conséquent, si les conditions doivent être remplies, c'est bien au moment de l'emprunt ou au plus tard le 31 décembre de l'année de l'emprunt et non pas au 31 décembre de chaque année.

En ce qui concerne le fait que le contribuable ne puisse pas être propriétaire d'un autre immeuble, les articles 115 et 116 proposés prévoient en effet des conditions d'exclusion. Le principe est qu'au moment de l'acquisition d'un immeuble, on ne peut pas être propriétaire d'un second immeuble, ni usufruitier ou copropriétaire par un autre moyen que la succession qui constitue un élément imprévu. Si le contribuable devient propriétaire ou acquiert des droits réels incomplets sur un immeuble, il est difficile d'exclure cette personne de l'accès au nouveau régime fiscal.

Toutefois, dans les autres circonstances, même par donation, le fait de devenir nu-propriétaire, copropriétaire ou usufruitier résulte d'un choix délibéré d'accepter ou de ne pas accepter la donation par exemple. Par conséquent, le ministre propose de maintenir le texte dans l'état » (*Parl. Dok.*, Senat, 2004-2005, Nr. 3-966/4, S. 29).

« Le 31 décembre de l'année au cours de laquelle il a contracté l'emprunt pour le nouvel achat, il est propriétaire de deux habitations. L'habitation nouvellement acquise n'est donc pas son habitation unique et il n'a pas droit à l'intéressante 'déduction pour habitation unique'. En lieu et place, il doit se contenter de la 'réduction d'impôt pour épargne à long terme' et de la 'déduction d'intérêts ordinaire'. Et cela peut représenter une fameuse différence. Il faut donc être attentif si l'on veut quitter son habitation pour une nouvelle » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-1437/027, S. 68).

« En cas de divorce, l'habitation ne peut être vendue à l'un des époux tant que le divorce n'a pas été prononcé par le tribunal. Dans ce cas aussi, une personne peut être temporairement propriétaire de deux habitations.

[Un député] préconise dès lors de redéfinir le concept d'« habitation propre », et présente un amendement n° 21 (DOC 51 1437/202) à cette fin. L'amendement n° 21 à l'article 389 du projet de loi-programme modifie les articles 115 et 116 proposés du CIR 92. Il tend à faire en sorte qu'un propriétaire qui possède temporairement deux habitations puisse, malgré cela, bénéficier de l'avantage de la déduction fiscale pour l'habitation unique si l'aliénation de l'autre habitation a lieu dans les neuf mois consécutifs à la conclusion du contrat d'emprunt en cas d'achat d'une habitation et dans les 18 mois dans le cas d'une nouvelle habitation » (ebenda, SS. 69 und 70).

« Le ministre comprend la préoccupation de l'auteur mais il estime qu'un délai de 18 mois est en tout cas trop long. Il est disposé à prolonger éventuellement le délai au-delà du 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt, si cela s'avérerait nécessaire après évaluation du nouveau système de déduction pour habitation. Le ministre fait observer que l'article 389 du projet de loi-programme permet dès à présent d'être propriétaire de plusieurs maisons pendant une certaine période. Si la transaction a lieu au début de l'année, le propriétaire peut rester propriétaire de deux habitations jusqu'au 31 décembre de cette même année sans perdre l'avantage de la déduction fiscale pour habitation unique » (ebenda, S. 76).

Der oben erwähnte Abänderungsantrag Nr. 21 wird letztlich zurückgenommen (ebenda, S. 77).

B.2.3. Die Ausnahme in Bezug auf eine Wohnung, die « als zum Verkauf stehend gilt », die sodann vom Dekretgeber in die fraglichen Bestimmungen übernommen wurde, wurde durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005 « zur Festlegung verschiedener Bestimmungen » (nachstehend: Gesetz vom 27. Dezember 2005) eingeführt. Sein Artikel 171 ändert Artikel 115 des EStGB 1992 ab, indem er Folgendes einfügt:

« Zur Bestimmung, ob die Wohnung des Steuerpflichtigen am 31. Dezember des Jahres des Abschlusses des Anleihevertrags die einzige Wohnung ist, die er persönlich bewohnt, wird Folgendes nicht berücksichtigt:

[...]

2. eine andere Wohnung, die an diesem Datum auf dem Immobilienmarkt zum Verkauf angeboten wird und spätestens am 31. Dezember des Jahres nach dem Jahr des Abschlusses des Anleihevertrags auch tatsächlich verkauft worden ist ».

In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 27. Dezember 2005 heißt es:

« La condition que l'habitation entrant en ligne de compte pour l'avantage fiscal doit être l'unique habitation du contribuable au 31 décembre de l'année de conclusion du contrat d'emprunt est sujette à beaucoup de critiques.

L'équité de cette condition stricte est dénoncée dans les cas où le contribuable ne dispose que d'une habitation et lorsqu'il souhaite la remplacer parce que celle-ci, par exemple, ne correspond plus à ses besoins.

Les contribuables qui décident seulement dans le courant de l'année d'acheter ou de construire une autre habitation et qui pour cela concluent encore un emprunt dans cette même année, sont confrontés à un laps de temps très limité pour vendre leur ancienne habitation.

D'ailleurs, cette décision n'est pas toujours prise sur une base volontaire. Pensez aux personnes qui sont soudainement confrontées à un handicap profond de telle sorte qu'il n'est plus possible pour eux de continuer à habiter dans une habitation inadaptée.

Ou encore des personnes qui, à cause d'un changement au niveau de leur lieu de travail, préfèrent déménager plutôt que de devoir affronter chaque jour les files et devoir faire des déplacements interminables.

Dans la situation actuelle de la législation, il ne reste à de tels contribuables que quelques mois pour vendre leur ancienne habitation.

Afin d'éviter une perte possible de tout avantage fiscal pour leur ' nouvelle ' habitation, beaucoup décideront de vendre leur habitation à la valeur normale du marché de telle sorte qu'ils remplissent la condition pour l'octroi de l'avantage fiscal au 31 décembre.

Du reste, cette condition stricte a une connotation asociale lorsque nous considérons qu'il s'agit le plus souvent de contribuables qui ont grand besoin des revenus provenant de la vente de leur ancienne habitation pour financer l'achat ou la construction de leur ' nouvelle ' habitation.

Afin de remédier à cette situation inique, il est proposé que les contribuables qui ont mis en vente leur habitation précédente au 31 décembre de l'année au cours de laquelle le contrat d'emprunt est conclu pour la ' nouvelle ' habitation et qui ont effectivement vendu la même habitation au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion de l'emprunt précité, entrent malgré tout en considération pour l'avantage fiscal visé.

Par cette adaptation, les contribuables concernés se voient octroyer une année de plus pour vendre leur habitation précédente. Il peut être convenu de manière raisonnable que ce délai est suffisant pour vendre l'ancienne habitation aux conditions conformes du marché.

Lorsqu'au 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, il est établi que leur habitation précédente n'est pas encore vendue, plus aucune déduction pour habitation unique et propre n'est autorisée pour la nouvelle habitation à partir de cette même année » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2098/001, SS. 107 und 108).

B.3. Der Gerichtshof wird zur Vereinbarkeit der Bedingung der einzigen Wohnung, die in den Artikeln 145^{46ter} und 145^{46quater} des EStGB 1992 enthalten ist, mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung befragt, insofern der Steuerpflichtige, wenn er Eigentümer einer anderen Wohnung ist, den Vorteil des « Wohnungsschecks » unter der Voraussetzung wahren kann, dass diese andere Wohnung zum 31. Dezember des Jahres des Abschlusses der Anleihe oder spätestens zum 31. Dezember des folgenden Jahres verkauft wird. Die klagenden Parteien vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan führen an, dass Personen, die eine Anleihe am Ende des Kalenderjahres aufnehmen, wegen des Kriteriums des festen Datums anstelle einer bestimmten Anzahl von Monaten im Vergleich zu Personen, die am Anfang eines Jahres eine Anleihe aufnehmen, unangemessen benachteiligt würden.

B.4. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

Artikel 172 Absatz 1 der Verfassung stellt eine besondere Anwendung des in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung enthaltenen Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung in Steuersachen dar.

B.5.1. Personen, die eine Hypothekenanleihe für den Kauf einer eigenen Wohnung abschließen, befinden sich unabhängig vom Zeitpunkt im Jahr in vergleichbaren Situationen in Bezug auf die fraglichen Bestimmungen, da sie, wenn sie die Bedingungen erfüllen, den Steuervorteil des « Wohnungsschecks » in Anspruch nehmen können.

B.5.2. Aus den in B.1.3 und in B.1.4 erwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass mit den fraglichen Bestimmungen der Zugang zum Wohneigentum gefördert werden sowie verhindert werden soll, dass Steuerpflichtige, die die Regelung nicht benötigen, das heißt Personen, die Eigentümer von mehreren Wohnungen sind, davon profitieren können. Diese Ziele sind legitim.

B.6. Bei der Festlegung seiner Politik in Steuersachen besitzt der Dekretgeber eine weitgehende Ermessensbefugnis. Der Gerichtshof darf die politischen Entscheidungen des Dekretgebers sowie die ihnen zugrunde liegenden Begründungen nur missbilligen, wenn sie auf einem offensichtlichen Irrtum beruhen oder wenn sie nicht vernünftig gerechtfertigt sind. Ein Steuergesetz kann außerdem grundsätzlich unterschiedliche Situationen erfassen, indem Kategorien genutzt werden, die nur in vereinfachender Form und annäherungsweise mit der Wirklichkeit übereinstimmen.

B.7.1. Die Festsetzung einer Frist bis zum 31. Dezember des Jahres der Anleiheaufnahme, der das Ende des Steuerjahres darstellt und als Stichtag für eine Reihe anderer diesbezüglicher Vergünstigungen dient, führt zu einem Behandlungsunterschied, der auf einem objektiven Unterscheidungskriterium beruht.

Dieses Kriterium ist im Hinblick auf die verfolgten Ziele sachdienlich. Der Dekretgeber, der sich auf den föderalen Gesetzgeber bezog, wie aus den in B.2.1 erwähnten Vorarbeiten hervorgeht, konnte vernünftigerweise davon ausgehen, dass eine einfache Bedingung des Besitzes einer einzigen Wohnung am 31. Dezember des Jahres der Anleiheaufnahme es ermöglicht, Eigentümer von mehreren Wohnungen von der Inanspruchnahme des « Wohnungsschecks » angemessen auszuschließen.

B.7.2. Wie in B.2.2 erwähnt, handelt es sich um eine Anreizbedingung für die Steuerpflichtigen, die daher in Kenntnis der Sachlage die notwendigen Vorkehrungen treffen können. In den Vorarbeiten wird festgestellt, dass « man [...] also vorsichtig sein [sollte], wenn man seine Wohnung für eine neue verlassen will » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-1437/027, S. 68). Angesichts der weitgehenden Ermessensbefugnis des Dekretgebers in Steuersachen ist es nicht unvernünftig, es den Steuerpflichtigen zu überlassen, ihre Immobiliengeschäfte im Hinblick auf alle Bedingungen der verfügbaren Steuervorteile angemessen zu planen. In Anbetracht dieser Elemente stellen die fraglichen Bestimmungen kein Hindernis für die Unterstützung des Zugangs zu Wohneigentum durch einen steuerlichen Anreizmechanismus dar.

B.7.3. Schließlich geht aus den in B.2.3 erwähnten Vorarbeiten hervor, dass der föderale Gesetzgeber die negativen Folgen der Inflexibilität des Datums 31. Dezember sowie die Zeit, die in der Praxis für den Verkauf einer Immobilie benötigt wird, berücksichtigt hat und sich daher dafür entschieden hat, die ursprüngliche Frist um ein weiteres Jahr zu verlängern. Die klagenden Parteien erklären nicht ausreichend, inwiefern eine Frist von einem ganzen Jahr, um den Verkauf einer Immobilie vorzunehmen, unvernünftig kurz wäre. Außerdem ändert der bloße Umstand, dass andere Personen, je nachdem, wann sie ihre Anleihe aufgenommen haben, eine noch längere Frist erhalten, angesichts des in B.7.1 bis B.7.3 Erwähnten nichts daran.

B.8. Die fraglichen Bestimmungen sind vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Artikel 145^{46ter} und 145^{46quater} des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch die Artikel 17 und 18 des Dekrets der Wallonischen Region vom 20. Juli 2016 « über die Gewährung eines Steuervorteils für Erwerb der Eigenwohnung: der Wohnungsscheck (' Chèque Habitat ') », verstoßen nicht gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 21. November 2024.

Der Kanzler,
(gez.) Frank Meersschaut

Der Präsident,
(gez.) Pierre Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2025/003243]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 25 maart 2025, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 april 2025, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt het decreet d.d. 9 december 2022 tot wijziging van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013, het gelijkheidsbeginsel en het niet-discriminatiebeginsel door in het kader van de toevoeging van lid 6 aan artikel 2.3.6.0.1, §1, zonder enige objectieve en afdoende verantwoording, niet te voorzien in een retroactieve werking van de in dat artikel voorziene B.I.V.-vrijstelling / door niet te voorzien in een terugbetalingsregeling voor inschrijvingen die in een eerder heffingsjaar werden volbracht? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 8452 van de rol van het Hof.

De griffier,
Frank Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2025/003243]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 25 mars 2025, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 avril 2025, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« Le décret du 9 décembre 2022 modifiant le Code flamand de la fiscalité du 13 décembre 2013 viole-t-il le principe d'égalité et de non-discrimination, en ce que, sans qu'existe une justification objective et adéquate à cet égard, il ne prévoit pas, dans le cadre de l'ajout du point 6° à l'article 2.3.6.0.1, § 1er, la rétroactivité de l'exonération de la taxe de mise en circulation prévue à cet article / en ce qu'il ne prévoit pas un régime de remboursement pour les immatriculations qui ont été effectuées au cours d'un exercice d'imposition antérieur ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 8452 du rôle de la Cour.

Le greffier,
Frank Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2025/003243]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 25. März 2025, dessen Ausfertigung am 3. April 2025 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt das Dekret vom 9. Dezember 2022 zur Abänderung des Flämischen Steuerkodex vom 13. Dezember 2013 gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, indem es im Rahmen der Einfügung von Absatz 6 in Artikel 2.3.6.0.1 § 1 ohne jede objektive und hinreichende Rechtfertigung keine Rückwirkung der in diesem Artikel vorgesehenen Befreiung von der Inbetriebsetzungssteuer beziehungsweise keine Erstattungsregelung für in einem früheren Abgabensjahr erfolgte Zulassungen vorsieht? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 8452 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
Frank Meersschaut

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2025/201317]

Sélection comparative d'Ingénieur électricité Louvain/Hasselt (m/f/x) (niveau A2) néerlandophones pour la Régie des Bâtiments. — Numéro de sélection : ANG25099

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 20/05/2025 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2025/201317]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Ingenieur elektriciteit Leuven/Hasselt (m/v/x) (niveau A2) voor de Regie der Gebouwen. — Selectienummer: ANG25099

Solliciteren kan tot en met 20/05/2025 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2025/003201]

Approbation de guides

La version 2.3 du « Guide autocontrôle alimentation animale », datée du 6 décembre 2024, a été approuvée le 3 avril 2025 par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire. Ce guide peut être obtenu auprès de :

OVOCOM

Rue de l'Hôpital, 31, 1000 Bruxelles

Tél. : 02 514 01 86

Fax: 02 514 05 29

E-mail : info@ovocom.be

En vertu de l'article 9 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, l'approbation du 22 mai 2014 (*Moniteur belge* 23 septembre 2014) par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire de la version 2.2 du « Guide autocontrôle alimentation animale », datée du 14-05-2014, est suspendue 3 mois après la date de publication dans le *Moniteur belge* du présent avis.

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2025/003201]

Goedkeuring van gidsen

Versie 2.3 van de "Autocontrolegids Dierenvoeders" gedateerd op 6 december 2024 werd op 3 april 2025 krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen goedgekeurd. Deze gids kan bekomen worden bij:

OVOCOM

Gasthuisstraat 31 – 1000 Brussel

Tel. : 02 514 01 86

Fax: 02 514 05 29

E-mail: info@ovocom.be

Krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen, wordt de goedkeuring van 22 mei 2014 (*Belgisch Staatsblad* 23 september 2014) door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van de versie 2.2 van de "Autocontrolegids dierenvoeders" gedateerd op 14-05-2014, 3 maanden na de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van dit bericht opgeschort.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT POUR ADULTES ET DE FORMATION CONTINUE UCCLE

Matricule : 2.003.005

Etablissement d'Enseignement supérieur pour adultes et de formation continue

Epreuve intégrée de la section « GRADUE GEOMETRE-EXPERT IMMOBILIER » à l'issue de laquelle est délivré le « DIPLOME DE GRADUE GEOMETRE-EXPERT IMMOBILIER »

Sessions organisées en 2025

L'établissement d'Enseignement pour Adultes et de Formation Continue à Uccle, situé rue Gatti de Gamond 95 à 1180 Bruxelles, téléphone 02-332 11 66, annonce l'ouverture de la première session le 27 juin 2025 et l'ouverture de la seconde session le 03 octobre 2025.

La présentation orale et la défense de l'épreuve intégrée susmentionnée se dérouleront devant le jury constitué à cet effet conformément :

au décret du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2005, organisant le diplôme de géomètre-expert immobilier tel que délivré par les établissements d'enseignement supérieur de type court de promotion sociale ;

au décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale ;

à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 1993, fixant les modalités de reconnaissance des capacités acquises en dehors de l'enseignement de promotion sociale de régime 1 ;

à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 02 septembre 2015, portant règlement général des études de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et de régime 1 ;

aux dossiers pédagogiques approuvés par le Gouvernement de la Communauté française le 19 juin 1995 : « section gradué géomètre-expert immobilier » (code 715810S32D1) et « épreuve intégrée : gradué géomètre-expert immobilier » (code 715810U32D1).

L'inscription est adressée par envoi recommandé avec accusé de réception 30 jours avant la date d'ouverture précisée ci-avant aussi bien pour la première que pour la seconde session auprès du secrétariat de l'établissement où un dossier sera constitué en vue de permettre au Conseil des études d'apprécier les conditions d'admission du candidat en tant qu'étudiant régulier, conformément aux articles 52 et 53 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale.

Le candidat y prendra connaissance du règlement d'ordre intérieur.

Il pourra éventuellement y obtenir le programme et l'énoncé des capacités terminales des unités constitutives de la section ainsi que les critères sur lesquels le jury fondera son appréciation.

Au récipiendaire accepté en tant qu'étudiant régulier par le Conseil des études, il sera réclamé un droit d'inscription, en référence à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

(1231)

Ruimtelijke Ordening

Stad Geel

De gemeenteraad van de stad Geel stelde in haar zitting van 10 maart 2025 het rooilijnplan Papenhoeven 10 – Ganzenstraat 142 definitief vast.

De gemeente is niet op de hoogte gebracht van een georganiseerd administratief beroep binnen een termijn van dertig dagen na bekendmaking van bovenvermelde vaststelling.

In toepassing van artikel 19 van het Decreet van 3 mei 2019 houdende de gemeentewegen treedt het rooilijnplan in werking 14 dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

(1232)

Gemeente Middelkerke

heeft in de vergadering van 2 april 2025 het Beleidsplan Ruimte Middelkerke voorlopig vastgesteld. Iedereen kan het voorlopig vastgesteld Beleidsplan Ruimte en het ontwerp plan-Milieueffectenrapport raadplegen overeenkomstig art. 42 en art. 43 van het Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van nadere regels voor de opmaak, de vaststelling en de herziening van ruimtelijke beleidsplannen en tot wijziging van diverse besluiten van de Vlaamse Regering in het kader van de regeling van de ruimtelijke beleidsplanning.

Het voorlopig vastgesteld Beleidsplan Ruimte en het ontwerp plan-Milieueffectenrapport liggen ter inzage van het publiek in het gemeentehuis van Middelkerke, Spermaliestraat 1, 8430 Middelkerke, dit vanaf 26/05/2025 tot en met 23/08/2025 tijdens de openingsuren. Het voorlopig vastgestelde Beleidsplan Ruimte en het ontwerp plan-Milieueffectenrapport zijn ook raadpleegbaar op www.middelkerke.be/nl/beleidsplan-ruimte-middelkerke.

Op 12/06/2025 wordt een informatie- en inspraakvergadering georganiseerd in de polyvalente zaal van CC De Branding (Populierenlaan 37) van 16 tot 20 uur.

Reageren kan tijdens de periode van openbaar onderzoek aangetekend per post (Spermaliestraat 1, 8430 Middelkerke), via afgifte op het gemeentehuis tegen ontvangstbewijs of via ruimtelijkeordering@middelkerke.be ten laatste op 23/08/2025. De reacties of bezwaren dienen gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen.

Procesinformatie over het Beleidsplan Ruimte Middelkerke kunt u terugvinden op www.middelkerke.be/nl/beleidsplan-ruimte-middelkerke.

(1233)

Assemblées générales
et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders

SA Immobilière Lomel
rue de Mons 1, bte 5, 7120 Estinnes

Numéro d’entreprise : 0421.276.443

Assemblée générale ordinaire
le jeudi 22 mai 2025, à 11 heures, au siège d’activité

Ordre du jour

Affectation du résultat, décharge aux administrateurs, approbation
rapport du Conseil et rapport spécial, divers.

(1234)

Cautionnement Collectif des Travaux Publics et Privés,
FIDERIS, Société Coopérative,
avenue du Col-Vert 5, 1170 Bruxelles

Numéro d’entreprise : 0403.259.880

Les associés sont priés d’assister à l’assemblée générale ordinaire qui
se tiendra le mardi 20 mai 2025, à 14 h 30 m, au siège social de la
société à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue du Col-Vert 5.

Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l’Assemblée Générale du
21 mai 2024.
2. Rapport du conseil d’administration.
3. Rapport du commissaire-réviseur.
4. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2024.
5. Affectation du résultat.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Décharge au commissaire-réviseur.
8. Elections et nominations d’administrateurs.
9. Nomination du commissaire-réviseur.

(1235)

Gemeenschappelijke Borgstellingen voor Openbare en Privé Werken,
FIDERIS, Coöperatieve Vennootschap,
Groenkraaglaan 5, 1170 Brussel

Ondernemingsnummer : 0403.259.880

De vennoten worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering
bij te wonen op dinsdag 20 mei 2025, om 14 u. 30 m., op de maatschap-
pelijke zetel te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Groenkraaglaan 5.

Dagorde :

1. Goedkeuring van het proces-verbaal van de algemene vergadering
van 21 mei 2024.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Verslag van de commissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2024.
5. Bestemming van het resultaat.
6. Kwijting aan de bestuurders.
7. Kwijting aan de commissaris-revisor.
8. Verkiezingen en benoemingen van bestuurders.
9. Benoeming van de commissaris-revisor.

(1235)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Tribunal de la Famille de Namur, division Dinant

Par jugement du 17 avril 2025 de la 3^e chambre du Tribunal de la
Famille de Namur division Dinant, statuant en degré d’appel :

« Réforme l’ordonnance rendue par le Juge de paix du canton de
Dinant le 22 novembre 2024.

Par conséquent, désigne, en lieu et place de Me SEPULCHRE,
Monsieur Angelo CHIARADIA, NN : 55.02.17-099.75 en qualité
d’administrateur des biens de Madame Anna RIGO, NN : 26.03.29-
11.270, née à Caneva le 29 mars 1926, actuellement domiciliée à 5537
ANHEE, Rue de l’Enclos, Bioul, n° 13, en lui confiant une mission
identique à celle confiée à son prédécesseur par le juge de paix du
canton de Dinant, dans son ordonnance du 22 novembre 2024 ; »

Pour extrait conforme Le greffier : (signé) V. FOURNAUX.

(60043)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Déclare l’appel partiellement fondée ;

Dit que l’ordonnance du 29 décembre 2022 prononcée par le Juge de
paix du troisième canton de Charleroi est confirmée, sauf en ce qui
concerne la liste des actes pour lesquels Monsieur Christophe FERON,
ayant pour numéro national 830710-23989, est incapable ;

Par conséquent, dit que Monsieur Christophe FERON est incapable
d’accomplir ls actes suivants, concernant les biens :

- 1° d’aliéner ses biens;
- 2° de contracter un emprunt;
- 3° de donner ses biens en gage ou de les hypothéquer ainsi que
d’autoriser la radiation d’une inscription hypothécaire, avec ou sans
quittance, et d’une transcription d’une ordonnance de saisie-exécution
sans paiement;
- 4° de consentir un bail à ferme, un bail commercial ou un bail à
loyer ;
- 5° de renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre
universel ou l’accepter;
- 7° d’ester en justice en demandant ou en défendant;
- 8° de conclure un pacte d’indivision;
- 9° d’acheter un bien immeuble;

- 10° de transiger ou conclure une convention d'arbitrage;

- 11° de continuer un commerce;

- 12° d'acquiescer à une demande relative à des droits immobiliers;

- 13° de disposer par donation entre vifs;

- 14° de choisir ou de modifier son régime matrimonial;

- 14/1° de conclure ou modifier une convention visée à l'article 1478, alinéa 4;

- 16° de poser des actes de gestion journalière sauf à disposer librement des sommes que l'administrateur verse sur son compte à usage personnel ;

- 17° d'exercer l'administration légale des biens du mineur visé au livre Ier, titre IX;

- 18° de conclure un pacte successoral autorisé par la loi;

- 19° d'exercer ses droits et obligations en matière fiscale et sociale;

- 20° de contracter des dettes périodiques.

Dit que Monsieur Christophe FERON est incapable d'accomplir les actes suivants, concernant sa personne :

- Choisir sa résidence,

- Introduire une demande en divorce pour désunion irrémédiable, ou se défendre contre une telle demande ;

- Exercer l'autorité parentale sur la personne d'un mineur ;

- Exercer des activité d'armurier, intermédiaire, collectionneur d'armes.

La requête d'appel été déposée au greffe du tribunal de céans le 2 février 2023

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAMBURSIN, Kevin. (60044)

Déclaration d'absence
Code civil - article 119

Verklaring van afwezigheid
Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Par requête déposée au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles, tribunal de la famille, le 08/02/2001, il est demandé de déclarer l'absence de FATMA TAGHELLI, né à M'SiraThata, Tlemcen (Algérie) le 02/05/1929, dont le dernier domicile fut situé à 1080 Bruxelles, rue de l'Ecole 15.

(1236)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Mr. Johannes Baelde vordert bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge d.d. 25/11/2024, de afwezigheidsverklaring uit te spreken over Tiblet Okubazgi GEBREMEDHIN, geboren te Adi Kolom op 10/02/1990, laatst wonende te 8820 Torhout, Kortemarkstraat 14/V003, verdwenen sedert 03/11/2016.

Brugge, 24 april 2025.

De griffier, (get.) Vandenbergh, Melanie. (1237)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

—

Bij verzoekschrift, neergelegd op 18 april 2025 op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, werd door MOENS, KOENRAAD een vordering ingesteld tot verklaring van afwezigheid van MOENS WILLEM, geboren te Gent op 3 december 1965, met laatst gekende woonplaats te 9300 Aalst, Regelsbruggestraat 89.

De griffier, E. De Geyter. (1238)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, van 24 april 2025, wordt de verklaring van afwezigheid sedert 24/04/2014 uitgesproken van Vermeulen, Jean-Pierre Leopold, van Belgische nationaliteit, geboren te Oudenaarde op 13 september 1952, gescheiden, en laatst ingeschreven te 2018 Antwerpen 1, Lange Achteromstraat 31, bus 2, met rijksregister-nummer RRN : 52.09.13-431.43

Antwerpen, 24 april 2025.

De griffier, (get.) T. Fiatti Van Steen. (1239)

Infractions liées à l'état de faillite

—

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Cour d'appel de Bruxelles

Condamnation

De l'arrêt contradictoire rendu le 17 décembre 2024, 11^e chambre - Siège : 3 magistrats. Il appert que la nommée :

Nr. 4179.2024 - ARISSI, Nawal, née à Saint-Josse-ten-Noode le 6 août 1983 domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Jan Bollen 12 b001,

Prévenue

Etant gérante de droit de la SPRL DJLLA (N° d'entreprise : BE 0831.901.890), déclarée en faillite le 27 mars 2017,

A été condamnée à :

Préventions A, B, C1, C2, D limitée, F limitée et G limitée.

Une peine de travail de 80 HEURES, en cas d'inexécution de la peine dans le délai légal, un emprisonnement de 1 AN sera applicable.

INTERDICTION d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou e gérant et d'encore exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personnes pendant 5 ans.

Du chef de :

Comme auteur ou coauteur,

A. Entre le 4 janvier 2016 et le 27 mars 2017, - Faux et usage de faux en écritures

C. Etant gérant de droit de la SPRL DJLLA, déclarée en faillite le 27 mars 2017, avec une intention frauduleuse ou à dessin de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l’actif

1. Entre le 26 septembre 2016 et le 10 novembre 2016,
2. Entre le 26 février 2016 et le 27 mars 2017,

D lim. A plusieurs reprises, à des dates indéterminées, au cours de la période du Zef juillet 2015 au 27 mars 2017 inclus,

- Etant gérant de droit de la SPRL DJLLA, déclarée en faillite le 27 mars 2017, dans l’intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s’être livré à des emprunts, circulation d’effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds

E. Le 1^{er} août 2015,

- Etant gérant de droit de la SPRL DJLLA, déclarée en faillite le 27 mars 2017, dans l’intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l’aveu de la faillite dans le délai prescrit par l’article XX.102 du Code de droit économique

F lim. A plusieurs reprises, à des dates indéterminées, au cours de la période du 1^{er} janvier 2014 au 30 juin 2016 inclus,

- Avec une intention frauduleuse, omis d’établir les comptes annuels des exercices comptables se clôturant au 31 décembre 2013, 2014 et 2015

G lim. Entre le 1^{er} février 2013 et le 27 mars 2017,

- Avec une intention frauduleuse, omis de tenir tous les livres comptables

La Cour ordonne la publication du présent arrêt, par extrait, au *Moniteur belge*, aux frais de la condamnée, conformément à l’article 490 du CP.

Pour extrait conforme délivré à Monsieur le Procureur Général, le 11 mars 2025.

Le greffier, (signé) L. Manjean.

(1240)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

In het vonnis bij verstek (betekend op 20 december 2024 aan het openbaar ministerie overeenkomstig artikel 40, 2e lid van het Gerechtelijk Wetboek) gewezen door de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, G31 DO kamer, d.d. 7 november 2024, rechtsprekende in correctionele zaken, werd lastens :

Zeynep Cakmak, RRN 74.04.30-428.60, geboren te Bursa (Turkije) op 30 april 1974, van Belgische nationaliteit, niet ingeschreven;

UIT HOOFDE VAN :

Als dader of mededader zoals voorzien door art. 66 van het strafwetboek,

B. Als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, opgave van verdichte uitgaven of verliezen en onverantwoorde aanwending van activa na staking van betaling

Te 9000 Gent en/of elders in het Rijk op 2 april 2021

C. Als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, niet verlenen van medewerking aan rechter-commissaris of curatoren

Te 9000 Gent en/of elders in het Rijk in de periode van 30 maart 2021 tot 30 april 2024, meermaals, op niet nader bepaalde data

D. Misbruik van vennootschapsgoederen

Te 9000 Gent en/of elders in het Rijk op 27 januari 2021

GEOORDEELD ALS VOLGT :

Veroordeelt Zeynep Cakmak voor de vermengde feiten van de tenlasteleggingen B, C en D :

tot een gevangenisstraf van 12 maanden en tot een geldboete van 4.000,00 EUR, zijnde 500,00 EUR verhoogd met 70 opdecimen.

Boete vervangbaar bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn door een gevangenisstraf van 3 maanden.

Beroepsverbod

Legt Zeynep Cakmak, overeenkomstig de artikelen 1 en 1bis van het K.B. nr. 22 d.d. 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, het VERBOD op om persoonlijk of door tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen en om een persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een termijn van 5 jaar. »

En waarbij ook :

- de beklaagde veroordeeld werd tot de bijdragen en kosten.

- de publicatie werd bevolen in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot PUBLICATIE.

Gent, 1 april 2025.

(Get.) Ellen Van Quickelberghe, griffier.

(1241)

Hof van beroep Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 6^e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, *de dato* 3 maart 2025, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, van 25 oktober 2023 werd :

DE BRUIN, Ringo, RRN 82.06.06-065.64, geboren te Brugge op 06 juni 1982, wonende te 8000 Brugge, Rond den Heerdstraat 60,

beklaagd van :

Als eenmanszaak Ringo De Bruin (handelsnaam RDB Elektro) met als ondernemingsnummer 0525.930.436

A. misbruik van vennootschapsgoederen (art. 492bis lid 1 5w)

te Oostende meermaals, op niet nader te bepalen data in de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018

B. als gefailleerde, ontijdige aangifte faillissement om faillietverklaring uit te stellen

(art. 489bis, 4° en 490 Sw) te Oostende op 19 oktober 2016 (datum virtueel faillissement+ 1 maand)

verwezen wegens tenlasteleggingen A en B samen :

- een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN;

- een geldboete van 200,00 EUR x 8 = 1.600,00 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden; VIJFENTWINTIG EUR x 8 = 200,00 EUR (Slachtofferfonds)

Legt bij toepassing van artikel 1 g) van het K.B. nr.22 van 24 oktober 1934, de beklaagde Ringo de Bruin het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen voor een duur van drie jaar.

Legt bij toepassing van artikel 1bis van KB nr. 22 van 24 oktober 1934, de beklaagde Ringo de Bruin het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen voor een duur van drie jaar.

Beveelt in toepassing van artikel 490 Strafwetboek de bekendmaking van dit arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de beklaagde Ringo de Bruin.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

PRO JUSTITIA :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 2 april 2025.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) V. Van de Sijpe.

(1242)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 7 avril 2025, la dixième Chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Me Claude SONNET, avocate, à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Antoine Jules Mutien Marie DUBUISSON (NN : 38.09.24139.02), né à Tillet le 24 septembre 1938, en son vivant domicilié à 4052 CHAUDFONTAINE, route de l'Abbaye 72, et décédé à Chaudfontaine le 30 novembre 2022.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet.

(1243)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

BOURSES D'ETUDES Commission Provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de Namur

Année scolaire 2025-2026

La Commission Provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de la Province de Namur, place Saint Aubain, 2 à 5000 Namur, donne avis aux intéressés de la vacance des bourses suivantes à partir du 1er octobre 2025 :

Fondation Odon Charles

Une bourse de 273 € pour les études supérieures laïques, ainsi que les études dans les instituts supérieurs de sciences religieuses (chrétiennes), notamment les séminaires.

Ayants droit : les plus proches parents des familles Charles, Maréchal et Weber.

N.B. : Le crayon généalogique doit être établi avec précision, être certifié exact par toute autorité qualifiée et permettre de déterminer le degré de parenté avec le fondateur, feu le docteur Odon Charles, de Rochefort.

Fondation Delplace

Une bourse de 285 €. Etudes requises : ingénieur, ingénieur industriel.

Ayants droit : les jeunes gens de Namur qui ont effectué leurs études à Namur dans un établissement secondaire de l'Etat (athénées et instituts techniques de l'Etat);

Fondation Paul Douchamps

Une bourse de 1 000 €

Etudes requises : uniquement études universitaires ou supérieures de niveau universitaire. Ayants droit : tous les descendants des petits-neveux et petites-nièces du fondateur.

Conditions d'octroi : La préférence devra toujours être donnée aux plus méritants;

A mérite égal, elle sera donnée parmi ces descendants :

- aux moins fortunés;

- à situation de fortune égale, selon l'ordre des études institué par le fondateur et qui est le suivant :

1. la prêtrise;
2. le doctorat en médecine;
3. ingénieur agronome; 4. génie militaire;
5. ingénieur civil des mines;
6. droit ou notariat;
7. sciences commerciales ou consulaires.

Fondation Mgr Jacquet

Deux bourses de 870 €

Etudes requises : études universitaires.

Ayants droit :

1. les descendants de Théodore Jacquet et de Marie-Anne Delvaux;
2. à leur défaut, les jeunes gens issus de familles domiciliées à Rochefort depuis quinze ans.

AVIS

Les demandes de bourses doivent être adressées par courrier postal ordinaire (envoi non recommandé) à l'adresse du secrétariat de la Commission Provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de Namur :

Vieux Chemin de Binche 489A, à 7000 Mons, avant le 1^{er} octobre 2025.

Elles doivent contenir les indications suivantes :

1. la désignation de la Fondation;
2. les nom, prénoms, domicile, adresse mail, lieu et date de naissance, état civil du postulant;
3. la qualité en laquelle on sollicite;
4. le nom des personnes composant le ménage ainsi que pour chacune de ces personnes, leur lien de parenté avec le postulant, leur âge, leur état civil et leur profession;
5. le genre d'études pour lesquelles la bourse est sollicitée, l'établissement fréquenté et la désignation de l'année à accomplir;
6. la désignation et le montant des autres bourses ou subsides dont jouit le postulant (dans la négative, en faire la mention expresse).

Les demandes doivent être accompagnées des pièces suivantes (exemptes du droit de timbre en vertu de l'article 59, 47°, du Code du timbre) :

1. un extrait de l'acte de naissance du postulant ;
2. un certificat de composition de ménage délivré par l'administration communale ;
3. un extrait de casier judiciaire délivré par l'autorité communale (pour les + de 18 ans) ;
4. un certificat d'études délivré par le chef de l'établissement scolaire fréquenté en dernier lieu et mentionnant le genre d'études, la classe et les derniers résultats obtenus (pourcentage global);
5. une copie de la totalité du dernier avertissement-extrait de rôle de toutes les personnes identifiées sur la composition de ménage disposant de revenus, délivré par l'administration des Contributions ;
6. toutes autres pièces de nature à établir complètement les titres donnant droit à la jouissance des bourses.

Pour le postulant à titre de parenté : un crayon généalogique établissant sa filiation et tous les extraits d'actes s'y rapportant (état civil ou anciens registres paroissiaux).

Les intéressés peuvent obtenir le formulaire de demande et la liste des bourses à conférer sur les fondations gratuitement par courriel infonamur@fondationsboursesetudes.be ou par courrier contre paiement de 5 € en timbre-poste ou versement de 5 € au compte IBAN N° BE 93 7320 4849 1967 BIC CREGBEBB en faveur de la « Commission Provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de Namur ».

Remarques :- Chaque postulant doit produire lui-même les pièces probantes sans pouvoir en

appeler aux documents ou actes qui pourraient se trouver au secrétariat à la suite de demandes antérieures d'autres candidats au même titre.

- Il ne pourra être donné suite à la demande du postulant dont le dossier serait incomplet au 1^{er} octobre 2025.

La Commission attire aussi l'attention de toutes les personnes animées d'intentions généreuses et notamment d'anciens boursiers sur la possibilité d'accroître les capitaux des fondations de bourses d'études, par tous dons ou legs, par toutes restitutions de quelque importance qu'ils soient. Les intéressés peuvent s'adresser pour tous renseignements au secrétariat de la Commission (e-mail : infonamur@fondationsboursesetudes.be, téléphone : 0487 77 45 32).

Namur, le 29 avril 2025.

Au nom de la Commission Provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de Namur :

Le Président, J. Descy; la Secrétaire-Receveur, Th. Grzeskowiak.

(1244)

STUDIEBEURZEN
Provinciale Commissie
der studiebeurzenstichtingen van Namen

Schooljaar 2025-2026

De Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen van Namen, place Saint Aubain 2, te 5000 Namen, brengt ter kennis van de belanghebbenden dat de volgende beurzen van de hiernavermelde stichtingen te begeven zijn met ingang vanaf 1 oktober 2025 :

Stichting Odon Charles

Een beurs van 273 € voor universitaire studiën, alsmede voor hogere studies in instellingen voor (christelijke) godsdienstwetenschappen studies, in het bijzonder in seminaries.

Rechthebbenden : de naaste bloedverwanten van de families Charles, Maréchal en Weber.

N.B. : De stambeschrijving moet precies worden opgemaakt, door elke daartoe bevoegde overheid nauwkeurig worden verklaard, het vaststellen mogelijk maken van de graad van verwantschap met de stichter, wijlen dokter Odon Charles, uit Rochefort.

Stichting Delplace

Een beurs van 285 €.

Vereiste studies : ingenieur, industrieel ingénieur.

Rechthebbenden : de jongelingen uit Namen, die hun studies te Namen hebben gedaan in een rijksinrichting voor secundair onderwijs (athenea en rijkstechnische instituten).

Stichting Paul Douchamps

Een beurs van 1 000 €

Vereiste studies : uitsluitend universitaire of hogere studies van universitaire type.

Rechthebbenden : al de afstammelingen van de achterneven en achternichten van de stichter.

Voorwaarden voor vergunning :

1. De voorkeur zal in de eerste plaats gegeven worden aan de meest verdienstelijken. :

2. Bij gelijke verdienste, zal ze gegeven worden onder deze kandidaten :

aan de minste gegoede ;

bij gelijke vermogentoestand, zal de voorkeur gegeven worden aan de kandidaat die de studies zal kiezen naar de volgorde :

1. priesterschap;

2. doctoraat in geneeskunde;

3. landbouwingenieur;

4. militaire bouwkunde;

5. burgerlijk mijnningénieur;

6. rechtswetenschap of notariaat;

7. handels- of consulaire wetenschappen.

Stichting Mgr Jacquet

Twee beurzen van 870,00 €

Vereiste studies : universitaire studies

Rechthebbenden :

1. de afstammelingen van Théodore Jacquet en Marie-Anne Delvaux ;

2. de jongelui die behoren tot families gehuisvest te Rochefort sinds vijftien jaren.

BERICHT

De aanvragen moeten gezonden worden aan het postadres van het secretariaat van de Commissie voor studiebeurzen van Namen :

Vieux Chemin de Binche 489A, te 7000 Mons

vóór 1 oktober 2025.

Ze moeten de volgende aanvijzingen bevatten :

1. Naam van de stichting waarvan een beurs wordt aangevraagd ;

2. naam, voornamen, woonplaats, e-mail, geboorteplaats en datum, burgerlijk stand van de aanvrager, bankrekening;

3. in welke hoedanigheid de aanvrager om een beurs verzoekt;

4. de samenstelling van het gezin; afgegeven door het gemeentebestuur

5. de aard van de studies, het aantal studie jaren en de naam van de onderwijsinstelling;

6. andere beurzen of openbare toelagen met hun bedrag waarvan aanvrager reeds geniet ervan). Indien aanvrager van geen andere studiebeurzen of toelagen geniet, dient dit uitdrukkelijk vermeld te worden.

Bij de aldus gestelde aanvragen moeten gevoegd worden (vrij van zegels, krachtens artikel 59, 47°, Z.W) :

1- een uittreksel uit de geboorteakte van de aanvrager ;

2- een bewijs van goed zedelijk gedrag, afgegeven door het gemeentebestuur.

3- een studiegetuigschrift van het genoten onderwijs, afgeleverd door het hoofd van de schoolinrichting, met melding van de aard van de studies, de klas en de eindexamen ;

4- een fotokopie van het laatste aanslagbiljet-uittreksel uit het register tot het familiehoofd gericht door het Bestuur van de Directe Belastingen;

5- al de andere bewijsstukken waaruit de aanspraken op het bekomen der beurs blijken. Voor de verzoekers die hun verwantschap invoeren : een volledige stambeschrijving, die hun verwantschap opgeeft en al de andere uittreksels uitdesbetreffende akten burgerlijke stand of oude kerkregisters).

Mits 5 euros te storten op rek. Nr BE 93 7320 4849 1967 BIC CREGBEBB ten gunste van de «Provinciale Commissie voor studiebeurzen-stichtingen te Namen», kunnen de belanghebbende de lijst van de te begeven studiebeurzen bekomen of gratis per e-mail : infonamur@fondationsboursesetudes.be.

Aanmerkingen : - Iedere verzoeker moet zelf al de bewijsstukken inleveren, zonder te mogen verwijzen naar stukken of akten die ons vroeger werden toegezonden door andere kandidaten, die zich op dezelfde gronden beriepen.

- Het dossier dient volledig te zijn uiterlijk tegen 1 oktober 2025.

De Commissie vestigt ook de aandacht van mildadige personen, en in het bijzonder van gewezen beursstudenten, op de mogelijkheid van vermeerdering van de hoofdsommen van de studiebeurzenstichtingen, door giften of legaten, door terugbetalingen welke hun bedrag ook zij.

Inlichtingen zijn te verkrijgen op het secretariaat der Commissie (e-mail : infonamur@fondationsboursesetudes.be).

Namen, 29 April 2025.

Namens de Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen van Namen :

De Voorzitter, J. Descy; de Secretaris-ontvanger, Th. Grzeskowiak.

(1244)